叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 荷兰联合王国历史，(history Of The United Netherlands,) 000001

2. 荷兰联合王国历史，(history Of The United Netherlands,) 000002

3. 荷兰联合王国历史，(history Of The United Netherlands,) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

荷兰联合王国历史，(History of the United Netherlands,) 第1/3页

[ðɪs] ['i:buk] [wɒz; wəz] [prə'dju:st] [baɪ] ['deɪvɪd] ['wɪdʒə]
This eBook was produced by David Widger
这 电子书 曾是 生产 经过 大卫 威杰

这本电子书由大卫·威杰制作。

[[nəʊt] : [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [lɪst] [ɒv; əv] [b'ʊkmɑ:ks] , [ɔ:(r)] ['pɔɪntəz] ,
[NOTE : There is a short list of bookmarks , or pointers ,
[笔记 : 那里 是 一个 短的 列表 的 书签 , 或者 指针 ,

[注：这里有一个简短的书签或链接列表，

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪl] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [hu:] [meɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['sɑ:mp(ə)l] [ðə; ði] ['ɔ:θərz] [aɪ'diəz] [bɪ'fɔ:(r)] ['meɪkɪŋ] [æn; ən] [ɪn'taɪə(r)] [mi:l] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
at the end of the file for those who may wish to sample the author's ideas before making an entire meal of them .
在 这 结尾 的 这 文件 为了 那些 WHO 可能 希望 到 样本 这 作者的 想法 前 制作 一个 全部的 一顿饭 的 他们 .

文件末尾附有部分内容，供那些希望在全面采纳作者观点之前先了解其思想的人参考。

[di:] . ['dʌblju:] .]
D . W .]
D . W .]

DW]

['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] ['neðələndz]
HISTORY OF THE UNITED NETHERLANDS
历史 的 这 团结的 荷兰

联合荷兰的历史

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [ðə; ði] ['saɪlənt] [tu:; tə] [ðə; ði] [twelv] [jɪrz] [tru:s] — -
From the Death of William the Silent to the Twelve Year's Truce — 1609
从 这 死亡 的 威廉 这 沉默的 到 这 十二 年 休战 — -

从沉默者威廉之死到十二年休战——1609年

[baɪ] [dʒɒn] ['loʊθrəp] ['mɒtli]
By John Lothrop Motley
经过 约翰 洛思罗普 杂色

约翰·洛思罗普·莫特利

[mɑ:tli:z] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neðələndz] , ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['gu:t(ə)n,bɜ:g] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [vɒl] . -
MOTLEY'S HISTORY OF THE NETHERLANDS , Project Gutenberg Edition , Vol . 69
莫特利 历史 的 这 荷兰 , 项目 古腾堡 版 , 沃尔 . -

《莫特利荷兰史》，古腾堡计划版，第69卷

['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] ['neðələndz] , - - -
History of the United Netherlands , 1597 - 1598
历史 的 这 团结的 荷兰 , - - -

联合荷兰历史，1597-1598年

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'θri:] .
CHAPTER XXXIII .
章 xxxiii .

第三十三章

['stræg(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] [ə'genst] [speɪn] — [mɑːtʃ] [tuː; tə] ['tɜːrn,hɑːt] — [rɪ'triːt] [ɒv; əv]
Straggle of the Netherlands against Spain — March to Turnhout — Retreat of
零散 的 这 荷兰 反对 西班牙 — 行进 到 特恩豪特 — 撤退 的

[ðə; ði] ['spæniʃ] [kə'mɑːndə(r)] — [pə'sjuːt] [ænd; ənd] [ə'tæk] — [ˌdemə'lɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spæniʃ] ['ɑːmi]
the Spanish commander — Pursuit and attack — Demolition of the Spanish army
这 西班牙语 指挥官 — 追逐 和 攻击 — 拆除 的 这 西班牙语 军队

— [sə'rendə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gærɪsn] [ɒv; əv] ['tɜːrn,hɑːt] — [ɪm'pruːvd] ['mɪlətri] ['saɪəns] — ['mɒrəl] [ɪ'fekt]
— Surrender of the garrison of Turnhout — Improved military science — Moral effect
— 投降 的 这 驻军 的 特恩豪特 — 改进 军队 科学 — 道德 影响

[ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] — [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ɪn] [frɑːns] — [ə'tæk] [ɒn]['æmɪənz][baɪ][ðə; ði] ['spænjədz] —
of the battle — The campaign in France — Attack on Amiens by the Spaniards —
的 这 战斗 — 这 活动 在 法国 — 攻击 在 亚眠 经过 这 西班牙人 —

[sæk] [ænd; ənd] ['bɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] — [diː] - [plæn][fɔː(r); fə(r)][riˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
Sack and burning of the city — De Rosny's plan for reorganization of the
解雇 和 燃烧 的 这 城市 — 德 - 计划 为了 重组 的 这

['faɪnænsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz] — ['dʒɒbəri] [ænd; ənd][ˌspekju'leɪʃ(ə)n] — ['fɪlɪps] [rɪˌpjuːdi'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
finances — Jobbery and speculation — Philip's repudiation of
财政 — 乔伯里 和 推测 — 菲利普的 拒绝 的

[hɪz; ɪz] [dets] — [ɪ'fekts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meʒə(r)] — [rɪ'njuːəl] [ɒv; əv][ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði]['dʒɛʒuɪts] —
his debts — Effects of the measure — Renewal of persecution by the Jesuits —
他的 债务 — 效果 的 这 措施 — 续期 的 迫害 经过 这 耶稣会士 —

[kən'tenʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [tɜːk] [ænd; ənd] ['krɪstʃən] — ['envɔɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]['pəʊlənd]
Contention between Turk and Christian — Envoy from the King of Poland
争论 之间 土耳其人 和 基督教 — 使者 从 这 国王 的 波兰

[tuː; tə][ðə; ði] [heɪg] [tuː; tə] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)][ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] [wɪð] ['fɪlɪp] — [hɪz; ɪz] ['sʌbsɪkwənt]
to the Hague to plead for reconciliation with Philip — His subsequent
到 这 海牙 到 恳求 为了 和解 和 菲利普 — 他的 随后的

[ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][tuː; tə] [kwiːn] [ɪ'lɪzəbəθ] — ['mɪlətri] [ɪ'vents] [rɪ'kʌvəri] [ɒv; əv]['æmɪənz] — ['fiːb(ə)l]
presentation to Queen Elizabeth — Military events Recovery of Amiens — Feeble
推介会 到 女王 伊丽莎白 — 军队 活动 恢复 的 亚眠 — 微弱

[ɑːpə'reɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'fedərət] [p'aʊəz] [ə'genst] [speɪn] — ['mærɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌprɪn'ses]
operations of the confederate powers against Spain — Marriage of the Princess
运营 的 这 南方邦联 权力 反对 西班牙 — 婚姻 的 这 公主

[ə'miːliə] ,
Emilia ,
艾米莉亚 ,

荷兰与西班牙的战斗——进军图尔豪特——西班牙指挥官的撤退——追击与进攻——西班牙军队的溃败——图尔豪特守军的投降——军事科学的进步——这场战役的道德影响——法国战役——西班牙人进攻亚眠——洗劫并焚毁该城——德·罗尼的财政重组计划——欺诈和投机——菲利普拒绝偿还债务——该措施的影响——耶稣会士再次迫害——土耳其人和基督徒之间的争斗——波兰国王派遣使节前往海牙请求与菲利普和解——他随后觐见伊丽莎白女王——军事事件——收复亚眠——联盟国对西班牙的软弱行动——艾米莉亚公主的婚姻

['sɪstə(r)][ɒv; əv] ['mɒrɪs] — [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l][ænd; ənd] [taʊn] [ɒv; əv] ['ælfən] —
sister of Maurice — Reduction of the castle and town of Alphen —
姐姐 的 莫里斯 — 减少 的 这 城堡 和 镇 的 阿尔芬 —

[sə'rendə(r)] [ɒv; əv] ['raɪn,bɜːrg] — [kəˌpɪtʃu'leɪʃn] [ɒv; əv] [mɜːrz] — [sə'rendə(r)] [ɒv; əv][groʊl] — ['stɔːmɪŋ]
Surrender of Rheinberg — Capitulation of Meurs — Surrender of Grol — Storming
投降 的 莱茵贝格 — 投降 的 摩尔斯 — 投降 的 格罗尔 — 暴风雨

[ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['brɛvɔːrt] [kəˌpɪtʃu'leɪʃn] [ɒv; əv] [ˌensxə'dei] ,
and taking of Brevoort Capitulation of Enschede ,
和 采取 的 布雷沃特 投降 的 恩斯赫德 ,

莫里斯的妹妹——阿尔芬城堡和城镇的陷落——莱茵贝格的投降——默尔斯的投降——格罗尔的投降——攻占布雷沃特——恩斯赫德的投降

- , [oʊldɪnzɑːl] ,
Ootmaxsum , Oldenzaal ,
- , 奥尔登扎尔 ,

Ootmaxsum，Oldenzaal，

[ænd; ənd] ['lɪŋən] — [rɪ'beljən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spæniʃ] ['gærisən] [ɪn] ['æntwɜːp] [ænd; ənd] [gent] —
and Lingen — Rebellion of the Spanish garrisons in Antwerp and Ghent —
和 林根 — 叛乱 的 这 西班牙语 驻军 在 安特卫普 和 根特 —
['prəʊgres][ɒv; əv][ðə; ði] [piːs] ['muːvmənt] [bɪ'twiːn] ['henri] [ænd; ənd] ['fɪlɪp] — [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði]
Progress of the peace movement between Henry and Philip — Relations of the
进步 的 这 和平 移动 之间 亨利 和 菲利普 — 关系 的 这
[θriː] [kən'fedərət] [p'aʊəz] — ['hɛnriz] [skiːm] [fɔː(r); fə(r)][ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] [wɪð] [speɪn] — [hɪz; ɪz]
three confederate powers — Henry's scheme for reconciliation with Spain — His
三 南方邦联 权力 — 亨利的 方案 为了 和解 和 西班牙 — 他的
[ək'septəns] [ɒv; əv] ['fɪlɪps] ['ɒfə(r)][ɒv; əv] [piːs] [ə'naʊnst] [tuː; tə] [ɪ'lɪzəbəθ] — [ɪn'devə(r)] [fɔː(r); fə(r)]
acceptance of Philip's offer of peace announced to Elizabeth — Endeavours for
验收 的 菲利普的 提供 的 和平 宣布 到 伊丽莎白 — 努力 为了
[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [piːs] .
a general peace .
一个 一般的 和平 .

林根战役——安特卫普和根特西班牙驻军叛乱——亨利和菲利普之间的和平运动进展——三个联盟国的关系——亨利与西班牙和解的计划——他接受菲利普的和平提议并向伊丽莎白宣布——为实现全面和平所做的努力。

[ðə; ði][əʊld][jɪə(r)][hæd; həd][kləʊzd] [wɪð] [æn; ən] [ə'bɔːtɪv] [ə'tempt] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] [tuː; tə][fʊl'fɪl][hɪz; ɪz]
The old year had closed with an abortive attempt of Philip to fulfil his
这 老的 年 有 关闭 和 一个 未遂 试图 的 菲利普 到 实现 他的
['feɪvərɪt] [driːm] — [ðə; ði] ['kɒŋkwest][ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .
favourite dream — the conquest of England .
最喜欢的 梦 — 这 征服 的 英格兰 .

旧年以菲利普征服英格兰的失败尝试告终，他试图实现自己最大的梦想。

[ðə; ði] [njuː] [jɪə(r)]['əʊpənd] [wɪð] [ə; eɪ] ['spɪrɪtɪd] ['efət] [ɒv; əv] [prɪns] ['mɒrɪs] [tuː; tə] ['meʒə(r)] [hɪm'self]
The new year opened with a spirited effort of Prince Maurice to measure himself
这 新的 年 打开 和 一个 精神抖擞 努力 的 王子 莫里斯 到 措施 他自己
[ɪn][ðə; ði]['əʊpən] [fiːld] [wɪð] [ðə; ði]['vetərən] ['liːdʒənz][ɒv; əv][speɪn] .
in the open field with the veteran legions of Spain .
在 这 打开 场地 和 这 老将 军团 的 西班牙 .

新年伊始，莫里斯王子精神抖擞地与西班牙老兵军团在开阔的战场上切磋技艺。

['tɜːrnˌhɑːt] , [ɪn][brə'bænt] ,
Turnhout , in Brabant ,
特恩豪特 , 在 布拉班特 ,

图恩豪特，位于布拉班特省

[wɒz; wəz][æn; ən]['əʊpən] ['vɪlɪdʒ] — [ðə; ði]['lɑːdʒɪst][ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['neðələndz] ['laɪɪŋ] [ə'baʊt] ['twenti] -
was an open village — the largest in all the Netherlands lying about twenty -
曾是 一个 打开 村庄 — 这 最大 在 全部 这 荷兰 说谎 关于 二十 -
[faɪv] ['ɪŋglɪʃ] [maɪlz] [ɪn]['ɔːlməʊst][ə; eɪ][də'rekt][laɪn] [saʊθ] [frɒm; frəm] - .
five English miles in almost a direct line south from Gertruydenburg .
五 英语 英里 在 几乎 一个 直接的 线 南 从 - .

是一个开放的村庄——是整个荷兰最大的村庄，位于格特鲁伊登堡以南约 25 英里处，几乎呈直线距离。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nɪəli] [æz; əz][fɑː(r)]['dɪstənt][ɪn][æn; ən] ['iːstəli] [də'rekʃ(ə)n][frɒm; frəm]['æntwɜːp] ,
It was nearly as far distant in an easterly direction from Antwerp ,
它 曾是 几乎 作为 远的 遥远 在 一个 东风 方向 从 安特卫普 ,

它位于安特卫普以东几乎同样远的地方。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ə'baʊt] [faɪv] [maɪlz] ['nɪərə(r)]['briːdə][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə] - .
and was about five miles nearer Breda than it was to Gertruydenberg .
和 曾是 关于 五 英里 更近 布雷达 比 它 曾是 到 - .

并且距离布雷达比距离格特鲁伊登贝格近约五英里。

[æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] [ðə; ði]['kɑːdɪn(ə)l] - [ˌɑːtʃ'djuːk] [hæd; həd] ['gæðəd] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [fɔːs] ,
At this place the cardinal - archduke had gathered a considerable force ,
在 这 地方 这 红衣主教 - 大公 有 聚集 一个 大量 力量 ,

红衣主教大公在此地集结了相当数量的兵力。

['nʌmbərɪŋ] [æt; ət] [liːst] [fɔː(r)] ['θaʊz(ə)nd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [best] ['ɪnfəntri] , [wɪð] ['sevrəl] ['skwɔdrən] [ɒv; əv]
numbering at least four thousand of his best infantry , with several squadrons of
编号 在 至少 四 千 的 他的 最好的 步兵 , 和 一些 中队 的
['kæv(ə)lri] ,
cavalry ,
骑兵 ,

至少有四千名他最精锐的步兵，以及几个骑兵中队，

[ðə; ði] [həʊl] ['ʌndə(r)] - [kə'mɑːnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv] [ɑː'tɪləri] , [kaʊnt] - .
the whole under - command of the general - in - chief of artillery , Count Varax .
这 所有的 在下面 - 命令 的 这 一般的 - 在 - 首席 的 炮兵 , 数数 - .

整个部队隶属于炮兵总司令瓦拉克斯伯爵的指挥之下。

['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [wɜː(r); wə(r)] ['grəʊɪŋ] [ʌn'iːzi] ,
People in the neighbourhood were growing uneasy ,
人们 在 这 邻里 是 生长 不安 ,

附近的居民越来越感到不安。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ʌn'sɜːt(ə)n] [ɪn] [wɒt] [də'rekʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [juːz] [ðɪs]
for it was uncertain in what direction it might be intended to use this
为了 它 曾是 不确定 在 什么 方向 它 可能 是 故意的 到 使用 这
[fə'mɪdəb(ə)l] [fɔːs] .
formidable force .
强大 力量 .

因为尚不确定这股强大的力量究竟会用于哪个方向。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [pə'hæps] [ðə; ði] ['kɑːrdənəlz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ə'sɔːlt] [ə'pɒn] ['briːdə] ,
It was perhaps the cardinal's intention to make a sudden assault upon Breda ,
它 曾是 也许 这 红衣主教的 意图 到 制作 一个 突然 突击 之上 布雷达 ,

或许红衣主教的意图是突然袭击布雷达。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [siːmd] [nɒt] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə]
the governor of which seemed not inclined to carry out his proposition to
这 州长 的 哪个 似乎 不是 倾斜 到 携带 出去 他的 主张 到
[træns'fɜː(r)] [ðæt] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['sɪti] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
transfer that important city to the king ,
转移 那 重要的 城市 到 这 国王 ,

那座总督似乎并不打算执行他将这座重要城市移交给国王的提议。

[ɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [hɑːd] [frɒst] [ænd; ənd]
or it was thought that he might take advantage of a hard frost and
或者 它 曾是 想法 那 他 可能 拿 优势 的 一个 难的 霜 和
[krɒs] [ðə; ði] ['frəʊz(ə)n] [mə'ræs, mɔː-] [ænd; ənd] ['estʃʊˌeri] ['ɪntuː] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [tɜː] ['θoʊlən] ,
cross the frozen morasses and estuaries into the land of Ter Tholen ,
叉 这 冷冻 沼泽 和 河口 进入 这 土地 的 特尔 托伦 ,

或者有人认为他可能会利用严寒天气，穿越冰封的沼泽和河口进入特尔托伦地区。

[weə(r)] [hiː; hi] [mait] [ˌəʊvə'mɑːstə(r)] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['strɔːŋˌhəʊldz] [ɒv; əv] ['ziːˌlænd] .
where he might overmaster some of the important strongholds of Zeeland .
在哪里 他 可能 控制 一些 的 这 重要的 堡垒 的 泽兰 .

他或许能够攻占泽兰省的一些重要据点。

[mɑːr'seləs] [bæks] , [ðæt] ['bəʊldɪst] [ænd; ənd] [məʊst] ['brɪliənt] [ɒv; əv] ['hɑːləndz] ['kæv(ə)lri] ['ɒfɪsəz] ,
Marcellus Bax , that boldest and most brilliant of Holland's cavalry officers ,
马塞勒斯 巴克斯 , 那 最勇敢的 和 最多 杰出的 的 荷兰的 骑兵 警官 ,

马塞勒斯·巴克斯，荷兰最勇敢、最杰出的骑兵军官，

[hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] ['mɒrɪs] ['ɜːli] [ɪn]['dʒænjuəri] [wɪð] [æn; ən]['ɜːdʒənt] [sə'dʒestʃən] [ðæt] [nəʊ] [taɪm]
had come to Maurice early in January with an urgent suggestion that no time
有 来 到 莫里斯 早期的 在 一月 和 一个 紧迫的 建议 那 不 时间
[maɪt] [biː; bi] [lɒst] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [æn; ən] [ə'tæk] [ə'pɒn][ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv] ['tɜːrnˌhɑːt] ,
might be lost in making an attack upon the force of Turnhout ,
可能 是 丢失的 在 制作 一个 攻击 之上 这 力量 的 特恩豪特 ,

一月初，他曾向莫里斯紧急建议，不要再浪费时间，立即对图尔豪特的部队发动进攻。

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [sək'siːd] [ɪn] ['duːɪŋ] ['eni] ['mɪstʃɪf] .
before they should succeed in doing any mischief .
前 他们 应该 成功 在 正在做 任何 恶作剧 .

在他们成功作恶之前。

[ðə; ði] [prɪns] ['pɔndə] [ðə; ði][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [taɪm] , [baɪ] [hɪm'self] ,
The prince pondered the proposition , for a little time , by himself ,
这 王子 沉思 这 主张 , 为了 一个 小的 时间 , 经过 他自己 ,

王子独自沉思了一会儿，

[ænd; ənd] [ðen] [kən'fəːd] ['veri] ['praɪvətli] [ə'pɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] [wɪð] [ðə; ði] [steɪt] - ['kaʊns(ə)l] .
and then conferred very privately upon the subject with the state - council .
和 然后 授予 非常 私下 之上 这 主题 和 这 状态 - 理事会 .

然后私下与国务委员会就此事进行了磋商。

[ɒn] [ðə; ði] 14th ['dʒænjuəri] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'griːd] [wɪð] [ðæt] ['bɒdi] [ðæt] [ðə; ði] ['entəpraɪz] [ʃʊd; ʃəd]
On the 14th January it was agreed with that body that the enterprise should
在 这 14th 一月 它 曾是 同意 和 那 身体 那 这 企业 应该
[biː; bi] [ə'temptɪd] ,
be attempted ,
是 尝试过 ,

1月14日，与该机构达成一致，决定尝试开展这项事业。

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði]['ʌtməʊst] ['siːkrəsi] .
but with the utmost secrecy .
但 和 这 极致 保密 .

但必须绝对保密。

[ə; eɪ] [wiːk] ['leɪtə(r)][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [sent] [æn; ən] [ɪk'spres] ['mesɪndʒə(r)][tuː; tə] ['mɒrɪs] [ɜːdʒɪŋ] [hɪm] [nɒt]
A week later the council sent an express messenger to Maurice urging him not
一个 星期 之后 这 理事会 发送 一个 表达 信使 到 莫里斯 敦促 他 不是
[tuː; tə][ɪk'spəʊz][hɪz; ɪz] [əʊn] [laɪf][tuː; tə]['perəl] ,
to expose his own life to peril ,
到 暴露 他的 自己的 生活 到 危险 ,

一周后，市政委员会派专人给莫里斯，敦促他不要将自己的生命置于危险之中。

[bʌt; bət][tuː; tə] [ə'praɪz] [ðem; ðəm][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði]
but to apprise them as soon as possible as to the results of the
但 到 通知 他们 作为 很快 作为 可能的 作为 到 这 结果 的 这
[əd'ventʃə(r)] .
adventure .
冒险 .

但要尽快将这次冒险的结果告知他们。

['miːntaɪm] ,
Meantime ,
与此同时 ,

与此同时，

['peɪtnts] [hæd; həd] [biːn] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['veəriəs] ['gærisən] [fɔː(r); fə(r)] ['fɪfti] ['kʌmpəniz] [ɒv; əv] [fʊt]
patents had been sent to the various garrisons for fifty companies of foot
专利 有 到过 发送 到 这 各种各样的 驻军 为了 五十 公司 的 脚
[ænd; ənd] [ˌsɪks'tiːn] ['skwɒdrən] [ɒv; əv] [hɔːs] .
and sixteen squadrons of horse .
和 十六 中队 的 马 .

已向各驻军发送了五十个步兵连和十六个骑兵中队的专利文件。

[ɒn] [ðə; ði] 22nd [dʒænjuəri] ['mɒrɪs] [keɪm] [tuː; tə] - , [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv]
On the 22nd January Maurice came to Gertruydenberg , the place of
在 这 22nd 一月 莫里斯 来了 到 - , 这 地方 的
['rɒndɪvuː; 'rɒndeɪvuː] ,
rendezvous ,
会合 ,

1月22日，莫里斯来到了会合地点格特鲁伊登贝格。

[ə'tendɪd] [baɪ] [sɜː(r)] ['frɑːnsɪs] [vɪər] [ænd; ənd] [kaʊnt] [sɒlms] .
attended by Sir Francis Vere and Count Solms .
参加 经过 先生 弗朗西斯 维尔 和 数数 索尔姆斯 .

弗朗西斯·维尔爵士和索尔姆斯伯爵也出席了活动。

['kɜːn(ə)l] - [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ðeə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['træns,pɔːrts] [ɒv; əv] [ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]
Colonel Kloetingen was already there with the transports of ammunition and
上校 - 曾是 已经 那里 和 这 运输 的 弹药 和
[ə; eɪ] [fjuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [ɑː'tɪləri] [frɒm; frəm] ['ziːˌlænd] ,
a few pieces of artillery from Zeeland ,
一个 很少 件 的 炮兵 从 泽兰 ,

克洛廷根上校已经带着来自泽兰省的弹药运输车和几门火炮抵达了那里。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [həʊl] ['ɪnfəntri] [fɔːs] [hæd; həd] [ə'sembəld] .
and in the course of the day the whole infantry force had assembled .
和 在 这 课程 的 这 天 这 所有的 步兵 力量 有 组装 .

当天，所有步兵部队都已集结完毕。

['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [biːn] ['mænɪdʒd] [wɪð] ['greɪtə(r)] ['prɒmptnəs] [ɔː(r)] ['siːkrəsi] .
Nothing could have been managed with greater promptness or secrecy .
没有什么 可以 有 到过 管理 和 更大的 迅速 或者 保密 .

这件事的处理既迅速又保密，再也没有比这更好的了。

[nekst] [deɪ] , [bɪ'fɔː(r)] [dɔːn] , [ðə; ði] [mɑːtʃ] [bɪ'gæn] .
Next day , before dawn , the march began .
下一个 天 , 前 黎明 , 这 行进 开始 .

第二天黎明前，行军开始了。

[ðə; ði] [bə'teɪljə] [wɒz; wəz] [led] [baɪ] [væn] [dɜːr] [nuːt] , [wɪð] [sɪks] ['kʌmpəniz] [ɒv; əv] ['hɒləndə(r)] .
The battalia was led by Van der Noot , with six companies of Hollanders .
这 巴塔利亚 曾是 引领 经过 范 德尔 努特 , 和 六 公司 的 荷兰人 .

该营由范德努特率领，下辖六个连的荷兰人。

[ðen] [keɪm] [vɪər] , [wɪð] [eɪt] ['kʌmpəniz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'zɜːv] , [dɑːkreɪ] [wɪð] [eɪt] ['kʌmpəniz]
Then came Vere , with eight companies of the reserve , Dockray with eight companies
然后 来了 维尔 , 和 八 公司 的 这 预订 , 码头雷 和 八 公司
[ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃmən] ,
of Englishmen ,
的 英国人 ,

然后是维尔，他率领八个预备队连队；接着是多克雷，他率领八个英国连队。

['mʌri] [wɪð] [eɪt] ['kʌmpəniz] [ɒv; əv] [skɒtʃ] ,
Murray with eight companies of Scotch ,
默里 和 八 公司 的 苏格兰威士忌 ,

默里拥有八家苏格兰威士忌公司，

[ænd; ənd] - [ænd; ənd][lɑː] [kɔːrd] [wɪð] [twelv] ['kʌmpəniz] [ɒv; əv] [dʌtʃ] [ænd; ənd]
and Kloetingen and La Corde with twelve companies of Dutch and
和 - 和 拉 绳索 和 十二 公司 的 荷兰语 和
.
Zeelanders .
泽兰人 .

克洛廷根 (Kloetingen) 和拉科德 (La Corde) 以及荷兰和泽兰人的 12 个连。

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst] [truːp] ['ʌndə(r)][lɑː] [kɔːrd] ['mɑːtʃt] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]
In front of the last troop under La Corde marched the commander of the
在 正面 的 这 最后的 部队 在下面 拉 绳索 行军 这 指挥官 的 这
[ɑː'tɪləri] ,
artillery ,
炮兵 ,

在拉科尔德指挥的最后一队士兵前面，走着炮兵指挥官。

[wɪð] [tuː] ['demi] - ['kænən] [ænd; ənd] [tuː] [fiːld] - ['piːsɪz] , ['fɒləʊd] [baɪ][ðə; ði] [ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]
with two demi - cannon and two field - pieces , followed by the ammunition and
和 二 半 - 大炮 和 二 场地 - 件 , 随后 经过 这 弹药 和
, ['bægɪdʒ] [treɪnz] .
, baggage trains .
, 行李 火车 .

包括两门半加农炮和两门野战炮，以及弹药和辎重车队。

- [ə'raɪvd] [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [mɑːtʃ] [wɒz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] , [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði]['stædˌhəʊldə] ,
Hohenlo arrived just as the march was beginning , to whom the stadholder ,
- 到达的 只是 作为 这 行进 曾是 开始 , 到 谁 这 执政者 ,
[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðeə(r)] ['friːkwənt] ['dɪfərənsɪz] ,
notwithstanding their frequent differences ,
虽然 他们的 频繁 差异 ,

霍亨洛抵达时，游行队伍刚刚开始。尽管与执政霍亨洛经常意见不合，但他仍然对霍亨洛抱有好感。

[kə'mjuːnɪkeɪtɪd] [hɪz; ɪz][plænz] , [ænd; ənd] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæv(ə)lri] .
communicated his plans , and entrusted the general command of the cavalry .
沟通 他的 计划 , 和 受托 这 一般的 命令 的 这 骑兵 .

他传达了自己的计划，并将骑兵总指挥权委托给了他。

[ðæt] [fɔːs] [met] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][æt; ət] ['ɒstərˌhaʊt] , [ə; eɪ] [liːgz] ['dɪstəns] [frɒm; frəm]
That force met the expedition at Osterhout , a league's distance from
那 力量 遇见 这 远征 在 奥斯特豪特 , 一个 联盟的 距离 从
- ,
Gertruydenberg ,
- ,

那支部队在奥斯特豪特与远征军遭遇，奥斯特豪特距离格特鲁伊登贝格一里格。

[ænd; ənd] [kən'sistid] [ɒv; əv][ðə; ði] [best] ['maʊntɪd] ['kʌmpəniz] , ['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd] [dʌtʃ] , [frɒm; frəm]
and consisted of the best mounted companies , English and Dutch , from
和 由……组成 的 这 最好的 安装 公司 , 英语 和 荷兰语 , 从
[ðə; ði] ['gærisən] [ɒv; əv]['briːdə] ,
the garrisons of Breda ,
这 驻军 的 布雷达 ,

它由布雷达驻军中最优秀的英国和荷兰骑兵连队组成。

['bɜːgən] , - , [ænd; ənd][ðə; ði] ['zʌtfən] ['dɪstrɪkts] .
Bergen , Nymegen , and the Zutphen districts .
卑尔根 , - , 和 这 祖特芬 地区 .

卑尔根、奈梅亨和聚特芬地区。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdɪzməl] , [ˈdrɪzli] , [ˈfɒgi] [ˈmɔːnɪŋ] ; [ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [tuː; tə] [ˈstedi] [reɪn]
It was a dismal , drizzly , foggy morning ; the weather changing to steady rain
它 曾是 一个 惨淡 ， 蒙蒙 ，雾蒙蒙的 早晨 ； 这 天气 变化 到 稳定的 雨
[æz; əz][ðə; ði][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] [ədˈvɑːnst] .
as the expedition advanced .
作为 这 远征 先进的 .

这是一个阴沉、细雨蒙蒙的早晨；随着探险队的推进，天气逐渐转为持续降雨。

[ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] [ɔːlˈtɜːnət] [frɒst] [ænd; ənd] [θɔː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fjuː] [ˈpriːviəs] [wiːks] ,
There had been alternate frost and thaw for the few previous weeks ,
那里 有 到过 备用 霜 和 解冻 为了 这 很少 以前的 周 ，

前几周一直出现霜冻和融化交替的现象。

[ænd; ənd][hæd; həd] [ðæt] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈætməsfɪə(r)] [kənˈtɪnjuːd] [ðə; ði] [ədˈventʃə(r)] [kʊd; kəd]
and had that condition of the atmosphere continued the adventure could
和 有 那 状况 的 这 气氛 持续 这 冒险 可以
[nɒt][hæv; həv] [biːn] [əˈtemptɪd] .
not have been attempted .
不是 有 到过 尝试过 .

如果当时的大气状况持续下去，这次探险就不可能进行了。

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [naʊ] [tɜːnd] [kəmˈpliːtli] [tuː; tə] [θɔː] .
It had now turned completely to thaw .
它 有 现在 转向 完全地 到 解冻 .

现在它已经完全融化了。

[ðə; ði] [rəʊdz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈʌndə(r)][ˈwɔːtə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [mɑːtʃ] [wɒz; wəz] [səˈfɪʃntli] [ˈdɪfɪkəlt] .
The roads were all under water , and the march was sufficiently difficult .
这 道路 是 全部 在下面 水 ， 和 这 行进 曾是 足够 难的 .

道路都被淹没了，行军十分艰难。

[ˌnevəðəˈles] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈpɒsəb(ə)l] ; [səʊ][ðə; ði] [staʊt] [ˈhɒləndə(r)] , , [ænd; ənd]
Nevertheless , it was possible ; so the stout Hollanders , Zeelanders , and
尽管如此 ， 它 曾是 可能的 ； 所以 这 肥硕 荷兰人 ， 泽兰人 ， 和
[ˈɪŋglɪʃmən] [ˈstrʌg(ə)ld] [ɒn] [ˈmænfəli] ,
Englishmen struggled on manfully ,
英国人 挣扎 在 勇敢地 ，

然而，这是有可能的；于是，身强力壮的荷兰人、泽兰人和英国人英勇奋战下去。

[ˈʃəʊldə(r)] [tuː; tə] [ˈʃəʊldə(r)] , [θruː] [ðə; ði] [mɪst] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈmaɪə(r)] .
shoulder to shoulder , through the mist and the mire .
肩膀 到 肩膀 ， 通过 这 薄雾 和 这 沼泽 .

肩并肩，穿过迷雾和泥沼。

[baɪ] [ˈnaɪtfɔːl] [ðə; ði][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n][hæd; həd] [riːtʃt] [ˈrævəlz] , [æt; ət] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [liːgz]
By nightfall the expedition had reached Ravels , at less than a league's
经过 黄昏 这 远征 有 达到 拉维尔斯 ， 在 较少的 比 一个 联盟的
[ˈdɪstəns] [frɒm; frəm] [ˈtɜːrnˌhɑːt] ,
distance from Turnhout ,
距离 从 特恩豪特 ，

夜幕降临时，探险队已抵达拉韦尔斯，距离图尔豪特不到一里格。

[ˈhævɪŋ] [əˈkʌmplɪʃt] , [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈsɜːkəmstənsɪz] , [ə; eɪ] [ˈveri] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [mɑːtʃ] [ɒv; əv][ˈəʊvə(r)]
having accomplished , under the circumstances , a very remarkable march of over
拥有 完成 ， 在下面 这 情况 ， 一个 非常 卓越 行进 的 超过
[ˈtwenti] [maɪlz] .
twenty miles .
二十 英里 .

在当时的情况下，完成了超过二十英里的非常了不起的行军。

[ə; eɪ] [striːm] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] , [ðə; ði] - , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['trɪbjəˌteri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɛld] ,
A stream of water , the Neethe , one of the tributaries of the Scheld ,
一个 溪流 的 水 , 这 - , 一 的 这 支流 的 这 斯海尔德 ,

尼特河，是斯海尔德河的一条支流。

['sepəreɪtɪd] ['rævəlz] [frɒm; frəm] ['tɜːrnˌhɑːt] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [krɒst] [baɪ][ə; eɪ] [stəʊn] [brɪdʒ] .
separated Ravels from Turnhout , and was crossed by a stone bridge .
分开 拉维尔斯 从 特恩豪特 , 和 曾是 交叉 经过 一个 石头 桥 .

将拉韦尔斯与图尔豪特隔开，中间有一座石桥。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən] ['æŋkʃəs] ['məʊmənt] .
It was an anxious moment .
它 曾是 一个 焦虑的 片刻 .

那真是令人焦虑的时刻。

['mɒrɪs] [dɪ'skʌvəd] [baɪ][hɪz; ɪz] [skaʊts] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] [wɪ'ðɪn] ['kænən] - [ʃɒt] [ɒv; əv]
Maurice discovered by his scouts that he was almost within cannon - shot of
莫里斯 发现 经过 他的 侦察兵 那 他 曾是 几乎 之内 大炮 - 射击 的
['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['feɪməs] ['redʒəmənt][ɪn][ðə; ði]['spænɪʃ] ['ɑːmi] ['laɪɪŋ] [freʃ] ,
several of the most famous regiments in the Spanish army lying fresh ,
一些 的 这 最多 著名的 军团 在 这 西班牙语 军队 说谎 新鲜的 ,

莫里斯的侦察兵发现，他几乎已经进入了西班牙军队中几个最著名的团的炮火射程之内，这些团当时正处于溃败状态。

[sɪ'kjʊəli] ['pəʊstɪd] , [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [æn; ən] [ə'tæk] [æt; ət] ['eni] ['məʊmənt] .
securely posted , and capable of making an attack at any moment .
安全地 发布 , 和 有能力的 的 制作 一个 攻击 在 任何 片刻 .

安全发布，随时可能发起攻击。

[hiː; hi] ['ɪnstəntli] [θruː] ['fɔːwəd] [mɑː'seləs] [bæks] [wɪð] [fɔː(r)] ['skwɔdrən] [ɒv; əv] ['bɜːgən] ['kæv(ə)lri] ,
He instantly threw forward Marcellus Bax with four squadrons of Bergen cavalry ,
他 即刻 扔 向前 马塞勒斯 巴克斯 和 四 中队 的 卑尔根 骑兵 ,
[huː] ,
who ,
WHO ,

他立即派出马塞勒斯·巴克斯率领四队卑尔根骑兵向前推进，他们

['dʒeɪdɪd][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][baɪ][ðeə(r)] [deɪz] [wɜːk] , [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ðæt]
jaded as they were by their day's work , were to watch the bridge that
厌倦 作为 他们 是 经过 他们的 天 工作 , 是 到 手表 这 桥 那
[naɪt] ,
night ,
夜晚 ,

尽管他们一天的工作让他们疲惫不堪，但那天晚上他们还是要守卫这座桥。

[ænd; ənd][tuː; tə][həʊld][ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [ɔːl] ['kʌmə(r)][ænd; ənd][æt; ət] ['evri] ['hæzəd] .
and to hold it against all comers and at every hazard .
和 到 抓住 它 反对 全部 来者 和 在 每一个 冒险 .

并且要不惜一切代价，对抗所有人。

[ðə; ði]['spænɪʃ] [kə'mɑːndə(r)] , [ɒn][hɪz; ɪz][pɑːt] , [hæd; həd][ˌrekə'nɔitə, ˌriː-][ðə; ði] [əd'vɑːnsɪŋ] , [fəʊ] ,
The Spanish commander , on his part , had reconnoitred the advancing , foe ,
这 西班牙语 指挥官 , 在 他的 部分 , 有 侦察 这 前进 , 敌人 ,

西班牙指挥官则侦察了正在推进的敌人。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['muːvmənt] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [səʊ]['siːkrət]
for it was impossible for the movement to have been so secret
为了 它 曾是 不可能的 为了 这 移动 到 有 到过 所以 秘密
[ɔː(r)][səʊ] [swɪft] ['əʊvə(r)] [ðəʊz] ['ɪnʌndeɪtɪd; 'ɪnəndeɪtɪd] [rəʊdz] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi] ['ʃraʊdɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
or so swift over those inundated roads as to be shrouded to the
或者 所以 迅速 超过 那些 被淹没 道路 作为 到 是 被遮蔽的 到 这
[lɑːst]['məʊmənt][ɪn] [kəm'pliːt] ['mɪst(ə)ri] .
last moment in complete mystery .
最后的 片刻 在 完全的 神秘 .

因为在被洪水淹没的道路上，这场运动不可能如此隐秘或如此迅速，以至于直到最后一刻都完全不为人知。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəli][tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spektɪd] ['ðeəfɔː(r)] [ðæt] [ðəʊz] ['splendɪd] ['liːdʒənz] — [ðə; ði]
It was naturally to be expected therefore that those splendid legions — the
它 曾是 自然 到 是 预期的 所以 那 那些 灿烂 军团 — 这
['feɪməs] [nɪə'pɒlɪtən] ['tɜːrsioʊ][ɒv; əv] - ,
famous Neapolitan tercio of Trevico ,
著名的 那不勒斯 特尔西奥 的 - ,

因此，人们自然会期待那些辉煌的军团——著名的特雷维科那不勒斯军团，

[ðə; ði] ['vetərən] [truːps] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] - ,
the veteran troops of Sultz and Hachicourt ,
这 老将 军队 的 - 和 - ,

苏尔茨和阿希库尔的老兵们

[ðə; ði] [pɪkt] [ˌɛpɪ'rɑːt] [ænd; ənd] ['spæniʃ] ['kæv(ə)lri][ɒv; əv] ['nɪkələs] ['bæstə][ænd; ənd][gʊz'mɑːn] — [wʊd]
the picked Epirote and Spanish cavalry of Nicolas Basta and Guzman — would
这 挑选 伊庇鲁斯 和 西班牙语 骑兵 的 尼古拉斯 够了 和 古兹曼 — 会
[biː; bi] [həːl] [ə'pɒn][ðə; ði] ['wɪərid] ,
be hurled upon the wearied ,
是 投掷 之上 这 疲惫 ,

尼古拉斯·巴斯塔和古斯曼挑选出的伊庇鲁斯和西班牙骑兵将向疲惫不堪的敌军发起猛攻。

[bɪ'nʌmd] , [bi'maiə] ['səʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ,
benumbed , bemired soldiers of the republic ,
麻木 , 陷入困境 士兵 的 这 共和国 ,

共和国麻木、深陷泥潭的士兵们

[æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] ['sləʊli] [ə'lɒŋ] ['ɑːftə(r)][ðeə(r)] [lɒŋ] [mɑːtʃ] [θruː] [ðə; ði][kəʊld] ['wɪntərz] [reɪn] .
as they came slowly along after their long march through the cold winter's rain .
作为 他们 来了 缓慢地 沿着 后 他们的 长的 行进 通过 这 寒冷的 冬天的 雨 .

在经历了漫长的跋涉，冒着寒冷的冬雨之后，他们缓缓前行。

- [tʊk] [nəʊ] [sʌtʃ] [hə'rəʊɪk][ˌrezə'luːʃ(ə)n] .
Varax took no such heroic resolution .
- 采取 不 这样的 英勇 解决 .

瓦拉克斯并没有采取如此英勇的行动。

[hæd; həd][hiː; hi] [dʌn] [səʊ] [ðæt] ['dʒænjuəri] [ˌɑːftə'nuːn] ,
Had he done so that January afternoon ,
有 他 完毕 所以 那 一月 下午 ,

如果他在那年一月的那个下午那样做了的话，

[ðə; ði][kə'rɪə(r)][ɒv; əv] ['mɒrɪs] [ɒv; əv]['nasaʊ; 'næsɔː] [mait] [hæv; həv] [biːn] [brɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ]['sʌd(ə)n]
the career of Maurice of Nassau might have been brought to a sudden
这 职业 的 莫里斯 的 拿骚 可能 有 到过 带来 到 一个 突然
[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

拿骚的莫里斯的仕途或许就此戛然而止。

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [ə'fekʃənət] ['wɔːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] - ['kaʊns(ə)l] .
despite the affectionate warning of the state - council .
尽管 这 亲热 警告 的 这 状态 - 理事会 .

尽管国务院曾发出亲切的警告。

['sɜːt(ə)nli] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [kə'mɑːndə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][mɔː(r)]
Certainly it was difficult for any commander to be placed in a more
当然 它 曾是 难的 为了 任何 指挥官 到 是 放置 在 一个 更多的
['perələs] [pə'zɪʃ(ə)n] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['stædˌhəʊldə] [faʊnd] [hɪm'self] .
perilous position than that in which the stadholder found himself .
危险的 位置 比 那 在 哪个 这 执政者 成立 他自己 .

当然，对于任何指挥官来说，都很难找到比执政官所处的更加危险的处境。

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ə'weɪk] [ænd; ənd] [ə'fʊt] [ðə; ði] [həʊl] [naɪt] , [pə'fektɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'rendʒmənts]
He remained awake and afoot the whole night , perfecting his arrangements
他 剩余 醒 和 步行 这 所有的 夜晚 , 完善 他的 安排
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,
for the morning ,
为了 这 早晨 ,

他整夜未眠，四处奔走，为第二天早晨的安排做最后的准备。

[ænd; ənd] ['wɒtʃɪŋ] ['evri] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pɒsəb(ə)l] [əd'vɑːns] [ɒn][ðə; ði][pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]
and watching every indication of a possible advance on the part of the
和 观看 每一个 指示 的 一个 可能的 进步 在 这 部分 的 这
['enəmi] .
enemy .
敌人 .

密切关注敌方可能采取的任何进攻行动的迹象。

[mɑːr'seləs] [bæks][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['truːpə] [rɪ'meɪnd] [æt; ət][ðə; ði] [brɪdʒ] [tɪl] ['mɔːnɪŋ] ,
Marcellus Bax and his troopers remained at the bridge till morning ,
马塞勒斯 巴克斯 和 他的 骑警 剩余 在 这 桥 直到 早晨 ,

马塞勒斯·巴克斯和他的士兵们一直坚守在桥上直到天亮。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][səʊ][nɪə(r)][ðə; ði] ['spænjədz] [ðæt] [ðeɪ] [hɜːd] [ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['pɪkɪts]
and were so near the Spaniards that they heard the voices of their pickets
和 是 所以 靠近 这 西班牙人 那 他们 听到 这 声音 的 他们的 纠察队
,
,
,

他们离西班牙人非常近，甚至能听到西班牙哨兵的声音。

[ænd; ənd][kʊd; kəd]['iːv(ə)n] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [ðə; ði] ['veəriəs] ['muːvmənts] [ɪn][ðeə(r)][kæmp] .
and could even distinguish in the distance the various movements in their camp .
和 可以 甚至 区分 在 这 距离 这 各种各样的 移动 在 他们的 营 .

甚至能够分辨出远处营地里的各种动静。

[bʌt; bət][nəʊ] [ə'tæk] [wɒz; wəz] [meɪd] ,
But no attack was made ,
但 不 攻击 曾是 制成 ,

但是并没有发生袭击。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ɑːmi] [ɒv; əv] ['mɒrɪs] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [sliːp] [ɒf] [ɪts] [fə'tiːg] .
and the little army of Maurice was allowed to sleep off its fatigue .
和 这 小的 军队 的 莫里斯 曾是 允许 到 睡觉 离开 它是 疲劳 .

莫里斯的小军队被允许好好睡上一觉，以消除疲劳。

[wɪð] [ðə; ði] [dɔːn] [ɒv; əv][ðə; ði] 24th ['dʒænjuəri] , [ə; eɪ] [ˌrekə'nɔɪtərɪŋ] ['pɑːti] , [sent] [aʊt][frɒm; frəm]
With the dawn of the 24th January , a reconnoitring party , sent out from
和 这 黎明 的 这 24th 一月 , 一个 侦察 派对 , 发送 出去 从
[ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] [kæmp] ,
the republican camp ,
这 共和党人 营 ,

1月24日黎明时分，共和党阵营派出了一支侦察队，

[dɪ'skʌvəd] [ðæt] - , ['hævɪŋ] [nəʊ] ['stʌmək] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ɪn'kaʊntə(r)] , [hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɪz; ɪz]
discovered that Varax , having no stomach for an encounter , had given his
发现 那 - , 拥有 不 胃 为了 一个 遇到 , 有 给定 他的
['enəmɪz] [ðə; ði][slɪp] .
enemies the slip .
敌人 这 滑 .

发现瓦拉克斯根本不想正面交锋，已经摆脱了敌人。

[lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] ['deɪlaɪt] [hɪz; ɪz] ['bægɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] [treɪnz] [hæd; həd] [biːn] [sent] [ɒf] [ɪn]
Long before daylight his baggage and ammunition trains had been sent off in
长的 前 日光 他的 行李 和 弹药 火车 有 到过 发送 离开 在
[ə; eɪ] ['sʌðəli] [də'rekʃ(ə)n] ,
a southerly direction ,
一个 南风 方向 ,

天亮之前很久，他的行李和弹药列车就已经向南驶去。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [həʊl] [fɔːs] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [left] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] ['tɜːrnˌhɑːt] .
and his whole force had already left the village of Turnhout .
和 他的 所有的 力量 有 已经 左边 这 村庄 的 特恩豪特 .

他的整个部队已经离开了图尔豪特村。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [tuː; tə] [teɪk] ['refjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] ['fɔːtɪfaɪd] ['sɪti]
It was the intention of the commander to take refuge in the fortified city
它 曾是 这 意图 的 这 指挥官 到 拿 避难所 在 这 强化 城市
[ɒv; əv] - ,
of Herenthals ,
的 - ,

指挥官的意图是退守到设防城市赫伦塔尔斯。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ə'weɪt][ðə; ði] [ə'tæk] [ɒv; əv] ['mɒrɪs] .
and there await the attack of Maurice .
和 那里 等待 这 攻击 的 莫里斯 .

莫里斯的进攻就在那里等着他们。

[ə'kɔːdɪŋli] , [wen] [ðə; ði]['stædˌhəʊldə] [ə'raɪvd] [ɒn][ðə; ði] ['fiːldz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] ['priːsɪŋkts]
Accordingly , when the stadholder arrived on the fields beyond the immediate precincts
因此 , 什么时候 这 执政者 到达的 在 这 字段 超过 这 即时 辖区
[ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
of the village ,
的 这 村庄 ,

因此，当执政官抵达村庄郊外的田野时，

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɛnəmiz] ['rɪəgɑːd] [dʒʌst] [ˌdɪsə'pɪə(r)ɪŋ] [frɒm; frəm] [vjuː] .
he saw the last of the enemy's rearguard just disappearing from view .
他 锯 这 最后的 的 这 敌人的 后卫 只是 消失 从 看法 .

他眼睁睁地看着敌军后卫部队的最后一名士兵消失在视野中。

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [pɪ'kjuːliə(r)][wʌn] .
The situation was a very peculiar one .
这 情况 曾是 一个 非常 奇特 一 .

情况非常特殊。

[ðə; ði] [reɪn] [ænd; ənd] [θɔː] , ['fɒləʊɪŋ] [ə'pɒn] ['frɒsti] ['weðə(r)] ,
The rain and thaw , following upon frosty weather ,
这 雨 和 解冻 , 下列的 之上 霜冻 天气 ,

霜冻过后，迎来了降雨和融雪。

[hæd; həd] [kən'vɜːtɪd] [ðə; ði] ['feni] ['kʌntri] [ɪn] ['meni] [də'rekʃ(ə)nz] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['ʃæləʊ] [leɪk] .
had converted the fenny country in many directions into a shallow lake .
有 转换 这 芬尼 国家 在 许多 方向 进入 一个 浅的 湖 .

它将许多方向的沼泽地带变成了浅湖。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['rɪvə(r)] [wɪtʃ] [fləʊd] [baɪ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hæd; həd] ['rɪz(ə)n] [ə'bʌv] [ɪts] ['ɔːlməʊst] ['lev(ə)l] [bæŋks] ,
The little river which flowed by the village had risen above its almost level banks ,
这 小的 河 哪个 流动 经过 这 村庄 有 升起 多于 它是 几乎 等级 银行 ,

流经村庄的小河水位已经超过了几乎平坦的河岸。

[ænd; ənd] [kʊd; kəd] [wɪð] ['dɪfɪkəlti] [biː; bi] ['trævəs, -vəːs, trə'vəːs, træ-] [æt; ət] ['eni] [pɔɪnt] , [waɪl] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['pɜːmənənt] [brɪdʒ] ,
and could with difficulty be traversed at any point , while there was no permanent bridge ,
和 可以 和 困难 是 穿越 在 任何 观点 , 尽管 那里 曾是 不 永恒的 桥 ,

而且在任何一点都难以通行，因为当时没有永久性桥梁。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æt; ət] ['rævəlz] .
such as there was at Ravels .
这样的 作为 那里 曾是 在 拉维尔斯 .

例如拉威尔的那次。

[ðə; ði] [rɪ'triːtɪŋ] ['spænjədz] [hæd; həd] [meɪd] [ðeə(r)] [wei] [θruː] [ə; eɪ] ['nærəʊ] ['pæsɪdʒ] ,
The retreating Spaniards had made their way through a narrow passage ,
这 撤退 西班牙人 有 制成 他们的 方式 通过 一个 狭窄的 通道 ,

撤退的西班牙人穿过了一条狭窄的通道。

[weə(r)] [ə; eɪ] ['rʌfli] - [kən'strʌktɪd] ['kɔːzweɪ] [ɒv; əv] [plæŋks] [hæd; həd] [ɪneɪbld] [ðə; ði] ['ɪnfəntri] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] ['wɔːtəz] ['ɔːlməʊst] [ɪn] ['sɪŋg(ə)l] [faɪl] ,
where a roughly - constructed causeway of planks had enabled the infantry to cross the waters almost in single file ,
在哪里 一个 大致 - 建造 堤道 的 木板 有 已启用 这 步兵 到 叉 这 水 几乎 在 单身的 文件 ,

一条用木板粗略搭建的堤道使得步兵能够几乎以单列纵队渡过水域。

[waɪl] [ðə; ði] ['kæv(ə)lri] [hæd; həd] ['flaundə] [θruː] [æz; əz] [best] [ðeɪ] [mait] .
while the cavalry had floundered through as best they might .
尽管 这 骑兵 有 挣扎 通过 作为 最好的 他们 可能 .

而骑兵们则竭尽全力地艰难前行。

[ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌntri] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [bɪ'jɒnd] [ðɪs] [dɪ'faɪl] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['ʌplənd] [hiːθ] ,
Those who were acquainted with the country reported that beyond this defile there was an upland heath ,
那些 WHO 是 熟人 和 这 国家 据报道 那 超过 这 亵渎 那里 曾是 一个 高地 希思 ,

熟悉当地情况的人说，越过这道隘口就是一片高地荒原。

[ə; eɪ] [liːg] [ɪn] [ɪk'stent] , [fʊl] [ɒv; əv] [fɜːz] [ænd; ənd] ['θɪkɪt] ,
a league in extent , full of furze and thickets ,
一个 联盟 在 程度 , 满的 的 金雀花 和 灌木丛 ,

面积广阔，遍布荆棘丛和灌木丛。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['iːzi] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] - [tuː; tə] [drɔː] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [ɪn] ['bæt(ə)l]
where it would be easy enough for Varax to draw up his army in battle
在哪里 它 会 是 简单的 足够的 为了 - 到 画 向上 他的 军队 在 战斗
[ə'reɪ] ,
array ,
大批 ,

瓦拉克斯很容易就能将他的军队列成战斗阵型。

[ænd; ənd] [kən'siːl] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [vjuː] .
and conceal it from view .
和 隐藏 它 从 看法 .

并将其隐藏起来，不让别人看到。

['mɔːrɪsɪz] [skaʊts] , [tuː] ,
Maurice's scouts , too ,
莫里斯的 侦察兵 , 也 ,

莫里斯的侦察兵也是如此。

[brɔːt] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['spæniʃ] [kə'mɑːndə(r)] [hæd; həd] [left] [ə; eɪ] [fɔːs] [ɒv; əv] [mˌʌskɪt'iəz]
brought information that the Spanish commander had left a force of musketeers
带来 信息 那 这 西班牙语 指挥官 有 左边 一个 力量 的 火枪手
[tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [æt; ət] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [end] .
to guard the passage at the farther end .
到 警卫 这 通道 在 这 更远 结尾 .

带来了消息，西班牙指挥官留下了一队火枪手守卫在通道另一端的通道。

[ðɪs] [lʊkt] ['veri] [laɪk] [æn; ən] ['æmbʊʃ] .
This looked very like an ambush .
这 看起来 非常 喜欢 一个 伏击 .

这看起来很像一次伏击。

[ɪn] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] - , [ɒv; əv] [sɒlms] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['sɪdni] ,
In the opinion of Hohenlo , of Solms , and of Sidney ,
在 这 观点 的 - , 的 索尔姆斯 , 和 的 西德尼 ,

霍亨洛、索尔姆斯和西德尼都认为，

[æn; ən] [əd'vɑːns] [wɒz; wəz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [θɔːt] [ɒv; əv] ;
an advance was not to be thought of ;
一个 进步 曾是 不是 到 是 想法 的 ;

根本不考虑晋升；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [əd'ventʃə(r)] [siːmd] ['perələs] [tuː; tə] [sʌtʃ] ['hɑːdi] [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriənst]
and if the adventure seemed perilous to such hardy and experienced
和 如果 这 冒险 似乎 危险的 到 这样的 耐寒的 和 经验丰富的
[kæm'peɪnəz] [æz; əz] [ðiːz] [θriː] ,
campaigners as these three ,
活动家 作为 这些 三 ,

如果连这三位意志坚定、经验丰富的探险家都觉得这次冒险十分危险，

[ðə; ði] ['stædˌhəʊldə] [mait] [wel] ['hezɪteɪt] .
the stadholder might well hesitate .
这 执政者 可能 出色地 犹豫 .

执政者很可能会犹豫。

[ˌnevəðə'les] , ['mɒrɪs] [hæd; həd] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
Nevertheless , Maurice had made up his mind .
尽管如此 , 莫里斯 有 制成 向上 他的 头脑 .

然而，莫里斯已经下定了决心。

[sɜː(r)] ['frɑːnsɪs] [vɪər] [ænd; ənd] [mɑːr'seləs] [bæks] [kən'fɜːmd] [hɪm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
Sir Francis Vere and Marcellus Bax confirmed him in his determination ,
先生 弗朗西斯 维尔 和 马塞勒斯 巴克斯 确认的 他 在 他的 决心 ,

弗朗西斯·维尔爵士和马塞勒斯·巴克斯都肯定了他的决定。

[ænd; ənd] [spəʊk] ['fɪəsli] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪs'greɪs] [wɪtʃ] [wʊd] [kʌm] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ɑːmz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and spoke fiercely of the disgrace which would come upon the arms of the
和 辐 激烈地 的 这 耻辱 哪个 会 来 之上 这 武器 的 这

[rɪ'pʌblɪk] [ɪf] [naʊ] ,
republic if now ,
共和国 如果 现在 ,

他义正言辞地指出，如果现在这样做，共和国的国徽将会蒙受怎样的耻辱。

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [deɪz] [mɑːtʃ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] ,
after having made a day's march to meet the enemy ,
后 拥有 制成 一个 天 行进 到 见面 这 敌人 ,

经过一天的行军与敌人交战后，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [tɜːn] [ðeə(r)] [bæks] [ə'pɒn] [hɪm] [dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə]
they should turn their backs upon him just as he was doing his best to
他们 应该 转动 他们的 背部 之上 他 只是 作为 他 曾是 正在做 他的 最好的 到

[ɪ'skeɪp] .
escape .
逃脱 .

就在他竭尽全力逃跑的时候，他们却背弃了他。

[ɒn] [liːv] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [prɪns] , [ðiːz] [tuː] ['tʃæmpiənz] , [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃmən] [ænd; ənd]
On leave obtained from the prince , these two champions , the Englishman and
在 离开 获得 从 这 王子 , 这些 二 冠军 , 这 英国人 和

[ðə; ði] ['hɒləndə(r)] ,
the Hollander ,
这 霍兰德 ,

经王子许可，这两位勇士，英国人和荷兰人，

[spɜːd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [θruː] [ðə; ði] ['nærəʊ] [pɑːs] , [wɪð] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] -
spurred their horses through the narrow pass , with the waters up to the saddle -
受到刺激 他们的 马匹 通过 这 狭窄的 经过 , 和 这 水 向上 到 这 鞍 -

[baʊ; bəʊ] ,
bow ,
弓 ,

他们策马穿过狭窄的隘口，河水几乎淹到了鞍部。

[æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mɪə(r)] ['hændfʊl] [ɒv; əv] ['truːpə] , [nɒt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [men]
at the head of a mere handful of troopers , not more than a dozen men
在 这 头 的 一个 仅仅 少数 的 骑警 , 不是 更多的 比 一个 打 男人

[ɪn] [ɔːl] .
in all .
在 全部 .

率领着寥寥几名骑兵，总共不超过十二个人。

[tuː] ['hʌndrəd] [mˌʌskɪt'iəz] ['fɒləʊd] , ['pɪkɪŋ] [ðeə(r)] [wei] [ə'krɒs] [ðə; ði] [plæŋks] .
Two hundred musketeers followed , picking their way across the planks .
二 百 火枪手 随后 , 挑选 他们的 方式 穿过 这 木板 .

两百名火枪手紧随其后，小心翼翼地走过木板。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɪ'mɜːdʒd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['əʊpən] ['kʌntri] [bɪ'jɒnd] ,
As they emerged into the open country beyond ,
作为 他们 出现 进入 这 打开 国家 超过 ,

当他们进入更远处的开阔地带时，

[ðə; ði] ['spæniʃ] ['səʊldʒəz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [fled] [wɪ'ðaʊt] ['faɪərɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɒt] .
the Spanish soldiers guarding the passage fled without firing a shot .
这 西班牙语 士兵 守护 这 通道 逃亡 没有 射击 一个 射击 .

守卫通道的西班牙士兵一枪未发便逃走了。

[sʌtʃ] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ðə; ði] [dɪs'kʌrɪdʒɪŋ] [ɪ'fekt] [prə'djuːst] [ə'pɒn] ['vet(ə)rənz] [baɪ] [ðə; ði] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['ɔːdə(r)] ['gɪv(ə)n] [ðæt] ['mɔːnɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'triːt] .
Such was already the discouraging effect produced upon veterans by the unexpected order given that morning to retreat .
这样的 曾是 已经 这 令人沮丧 影响 生产 之上 退伍军人 经过 这 意外 命令 给定 那 早晨 到 撤退 .

那天早上突然接到撤退命令，这已经给老兵们带来了极大的打击。

[vɪər] [ænd; ənd] [bæks] [sent] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['kæv(ə)lri] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [æt; ət] [wʌns] ,
Vere and Bax sent word for all the cavalry to advance at once ,
维尔 和 巴克斯 发送 单词 为了 全部 这 骑兵 到 进步 在 一次 ,

维尔和巴克斯派人命令所有骑兵立即前进。

[ænd; ənd] ['miːntaɪm] ['hɒvə, 'hʌ-] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['rɪəgɑːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'triːtɪŋ] ['enəmi] ,
and meantime hovered about the rearguard of the retreating enemy ,
和 与此同时 悬停 关于 这 后卫 的 这 撤退 敌人 ,

与此同时，它盘旋在撤退的敌军后卫线上。

['redi] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ə'pɒn] [hɪm] [səʊ] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] .
ready to charge upon him so soon as they should be strong enough .
准备好 到 收费 之上 他 所以 很快 作为 他们 应该 是 强的 足够的 .

一旦他们实力足够强大，就准备向他发起冲锋。

['mɒrɪs] [lɒst] [nəʊ] [taɪm] [ɪn] ['plʌndʒɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [həʊl] ['maʊntɪd] [fɔːs] [θruː] [ðə; ði] ['wɔːtəri] [dɪ'faɪl] ;
Maurice lost no time in plunging with his whole mounted force through the watery defile ;
莫里斯 丢失的 不 时间 在 骤降 和 他的 所有的 安装 力量 通过 这 水状的 亵渎 ;

莫里斯毫不犹豫地率领全部骑兵冲过水谷；

[daɪ'rektɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnfəntri] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] ['præktɪkəbl] .
directing the infantry to follow as fast as practicable .
导演 这 步兵 到 跟随 作为 快速地 作为 切实可行的 .

指挥步兵以最快的速度跟进。

[wen] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [wɪð] [hɪz; ɪz] [eɪt] ['hʌndrəd] ['hɔːsmən] , ['ɪŋglɪʃmən] , , ['hɒləndə(r)] , [ænd; ənd] ['dʒɜːmənz] ,
When the commander - in - chief with his eight hundred horsemen , Englishmen , Zeelanders , Hollanders , and Germans ,
什么时候 这 指挥官 - 在 - 首席 和 他的 八 百 骑兵 , 英国人 , 泽兰人 , 荷兰人 , 和 德国人 ,

当统帅率领他的八百名骑兵，其中包括英国人、泽兰人、荷兰人和德国人时，

[keɪm] [ə'pɒn] [ðə; ði] [hiːθ] , [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] [wɜː(r); wə(r)] ['pleɪnli] ['vɪzəb(ə)l] .
came upon the heath , the position and purpose of the enemy were plainly visible .
来了 之上 这 希思 , 这 位置 和 目的 的 这 敌人 是 显然 可见的 .

来到这片荒原上，敌人的位置和意图一目了然。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [drɔːn] [ʌp] [ɪn] ['bæt(ə)l] ['ɔːdə(r)] ,
He was not drawn up in battle order ,
他 曾是 不是 绘制 向上 在 战斗 命令 ,

他没有被编入作战序列。

['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [swiːp] [daʊn] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [ræʃ] [ə'seilənt] [səʊ] [suːn] [æz; əz] , ['ɑːftə(r)] ['strʌg(ə)lɪŋ]
waiting to sweep down upon his rash assailants so soon as , after struggling
等待 到 扫 向下 之上 他的 皮疹 袭击者 所以 很快 作为 , 后 挣扎
[θruː] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlt] [pɑːs] ,
through the difficult pass ,
通过 这 难的 经过 ,

他正等待着在艰难地通过关卡后，立即向鲁莽的攻击者发起猛攻。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'lɪvəd] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [hændz] .
they should be delivered into his hands .
他们 应该 是 发表 进入 他的 双手 .

应该将它们交到他手中。

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɒbviəs] [æt; ət] [ə; eɪ] [glɑːns] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɒz; wəz]
On the contrary , it was obvious at a glance that his object was
在 这 相反 , 它 曾是 明显的 在 一个 瞥一眼 那 他的 目的 曾是
[stɪl] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
still to escape .
仍然 到 逃脱 .

相反，一眼就能看出他的目的仍然是逃跑。

[ðə; ði] [hiːθ] [ɒv; əv] [tiːl] , [ɒn] [wɪtʃ] ['spænjədz] , [ɪ'tæljənz] , [wɑː'luːn] , ['dʒɜːmənz] , ['dʌtʃmən] ,
The heath of Tiel , on which Spaniards , Italians , Walloons , Germans , Dutchmen ,
这 希思 的 蒂尔 , 在 哪个 西班牙人 , 意大利人 , 瓦隆人 , 德国人 , 荷兰人 ,
['ɪŋglɪʃ] ; [skɒtʃ] ,
English ; Scotch ,
英语 ; 苏格兰威士忌 ,

蒂尔荒原，西班牙人、意大利人、瓦隆人、德国人、荷兰人、英国人；苏格兰人，

[ænd; ənd] ['aɪ(ə)rɪʃmən] [naʊ] [ɔːl] [faʊnd] [ðəm'selvz] [tə'geðə(r)] , [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['rɪdʒi] , ['spʌndʒi] [ɪk'spæns]
and Irishmen now all found themselves together , was a ridgy , spongy expanse
和 爱尔兰人 现在 全部 成立 他们自己 一起 , 曾是 一个 脊状 , 海绵状的 广阔
[ɒv; əv] ['kʌntri] ,
of country ,
的 国家 ,

爱尔兰人现在都聚集在一起，面对着一片崎岖不平、松软的乡村地带。

['bɔːdəd] [ɒn] [wʌn] [saɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['swəʊlən] ['rɪvə(r)] ,
bordered on one side by the swollen river ,
带边框 在 一 边 经过 这 肿 河 ,

一边是湍急的河流，

[hɪə(r)] ['fləʊɪŋ] [ə'gen] [θruː] ['stiːpə] [bæŋks] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'grəʊn] [wɪð] ['ɔːldə(r)] [ænd; ənd]
here flowing again through steeper banks which were overgrown with alders and
这里 流动 再次 通过 更陡峭 银行 哪个 是 长得太茂盛了 和 桤木 和
['pɒləd; 'pɒlɑːd] ['wiləuz] .
pollard willows .
波拉德 柳树 .

这里再次流经更陡峭的河岸，河岸上长满了桤木和截枝柳树。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [left] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['ɑːmi] , [æz; əz] [ðeɪ] [muːvd] [ɪn] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv]
Along the left of the Spanish army , as they moved in the direction of
沿着 这 左边 的 这 西班牙语 军队 , 作为 他们 已搬 在 这 方向 的
- ,
Herenthals ,
- ,

在西班牙军队的左翼，当他们向赫伦塔尔斯方向行进时，

[wɒz; wəz][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [frɪndʒ] [ɒv; əv] [skrʌb] - [əʊks] , [ˌintə'miks] [wɪð] [tɔːl] ['biːtʃ] , ['skɜːtɪŋ]
was a continuous fringe of scrub - oaks , intermixed with tall beeches , skirting
曾是 一个 连续的 边缘 的 擦洗 - 橡树 , 混合 和 高的 山毛榉 , 裙边
[ðə; ði] [hiːθ] ,
the heath ,
这 希思 ,

是一片连绵不断的矮栎树林，间杂着高大的山毛榉，环绕着荒地。

[ænd; ənd] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] ['liːfləs] [bʌt; bət]['ɔːlməʊst] [ɪm'pɜːviəs] [skriːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['muːvmənts]
and forming a leafless but almost impervious screen for the movements
和 成型 一个 无叶 但 几乎 不透水的 屏幕 为了 这 移动
[ɒv; əv] [smɔːl] [di'tætʃmənt] [ɒv; əv] [truːps] .
of small detachments of troops .
的 小的 分遣队 的 军队 .

形成一道无叶但几乎不透风的屏障，阻挡小股部队的行动。

[kwaɪt] [æt; ət][ðə; ði][ˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['əʊpən] [ə'peɪs] , [ðiːz] ['θɪkɪt] [bɪ'kʌmɪŋ] ['kləʊsli]
Quite at the termination of the open apace , these thickets becoming closely
相当 在 这 终止 的 这 打开 迅速 , 这些 灌木丛 成为 密切
['kraʊdɪd] ,
crowded ,
挤 ,

在开阔地带的尽头，这些灌木丛变得异常密集。

[ˌəʊvə'hʌŋ] [ə'nʌðə(r)] [ɪk'striːmli] ['nærəʊ] ['pæsɪdʒ] , [wɪtʃ] [fɔːmd] [ðə; ði]['əʊnli] ['aʊtlet] [frɒm; frəm][ðə; ði]
overhung another extremely narrow passage , which formed the only outlet from the
悬垂 其他 极其 狭窄的 通道 , 哪个 形成 这 仅有的 出路 从 这
[pleɪn] .
plain .
清楚的 .

悬垂在另一条极其狭窄的通道上方，这条通道是平原上唯一的出口。

[ðʌs] [ðə; ði] [hiːθ] [ɒv; əv] [tiːl] , [ə'pɒn] [ðæt] ['wɪntərz] ['mɔːnɪŋ] ,
Thus the heath of Tiel , upon that winter's morning ,
因此 这 希思 的 蒂尔 , 之上 那 冬天的 早晨 ,

于是，在那个冬日的清晨，蒂尔的荒原上……

[hæd; həd][bʌt; bət][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['entrəns] [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['eksɪt] ,
had but a single entrance and a single exit ,
有 但 一个 单身的 入口 和 一个 单身的 出口 ,

只有一个入口和一个出口，

[iːtʃ] ['veri] ['deɪndʒərəs] [ɔː(r)] ['veri] ['fɔːtʃənət] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ɔː(r)] [nɪ'glektɪŋ]
each very dangerous or very fortunate for those capable of taking or neglecting
每个 非常 危险的 或者 非常 幸运 为了 那些 有能力的 的 采取 或者 疏忽
[ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] ['ɒfəd] [baɪ][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n] .
the advantages offered by the position .
这 优势 提供 经过 这 位置 .

对于那些能够把握或忽视该职位所带来的优势的人来说，每个职位都非常危险或非常幸运。

[ðə; ði] [həʊl] [fɔːs] [ɒv; əv] - , [æt; ət] [liːst] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [strɒŋ] ,
The whole force of Varax , at least five thousand strong ,
这 所有的 力量 的 - , 在 至少 五 千 强的 ,

瓦拉克斯的全部兵力，至少有五千人，

[wɒz; wəz] [əd'vɑːnsɪŋ] [ɪn] [kləʊz] ['mɑːrtʃɪŋ] ['ɔːdə(r)] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['nærəʊ] ['pæsɪdʒ] [baɪ] [wɪtʃ] ['əʊnli]
was advancing in close marching order towards the narrow passage by which only
曾是 前进 在 关闭 行军 命令 向 这 狭窄的 通道 经过 哪个 仅有的
[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɪ'mɜːdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hiːθ] .
they could emerge from the heath .
他们 可以 出现 从 这 希思 .

他们列队紧密行进，朝着只有他们才能走出荒原的狭窄通道前进。

[ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [riːtʃ] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɪn] [taɪm] , [ænd; ənd] [ðʌs] [ɪ'fekt] [ðeə(r)] [ɪ'skeɪp] ,
Should they reach this point in time , and thus effect their escape ,
应该 他们 抵达 这 观点 在 时间 , 和 因此 影响 他们的 逃脱 ,

如果他们能到达这个时间点，从而成功逃脱，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['juːsləs] [tuː; tə] [ə'tempt] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðem; ðəm] , [fɔː(r); fə(r)] ,
it would be useless to attempt to follow them , for ,
它 会 是 无用 到 试图 到 跟随 他们 , 为了 ,

试图跟随他们是徒劳的，因为……

[æz; əz][wɒz; wəz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [ðə; ði][fɜːst] [dɪ'faɪl] ,
as was the case with the first defile ,
作为 曾是 这 案件 和 这 第一的 亵渎 ,

与第一次越狱事件的情况一样，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt]['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ə'brest] [tuː; tə][gəʊ] [θruː] ,
it was not possible for two abreast to go through ,
它 曾是 不是 可能的 为了 二 并排 到 去 通过 ,

两辆车并排无法通过。

[waɪl] [bɪ'jɒnd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['swɒmpi] - ['kʌntri] [ɪn] [wɪtʃ] ['mɪlətri] [ɑːpə'reɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)]
while beyond was a swampy - country in which military operations were
尽管 超过 曾是 一个 沼泽地 - 国家 在 哪个 军队 运营 是
[ɪm'pɒsəb(ə)l] .
impossible .
不可能的 .

而更远处则是一片沼泽地带，军事行动根本不可能进行。

[jet] [ðeə(r)] [rɪ'meɪnd] [les] [ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ] [liːgz] [speɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'triːtɪŋ] ['səʊldʒəz]
Yet there remained less than half a league's space for the retreating soldiers
然而 那里 剩余 较少的 比 一半 一个 联盟的 空间 为了 这 撤退 士兵
[tuː; tə] [trə'vɜːs] ,
to traverse ,
到 横穿 ,

然而，留给撤退士兵行进的空间却不足半里格。

[waɪl] [nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [fʊt] - ['səʊldʒə(r)][ɒv; əv] ['mɔːrɪsɪz] ['ɑːmi] [hæd; həd] [ðʌs] [fɑː(r)] [meɪd] [hɪz; ɪz]
while not a single foot - soldier Of Maurice's army had thus far made his
尽管 不是 一个 单身的 脚 - 士兵 的 莫里斯的 军队 有 因此 远的 制成 他的
[ə'pɪərəns] [ɒn][ðə; ði] [hiːθ] .
appearance on the heath .
外貌 在 这 希思 .

而莫里斯军队中还没有一个步兵出现在荒原上。

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['wɒləʊɪŋ] [ænd; ənd] ['strʌg(ə)lɪŋ] , ['sɪŋg(ə)l][faɪl] , [ɪn][ðə; ði] ['mɑːʃi] ['entrəns] ,
All were still wallowing and struggling , single file , in the marshy entrance ,
全部 是 仍然 沉溺 和 挣扎 , 单身的 文件 , 在 这 沼泽地 入口 ,

所有人都仍然排成一列，在沼泽入口处挣扎翻滚。

[θruː] [wɪtʃ] ['əʊnli][ðə; ði]['kæv(ə)lri][hæd; həd] [fɔːst] [ðeə(r)] [wei] .
through which only the cavalry had forced their way .
通过 哪个 仅有的 这 骑兵 有 强制 他们的 方式 .

只有骑兵强行突破了这条路。

[hɪə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
Here was a dilemma .
这里 曾是 一个 困境 .

这是一个两难的难题。

[ʃʊd; ʃəd] ['mɒrɪs] [lʊk] ['kɑːmli] [ɒn] [waɪl] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Should Maurice look calmly on while the enemy ,
应该 莫里斯 看 平静地 在 尽管 这 敌人 ,

莫里斯应该冷静地旁观敌人吗？

[huːm] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [səʊ]['peɪnf(ə)l][ə; eɪ] [fɔːst] [mɑːtʃ] [tuː; tə] [miːt] ,
whom he had made so painful a forced march to meet ,
谁 他 有 制成 所以 痛苦 一个 强制 行进 到 见面 ,
他曾强迫对方进行极其痛苦的行军才能见到他，

[muːvd] [ɒf] [aʊt] [ɒv; əv] [riːtʃ] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [aɪz] ?
moved off out of reach before his eyes ?
已搬 离开 出去 的 抵达 前 他的 眼睛 ?
在他眼前消失得无影无踪?

[jet] ['sɜːt(ə)nli] [ðɪs] [wɒz; wəz] [nəʊ] [slaɪt] ['traɪʌmf] [ɪn] [ɪt'self] .
Yet certainly this was no slight triumph in itself .
然而 当然 这 曾是 不 轻微 胜利 在 本身 .
然而，这本身当然绝非一次小小的胜利。

[ðeə(r)] [sæt] [ðə; ði] ['stædˌhəʊldə] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [eɪt] ['hʌndrəd] [ˌkærəbɪ'nɪə(r)] ,
There sat the stadholder on his horse at the head of eight hundred carabineers ,
那里 卫星 这 执政者 在 他的 马 在 这 头 的 八 百 登山扣 ,
执政官骑在马上，率领着八百名骑兵。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] ['mɑːtʃt] [fɔː(r)] [ɒv; əv] ['fɪlɪps] [best] ['ɪnfəntri] ['redʒəmənt] ,
and there marched four of Philip's best infantry regiments ,
和 那里 行军 四 的 菲利普的 最好的 步兵 军团 ,
于是，菲利普麾下四个最精锐的步兵团向那里进发。

['gɑːniʃ] [wɪð] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [məʊst] [rɪ'naʊnd] ['kæv(ə)lri] ['skwɔdrən] ,
garnished with some of his most renowned cavalry squadrons ,
装饰 和 一些 的 他的 最多 著名 骑兵 中队 ,
并配以他最著名的一些骑兵中队，

['æŋkʃəs] [nɒt] [tuː; tə] [siːk] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ə; eɪ] ['kɒmbæt] .
anxious not to seek but to avoid a combat .
焦虑的 不是 到 寻找 但 到 避免 一个 战斗 .
他们急于避免战斗，而不是主动挑起战斗。

[fɜːst] [keɪm] [ðə; ði] ['dʒɜːmənz] [ɒv; əv] [kaʊnt] - , [ðə; ði] [mˌʌskɪt'ɪəz] [ɪn] [frʌnt] , [ænd; ənd] [ðə; ði]
First came the Germans of Count Sultz , the musketeers in front , and the
第一的 来了 这 德国人 的 数数 - , 这 火枪手 在 正面 , 和 这
['spɪrzmɛn] ,
spearsmen ,
长矛兵 ,
首先出场的是苏尔茨伯爵的德国军队，最前面是火枪手，后面是长矛兵。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bʌlk] [ɒv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['redʒəmənt] [wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd] ,
of which the bulk of this and of all the regiments was composed ,
的 哪个 这 大部分 的 这 和 的 全部 这 军团 曾是 由 ,
其中大部分兵力以及所有团的兵力都是由这部分兵力组成的。

['mɑːrtʃɪŋ] [ɪn] ['kləʊsli] ['serid] [sk'weəz] , [wɪð] [ðə; ði] ['kʌmpəni] ['stændədz] ['weɪvɪŋ] ['əʊvə(r)] [iːtʃ] .
marching in closely serried squares , with the company standards waving over each .
行军 在 密切 串联 正方形 , 和 这 公司 标准 挥手 超过 每个 .
他们列队行进，组成紧密排列的方阵，每面旗帜在上方飘扬。

[nekst] , [ə'reɪndʒd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] , [keɪm] [ðə; ði] [wɑː'luːn] ['redʒəmənt] [ɒv; əv] -
Next , arranged in the same manner , came the Walloon regiments of Hachicourt
下一个 , 安排 在 这 相同的 方式 , 来了 这 瓦隆 军团 的 -
[ænd; ənd] [ɒv; əv] [lɑː] - .
and of La Barlotte .
和 的 拉 - .
接下来，以同样的方式，阿希库尔和拉巴洛特的瓦隆军团也加入了战斗。

[fɔːθ] [ænd; ənd][lɑːst] [keɪm] [ðə; ði] ['feɪməs] [nɪə'pɒlɪtən] [ɒv; əv]['mɑːkwɪs] - .
Fourth and last came the famous Neapolitans of Marquis Trevico .
第四 和 最后的 来了 这 著名的 那不勒斯人 的 侯爵 - .

第四位也是最后一位是著名的特雷维科侯爵率领的那不勒斯人。

[ðə; ði]['kæv(ə)lri] ['skwɔdrən] [rəʊd][ɒn][ðə; ði] [left] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnfəntri] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]
The cavalry squadrons rode on the left of the infantry , and were
这 骑兵 中队 骑 在 这 左边 的 这 步兵 , 和 是

[kə'mɑːnd] [baɪ] ['nɪkələs] ['bæstə] ,
commanded by Nicolas Basta ,
命令 经过 尼古拉斯 够了 ,

骑兵中队位于步兵的左翼，由尼古拉斯·巴斯塔指挥。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['træmp(ə)lɪŋ][ə'pɒn][ðə; ði] ['neðəˌlændə(r)] ['evə(r)] [sɪns] [ðə; ði] [deɪz]
a man who had been trampling upon the Netherlanders ever since the days
一个 男人 WHO 有 到过 践踏 之上 这 荷兰人 曾经 自从 这 天

[ɒv; əv]['ælvə] ,
of Alva ,
的 阿尔瓦 ,

自阿尔瓦时代起就一直践踏荷兰人的男人

[wɪð] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd][fɜːst] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
with whom he had first come to the country .
和 谁 他 有 第一的 来 到 这 国家 .

他最初是和他一起来到这个国家的。

[ænd; ənd] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['liːdʒənz] — [ðiːz] ['veri] [men] [ɔː(r)][ðeə(r)] [ɪ'miːdiət] ['priːdisesəz]
And these were the legions — these very men or their immediate predecessors
和 这些 是 这 军团 — 这些 非常 男人 或者 他们的 即时 前任

— [ðiːz] [ɪ'tæljənz] , ['spænjədz] , ['dʒɜːmənz] , [ænd; ənd] [wɑː'luːn] ,
— these Italians , Spaniards , Germans , and Walloons ,
— 这些 意大利人 , 西班牙人 , 德国人 , 和 瓦隆人 ,

而这些就是军团——这些人，或者他们的前辈——这些意大利人、西班牙人、德国人和瓦隆人。

[huː] ['djʊərɪŋ][səʊ] ['meni] ['terəb(ə)l] [j'iəz] [hæd; həd] [stɔːm] [ænd; ənd] [sækt] ['ɔːlməʊst] ['evri] ['sɪti]
who during so many terrible years had stormed and sacked almost every city
WHO 期间 所以 许多 糟糕的 年 有 暴风雨 和 被解雇 几乎 每一个 城市

[ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] ,
of the Netherlands ,
的 这 荷兰 ,

在那些可怕的岁月里，他们几乎攻陷并洗劫了荷兰的每一座城市。

[ænd; ənd] [swept] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [həʊl] [bredθ] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['lɪt(ə)l] ['prɒvɪnsɪz] [æz; əz] [wɪð] [ðə; ði]
and swept over the whole breadth of those little provinces as with the
和 扫荡 超过 这 所有的 宽度 的 那些 小的 省份 作为 和 这

['biːzəm] [ɒv; əv] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
besom of destruction .
扫帚 的 破坏 .

如同毁灭的扫帚一般，席卷了那些小省份的整个地区。

[bəuθ] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri] ,
Both infantry and cavalry ,
两个都 步兵 和 骑兵 ,

步兵和骑兵，

[ðæt] [pɪkt] ['lɪt(ə)l] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz][ɒv; əv][ðə; ði] ['veri] [best] [ðæt] [hæd; həd] [ʃeəd] [ɪn]
that picked little army of Varax was of the very best that had shared in
那 挑选 小的 军队 的 - 曾是 的 这 非常 最好的 那 有 共享 在
[ðə; ði]['dɛvəlz] [wɜːk] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] [tʃiːf] ['ɪndəstri] ['præktɪst] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] [ɪn]
the devil's work which had been the chief industry practised for so long in
这 魔鬼的 工作 哪个 有 到过 这 首席 行业 已实践 为了 所以 长的 在
[ðə; ði] [ə'biːdiənt] ['neðələndz] .
the obedient Netherlands .
这 听话 荷兰 .

瓦拉克斯挑选的那支小军队，是参与魔鬼事业的精英中的精英，而魔鬼事业一直是顺从的荷兰长期以来的主要产业。

[wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][nɒt] ['mædnəs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['stædˌhəʊldə] , [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [eɪt] ['hʌndrəd]
Was it not madness for the stadholder , at the head of eight hundred
曾是 它 不是 疯狂 为了 这 执政者 , 在 这 头 的 八 百
['hɔːsmən] ,
horsemen ,
骑兵 ,

对于率领八百名骑兵的执政官来说，这难道不是疯狂之举吗?

[tuː; tə] [ə'seɪl] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɑːmi] [æz; əz] [ðɪs] ?
to assail such an army as this ?
到 攻击 这样的 一个 军队 作为 这 ?

进攻这样一支军队?

[wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][nɒt][tuː; tə][ɪn'vəʊk][ə'pɒn][hɪz; ɪz] [hed] [ðə; ði][swɪft] ['vendʒəns] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ?
Was it not to invoke upon his head the swift vengeance of Heaven ?
曾是 它 不是 到 调用 之上 他的 头 这 迅速 复仇 的 天堂 ?

难道不是为了招致上天的迅速惩罚吗?

[ˌnevəðə'les] , [ðə; ði] ['peɪnzteɪkɪŋ] , ['kɔːʃəs] ['mɒrɪs] [dɪd] [nɒt] ['hezɪteɪt] .
Nevertheless , the painstaking , cautious Maurice did not hesitate .
尽管如此 , 这 费尽心力 , 谨慎 莫里斯 做过 不是 犹豫 .

然而，一丝不苟、谨慎小心的莫里斯却毫不犹豫。

[hiː; hi] ['ɔːdəd] - , [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [brə'bæntin] ['kæv(ə)lri] ,
He ordered Hohenlo , with all the Brabantine cavalry ,
他 订购 - , 和 全部 这 布拉班特 骑兵 ,

他命令霍亨洛率领所有布拉班特骑兵，

[tuː; tə][raɪd][æz; əz]['ræpɪdli][æz; əz][ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [kʊd; kəd] ['kæri] [ðem; ðəm] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv]
to ride as rapidly as their horses could carry them along the edge of
到 骑 作为 快速 作为 他们的 马匹 可以 携带 他们 沿着 这 边缘 的
[ðə; ði][pleɪn] ,
the plain ,
这 清楚的 ,

他们策马疾驰，沿着平原边缘飞奔。

[ænd; ənd][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['tæŋg(ə)ld] ['wʊdlənd] , [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['muːvmənt] [wʊd] [biː; bi] [kən'siːld]
and behind the tangled woodland , by which the movement would be concealed
和 在后面 这 纠缠不清 林地 , 经过 哪个 这 移动 会 是 暗
.
.
.

在茂密的树林后面，行动将被掩盖。

[hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət][ɔːl] ['hæzədz] [tuː; tə] [ˌɪntə'sept] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] ['væŋgɑːd] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd]
He was at all hazards to intercept the enemy's vanguard before it should
他 曾是 在 全部 危险 到 截距 这 敌人的 先锋 前 它 应该
[riːtʃ] [ðə; ði]['feɪt(ə)l] [pɑːs] .
reach the fatal pass .
抵达 这 致命的 经过 .

他冒着生命危险拦截了敌军先锋部队，阻止其到达致命隘口。

[vɪər] [ænd; ənd] [mɑːr'seləs] [bæks] ['miːnwaɪl] , [sə'pɔːrtɪd] [naʊ] [baɪ]['ɛdmɑːnt] [wɪð] [ðə; ði] -
Vere and Marcellus Bax meanwhile , supported now by Edmont with the Nymegen
维尔 和 马塞勒斯 巴克斯 同时 , 有 现在 经过 埃德蒙特 和 这 -

['skwɔdrən] ,
squadrons ,
中队 ,

与此同时，维尔和马塞勒斯·巴克斯在埃德蒙特率领的尼梅根中队的支援下，

[wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['θret(ə)n] [ðə; ði] ['spæniʃ] [rɪə(r)] .
were to threaten the Spanish rear .
是 到 威胁 这 西班牙语 后部 .

意图威胁西班牙后方。

[ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] [tuː] ['ʌndə(r)] [laʊrɪnts] [wɒz; wəz] [kept] [baɪ] ['mɒrɪs] [nɪə(r)][hɪz; ɪz]['pɜːs(ə)n][ɪn]
A company of two under Laurentz was kept by Maurice near his person in
一个 公司 的 二 在下面 劳伦茨 曾是 保留 经过 莫里斯 靠近 他的 人 在

[rɪ'zɜːv] .
reserve .
预订 .

莫里斯在劳伦茨手下保留了两名士兵作为后备力量，一直待在自己身边。

[ðə; ði] ['spænjədz] ['stedəli] [kən'tɪnjuːd] [ðeə(r)] [mɑːtʃ] ,
The Spaniards steadily continued their march ,
这 西班牙人 稳步 持续 他们的 行进 ,

西班牙人稳步继续进军，

[bʌt; bət][æz; əz] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ə'weə(r)][ɒv; əv]['sɜːt(ə)n] [slaɪt] [ænd; ənd] [ɪn'defɪnət] ['muːvmənts] [ɒn]
but as they became aware of certain slight and indefinite movements on
但 作为 他们 成为 意识到的 的 肯定 轻微 和 不定 移动 在

[ðeə(r)] [left] ,
their left ,
他们的 左边 ,

但当他们意识到左侧出现了一些轻微且不确定的移动时，

[ðeə(r)]['kæv(ə)lri] , ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðeə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
their cavalry , changing their position ,
他们的 骑兵 , 变化 他们的 位置 ,

他们的骑兵改变了阵地，

[wɜː(r); wə(r)] [træns'fəːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪn] [ɒv; əv] [mɑːtʃ] ,
were transferred from the right to the left of the line of march ,
是 转移 从 这 正确的 到 这 左边 的 这 线 的 行进 ,

从行军队伍的右侧调到了左侧，

[ænd; ənd] [naʊ] [rəʊd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd][ðə; ði] [belt] [ɒv; əv] [wʊdz] .
and now rode between the infantry and the belt of woods .
和 现在 骑 之间 这 步兵 和 这 腰带 的 树林 .

现在他骑马穿行在步兵和林带之间。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['ɔːdərs] ['gɪv(ə)n][tuː; tə] - , [ðæt] ['dæʃɪŋ] ['səʊldʒə(r)]
In a few minutes after the orders given to Hohenlo , that dashing soldier
在 一个 很少 分钟 后 这 订单 给定 到 - , 那 帅气 士兵

[hæd; həd] [ˌsɜːkəm'ventid] [ðə; ði] ['spænjədz] ,
had circumvented the Spaniards ,
有 规避 这 西班牙人 ,

霍亨洛接到命令后几分钟，这位英俊的士兵就绕过了西班牙人。

[ænd; ənd] [ɪ'mɜːdʒd] [ə'pɒn][ðə; ði] [pleɪn] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'faɪl] ,
and emerged upon the plain between them and the entrance to the defile ,
和 出现 之上 这 清楚的 之间 他们 和 这 入口 到 这 亵渎 ,

他们出现在他们与隘口入口之间的平原上，

[ðə; ði][nekst] ['ɪnstənt] [ðə; ði] ['trʌmpɪts] ['saʊndɪd] [ə; eɪ] [tʃɑːdʒ] , [ænd; ənd] - [fel] [ə'pɒn][ðə; ði] ['fɔːməʊst] ['redʒɪmənt] ,
The next instant the trumpets sounded a charge , and Hohenlo fell upon the foremost regiment ,
这 下一个 立即的 这 小号 听起来 一个 收费 , 和 - 跌倒 之上 这 首先 团 ,

紧接着号角响起，发起冲锋，霍亨洛向敌军最前锋团发起冲锋。

[ðæt] [ɒv; əv] - , [waɪl] [ðə; ði] ['rɪəɡɑːd] , [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] - [nɪə'pɒlɪtən] ['redʒɪmənt] , [wɒz; wəz] [ə'seil] [baɪ][ˌdiː'juː]['bɔɪz] ,
that of Sultz , while the rearguard , consisting of Trevico's Neapolitan regiment , was assailed by Du Bois ,
那 的 - , 尽管 这 后卫 , 由 的 - 那不勒斯 团 , 曾是 遭受攻击 经过 杜 布伊斯 ,

苏尔茨的部队进攻，而由特雷维科的那不勒斯团组成的后卫部队则遭到杜波依斯的攻击。

[dɒŋk] , - , [mɑːr'seləs] [bæks] , [ænd; ənd][sɜː(r)]['frɑːnsɪs] [vɪər] .
Donck , Rysoir , Marcellus Bax , and Sir Francis Vere .
驴 , - , 马塞勒斯 巴克斯 , 和 先生 弗朗西斯 维尔 .

唐克、里索尔、马塞勒斯·巴克斯和弗朗西斯·维尔爵士。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [siːmd] ['ɔːlməʊst][ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] .
The effect seemed almost supernatural .
这 影响 似乎 几乎 超自然 .

这种效果几乎像是超自然现象。

[ðə; ði] ['spæniʃ] ['kæv(ə)lri] — [ðəʊz] [fɑː(r)] - [feɪmd] ['skwɔdrən] [ɒv; əv][gʊz'mɑːn][ænd; ənd]['bæstə] — [brəʊk] [æt; ət][ðə; ði][fɜːst] ['ɒnset] [ænd; ənd] ['gæləp] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pɑːs] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['raɪdɪŋ][ə; eɪ] [reɪs] .
The Spanish cavalry — those far - famed squadrons of Guzman and Basta — broke at the first onset and galloped off for the pass as if they had been riding a race .
这 西班牙语 骑兵 — 那些 远的 - 著名的 中队 的 古兹曼 和 够了 — 打破 在 这 第一的 发病 和 疾驰 离开 为了 这 经过 作为 如果 他们 有 到过 骑术 一个 种族 .

西班牙骑兵——古斯曼和巴斯塔那些远近闻名的骑兵中队——在第一次进攻时就溃败了，像赛跑一样飞奔向山口。

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɪ'skeɪpt] [θruː] [ðə; ði] ['hɒləʊ] ['ɪntuː][ðə; ði] [mə'ræs] [bɪ'jɒnd] .
Most of them escaped through the hollow into the morass beyond .
最多 的 他们 逃脱 通过 这 空洞的 进入 这 沼泽 超过 .

他们中的大多数人逃出了洞穴，进入了后面的沼泽地。

[ðə; ði] [mˌʌskɪt'iəz] [ɒv; əv] - ['redʒɪmənt] ['hɑːdli] ['faɪəd][ə; eɪ] [ʃɒt] ,
The musketeers of Sultz's regiment hardly fired a shot ,
这 火枪手 的 - 团 几乎 被解雇 一个 射击 ,

苏尔茨团的火枪手几乎没开一枪。

[ænd; ənd] [fel] [bæk] [ɪn] [kən'fjuːʒn] [ə'pɒn][ðə; ði] ['θɪkli] ['klʌstəd] ['paɪkmən] .
and fell back in confusion upon the thickly clustered pikemen .
和 跌倒 后退 在 困惑 之上 这 浓密 聚类 长矛兵 .

然后慌乱地退向密集的长矛兵。

[ðə; ði] [ə'seilənt] , ['evri] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn] [kəm'pliːt] ['ɑːmə(r)] , [ɒn] ['paʊəf(ə)l] ['hɔːsɪz] ,
The assailants , every one of them in complete armour , on powerful horses ,
这 袭击者 , 每一个 一 的 他们 在 完全的 盔甲 , 在 强大的 马匹 ,

袭击者们个个身披全副盔甲，骑着骏马，

[ænd; ənd] [ɑːmd] [nɒt] [wɪð] [lɑːns] [bʌt; bət] [wɪð] ['kɑːbaɪn] ,
and armed not with lances but with carbines ,
和 武装 不是 和 长矛 但 和 卡宾枪 ,

他们没有装备长矛，而是装备了卡宾枪。

['træmp(ə)ld]['əʊvə(r)][ðə; ði]['pænɪk] - [strʌk] [ænd; ənd] ['strʌg(ə)lɪŋ] ['mæsɪz] [ɒv; əv] ['leðə(r)] ['dʒɜrkɪnd]
trampled over the panic - struck and struggling masses of leather jerkined
践踏 超过 这 恐慌 - 击 和 挣扎 群众 的 皮革 猛犸象

['paɪkmən] [ænd; ənd] [ʃɒt] [ðem; ðəm][æt; ət][ɑːrmz][leŋkθ; leŋθ] .
pikemen and shot them at arm's length .
长矛兵 和 射击 他们 在 武器 长度 .

他们践踏了惊慌失措、挣扎求生的身穿皮甲的长矛兵，并在不远处向他们开枪射击。

[ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ə'pɒn] - [men] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['məʊmənt][wɒz; wəz][dʒʌst][æz; əz] [dɪ'saɪsɪv] .
The charge upon Trevico's men at the same moment was just as decisive .
这 收费 之上 - 男人 在 这 相同的 片刻 曾是 只是 作为 决定性 .

与此同时，对特雷维科部下的冲锋也同样具有决定性意义。

[ɪn] [les] [taɪm] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [tʊk] ['ɑːftəwədz] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [siːn] ,
In less time than it took afterwards to describe the scene ,
在 较少的 时间 比 它 采取 然后 到 描述 这 场景 ,

比事后描述现场所用的时间还要短，

[ðəʊz] [rɪ'naʊnd] ['vet(ə)rənz][wɜː(r); wə(r)]['brəʊkən]['ɪntuː][ə; eɪ] ['helpləs] [mæs] [ɒv; əv] ['daɪɪŋ] , ['wuːndɪd] ,
those renowned veterans were broken into a helpless mass of dying , wounded ,
那些 著名 退伍军人 是 破碎的 进入 一个 无助 大量的 的 垂死 , 受伤 ,

[ɔː(r)]['fjuːdʒətɪv] ['kriːtʃəz] ,
or fugitive creatures ,
或者 逃犯 生物 ,

那些声名显赫的老兵们变成了一群垂死挣扎、伤亡惨重或仓皇逃窜的无助之人。

[ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] ['straɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bləʊ] .
incapable of striking a blow .
无法 的 引人注目 一个 吹 .

无法发动攻击。

[ðʌs] [ðə; ði]['dʒɜːmənz][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][ðə; ði] [nɪə'pɒlɪtən] [ɪn][ðə; ði][rɪə(r)][hæd; həd] [biːn]
Thus the Germans in the front and the Neapolitans in the rear had been
因此 这 德国人 在 这 正面 和 这 那不勒斯人 在 这 后部 有 到过

[ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] ['ʃætəd] ,
simultaneously shattered ,
同时地 破碎 ,

因此，前线的德军和后方的那不勒斯军队同时被击溃。

[ænd; ənd] [rəʊld] [tə'geðə(r)] [ə'pɒn][ðə; ði] [tuː] ['ʌðə(r)]['redʒəmənt] , [ðəʊz] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][lɑː]
and rolled together upon the two other regiments , those of Hachicourt and La
和 滚动 一起 之上 这 二 其他 军团 , 那些 的 - 和 拉

- ,
Barlotte ,
- ,

然后他们一起向另外两个团——阿希库尔团和拉巴洛特团——发起进攻。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
which were placed between them .
哪个 是 放置 之间 他们 .

它们被放置在它们之间。

[nɔː(r)][dɪd] [ðiːz] [truːps] ['ɒfə(r)] ['eni] ['betə(r)] [rɪ'zɪstəns] ,
Nor did these troops offer any better resistance ,
也不 做过 这些 军队 提供 任何 更好的 反抗 ,

这些部队也没有进行更有效的抵抗。

[bʌt; bət][wɜː(r); wə(r)] ['pærəlaɪzd] [ænd; ənd] [hə:l] [aʊt] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] [laɪk] [ðə; ði] [rest] .
but were paralysed and hurled out of existence like the rest .
但 是 瘫痪 和 投掷 出去 的 存在 喜欢 这 休息 .

但他们却像其他人一样，瘫痪了，并被抛出了这个世界。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][æn; ən]['aʊə(r)][ðə; ði] ['spæniʃ] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [di'mɔliʃt] .
In less than an hour the Spanish army was demolished .
在 较少的 比 一个 小时 这 西班牙语 军队 曾是 已拆除 .

不到一个小时，西班牙军队就被全歼了。

\- [hɪm'self] [leɪ] [ded] [ə'pɒn][ðə; ði] [fiːld] , [tuː] ['fɔːtʃənət] [nɒt][tuː; tə] [sə'vaɪv] [hɪz; ɪz] [dɪs'greɪs] .
Varax himself lay dead upon the field , too fortunate not to survive his disgrace .
\- 他自己 躺 死的 之上 这 场地 , 也 幸运 不是 到 存活 他的 耻辱 .

瓦拉克斯本人倒在了战场上，死在了地上，他侥幸逃过了耻辱的折磨。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['hɑːdli] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['deɪlaɪt] [ɒn] [ðæt] [dʌl] ['dʒænjuəri] ['mɔːnɪŋ] ;
It was hardly more than daylight on that dull January morning ;
它 曾是 几乎 更多的 比 日光 在 那 乏味的 一月 早晨 ;

那是一个阴沉的一月清晨，天色才刚刚亮一点；

[naɪn] [ə'klɑːk] [hæd; həd] [skeəs] [tʃaɪmd] [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld] [brɪk] ['stiːpl] [ɒv; əv] ['tɜːrnˌhɑːt] ,
nine o'clock had scarce chimed from the old brick steeples of Turnhout ,
九 点钟 有 稀少 齐声说道 从 这 老的 砖 尖顶 的 特恩豪特 ,

图恩豪特老砖尖塔上的九点钟声才刚刚响起。

[jet] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['spænjədz] [hæd; həd] ['fɔːlən] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [bləʊz] [ɒv; əv] [eɪt] ['hʌndrəd]
yet two thousand Spaniards had fallen before the blows of eight hundred
然而 二 千 西班牙人 有 倒下 前 这 打击 的 八 百
['neðəˌlændə(r)] ,
Netherlanders ,
荷兰人 ,

然而，两千名西班牙人却倒在了八百名荷兰人的刀下。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][faɪv] ['hʌndrəd] ['prɪznər] [bɪ'saɪd] .
and there were five hundred prisoners beside .
和 那里 是 五 百 囚犯 旁 .

旁边还有五百名囚犯。

[ɒv; əv] ['mɔːrɪsɪz] ['ɑːmi] [nɒt] [mɔː(r)][ðæn; ðən][naɪn] [ɔː(r)] [ten] [wɜː(r); wə(r)] [sleɪn] .
Of Maurice's army not more than nine or ten were slain .
的 莫里斯的 军队 不是 更多的 比 九 或者 十 是 被杀 .

莫里斯的军队中，阵亡的不超过九到十人。

[ðə; ði] ['stɔːri] [saʊndz] [laɪk] [ə; eɪ] [waɪld] ['ledʒənd] .
The story sounds like a wild legend .
这 故事 声音 喜欢 一个 荒野 传奇 .

这个故事听起来像个离奇的传说。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [ɑːm] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['neðəˌlændə(r)] [hæd; həd] [biːn] [nɜːvd] [baɪ][ðə; ði]
It was as if the arm of each Netherlander had been nerved by the
它 曾是 作为 如果 这 手臂 的 每个 荷兰人 有 到过 神经质 经过 这
['meməri] [ɒv; əv] ['fɪfti] [j'iəz] [ɒv; əv] ['aʊtreɪdʒ] ,
memory of fifty years of outrage ,
记忆 的 五十 年 的 暴行 ,

仿佛每个荷兰人的手臂都因五十年来的暴行记忆而变得异常坚韧。

[æz; əz] [ɪf] [ðə; ði]['spektə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)][hɑːf] - ['sentʃəri] [ɒv; əv] [kraɪm] [hæd; həd] [ə'pɔːld] [ðə; ði] [səʊl]
as if the spectre of their half - century of crime had appalled the soul
作为 如果 这 幽灵 的 他们的 一半 - 世纪 的 犯罪 有 震惊 这 灵魂
[ɒv; əv] ['evri] ['spænɪəd] .
of every Spaniard .
的 每一个 西班牙人 .

仿佛他们半个世纪的犯罪幽灵已经令每个西班牙人的灵魂感到恐惧。

[laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndəbəʊlt] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [ðə; ði] ['saɪlənt] [sməʊt] [ðæt] ['ɑːmi] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] ,
Like a thunderbolt the son of William the Silent smote that army of Philip ,
喜欢 一个 霹雳 这 儿子 的 威廉 这 沉默的 猛击 那 军队 的 菲利普 ,

威廉一世之子威廉如同雷霆一般击溃了菲利普的军队。

[ænd; ənd] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] [ˌaɪ 'tiː] [leɪ] ['blɑːstɪd] [ɒn] [ðə; ði] [hiːθ] [ɒv; əv] [tiːl] .
and in an instant it lay blasted on the heath of Tiel .
和 在 一个 立即的 它 躺 炸毁 在 这 希思 的 蒂尔 .

瞬间，它便被炸毁在了提尔的荒原上。

[æt; ət] [liːst] [ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] ['hɑːdli] [biː; bi] [kɔːld] [sə'geɪʃəs] ['dʒenrəlʃɪp] [ɒn] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
At least it could hardly be called sagacious generalship on the part of the
在 至少 它 可以 几乎 是 称为 明智 将军 在 这 部分 的 这
['stædˌhəʊldə] .
stadholder .
执政者 .

至少，这很难称得上是执政者英明的统帅之举。

[ðə; ði] [tʃɑːnsiz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ə'genst] [hɪm] ,
The chances were all against him ,
这 机会 是 全部 反对 他 ,

他胜算渺茫。

[ænd; ənd] [ɪf] [ɪn'sted] [ɒv; əv] - [ðəʊz] ['liːdʒənz] [hæd; həd] [biːn] [kə'mɑːnd] [ðæt] ['mɔːnɪŋ] [baɪ]
and if instead of Varax those legions had been commanded that morning by
和 如果 反而 的 - 那些 军团 有 到过 命令 那 早晨 经过
[əʊld] ['krɪstəfə(r)] [mɔːn'drɑːgən] ,
old Christopher Mondragon ,
老的 克里斯托弗 蒙德拉贡 ,

如果那天早上指挥那些军团的不是瓦拉克斯，而是老克里斯托弗·蒙德拉贡，

[ðeə(r)] [mait] [pə'hæps] [hæv; həv] [biːn] [ə'nʌðə(r)] [teɪl] [tuː; tə] [tel] .
there might perhaps have been another tale to tell .
那里 可能 也许 有 到过 其他 故事 到 告诉 .

或许还有另一个故事可以讲述。

['iːv(ə)n] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ,
Even as it was ,
甚至 作为 它 曾是 ,

即便如此，

[ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] [suː'priːm; sjuː'priːm] ['məʊmənt] [wen] [ðə; ði] ['spæniʃ] [dɪ'zɑːstə(r)] [hæd; həd]
there had been a supreme moment when the Spanish disaster had
那里 有 到过 一个 最高 片刻 什么时候 这 西班牙语 灾难 有
['nɪəli] [biːn] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] ['vɪktəri] .
nearly been changed to victory .
几乎 到过 已更改 到 胜利 .

曾有过一个绝佳的时刻，西班牙的灾难几乎被扭转为胜利。

[ðə; ði] [faɪt] [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] [dʌn] , [wen] [ə; eɪ] [smɔːl] ['pɑːti] [ɒv; əv] ['stætn] - ['kæv(ə)lri] ,
The fight was almost done , when a small party of Staten ' cavalry ,
这 斗争 曾是 几乎 完毕 , 什么时候 一个 小的 派对 的 斯塔滕岛 - 骑兵 ,

战斗即将结束时，一小队斯塔滕岛骑兵……

[huː] [æt; ət][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈækʃ(ə)n][hæd; həd] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈɛnəmiz] [hɔːs] [ɪn][ɪts]
who at the beginning of the action had followed the enemy's horse in its
WHO 在 这 开始 的 这 行动 有 随后 这 敌人的 马 在 它是
[ˈsʌd(ə)n] [rɪˈtriːt] [θruː] [ðə; ði][ɡæp] ,
sudden retreat through the gap ,
突然 撤退 通过 这 差距 ，

战斗开始时，他曾跟随敌军战马突然撤退，穿过缺口。

[keɪm] [hwɜːrl] [bæk] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [pleɪn] [ɪn][waɪld] [kənˈfjuːʒn] , [pəˈsjuːd] [baɪ] [əˈbaʊt] [ˈfɔːti] [ɒv; əv]
came whirling back over the plain in wild confusion , pursued by about forty of
来了 旋转 后退 超过 这 清楚的 在 荒野 困惑 ， 追击 经过 关于 四十 的
[ðə; ði] [ˈɛnəmiz] [ˈlɑːnsəz] .
the enemy's lancers .
这 敌人的 枪骑兵 .

他惊慌失措地飞回平原，身后跟着大约四十名敌军长矛兵。

[ðeɪ] [swept] [baɪ][ðə; ði][spɒt] [weə(r)] [ˈmɒrɪs] , [wɪð] [nɒt] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [ˈhɔːsmən] [əˈraʊnd] [hɪm]
They swept by the spot where Maurice , with not more than ten horsemen around him
他们 扫荡 经过 这 点 在哪里 莫里斯 ， 和 不是 更多的 比 十 骑兵 大约 他
,
,
,

他们扫过莫里斯所在的地方，当时莫里斯身边只有不到十个骑兵。

[wɒz; wəz] [daɪˈrektɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] ,
was directing and watching the battle ,
曾是 导演 和 观看 这 战斗 ，

他当时正在指挥和观看这场战斗，

[ænd; ənd][ɪn] [veɪn] [ðə; ði] [prɪns] [θruː] [hɪmˈself] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [strəʊv] [tuː; tə]
and in vain the prince threw himself in front of them and strove to
和 在 徒劳 这 王子 扔 他自己 在 正面 的 他们 和 努力 到
[tʃek] [ðeə(r)] [flaɪt] .
check their flight .
查看 他们的 航班 .

王子徒劳地扑到他们面前，竭力阻止他们逃跑。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpænɪk] - [strʌk] , [ænd; ənd] [ˈmɒrɪs] [wʊd] [hɪmˈself] [hæv; həv] [biːn] [swept] [ɒf]
They were panic - struck , and Maurice would himself have been swept off
他们 是 恐慌 - 击 ， 和 莫里斯 会 他自己 有 到过 扫荡 离开
[ðə; ði] [fiːld] ,
the field ,
这 场地 ，

他们惊慌失措，莫里斯本人也差点被冲出球场。

[hæd; həd] [nɒt] [mɑːrˈseləs] [bæks] [ænd; ənd] [ˈɛdmɑːnt] , [wɪð] [hɑːf] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhevi] [ˈtruːpə] , [kʌm]
had not Marcellus Bax and Edmont , with half a dozen heavy troopers , come
有 不是 马塞勒斯 巴克斯 和 埃德蒙特 ， 和 一半 一个 打 重的 骑警 ， 来
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] .
to the rescue .
到 这 救援 .

幸亏马塞勒斯·巴克斯和埃德蒙特带着六名重装骑兵前来救援。

[ə; eɪ] [ɡreɪv] [ˈerə(r)][hæd; həd] [biːn] [kəˈmɪtɪd] [baɪ][ˈpɑːkə(r)] , [huː] ,
A grave error had been committed by Parker , who ,
一个 严重 错误 有 到过 坚定的 经过 帕克 ， WHO ，

帕克犯了一个严重的错误，他

[əˈpɒn] [ˈbiːɪŋ] [ˈɔːdəd] [baɪ] [ˈmɒrɪs] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈluːɪs] [laʊrɪnts] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] ,
upon being ordered by Maurice to cause Louis Laurentz to charge ,
之上 存在 订购 经过 莫里斯 到 原因 路易斯 劳伦茨 到 收费 ，

奉莫里斯之命，让路易斯·劳伦茨发起攻击

[hæd; həd] [hɪm'self] [tʃɑːdʒd] [wɪð] [ðə; ði] [həʊl] [rɪ'zɜːv] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['stæd,həʊldə] ['ɔːlməʊst]
had himself charged with the whole reserve and left the stadholder almost
有 他自己 带电 和 这 所有的 预订 和 左边 这 执政者 几乎
[ə'ləʊn] [ə'pɒn] [ðə; ði] [fiːld] .
alone upon the field .
独自的 之上 这 场地 .

他亲自率领整个预备队，几乎把主教练一个人留在了场上。

[ðʌs] [ðə; ði] ['kʌlprit] — [huː] ['ɑːftə(r)] [pə'sjuːɪŋ] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['kæv(ə)lri] [θruː] [ðə; ði] [pɑːs] [hæd; həd]
Thus the culprits — who after pursuing the Spanish cavalry through the pass had
因此 这 罪魁祸首 — WHO 后 追求 这 西班牙语 骑兵 通过 这 经过 有
[biːn] ['plʌndə] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] ['bægɪdʒ] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [set] [ə'pɒn] [baɪ] [ðə; ði] ['hændfʊl] [left]
been plundering the enemy's baggage until they were set upon by the handful left
到过 掠夺 这 敌人的 行李 直到 他们 是 放 之上 经过 这 少数 左边
[tuː; tə] [gɑːd] [ˌaɪ 'tiː] ,
to guard it ,
到 警卫 它 ,

因此，这些罪犯——他们在追击西班牙骑兵穿过山口后，一直在劫掠敌人的辎重，直到被留下来守卫辎重的少数人伏击——

[ænd; ənd] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['fjʊdʒətɪv] [ɪn] [ðeə(r)] [tɜːn] — [mait] ['pɒsəbli] [hæv; həv] [kɔːzd] [ðə; ði] [luːz]
and had become fugitives in their turn — might possibly have caused the lose
和 有 变得 逃犯 在 他们的 转动 — 可能 可能 有 导致 这 失去
[ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['vɪktəri] [hæd; həd] [biːn] [wʌn] ,
of the day after the victory had been won ,
的 这 天 后 这 胜利 有 到过 韩元 ,

他们后来也沦为逃犯——这或许导致了胜利之后第二天的失利。

[hæd; həd] [ðeə(r)] [biːn] [ə; eɪ] [mæn] [ɒn] [ðə; ði] ['spæniʃ] [saɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [æt; ət] [ə; eɪ]
had there been a man on the Spanish side to take in the situation at a
有 那里 到过 一个 男人 在 这 西班牙语 边 到 拿 在 这 情况 在 一个
[glɑːns] .
glance .
瞥一眼 .

如果西班牙方面有一个人能一眼看清局势就好了。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [raʊt] [hæd; həd] [biːn] [tuː] ['æbsəluːt] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ɒv; əv] ['eni]
But it is probable that the rout had been too absolute to allow of any
但 它 是 可能 那 这 路线 有 到过 也 绝对 到 允许 的 任何
[sʌtʃ] ['sʌd(ə)n] ['tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪəriəs] ['erə(r)z] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['viktə] .
such sudden turning to account of the serious errors of the victors .
这样的 突然 转弯 到 帐户 的 这 严肃的 错误 的 这 胜利者 .

但很可能这场溃败过于彻底，以至于胜利者没有机会突然扭转局势，弥补自身犯下的严重错误。

[ðə; ði] ['kæv(ə)lri] , [ɪk'sept] [ðɪs] ['hændfʊl] , [hæd; həd] [lɒŋ] [dɪsə'pɪəd] ,
The cavalry , except this handful , had long disappeared ,
这 骑兵 , 除了 这 少数 , 有 长的 消失 ,

除了这少数几个人之外，骑兵早已消失得无影无踪。

[æt; ət] [liːst] [hɑːf] [ðə; ði] ['ɪnfəntri] [leɪ] [ded] [ɔː(r)] ['wuːndɪd] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] , [waɪl] [ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)] ,
at least half the infantry lay dead or wounded in the field , while the remainder ,
在 至少 一半 这 步兵 躺 死的 或者 受伤 在 这 场地 , 尽管 这 余 ,

至少一半的步兵阵亡或负伤倒在战场上，而其余的步兵，

['θrəʊɪŋ] [ə'weɪ] [paɪp] [ænd; ənd] ['mætʃˌlɒk] , [wɜː(r); wə(r)] ['rʌnɪŋ] ['hɛltər] - ['skeltə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)]
throwing away pipe and matchlock , were running helter - skelter for their
投掷 离开 管道 和 火绳枪 , 是 跑步 杂乱 - 滑梯 为了 他们的
[laɪvz; lɪvz] .
lives .
生活 .

他们扔掉烟斗和火绳枪，慌慌张张地逃命。

[bɪ'saɪdz] [prɪns] ['mɒrɪs] [hɪm'self] , [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] [tʃiːf] ['kredɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ['dʒʌstli] [bɪ'lɒŋd] ,
Besides Prince Maurice himself , to whom the chief credit of the whole expedition justly belonged ,
除了 王子 莫里斯 他自己 , 到 谁 这 首席 信用 的 这 所有的 远征 公正地 属于 ,

除了莫里斯王子本人之外，整个远征的主要功劳理应归于他，

['nɪəli] [ɔːl] [ðə; ði] [kə'mændər] [ɪn'geɪdʒd] [əb'teɪnd] [greɪt] [dɪ'stɪŋkʃn] [baɪ] [ðeə(r)] [skɪl] [ænd; ənd] ['vælə(r)] .
nearly all the commanders engaged obtained great distinction by their skill and valour .
几乎 全部 这 指挥官 已订婚的 获得 伟大的 区别 经过 他们的 技能 和 勇气 .

几乎所有参战的指挥官都凭借其技能和勇气获得了极高的荣誉。

[sɜː(r)] ['frɑːnsɪs] [vɪər] , [æz; əz] ['juːʒuəl] , [wɒz; wəz] ['evə(r)] ['fɔːməʊst] [ɪn] [ðə; ði] ['θɪkɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [freɪ] ,
Sir Francis Vere , as usual , was ever foremost in the thickest of the fray ,
先生 弗朗西斯 维尔 , 作为 通常 , 曾是 曾经 首先 在 这 最厚 的 这 磨损 ,

弗朗西斯·维尔爵士一如既往地冲在战斗的最前线。

[ænd; ənd] [hæd; həd] [ə; eɪ] [hɔːs] [kɪld] ['ʌndə(r)] [hɪm] .
and had a horse killed under him .
和 有 一个 马 被杀 在下面 他 .

他有一匹马被他杀死了。

['pɑːkə(r)] [əː] [baɪ] [tuː] [mʌtʃ] ['redinəs] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] , [bʌt; bət] [bɔː(r)] [hɪm'self] ['mænfəli] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
Parker erred by too much readiness to engage , but bore himself manfully throughout the battle .
帕克 犯错 经过 也 很多 准备就绪 到 从事 , 但 钻孔 他自己 勇敢地 自始至终 这 战斗 .

帕克犯了一个错误，那就是过于急于交战，但他在整场战斗中都表现得英勇无畏。

\- , [soʊlmə] , ['sɪdni] , ['luːɪs] [laʊrɪnts] , [ˌdiː'juː] ['bɔɪz] , [ɔːl] [dɪ'spleɪd] [ðeə(r)] ['juːʒuəl] ['praʊəs] ;
Hohenlo , Solma , Sidney , Louis Laurentz , Du Bois , all displayed their usual prowess ;
\- , 索尔玛 , 西德尼 , 路易斯 劳伦茨 , 杜 布伊斯 , 全部 显示 他们的 通常 能力 ;

霍亨洛、索尔玛、西德尼、路易斯·劳伦茨、杜波依斯都展现了他们一贯的精湛技艺；

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['riːəl] ['hɪərəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aʊə(r)] ,
but the real hero of the hour ,
但 这 真实的 英雄 的 这 小时 ,

但真正的英雄是……

[ðə; ði] ['pɜːsən(ə)l] [ɪm'bɒdimənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɔːtʃənət] ['mædnəs] [wɪtʃ] ['prɒmptɪd] [ænd; ənd] [wʌn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] , [wɒz; wəz] [ʌn'daʊtɪdli] [mɑːr'seləs] [bæks] .
the personal embodiment of the fortunate madness which prompted and won the battle , was undoubtedly Marcellus Bax .
这 个人的 实施例 的 这 幸运 疯狂 哪个 提示 和 韩元 这 战斗 , 曾是 无疑 马塞勒斯 巴克斯 .

这场战斗的起因和胜利，其幸运的疯狂的化身无疑是马塞勒斯·巴克斯。

['mɒrɪs] [rɪ'meɪnd] [æn; ən] ['aʊə(r)] [ɔː(r)] [tuː] [ɒn] [ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv] ['bæt(ə)l] , [ænd; ənd] [ðen] ,
Maurice remained an hour or two on the field of battle , and then ,
莫里斯 剩余 一个 小时 或者 二 在 这 场地 的 战斗 , 和 然后 ,

莫里斯在战场上待了一两个小时，然后，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] ['tɜːrnˌhɑːt] , ['sʌmənd] [ɪts] ['strɒŋhəʊld] .
returning towards the village of Turnhout , summoned its stronghold .
返回 向 这 村庄 的 特恩豪特 , 被召唤 它是 据点 .

返回图尔豪特村方向，召唤出它的要塞。

[ðə; ði] ['gærɪsn] [ɒv; əv]['sɪksti] , ['ʌndə(r)] ['kæptɪn] [væn][dɜ:r] [delf] , ['ɪnstəntli] [sə'rendəd] .
The garrison of sixty , under Captain Van der Delf , instantly surrendered .
这 驻军 的 六十 , 在下面 队长 范 德尔 德尔夫 , 即刻 投降 .

在范德德尔夫上尉的指挥下，六十名守军立即投降。

[ðə; ði]['vɪktə(r)] [ə'laʊd] [ði:z] [tru:ps] [tu:; tə][gəʊ] [ɒf] [skɒt] [fri:] ,
The victor allowed these troops to go off scot free ,
这 胜利者 允许 这些 军队 到 去 离开 苏格兰人 自由的 ,

胜利者放走了这些士兵，让他们逍遥法外。

['seɪɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][hæd; həd] [bi:n] [blʌd] [ɪ'nʌf] [ʃed] [ðæt] [deɪ] .
saying that there had been blood enough shed that day .
说 那 那里 有 到过 血 足够的 棚 那 天 .

他说，那天流的血已经够多了。

['evri] ['stændəd] [bɔ:n] [baɪ][ðə; ði] ['spænjədz] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] - ['θɜ:ti] - [eɪt] [ɪn]['nʌmbə(r)] —
Every standard borne by the Spaniards in the battle - thirty - eight in number —
每一个 标准 出生 经过 这 西班牙人 在 这 战斗 - 三十 - 八 在 数字 —
[wɒz; wəz]['teɪkən] , [bɪ'saɪdz] ['nɪəli] [ɔ:l] [ðeə(r)] [ɑ:mz] .
was taken , besides nearly all their arms .
曾是 已采取 , 除了 几乎 全部 他们的 武器 .

西班牙人在战斗中使用的所有旗帜——共计三十八面——都被缴获，此外他们的几乎所有武器也被缴获。

[ðə; ði] ['bænəz] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə] [ðə; ði] [heɪg] [tu:; tə][bi:; bi] [hʌŋ] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [hɔ:l] [ɒv; əv]
The banners were sent to the Hague to be hung up in the great hall of
这 横幅 是 发送 到 这 海牙 到 是 悬挂 向上 在 这 伟大的 大厅 的
[ðə; ði]['kɑ:s(ə)l] .
the castle .
这 城堡 .

这些旗帜被送往海牙，悬挂在城堡的大厅里。

[ðə; ði] [ded] ['bɒdi] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌɑ:tʃ'dju:k] [wɪð] [ə; eɪ] ['kɜ:tiəs] ['letə(r)] ,
The dead body of Varax was sent to the archduke with a courteous letter ,
这 死的 身体 的 - 曾是 发送 到 这 大公 和 一个 有礼貌 信 ,
[ɪn] [wɪtʃ] , [haʊ'evə(r)] ,
in which , however ,
在 哪个 , 然而 ,

瓦拉克斯的遗体连同一封措辞客气的信件一起被送往大公处，然而，信中却写道：

[ə; eɪ][ˌkætə'gɒrɪk(ə)l][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][di'mɑ:nd, -'mænd][æz; əz][tu:; tə][ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ɪn]
a categorical explanation was demanded as to a statement in
一个 分类 解释 曾是 要求 作为 到 一个 陈述 在
[ˌsɜ:kjə'leɪʃ(ə)n] [ðæt] ['ælbət] [hæd; həd] [dɪ'saɪdɪd][tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [nəʊ]
circulation that Albert had decided to give the soldiers of the republic no
循环 那 阿尔伯特 有 决定 到 给 这 士兵 的 这 共和国 不
['kwɔ:tə(r)] .
quarter .
四分之一 .

人们要求对流传的“阿尔伯特决定不给共和国士兵任何怜悯”的说法做出明确解释。

[nəʊ]['ɑ:nsə(r)] ['bi:ɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'tɜ:nd] ,
No answer being immediately returned ,
不 回答 存在 立即地 返回 ,

暂无回复。

['mɒrɪs] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] ['prɪznər] [tu:; tə][bi:; bi] [hæŋd] [ɔ:(r)] ['draʊnd] [ən'les]
Maurice ordered the five hundred prisoners to be hanged or drowned unless
莫里斯 订购 这 五 百 囚犯 到 是 绞刑 或者 溺水 除非
['rænsəm] [wɪ'ðɪn] ['twenti] [deɪz] ,
ransomed within twenty days ,
赎金 之内 二十 天 ,

莫里斯下令，除非在二十天内赎回赎金，否则五百名囚犯将被绞死或溺死。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['hɒrəb(ə)l] [dɪ'kriː] [ə'pɪəz] [frɒm; frəm] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənts] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'sɪstənt] [wɪð]
and this horrible decree appears from official documents to be consistent with
和 这 可怕 法令 出现 从 官方的 文件 到 是 持续的 和
[ðə; ði] ['mɪlətri] ['juːsɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɪəriəd] .
the military usages of the period .
这 军队 用法 的 这 时期 .

从官方文件来看，这项可怕的法令似乎与当时的军事惯例相符。

[ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kɑːdɪn(ə)l] - [ˌɑːtʃ'djuːk] ,
The arrival of the letter from the cardinal - archduke ,
这 到达 的 这 信 从 这 红衣主教 - 大公 ,

红衣主教大公的来信到了，

[huː] ['levid] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['rænsəm] [ɒn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [ɒv; əv] [brə'bænt] , [prɪ'ventɪd] ,
who levied the money for the ransom on the villagers of Brabant , prevented ,
WHO 征收 这 钱 为了 这 赎金 在 这 村民们 的 布拉班特 , 阻止 ,

那些向布拉班特村民勒索赎金的人阻止了……

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['menəs] , [wɪtʃ] [kʊd; kəd] ['hɑːdli] [hæv; həv] [biːn] ['sɪəriəsli]
however , the execution of the menace , which could hardly have been seriously
然而 , 这 执行 的 这 威胁 , 哪个 可以 几乎 有 到过 严重地
[ɪn'tendɪd] .
intended .
故意的 .

然而，这种威胁的实施，几乎不可能是认真的。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [wiːk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [heɪg] [tuː; tə]
Within a week from the time of his departure from the Hague to
之内 一个 星期 从 这 时间 的 他的 离开 从 这 海牙 到
[ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ðɪs] ['deərɪŋ] [əd'ventʃə(r)] ,
engage in this daring adventure ,
从事 在 这 大胆 冒险 ,

从他离开海牙开始这场大胆冒险到他抵达目的地，不到一周时间，

[ðə; ði] ['stædˌhəʊldə] [hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] , ['hævɪŋ] [ə'tʃiːvd] [ə; eɪ] [kəm'pliːt]
the stadholder had returned to that little capital , having achieved a complete
这 执政者 有 返回 到 那 小的 首都 , 拥有 已达成 一个 完全的
[sək'ses] .
success .
成功 .

执政官凯旋而归，回到了那座小小的首都，取得了彻底的成功。

[ðə; ði] [ɪnˌθjuːzi'æstɪk] [ˌdemən'streɪʃənz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [lænd] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [səʊ] ['sɪgnəl] [ə; eɪ]
The enthusiastic demonstrations throughout the land on account of so signal a
这 热情的 示威游行 自始至终 这 土地 在 帐户 的 所以 信号 一个
['vɪktəri] [kæn; kən] ['iːzəli] [biː; bi] [ɪ'mædʒɪnd] .
victory can easily be imagined .
胜利 能 容易地 是 想象 .

全国各地因此爆发的热烈示威游行，很容易让人联想到胜利的迹象。

['nʌθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [hæd; həd] ['evə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [biːn] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['aːkaivz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ]
Nothing like this had ever before been recorded in the archives of the young
没有什么 喜欢 这 有 曾经 前 到过 记录 在 这 档案 的 这 年轻的
['kɒmənwelθ] .
commonwealth .
联邦 .

在年轻的英联邦的档案馆里，此前从未有过类似的记录。

[ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] ['glɔːriəs] [dɪ'fensɪz] [ɒv; əv] [bɪ'liːgəd] ['sɪtɪz] ,
There had been glorious defences of beleaguered cities ,
那里 有 到过 辉煌 防御 的 饱受围困的 城市 ,

曾有英勇抵抗被围困城市的壮举，

[weə(r)] [siːnz] [ɒv; əv][hə'rəʊɪk] [ɪn'djʊərəns] [ænd; ənd][self] - ['sækrɪfaɪs][hæd; həd] [biːn] [ɪ'næktɪd] ,
where scenes of heroic endurance and self - sacrifice had been enacted ,
在哪里 场景 的 英勇 耐力 和 自己 - 牺牲 有 到过 已颁布 ，

曾经上演过英勇忍耐和自我牺牲场景的地方，

[sʌtʃ] [æz; əz]['nevə(r)][kæn; kən][biː; bi] [fə'gɒtn] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv]['hjuːmən]
such as never can be forgotten so long as the history of human
这样的 作为 绝不 能 是 被遗忘的 所以 长的 作为 这 历史 的 人类
['lɪbəti] [ʃæl; ʃəl][ɪn'djʊə(r)] ,
liberty shall endure ,
自由 将 忍受 ，

只要人类自由的历史存在，这样的事就永远不会被遗忘。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['vɪktəri] [wʌn] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən] [fiːld] ['əʊvə(r)][ðə; ði][məʊst] ['feɪməs] ['liːdʒənz][ɒv; əv] [speɪn]
but a victory won in the open field over the most famous legions of Spain
但 一个 胜利 韩元 在 这 打开 场地 超过 这 最多 著名的 军团 的 西班牙
[ænd; ənd] [ə'genst] [ˌəʊvə'welmɪŋ] ['nʌmbəz] ,
and against overwhelming numbers ,
和 反对 压倒 数字 ，

但这是一场在开阔的战场上战胜西班牙最著名的军团，并且是以绝对优势兵力取得的胜利。

[wɒz; wəz][æn; ən] [ə'tʃiːvmənt] [ɪn'taɪəli] [wɪ'ðaʊt] [ɪg'zɑːmp(ə)l] .
was an achievement entirely without example .
曾是 一个 成就 完全 没有 例子 .

这是一项完全没有先例的成就。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɒnd] [ɔːl] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːs] ['ʌndə(r)] - [wɒz; wəz][æt; ət] [liːst] [fɔː(r)] [taɪmz] [æz; əz]
It is beyond all doubt that the force under Varax was at least four times as
它 是 超过 全部 怀疑 那 这 力量 在下面 - 曾是 在 至少 四 时代 作为
[lɑːdʒ] [æz; əz] [ðæt] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] - ['ɑːmi] [wɪtʃ] [ə'ləʊn][wɒz; wəz][ɪn'geɪdʒd] ;
large as that portion of the States ' army which alone was engaged ;
大的 作为 那 部分 的 这 各州 - 军队 哪个 独自的 曾是 已订婚的 ；

毫无疑问，瓦拉克斯率领的兵力至少是参战的各州军队的四倍；

[fɔː(r); fə(r)] ['mɒrɪs] [hæd; həd][nɒt][ə; eɪ] [fʊt] - ['səʊldʒə(r)][ɒn][ðə; ði] [fiːld] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['bæt(ə)l][wɒz; wəz]
for Maurice had not a foot - soldier on the field until the battle was
为了 莫里斯 有 不是 一个 脚 - 士兵 在 这 场地 直到 这 战斗 曾是
['əʊvə(r)] ,
over ,
超过 ，

直到战斗结束，莫里斯才派出一名步兵上场。

[seɪv] [ðə; ði]['hændfʊl][ɒv; əv] [mˌʌskɪt'iəz] [huː] [hæd; həd] ['fɒləʊd] [vɪər] [ænd; ənd][bæks][æt; ət][ðə; ði]
save the handful of musketeers who had followed Vere and Bax at the
节省 这 少数 的 火枪手 WHO 有 随后 维尔 和 巴克斯 在 这
[bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ækʃ(ə)n] .
beginning of the action .
开始 的 这 行动 .

除了在战斗开始时跟随维尔和巴克斯的那几个火枪手之外。

['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ðɪs] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['ækʃ(ə)n]['merɪts][ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ə'tentɪv] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n]
Therefore it is that this remarkable action merits a much more attentive consideration
所以 它 是 那 这 卓越 行动 优点 一个 很多 更多的 细心 考虑
[ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [mait] [dɪ'zɜːv] ,
than it might deserve ,
比 它 可能 应得 ，

因此，这一非凡的举动值得我们给予比它应得的更多的关注。

[rɪ'gɑːdɪd] ['pjʊəli] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] [ɪk'splɔɪt] .
regarded purely as a military exploit .
认为 纯粹 作为 一个 军队 开发 .

完全被视为一次军事行动。

[tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] ['stjuːd(ə)nt][ə; eɪ][mɪə(r)]['kæv(ə)lri][ə'feə(r)] ,
To the military student a mere cavalry affair ,
到 这 军队 学生 一个 仅仅 骑兵 事务 ,

对军事学员来说，这不过是一场骑兵战事而已。

[fɔːt] [aʊt] [ə'pɒn][æn; ən][əb'skjʊə(r)] [brə'bæntin] [hiːθ] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] ['pɑːti] [ɒv; əv] [dʌtʃ]
fought out upon an obscure Brabantine heath between a party of Dutch
战斗 出去 之上 一个 朦胧 布拉班特 希思 之间 一个 派对 的 荷兰语
[ˌkærəbɪ'nɪə(r)][ænd; ənd]['spæniʃ] ['paɪkmən] ,
carabineers and Spanish pikemen ,
登山扣 和 西班牙语 长矛兵 ,

在布拉班特一处偏僻的荒原上，荷兰骑兵和西班牙长矛兵展开了激战。

[meɪ] [siːm] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l] [ə'kaʊnt] — [ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] ['fɪtɪd] [baɪ] [ˌpɪktʃə'resk] ['kɒstjuːm] [ænd; ənd]
may seem of little account — a subject fitted by picturesque costume and
可能 似乎 的 小的 帐户 — 一个 主题 适配 经过 如画 戏服 和
['ænɪmeɪtɪd]['ækʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pens(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] - [ɔː(r)][ə; eɪ]['tɜːrˌbɜːrg] ,
animated action for the pencil of a Wouvermanns or a Terburg ,
动画 行动 为了 这 铅笔 的 一个 - 或者 一个 特尔堡 ,

或许看起来无关紧要——一个适合沃弗曼斯或特尔伯格用画笔描绘的，配有精美服饰和生动动作的题材，

[bʌt; bət] [kən'veɪɪŋ] ['lɪt(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
but conveying little instruction .
但 传递 小的 操作说明 .

但几乎没有传达任何信息。

[æz; əz] ['ɪləstreɪtɪŋ] [ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv][træn'zɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] ['hevi] ['ɑːməd] ['truːpə] — [iːtʃ] [wʌn]
As illustrating a period of transition in which heavy armoured troopers — each one
作为 图示 一个 时期 的 过渡 在 哪个 重的 装甲 骑警 — 每个 一
[ə; eɪ]['hjuːmən]['aɪən] - [klæd] ['fɔːtrəs] ['muːvɪŋ] [æt; ət] [spiːd] [ænd; ənd] ['fɜːnɪʃt] [wɪð] [ðə; ði][məʊst]
a human iron - clad fortress moving at speed and furnished with the most
一个 人类 铁 - 覆膜 堡垒 移动 在 速度 和 提供 和 这 最多
[fə'mɪdəb(ə)l]['pɔːtəb(ə)l] [ɑː'tɪləri] [ðen] [nəʊn] — [kʊd; kəd] [ˌəʊvə'kʌm] [ðə; ði] [rɪ'zɪstəns] [ɒv; əv]['ɔːlməʊst]
formidable portable artillery then known — could overcome the resistance of almost
强大 便携的 炮兵 然后 已知 — 可以 克服 这 反抗 的 几乎
['eni] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [fʊt] - ['səʊldʒəz][ɪn] [lait] ['mɑːrtʃɪŋ] [gɪə(r)][ænd; ənd] [ɑːmd] [wɪð] [ðə; ði]
any number of foot - soldiers in light marching gear and armed with the
任何 数字 的 脚 - 士兵 在 光 行军 齿轮 和 武装 和 这
['æntɪkweɪtɪd] [paɪk] ,
antiquated pike ,
过时的 梭鱼 ,

为了说明这一过渡时期，身披重甲的士兵——每个人都像一座人形铁堡，移动速度极快，并配备了当时已知最强大的便携式火炮——能够战胜几乎任何数量的身着轻装行军装备、手持老式长矛的步兵的抵抗。

[ðə; ði][ə'feə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['wɜːði] [ɒv; əv][ə; eɪ]['moʊmənts] [ə'tenʃ(ə)n] ;
the affair may be worthy of a moment's attention ;
这 事务 可能 是 值得 的 一个 瞬间 注意力 ;

这件事或许值得我们稍作关注；

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪm'pruːvmənt] — [ɪt'self] [naʊ] [æz; əz] ['ɒbsəliːt] [æz; əz][ðə; ði] [slɪŋz] [ænd; ənd]
and for this improvement — itself now as obsolete as the slings and
和 为了 这 改进 — 本身 现在 作为 过时的 作为 这 吊索 和
['kætəˌfrækt] [ɒv; əv]['rəʊmən]['liːdʒənz] — [ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] [ɪn'detɪd] [tuː; tə] ['mɒrɪs] .
cataphracts of Roman legions — the world was indebted to Maurice .
重骑兵 的 罗马 军团 — 这 世界 曾是 负债累累 到 莫里斯 .

而对于这项改进——这项改进本身现在就像罗马军团的投石索和重装骑兵一样过时了——全世界都应该感谢莫里斯。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ʃɒk] [ɒv; əv] ['maɪti] ['ɑːmiz] , [ðə; ði] [mə'nuːvərɪŋ] [ɒv; əv][vɑːst] ['mæsɪz] [ɪn][wʌn]
But the shock of mighty armies , the manoeuvring of vast masses in one
但 这 震惊 的 强大的 军队 , 这 机动 的 广阔的 群众 在 一
[mæg'nɪfɪs(ə)nt][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] ,
magnificent combination ,
壮丽 组合 ,

但是，强大军队的震撼，庞大兵力的协同作战，

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] ['ɛmpaɪəz] , [ðə; ði] ['hæpinəs] [ɔː(r)][ðə; ði] ['mɪzəri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːplz]
by which the fate of empires , the happiness or the misery of the peoples
经过 哪个 这 命运 的 帝国 , 这 幸福 或者 这 苦难 的 这 人民
[fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ,
for generations ,
为了 几代人 ,

帝国的命运，世世代代人民的幸福或苦难，都取决于此。

[meɪ] [pə'hæps] [biː; bi] [dɪ'saɪdɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ['aʊəz] ,
may perhaps be decided in a few hours ,
可能 也许 是 决定 在 一个 很少 小时 ,

或许几个小时后就能决定。

[ʌn'daʊtɪdli] [rɪ'kwaɪə(r)][ə; eɪ]['haɪə(r)] [kən'strʌktɪv] ['dʒiːniəs][ðæn; ðən][kʊd; kəd][biː; bi] [dɪ'spleɪd] [ɪn]['eni]
undoubtedly require a higher constructive genius than could be displayed in any
无疑 要求 一个 更高 建设性的 天才 比 可以 是 显示 在 任何
[sʌtʃ] [hænd] - [tuː; tə] - [hænd][ɪn'kaʊntə(r)][æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] ['tɜːrnˌhɑːt] ,
such hand - to - hand encounter as that of Turnhout ,
这样的 手 - 到 - 手 遇到 作为 那 的 特恩豪特 ,

毫无疑问，这需要比图恩豪特那样的任何近身搏斗所能展现的更高的建设性才能。

[ˌsaɪən'tɪfɪkli] ['mænɪdʒd] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ʌn'kwestʃənəbli] [wɒz; wəz] .
scientifically managed as it unquestionably was .
科学地 管理 作为 它 毫无疑问 曾是 .

毫无疑问，它是按照科学方法管理的。

[ðə; ði] [truː] [ænd; ənd] [ə'baɪdɪŋ] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l][ɪz] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ɪz]['mɒrəl] [ɪ'fekt] ,
The true and abiding interest of the battle is derived from is moral effect ,
这 真的 和 遵守 兴趣 的 这 战斗 是 衍生的 从 是 道德 影响 ,

这场战争真正持久的意义在于其道德影响。

[frɒm; frəm][ɪts] ['ɪnfluəns] [ɒn][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] .
from its influence on the people of the Netherlands .
从 它是 影响 在 这 人们 的 这 荷兰 .

从它对荷兰人民的影响来看。

[ænd; ənd] [ðɪs] [kʊd; kəd] ['skeəsli] [biː; bi][ɪg'zædʒəreɪtɪd] .
And this could scarcely be exaggerated .
和 这 可以 几乎 是 夸张的 .

这几乎是不可夸张的。

[ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ɪ'lektrɪfaɪd] , [træns'fɔːmd] [ɪn][æn; ən]['ɪnstənt] .
The nation was electrified , transformed in an instant .
这 国家 曾是 带电 , 转变 在 一个 立即的 .

整个国家都为之振奋，瞬间发生了翻天覆地的变化。

[huː] [naʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌhens'fɔːθ] [deə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [wʌn] ['spænɪʃ] ['faɪtɪŋ] - [mæn][wɒz; wəz]['iːkwəl]
Who now should henceforth dare to say that one Spanish fighting - man was equal
WHO 现在 应该 今后 敢 到 说 那 一 西班牙语 斗争 - 男人 曾是 平等的
[tuː; tə][faɪv][ɔː(r)][ten] ['hɒləndə(r)] ?
to five or ten Hollanders ?
到 五 或者 十 荷兰人 ?

从此以后，谁还敢说一个西班牙战士能抵得上五到十个荷兰战士?

[æt; ət][lɑːst][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] - - [hiːθ] ['niːdɪd] [nəʊ][lɒŋgə(r)][tuː; tə]
At last the days of Jemmingen and Mooker - heath needed no longer to
在 最后的 这 天 的 - 和 - - 希思 需要 不 更长 到
[biː; bi] [rɪ'membəd] [baɪ] ['evri] ['pætriət] [wɪð] [ə; eɪ] ['ʃʌdə(r)] [ɒv; əv] [ʃeɪm] .
be remembered by every patriot with a shudder of shame .
是 记得 经过 每一个 爱国者 和 一个 不寒而栗 的 耻辱 .

最终，每个爱国者都不必再怀着羞愧的心情回忆起杰明根和穆克荒原的岁月了。

[hɪə(r)][æt; ət] [liːst] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən] [fiːld] [ə; eɪ] ['spænɪʃ] ['ɑːmi] ,
Here at least in the open field a Spanish army ,
这里 在 至少 在 这 打开 场地 一个 西班牙语 军队 ,

至少在这里的开阔地带，有一支西班牙军队。

['ɑːftə(r)][ɪn][veɪn] [rɪ'fjuːzɪŋ] [ə; eɪ]['kɒmbæt][ænd; ənd] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
after in vain refusing a combat and endeavouring to escape ,
后 在 徒劳 拒绝 一个 战斗 和 努力 到 逃脱 ,

在徒劳地拒绝战斗并试图逃跑之后，

[hæd; həd] ['lɪtərəli] ['bɪtn] [ðə; ði] [dʌst] [bɪ'fɔː(r)] [wʌn] [fɔːθ] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] ['nʌmbə(r)] .
had literally bitten the dust before one fourth of its own number .
有 字面上地 被咬 这 灰尘 前 一 第四 的 它是自己的 数字 .

几乎在自身四分之一成员倒下之前就已全军覆没。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪ'fekt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['pɜːmənənt] [wʌn] .
And this effect was a permanent one .
和 这 影响 曾是 一个 永恒的 一 .

而且这种影响是永久性的。

[ˌðens'fɔːθ] [fɔː(r); fə(r)] ['fɒrən] [p'aʊəz] [tuː; tə] [tɔːk] [ɒv; əv] [ˌmiːdi'eɪʃn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk]
Thenceforth for foreign powers to talk of mediation between the republic
此后 为了 外国的 权力 到 讲话 的 调解 之间 这 共和国
[ænd; ənd][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['mɑːstə(r)] ,
and the ancient master ,
和 这 古老的 掌握 ,

此后，外国列强便不得再谈及在共和国与古代君主之间进行调解。

[tuː; tə] [sə'dʒest] [skiːm] [ɒv; əv][ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ə'biːdiəns] ,
to suggest schemes of reconciliation and of a return to obedience ,
到 建议 方案 的 和解 和 的 一个 返回 到 服从 ,

提出和解方案以及恢复服从的方案，

[wɒz; wəz][tuː; tə]['ɒfə(r)] [grə'tjuːɪtəs] [ænd; ənd] ['trɪviəl] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] ,
was to offer gratuitous and trivial insult ,
曾是 到 提供 无偿的 和 琐碎的 侮辱 ,

目的是为了进行无端且琐碎的侮辱。

[ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ['veri] [suːn] [hæv; həv][ə'keɪʒ(ə)n][tuː; tə] [mɑːk] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l] ['eləkwəns] [wɪð]
and we shall very soon have occasion to mark the simple eloquence with
和 我们 将 非常 很快 有 场合 到 标记 这 简单的 口才 和
[wɪtʃ] [ðə; ði] ['θɜːti] - [eɪt] ['spænɪʃ] ['stændədz] [ɒv; əv] ['tɜːrnˌhɑːt] ,
which the thirty - eight Spanish standards of Turnhout ,
哪个 这 三十 - 八 西班牙语 标准 的 特恩豪特 ,

我们很快就会有机会注意到图尔豪特的三十八面西班牙旗帜所展现出的简洁雄辩，

[hʌŋ] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][əʊld] [hɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [heɪg] ,
hung up in the old hall of the Hague ,
悬挂 向上 在 这 老的 大厅 的 这 海牙 ,

挂在海牙旧大厅里，

[wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [tuː; tə][rɪ'plaɪ][tuː; tə][ðə; ði] ['pɒmpəs] ['retərɪk] [ɒv; əv][æn; ən] [ˌɪntə'fɪərɪŋ]
were made to reply to the pompous rhetoric of an interfering
是 制成 到 回复 到 这 傲慢 修辞 的 一个 干扰
[æm'bæsədə(r)] .
ambassador .
大使 .

被迫回应一位爱管闲事的大使的傲慢言辞。

[ðɪs] [briːf] ['epɪsəʊd] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪ'miːdiətli] ['fɒləʊd] [baɪ]['ʌðə(r)] ['mɪlətri] [ɪ'vents] [ɒv; əv]
This brief episode was not immediately followed by other military events of
这 简短的 插曲 曾是 不是 立即地 随后 经过 其他 军队 活动 的
[ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ['djʊərɪŋ] [wɒt] [rɪ'meɪnd] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɪntə(r)] .
importance in the provinces during what remained of the winter .
重要性 在 这 省份 期间 什么 剩余 的 这 冬天 .

在冬季剩余的时间里，这一短暂事件之后，各省并没有立即发生其他重要的军事事件。

['veri] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , [haʊ'evə(r)] ,
Very early in the spring , however ,
非常 早期的 在 这 春天 , 然而 ,

然而，在早春时节，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [mait] ['əʊpən] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] [ɪn] [frɑːns] [ænd; ənd]
it was probable that the campaign might open simultaneously in France and
它 曾是 可能 那 这 活动 可能 打开 同时地 在 法国 和
[ɒn][ðə; ði] [frʌn'tɪr] [ɒv; əv] ['flɑːndəz] .
on the frontiers of Flanders .
在 这 前沿 的 弗兰德斯 .

这场战役很可能在法国和佛兰德斯边境同时打响。

[ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['sɪtɪz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv] [frɑːns] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] , ['ɑːftə(r)][ruː'ɔŋ; rwɔŋ] ,
Of all the cities in the north of France there was none , after Rouen ,
的 全部 这 城市 在 这 北 的 法国 那里 曾是 没有任何 , 后 鲁昂 ,

在法国北部所有城市中，除了鲁昂之外，没有其他城市了。

[səʊ][ɪm'pɔːt(ə)nt] , [səʊ] ['pɒpjələs] , [səʊ] ['welθi] [æz; əz]['æmɪənz] .
so important , so populous , so wealthy as Amiens .
所以 重要的 , 所以 人口众多 , 所以 富裕 作为 亚眠 .

亚眠是如此重要、人口如此众多、如此富裕的城市。

['sɪtʃueɪt] [ɪn] ['fɜːtaɪl] ['fiːldz] , [wɪ'ðɪn] [θriː] [deɪz] [mɑːtʃ] [ɒv; əv]['pærɪs] ,
Situate in fertile fields , within three days march of Paris ,
位于 在 沃 字段 , 之内 三 天 行进 的 巴黎 ,

位于肥沃的土地上，距巴黎步行三天即可到达，

[wɪð] [nəʊ] [ˌɪntə'viːnɪŋ] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɔː(r)]['ʌðə(r)][[ɪm'pedɪmənts]][ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)l] ['neɪtʃə(r)][tuː; tə]
with no intervening forests or other impediments of a physical nature to
和 不 介入 森林 或者 其他 障碍 的 一个 身体的 自然 到
[friː] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] ,
free communication ,
自由的 沟通 ,

没有森林或其他阻碍自由交流的物理障碍，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [kiː] [tuː; tə][ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
it was the key to the gates of the capital .
它 曾是 这 钥匙 到 这 大门 的 这 首都 .

它是通往首都大门的钥匙。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][nəʊ] ['gærɪsn] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ['nʌmbəd] [ˌfɪf'tiːn] ['θaʊz(ə)nd] [men]
It had no garrison , for the population numbered fifteen thousand men
它 有 不 驻军 , 为了 这 人口 编号 十五 千 男人

['eɪb(ə)l][tuː; tə][beə(r)] [ɑːmz] ,
able to bear arms ,
有能力的 到 熊 武器 ,

那里没有驻军，因为当地人口只有一万五千名能拿起武器的男子。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] ['væljuːd] [ðəm'selvz] [ɒn][ðə; ði] ['praʊəs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [treɪnd] [mɪ'lɪʃəmən]
and the inhabitants valued themselves on the prowess of their trained militiamen
和 这 居民 有价值的 他们自己 在 这 能力 的 他们的 受过训练 民兵

,
,
,

当地居民非常重视训练有素的民兵的英勇表现。

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [ɒv; əv] [huːm] [ðeɪ] ['bəʊstɪd] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [brɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [fiːld] [æt; ət]
five thousand of whom they boasted to be able to bring into the field at
五 千 的 谁 他们 吹嘘 到 是 有能力的 到 带来 进入 这 场地 在

[æn; ən] ['aʊərz] ['nəʊtɪs] — [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['pɜːfɪktli] ['lɔɪəl] [tuː; tə] ['henri] .
an hour's notice — and they were perfectly loyal to Henry .
一个 小时 注意 — 和 他们 是 完美 忠诚 到 亨利 .

他们吹嘘说，接到通知后一小时内就能调集五千人上战场——而且他们对亨利绝对忠诚。

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] [ɪn] [mɑːtʃ] [ðeə(r)] [keɪm] [ə; eɪ] ['pɑːti] [ɒv; əv] ['peznts] , [ˌfɪf'tiːn] [ɔː(r)] ['twenti] [ɪn]['nʌmbə(r)]
One morning in March there came a party of peasants , fifteen or twenty in number
一 早晨 在 行进 那里 来了 一个 派对 的 农民 , 十五 或者 二十 在 数字

,
,
,

三月的一个早晨，来了一群农民，大约十五到二十人。

['leɪdn] [wɪð] [sæks] [ɒv; əv] ['tʃesnʌts] [ænd; ənd]['wɔːlnʌts] , [tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːðənməʊst] [geɪt] [ɒv; əv]
laden with sacks of chestnuts and walnuts , to the northernmost gate of
满载 和 麻袋 的 栗子 和 核桃 , 到 这 最北端 门 的

[ðə; ði] [taʊn] .
the town .
这 镇 .

满载着栗子和核桃的麻袋，来到了城北的城门。

[ðeɪ] ['ɒfəd] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] [seɪl] , [æz; əz]['juːʒuəl] , [tuː; tə][ðə; ði]['səʊldʒəz][æt; ət][ðə; ði] [gɑːd] -
They offered them for sale , as usual , to the soldiers at the guard -
他们 提供 他们 为了 销售 , 作为 通常 , 到 这 士兵 在 这 警卫 -

[haʊs] ,
house ,
房子 ,

他们像往常一样，把这些东西卖给了哨兵营的士兵。

[ænd; ənd] ['tʃæfə] [ænd; ənd][dʒest] — [æz; əz] [buə] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)][wəʊnt][tuː; tə][duː; də]
and chaffered and jested — as boors and soldiers are wont to do
和 摩擦 和 玩笑 — 作为 粗鲁 和 士兵 是 惯于 到 做

— ['əʊvə(r)][ðeə(r)] [weəz] .
— over their wares .
— 超过 他们的 商品 .

他们像粗人和士兵一样，就货物进行争吵和戏谑。

[ˌaɪ 'tiː][səʊ] ['hæpənd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɑːgənɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][bægz] [bɪ'keɪm]
It so happened that in the course of the bargaining one of the bags became
它 所以 发生 那 在 这 课程 的 这 讨价还价 一 的 这 包 成为
[ʌn'taɪd] ,
untied ,
解开 ,

结果在讨价还价的过程中，其中一个袋子的带子松开了。

[ænd; ənd][ɪts] ['kɒntents] , [mʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌdɪsˌsætɪs'fækʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][prə'praɪətə(r)] , [wɜː(r); wə(r)]
and its contents , much to the dissatisfaction of the proprietor , were
和 它是 内容 , 很多 到 这 不满 的 这 业主 , 是
['emptid] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
emptied on the ground .
清空 在 这 地面 .

令店主大为不满的是，店里的东西都被倒在了地上。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['skræmb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wɔːlnʌts] , [ænd; ənd] [mʌtʃ] ['ʃaʊtɪŋ] , ['kɪkɪŋ] ,
There was a scramble for the walnuts , and much shouting , kicking ,
那里 曾是 一个 争夺 为了 这 核桃 , 和 很多 喊叫 , 踢 ,
[ænd; ənd] ['skwɒb(ə)lɪŋ] [in'sjuː] ,
and squabbling ensued ,
和 争吵 随后 ,

大家争抢核桃，随后爆发了一阵叫喊、踢打和争吵。

['grəʊɪŋ] ['ɔːlməʊst]['ɪntuː][ə; eɪ] ['kwɒrəl] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['bɜːgə(r)] - ['səʊldʒəz][ænd; ənd][ðə; ði] ['peznts] .
growing almost into a quarrel between the burgher - soldiers and the peasants .
生长 几乎 进入 一个 争吵 之间 这 市民 - 士兵 和 这 农民 .

几乎演变成市民士兵和农民之间的争吵。

[æz; əz][ðə; ði][ˌɔːltə'keɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][æt; ət][ɪts] [haɪt] [ə; eɪ] ['hevi] ['wægən] , ['leɪdn] [wɪð] [lɒŋ] [plæŋks] ,
As the altercation was at its height a heavy wagon , laden with long planks ,
作为 这 争吵 曾是 在 它是 高度 一个 重的 车皮 , 满载 和 长的 木板 ,

争执正酣之际，一辆满载长木板的重型货车驶来。

[keɪm] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [geɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['kɑːpintəz] [ænd; ənd]['ɑːrkəˌtekts] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]
came towards the gate for the use of carpenters and architects within the
来了 向 这 门 为了 这 使用 的 木匠 和 建筑师 之内 这
[taʊn] .
town .
镇 .

来到城门前，供镇上的木匠和建筑师使用。

[ðə; ði] [pɔːt'kʌlɪs] [wɒz; wəz] [drɔːn] [ʌp] [tuː; tə][əd'mɪt] [ðɪs] ['lʌmbərɪŋ] ['viːəkl] ,
The portcullis was drawn up to admit this lumbering vehicle ,
这 吊闸 曾是 绘制 向上 到 承认 这 伐木 车辆 ,

闸门已经升起，让这辆笨重的车辆通过。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [kən'fjuːʒn] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [tʃɑːns] ['medli] ['gəʊɪŋ][ɒn][æt; ət][ðə; ði] [gɑːd] - [haʊs]
but in the confusion caused by the chance medley going on at the guard - house
但 在 这 困惑 导致 经过 这 机会 混合曲 去 在 在 这 警卫 - 房子
,
,
,

但在警卫室里发生的这起意外混战造成的混乱中，

[ðə; ði] [geɪt] [drɒpt] [ə'gen] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['wægən][hæd; həd] ['feəli] [gɒt] [θruː] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] ,
the gate dropped again before the wagon had fairly got through the passage ,
这 门 掉落 再次 前 这 车皮 有 相当 得到 通过 这 通道 ,

马车还没完全驶过通道，大门就又落下了。

[ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['restɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði]['tɪmbə(r)] [wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][paɪld] .
and remained resting upon the timber with which it was piled .
和 剩余 休息 之上 这 木材 和 哪个 它 曾是 堆积 .

它仍然静静地躺在用来堆放它的木材上。

[æt; ət] [ðæt] ['ɪnstənt] [ə; eɪ] [ʃrɪl] ['wɪs(ə)l] [wɒz; wəz] [hɜːd] ;
At that instant a shrill whistle was heard ;
在 那 立即的 一个 尖锐 哨 曾是 听到 ;

就在这时，传来一声尖锐的哨声；

[ænd; ənd][æz; əz] [ɪf] [baɪ]['mædʒɪk][ðə; ði] ['twenti] ['tʃesnʌt] - ['selɪŋ] ['peznts] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌd(ə)nli]
and as if by magic the twenty chestnut - selling peasants were suddenly
和 作为 如果 经过 魔法 这 二十 板栗 - 销售 农民 是 突然
[træns'fɔːmd] [tuː; tə] ['spænɪʃ] [ænd; ənd] [wɑː'luːn] ['səʊldʒəz] .
transformed to Spanish and Walloon soldiers .
转变 到 西班牙语 和 瓦隆 士兵 .

仿佛施了魔法一般，这二十个卖栗子的农民突然变成了西班牙和瓦隆士兵。

[ɑːmd] [tuː; tə][ðə; ði] [tiːθ] , [huː] [wɜː(r); wə(r)]['prez(ə)ntli] [riːɪn'fɔːst] [baɪ][æz; əz]['meni] [mɔː(r)][ɒv; əv]
armed to the teeth , who were presently reinforced by as many more of
武装 到 这 牙齿 , WHO 是 目前 加强型 经过 作为 许多 更多的 的
[ðeə(r)] ['kɒmreɪdz] ,
their comrades ,
他们的 同志们 ,

他们全副武装，而且很快又有更多同伴加入增援。

[huː] [spræŋ] [frɒm; frəm] [bɪ'niːθ] [ðə; ði][plæŋk] - [wɜːk] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['riːəl] ['kɒntents] [ɒv; əv][ðə; ði]
who sprang from beneath the plank - work by which the real contents of the
WHO 弹簧 从 下面 这 板 - 工作 经过 哪个 这 真实的 内容 的 这
['wæɡən][hæd; həd] [ðʌs] [biːn] [skriːnd] .
wagon had thus been screened .
车皮 有 因此 到过 筛选 .

他们从木板缝隙下跳了出来，这些木板缝隙遮挡住了马车里真正的物品。

['kæptɪn] - , [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][ðə; ði] ['sɑːdʒənt] - ['meɪdʒə(r)] , ['kæptɪn] [-] ,
Captain Dognano , his brother the sergeant - major , Captain d'Arco ,
队长 - , 他的 兄弟 这 军士 - 主要的 , 队长 达尔科 ,

多尼亚诺上尉，他的兄弟，军士长达尔科上尉，

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɑː'luːn] ['redʒɪmənt] [st'eɪʃənd] [ɪn] - , [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]
and other officers of a Walloon regiment stationed in Dourlans , were the
和 其他 警官 的 一个 瓦隆 团 驻 在 - , 是 这
['liːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['pɑːti] ,
leaders of the little party ,
领导人 的 这 小的 派对 ,

以及驻扎在杜尔朗的瓦隆军团的其他军官，是这个小团体的领导人。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['bɪzɪli] ['ɒkjupaɪd] [ɪn] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɒtʃ] ,
and while they were busily occupied in putting the soldiers of the watch ,
和 尽管 他们 是 忙碌地 占领 在 推杆 这 士兵 的 这 手表 ,

当他们忙着安排守卫的士兵时，

[ðʌs] ['teɪkən] [ˌʌnə'weəz] , [tuː; tə] [deθ] ,
thus taken unawares , to death ,
因此 已采取 不知情 , 到 死亡 ,

就这样毫无防备地被杀害了。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] - ['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [əd'ventʃə(r)] ['sʌd(ə)nli] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd]
the master - spirit of the whole adventure suddenly made his appearance and
这 掌握 - 精神 的 这 所有的 冒险 突然 制成 他的 外貌 和
['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ˌfɪf'tiːn] ['hʌndrəd] [men] .
entered the city at the head of fifteen hundred men .
进入 这 城市 在 这 头 的 十五 百 男人 .

整个冒险故事的主角突然出现，率领一千五百人进入了城内。

[ðɪs] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪk'striːmli] [smɔːl] , ['jeləʊ] , [draɪd] [ʌp] , [ˌenə'dʒetɪk] ['spænɪʃ] ['kæptɪn] , [wɪð]
This was an extremely small , yellow , dried up , energetic Spanish captain , with
这 曾是 一个 极其 小的 , 黄色的 , 干燥 向上 , 精力充沛 西班牙语 队长 , 和
[ə; eɪ] [lɒŋ] [red] [bɪəd] ,
a long red beard ,
一个 长的 红色的 胡须 ,

这是一位身材极其矮小、皮肤泛黄、干瘪却精力充沛的西班牙船长，留着长长的红色胡须。

[ɜːr'nɑːn] ['tɛloʊ][diː] ['pɔːtu] [kə'rɛroʊ] [baɪ] [keɪm] , ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['sɪti] [ɒv; əv]
Hernan Tello de Porto Carrero by came , governor of the neighbouring city of
赫尔南 特洛 德 波尔图 卡雷罗 经过 来了 , 州长 的 这 邻接 城市 的
- ,
Dourlens ,
- ,

邻近城市杜尔朗的市长埃尔南·特略·德·波尔图·卡雷罗来了，

[huː] [hæd; həd] [kən'siːvd] [ðɪs] [plæn][fɔː(r); fə(r)] [əb'teɪnɪŋ] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv]['æmɪənz] .
who had conceived this plan for obtaining possession of Amiens .
WHO 有 构思 这 计划 为了 获得 拥有 的 亚眠 .

是谁策划了夺取亚眠的计划。

['hævɪŋ] [sent] [ðiːz] [dɪs'gaɪzd] ['səʊldʒəz][ɒn] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] ,
Having sent these disguised soldiers on before him ,
拥有 发送 这些 伪装 士兵 在 前 他 ,

他派这些乔装打扮的士兵先行一步，

[hiː; hi][hæd; həd] [pɑːst] [ðə; ði] [naɪt] [wɪð] [hɪz; ɪz][men][ɪn] ['æmbʊʃ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['sɪgnəl][ʃʊd; ʃəd] [saʊnd] .
he had passed the night with his men in ambush until the signal should sound .
他 有 通过了 这 夜晚 和 他的 男人 在 伏击 直到 这 信号 应该 声音 .

他与部下在埋伏中度过了一夜，直到信号响起。

[ðə; ði] ['bəːgə] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] [wɜː(r); wə(r)]['məʊstli][ɪn] [tʃɜːtʃ] ; [nʌn] [wɜː(r); wə(r)] ['driːmɪŋ]
The burghers of the town were mostly in church ; none were dreaming
这 市民 的 这 镇 是 大多 在 教会 ; 没有任何 是 做梦
[ɒv; əv][æn; ən] [ə'tæk] ,
of an attack ,
的 一个 攻击 ,

镇上的市民大多都在教堂里；没有人想到会发生袭击。

[æz; əz][men] ['reəli] [duː; də] — [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðəwaɪz] [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] ['evə(r)][biː; bi] [sə'praɪzd] —
as men rarely do — for otherwise how should they ever be surprised —
作为 男人 很少 做 — 为了 否则 如何 应该 他们 曾经 是 惊讶 —
[ænd; ənd][ɪn][hɑːf][æn; ən]['aʊə(r)]['æmɪənz][wɒz; wəz][ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] [ɒv; əv] [speɪn] .
and in half an hour Amiens was the property of Philip of Spain .
和 在 一半 一个 小时 亚眠 曾是 这 财产 的 菲利普 的 西班牙 .

男人很少会这样做——否则他们又怎会感到惊讶呢——半小时后，亚眠就成了西班牙国王菲利普的领地。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['veri] ['meni] [laɪvz; lɪvz] [lɒst] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'zɪstəns] [wɒz; wəz] [smɔːl] ,
There were not very many lives lost , for the resistance was small ,
那里 是 不是 非常 许多 生活 丢失的 , 为了 这 反抗 曾是 小的 ,

由于抵抗力量薄弱，所以伤亡并不多。

[bʌt; bət] [greɪt] ['nʌmbəz] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːtʃəd] [fɔː(r); fə(r)]['rænsəm][ænd; ənd] [fjuː] ['wɪmɪn] [ɪ'skeɪpt]
but great numbers were tortured for ransom and few women escaped
但 伟大的 数字 是 受折磨 为了 赎金 和 很少 女性 逃脱
['aʊtreɪdʒ] .
outrage .
暴行 .

但大量妇女遭到酷刑勒索赎金，很少有妇女能逃脱暴行。

[ðə; ði] [sæk] [wɒz; wəz] ['feɪməs] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kæptəz] [wɜː(r); wə(r)]
The sack was famous , for the city was rich and the captors were
这 解雇 曾是 著名的 , 为了 这 城市 曾是 富有的 和 这 俘虏者 是
[fjuː] [ɪn]['nʌmbə(r)] ,
few in number ,
很少 在 数字 ,

这次劫掠非常有名，因为这座城市很富裕，而劫掠者人数却很少。

[səʊ] [ðæt] [iːtʃ] ['səʊldʒə(r)][hæd; həd] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['haʊzɪz] [tuː; tə]['plʌndə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn]
so that each soldier had two or three houses to plunder for his own
所以 那 每个 士兵 有 二 或者 三 房屋 到 掠夺 为了 他的 自己的
['prɒfɪt] .
profit .
利润 .

这样，每个士兵就可以掠夺两三户人家，为自己谋取私利。

[wen] [ðə; ði] [wɜːk] [wɒz; wəz] [dʌn] , [ðə; ði] ['fəʊbʊəg] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dɪ'strɔɪd] ,
When the work was done , the faubourgs were all destroyed ,
什么时候 这 工作 曾是 完毕 , 这 郊区 是 全部 损毁 ,

工程结束后，所有的郊区都被摧毁了。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔŋkərə] [tuː; tə]['ɒkjupaɪ][ðə; ði] [pleɪs] ,
for it was the intention of the conquerors to occupy the place ,
为了 它 曾是 这 意图 的 这 征服者 到 占据 这 地方 ,

因为征服者的目的就是占领这个地方。

[wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ][məʊst] [kən'viːniənt] ['beɪsɪs][ɒv; əv] [ɑːpə'reɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [ə'tæk] [ə'pɒn]
which would be a most convenient basis of operations for any attack upon
哪个 会 是 一个 最多 方便的 基础 的 运营 为了 任何 攻击 之上
['pærɪs] ,
Paris ,
巴黎 ,

这将是一个极其便利的行动基地，用于对巴黎发动任何攻击。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə]['kɒntrækt; kən'trækt][ðə; ði]['lɪmɪts][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'fendɪd] .
and it was desirable to contract the limits to be defended .
和 它 曾是 理想 到 合同 这 限制 到 是 辩护 .

因此，缩小需要防御的范围是可取的。

[ˌfɪf'tiːn] ['hʌndrəd] ['haʊzɪz] , ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['bjuːtɪf(ə)l] ['vɪləz] [sə'raʊndɪd] [wɪð] ['ɔːtʃədz]
Fifteen hundred houses , many of them beautiful villas surrounded with orchards
十五 百 房屋 , 许多 的 他们 美丽的 别墅 包围 和 果园
[ænd; ənd] ['pleʒə(r)] ['gaːdnz] ,
and pleasure gardens ,
和 乐趣 花园 ,

一千五百栋房屋，其中许多是美丽的别墅，周围环绕着果园和花园。

— [wɜː(r); wə(r)] [suːn] [ɪn] [fleɪmz] , [ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [reɪzd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
— were soon in flames , and afterwards razed to the ground .
— 是 很快 在 火焰 , 和 然后 夷为平地 到 这 地面 .

—很快便燃起熊熊大火，随后被夷为平地。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] , [kaʊnt] [ˌes 'tiː] . [pɒl] , ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] .
The governor of the place , Count St . Pol , managed to effect his escape .
这 州长 的 这 地方 , 数数 英石 . 政治 , 管理 到 影响 他的 逃脱 .

当地总督圣波尔伯爵设法逃脱了。

[hɪz; ɪz] [pleɪs] [wɒz; wəz] [naʊ] [sə'plaɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mɑːkwɪs][ɒv; əv][ˌmɒntɪ'niːgrəʊ] ,
His place was now supplied by the Marquis of Montenegro ,
他的 地方 曾是 现在 供应 经过 这 侯爵 的 黑山 ,

他的位置现在由黑山侯爵接替。

[æn; ən][ɪ'tæliən][ɪn][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spæniʃ] [kɪŋ] .
an Italian in the service of the Spanish king .
一个 意大利语 在 这 服务 的 这 西班牙语 国王 .

一名效力于西班牙国王的意大利人。

[sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv]['æmɪənz][ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] [mɑːtʃ] , - ;
Such was the fate of Amiens in the month of March , 1597 ;
这样的 曾是 这 命运 的 亚眠 在 这 月 的 行进 , - ;

这就是亚眠在1597年3月的命运；

[sʌtʃ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪ'fjuːz(ə)l][baɪ][ðə; ði] ['sɪtəznz] [tuː; tə] [ək'sept][ðə; ði] ['gærɪsn] [ɜːrdʒd]
such the result of the refusal by the citizens to accept the garrison urged
这样的 这 结果 的 这 拒绝 经过 这 公民 到 接受 这 驻军 敦促
[ə'pɒn][ðem; ðəm][baɪ] ['henri] .
upon them by Henry .
之上 他们 经过 亨利 .

这是市民拒绝接受亨利强加给他们的驻军的结果。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ɪg'zædʒəreɪt] [ðə; ði] [ˌkɒnstə'neɪʃ(ə)n] [prə'djuːst] .
It would be impossible to exaggerate the consternation produced .
它 会 是 不可能的 到 夸大 这 惊愕 生产 .

这件事引起的恐慌程度怎么夸张都不为过。

[θruː'aʊt] [frɑːns] [baɪ] [ðɪs] [ə'staʊndɪŋ] [ænd; ənd][ˌɔːltə'geðə(r)] [ʌn'lʊkt] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'vent] .
throughout France by this astounding and altogether unlooked for event .
自始至终 法国 经过 这 惊人 和 共 未曾注意的 为了 事件 .

这一惊人且完全出乎意料的事件震惊了整个法国。

" [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] , " [sed] ['prezɪdənt] [diː] [ðaʊ] ,
" It seemed , " said President De Thou ,
" 它 似乎 , " 说 总统 德 你 ,

“看起来，”德图总统说道。

" [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt][ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['mædʒəsti][ænd; ənd]
" as if it had extinguished in a moment the royal majesty and
" 作为 如果 它 有 熄灭 在 一个 片刻 这 皇家 威严 和
[ðə; ði] [frentʃ] [neɪm] .
the French name .
这 法语 姓名 .

“仿佛在一瞬间，王室威严和法国之名就消失了。”

" [ə; eɪ] [fjuː] [naɪts] ['leɪtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə'kʌrəns] , [ˌmæksɪ'mɪlɪən][diː] ['beθˌjuːn] (
" A few nights later than the date of this occurrence , Maximilian de Bethune (
" 一个 很少 夜晚 之后 比 这 日期 的 这 发生 , 马克西米利安 德 贝休恩 (
['ɑːftəwədz] [djuːk] [ɒv; əv] ['sʌli] ,
afterwards Duke of Sully ,
然后 公爵 的 玷污 ,

“此事发生几天后的晚上，马克西米利安·德·贝蒂讷（后来的苏利公爵）

[bʌt; bət] [ðen] [kɔːld] ['mɑːkwɪs][diː] ['rɑzni]) [wɒz; wəz] [ə'sliːp] [ɪn][hɪz; ɪz][bed][ɪn]['pærɪs] .
but then called Marquis de Rosny) was asleep in his bed in Paris .
但 然后 称为 侯爵 德 罗尼) 曾是 睡着了 在 他的 床 在 巴黎 .

但当时被称为罗尼侯爵）正在巴黎的床上睡觉。

[hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] , [æt; ət][pɑːst] [tuː] [ə'klɑːk] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,
He had returned , at past two o'clock in the morning ,
他 有 返回 , 在 过去的 二 点钟 在 这 早晨 ,

他凌晨两点多才回来。

[frɒm; frəm][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt][bɔːl] ['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['kʌnstəbl] [ɒv; əv] [frɑːns] .
from a magnificent ball given by the Constable of France .
从 一个 壮丽 球 给定 经过 这 警官 的 法国 .

来自法国元帅举办的一场盛大舞会。

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][hæd; həd] [biːn] [ʌn'kɒmənli] ['brɪliənt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['wɪntə(r)] [wɪð] ['bæŋkwɪt]
The capital had been uncommonly brilliant during the winter with banquets
这 首都 有 到过 不寻常地 杰出的 期间 这 冬天 和 宴会
[ænd; ənd]['dɑːnsɪz] , ['tuəni] [ænd; ənd] [,mæskə'reid] ,
and dances , tourneys and masquerades ,
和 舞蹈 , 锦标赛 和 化装舞会 ,

冬季的首都格外璀璨夺目，宴会、舞会、比武和化装舞会层出不穷。

[æz; əz] [ɪf] [tuː; tə][kɑːst][ə; eɪ]['lʊərɪd][gleə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði] [ʌn'ʌtərəbl] ['mɪzəri] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l]
as if to cast a lurid glare over the unutterable misery of the people
作为 如果 到 投掷 一个 骇人的 强光 超过 这 难以言喻 苦难 的 这 人们
[ænd; ənd][ðə; ði] [kəm'pliːt] [,desə'leɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ;
and the complete desolation of the country ;
和 这 完全的 荒凉 的 这 国家 ;

仿佛要用刺眼的目光照亮人民难以言喻的苦难和国家的彻底荒凉；

[bʌt; bət] [ðɪs] [,entə'teɪnmənt] — ['gɪv(ə)n][baɪ] [,mɔntmə'rensi] [ɪn] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ][feə(r)] [deɪm] [wɪð]
but this entertainment — given by Montmorency in honour of a fair dame with
但 这 娱乐 — 给定 经过 蒙莫朗西 在 荣誉 的 一个 公平的 贵妇人 和
[huːm] [hiː; hi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][hɪm'self] ['despərətli] [ɪn] [lʌv] ,
whom he supposed himself desperately in love ,
谁 他 据称 他自己 绝望地 在 爱 ,

但这场娱乐活动——是蒙莫朗西为了款待一位他自认为深深爱慕的美丽女子而举办的——

[ðə; ði] [jʌŋ] [braɪd][ɒv; əv][ə; eɪ] ['veri] ['eɪnʃənt] ['kɔːtiə(r)] — [sə'pɑːst] [ɪn] ['splendə(r)] ['evri]
the young bride of a very ancient courtier — surpassed in splendour every
这 年轻的 新娘 的 一个 非常 古老的 朝臣 — 超越 在 辉煌 每一个
['festɪvl; 'festəvəl] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [hɜːd] [ɒv; əv][fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] .
festival that had been heard of for years .
节日 那 有 到过 听到 的 为了 年 .

一位古老朝臣的年轻新娘——其盛况胜过多年来人们所闻的一切节日。

[diː] ['beθ.juːn] [hæd; həd] ['hɑːdli] [lɒst] [hɪm'self][ɪn]['slʌmbə(r)] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['stɑːtld] [baɪ]
De Bethune had hardly lost himself in slumber when he was startled by
德 贝休恩 有 几乎 丢失的 他自己 在 睡眠 什么时候 他 曾是 惊慌 经过
- ,
Beringen ,
- ,

德·白求恩刚睡着不久就被贝林根惊醒了。

[huː] , [ɒn] ['drɔːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kɜːtənz] [ɪn] [ðɪs] [ded] ['aʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
who , on drawing his curtains in this dead hour of the night ,
WHO , 在 绘画 他的 窗帘 在 这 死的 小时 的 这 夜晚 ,

在夜深人静之时，他拉开了窗帘，

[prɪ'zentɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['gɑːstli] ['vɪzɪdʒ] [ðæt] [ðə; ði]['feɪθf(ə)l] [frend] [ɒv; əv] ['henri] ['ɪnstəntli] [ɪ'mædʒɪnd]
presented such a ghastly visage that the faithful friend of Henry instantly imagined
呈现 这样的 一个 阴森 面容 那 这 忠实 朋友 的 亨利 即刻 想象
[sʌm; səm]['pɜːsən(ə)l][dɪ'zɑːstə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [wel] - [bɪ'lʌvɪd] ['sɒvrɪn] .
some personal disaster to his well - beloved sovereign .
一些 个人的 灾难 到 他的 出色地 - 心爱 主权 .

他面目狰狞，亨利的忠实朋友立刻想到他敬爱的君主可能遭遇了某种个人灾难。

" [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ded] ?
" Is the King dead ?
" 是 这 国王 死的 ?

国王驾崩了吗?

" [hiː; hi] [kraɪd] .
" he cried .
" 他 哭 .

他哭了。

['biːɪŋ] [ˌɑːr 'iː] - [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][æz; əz][tuː; tə] , [ðɪs] [pɔɪnt] [ænd; ənd][təʊld][tuː; tə]['heɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]
Being re - assured as to , this point and told to hasten to the
存在 关于 - 保证 作为 到 , 这 观点 和 讲述 到 趋 到 这
['luːvə(r)] ,
Louvre ,
卢浮宫 ,

得到关于这一点的保证后，并被告知尽快前往卢浮宫。

['rɑzni] ['ɪnstəntli] [kəm'plaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] .
Rosny instantly complied with the command .
罗尼 即刻 遵命 和 这 命令 .

罗尼立即遵照命令执行。

[wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] ['pæləs] [hiː; hi][wɒz; wəz] [əd'mɪtɪd] [æt; ət][wʌns][tuː; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] [bed] -
When he reached the palace he was admitted at once to the royal bed -
什么时候 他 达到 这 宫殿 他 曾是 承认 在 一次 到 这 皇家 床 -
['tʃeɪmbə(r)] ,
chamber ,
房间 ,

他到达宫殿后，立刻被安排进入国王的寝宫。

[weə(r)] [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði][məʊst] [ˌʌnsə'fɪstɪkeɪtɪd] [ɒv; əv] ['kɒstjuːmz] , ['straɪdɪŋ] [ʌp]
where he found the king in the most unsophisticated of costumes , striding up
在哪里 他 成立 这 国王 在 这 最多 不谙世事的 的 服装 , 大步走 向上
[ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [ruːm] ,
and down the room ,
和 向下 这 房间 ,

他发现国王穿着极其简陋的服装，在房间里来回踱步。

[wɪð] [hɪz; ɪz][hændz][klɑːsp, klæsp] [tə'geðə(r)] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [hed] , [ænd; ənd] [wɪð] [æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n]
with his hands clasped together behind his head , and with an expression
和 他的 双手 紧握 一起 在后面 他的 头 , 和 和 一个 表达
[ɒv; əv]['ægəni] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] :
of agony upon his face :
的 痛苦 之上 他的 脸 :

他双手抱头，脸上带着痛苦的表情：

['meni] ['kɔːtiːəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sembəld] [ðeə(r)] , [stʌk] [ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm][laɪk] ['ɪmɪdʒɪz] [ə'genst]
Many courtiers were assembled there , stuck all of them like images against
许多 朝臣 是 组装 那里 , 卡住 全部 的 他们 喜欢 图片 反对
[ðə; ði] [wɔːl] ,
the wall ,
这 墙 ,

许多朝臣聚集在那里，他们像画像一样被贴在墙上。

['steərɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm][ɪn] ['helpləs] [pə'pleksəti] .
staring before them in helpless perplexity .
凝视 前 他们 在 无助 困惑 .

他们茫然地望着前方，一脸无助。

['henri] [rʌʃt] ['fɔːwəd] [æz; əz] ['rɑzni] ['entəd] , [ænd; ənd] ['rɪŋɪŋ] [hɪm][baɪ][ðə; ði][hænd] ,
Henry rushed forward as Rosny entered , and wringing him by the hand ,
亨利 匆忙 向前 作为 罗尼 进入 , 和 拧干 他 经过 这 手 ,
[ɪk'skleɪmd] ,
exclaimed ,
惊呼 ,

罗尼进来时，亨利冲上前去，一把抓住他的手，喊道：

" [ɑː] , [maɪ] [frend] , [wɒt] [ə; eɪ] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] , ['æmɪənz][ɪz]['teɪkən] ! "
" Ah , my friend , what a misfortune , Amiens is taken ! "
" 啊 , 我的 朋友 , 什么 一个 不幸 , 亚眠 是 已采取 ! "

“啊，我的朋友，真是太不幸了，亚眠已经被占领了！”

" ['veri] [wel] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði][faɪ'nænsiə(r)] , [wɪð] [ˌʌnpə'tɜːbd] ['vɪzɪdʒ] ;
" Very well , " replied the financier , with unperturbed visage ;
" 非常 出色地 , " 回复 这 金融家 , 和 镇定自若 面容 ;

“很好,”金融家面无表情地回答道;

" [ai][hæv; həv][dʒʌst] [kəm'plitɪd] [ə; eɪ][plæn] [wɪtʃ] [wɪl] [rɪ'stɔː(r)] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][nɒt]['əʊnli]
" I have just completed a plan which will restore to your Majesty not only
" 我 有 只是 完全的 一个 计划 哪个 将要 恢复 到 你的 威严 不是 仅有的
['æmɪənz][bʌt; bət] ['meni] ['ʌðə(r)]['pleɪsɪz] .
Amiens but many other places .
亚眠 但 许多 其他 地方 .

“我刚刚完成了一项计划，这项计划不仅将把亚眠，还将把许多其他地方归还给陛下。”

" [ðə; ði] [kɪŋ] [druː] [ə; eɪ] [greɪt] [saɪ] [ɒv; əv] [rɪ'liːf] [ænd; ənd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]
" The king drew a great sigh of relief and asked for his project
" 这 国王 画 一个 伟大的 叹 的 宽慰 和 问 为了 他的 项目
.
.
.

国王长舒一口气，询问他的计划。

['rɑzni] , ['seɪɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['ɪnstəntli] [gəʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [hɪz; ɪz] ['peɪpəz] , [left] [ðə; ði]
Rosny , saying that he would instantly go and fetch his papers , left the
罗尼 , 说 那 他 会 即刻 去 和 拿来 他的 文件 , 左边 这
[ə'pɑːtmənt] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['ɪntəv(ə)l] ,
apartment for an interval ,
公寓 为了 一个 间隔 ,

罗尼说他马上就去取文件，然后离开了公寓一会儿。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [gɪv] [vent] [tuː; tə][ðə; ði]['hɒrəb(ə)l][ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ɪn'djʊərɪŋ]
in order to give vent to the horrible agitation which he had been enduring
在 命令 到 给 发泄 到 这 可怕 搅动 哪个 他 有 到过 持久
[ænd; ənd][səʊ] ['breɪvli] [kən'siːlɪŋ] ['evə(r)] [sɪns] [ðə; ði]['feɪt(ə)l] [wɜːdz] [hæd; həd] [biːn] ['spəʊkən] .
and so bravely concealing ever since the fatal words had been spoken .
和 所以 勇敢地 隐藏 曾经 自从 这 致命的 字 有 到过 说 .

为了发泄自从那句致命的话语说出后，他一直忍受着并勇敢地掩藏着的可怕激动。

[ðæt] [ə; eɪ] ['sɪti] [səʊ][ɪm'pɔːt(ə)nt] , [ðə; ði] [kiː] [tuː; tə]['pærɪs] , [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['məʊmənts] ['wɔːnɪŋ] ,
That a city so important , the key to Paris , without a moment's warning ,
那 一个 城市 所以 重要的 , 这 钥匙 到 巴黎 , 没有 一个 瞬间 警告 ,

如此重要的一座城市，巴黎的钥匙，却在毫无预兆的情况下......

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['sembləns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [siːdʒ] , [ʃʊd; ʃəd] [ðʌs] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði]
without the semblance of a siege , should thus fall into the hands of the
没有 这 外表 的 一个 围城 , 应该 因此 落下 进入 这 双手 的 这
['enəmi] ,
enemy ,
敌人 ,

如果没有围城之势，这座堡垒就会落入敌人之手。

[wɒz; wəz][ə; eɪ] [bləʊ] [æz; əz] [də'rektli] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][diː] ['beθˌjuːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd]
was a blow as directly to the heart of De Bethune as it could
曾是 一个 吹 作为 直接地 到 这 心 的 德 贝休恩 作为 它 可以
[hæv; həv] [biːn] [tuː; tə] ['eni] ['ʌðə(r)][ɒv; əv] ['hɛnriz] [əd'hiərənt] .
have been to any other of Henry's adherents .
有 到过 到 任何 其他 的 亨利的 信徒 .

这对德·贝蒂恩来说，无疑是当之无愧的重击，就像对亨利的其他任何追随者一样。

[bʌt; bət] [waɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [dɪ'stræktɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [baɪ] [ˌʌnə'veɪlɪŋ] ['kɜːsɪz] [ɔː(r)] ['weɪlɪŋ] ,
But while they had been distracting the king by unavailing curses or wailings ,
但 尽管 他们 有 到过 分散注意力 这 国王 经过 徒劳无功 诅咒 或者 哀嚎 ,

但是，当他们用无济于事的诅咒或哀嚎来分散国王的注意力时，

['henri] , [huː] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['ɪntuː][bed] ,
Henry , who had received the intelligence just as he was getting into bed ,
亨利 , WHO 有 已收到 这 智力 只是 作为 他 曾是 获得 进入 床 ,

亨利正准备上床睡觉时收到了这条情报。

[hæd; həd] [sent] [fɔː(r); fə(r)] [sə'pɔːt] [ænd; ənd][ˌkɒnsə'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [traɪd] [frend] [ɒv; əv] [j'iəz] ,
had sent for support and consolation to the tried friend of years ,
有 发送 为了 支持 和 安慰 到 这 尝试 朋友 的 年 ,

已向这位相识多年的老朋友表达了慰问和支持。

[ænd; ənd][hiː; hi] [naʊ] [rɪ'prəʊtʃfəli] ['kɒntræstid] [ðeə(r)][ˌpjuːsɪ'lænɪmɪtɪ] [wɪð] [diː] - ['fɔːtɪtjuːd] .
and he now reproachfully contrasted their pusillanimity with De Rosny's fortitude .
和 他 现在 责备地 对比 他们的 懦弱 和 德 - 坚韧 .

他愤慨地将他们的懦弱与德罗尼的坚韧进行了对比。

[ə; eɪ] [greɪt] [plæn][fɔː(r); fə(r)] [ɹɪ'ɔːgenˌaɪzɪŋ] [ðə; ði]['faɪnænsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm]
A great plan for reorganising the finances of the kingdom
一个 伟大的 计划 为了 重组 这 财政 的 这 王国
[wɒz; wəz] [ðæt] ['veri] [naɪt] [səb'mɪtɪd] [baɪ] ['rɑzni] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,
was that very night submitted by Rosny to the king ,
曾是 那 非常 夜晚 提交 经过 罗尼 到 这 国王 ,

当晚，罗尼就向国王提交了一份重组王国财政的绝妙计划。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɔːt] [ə'pɒn] [deɪ] [baɪ] [deɪ] [ˌðeər'ɑːftə(r)][ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['kærid] ['ɪntuː]
and it was wrought upon day by day thereafter until it was carried into
和 它 曾是 锻 之上 天 经过 天 此后 直到 它 曾是 携带 进入
[ɪ'fekt] .
effect .
影响 .

此后，日复一日地推进，直至最终得以实施。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [kən'fest] [ðæt] [ðə; ði] ['kruːditi] [ænd; ənd] [ˌimə'ræləti] [wɪtʃ] [ðə; ði]
It must be confessed that the crudities and immoralities which the
它 必须 是 坦白 那 这 粗俗 和 不道德行为 哪个 这
['prɒdʒekt; prə'dʒekt] [rɪ'viːld] [duː; də] [nɒt] [ɪn'spaɪə(r)][ðə; ði] [pə'lɪtɪk(ə)l]['stjuːd(ə)nt][ɒv; əv]['mɒd(ə)n] [deɪz]
project revealed do not inspire the political student of modern days
项目 揭晓 做 不是 启发 这 政治的 学生 的 现代的 天
[wɪð] [səʊ] [haɪ] [ə; eɪ] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l]['dʒiːniəs][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['mɪnɪstə(r)][æz; əz]
with so high a conception of the financial genius of the great minister as
和 所以 高的 一个 概念 的 这 金融的 天才 的 这 伟大的 部长 作为
[hɪz; ɪz][kɑːm][ænd; ənd][hə'rəʊɪk] [dɪ'pɔːtmənt] [ɒn] ['traɪɪŋ] [ə'keɪʒnz] ,
his calm and heroic deportment on trying occasions ,
他的 冷静的 和 英勇 仪态 在 尝试 场合 ,

必须承认，该项目所暴露出的粗俗和不道德之处，并不能像这位伟大部长在艰难时刻所表现出的冷静和英勇的风度那样，激发当代政治研究者对他的财政才能产生崇高的印象。

['weðə(r)] [ɒn][ðə; ði]['bæt(ə)l] - [fiːld] [ɔː(r)][ɪn][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] - ['tʃeɪmbə(r)] , [dʌz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['nætʃ(ə)rəl]
whether on the battle - field or in the council - chamber , does of his natural
无论 在 这 战斗 - 场地 或者 在 这 理事会 - 房间 , 做 的 他的 自然的
[ɔː'θɒrəti] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['feləʊ] - [men] .
authority over his fellow - men .
权威 超过 他的 同伴 - 男人 .

无论是在战场上还是在议事厅里，他都行使着对同胞的天然权威。

[ðə; ði] [skiːm] [wɒz; wəz] [dɪ'vaɪzd] [tuː; tə] [pʊt] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] ['kɒfəz] ,
The scheme was devised to put money in the king's coffers ,
这 方案 曾是 设计 到 放 钱 在 这 国王的 金库 ,

这项计划的目的是为了充实国王的国库。

[wɪtʃ] [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt][wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtli] ['empti] .
which at that moment were completely empty .
哪个 在 那 片刻 是 完全地 空的 .

当时那里空无一人。

[ɪts] [tʃiːf] ['fiːtʃəz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [njuː] ['ɑː.fɪsɪz][ɪn][ðə; ði] ['veəriəs] [kɔːts]
Its chief features were to create a great many new offices in the various courts
它是 首席 特征 是 到 创造 一个 伟大的 许多 新的 办公室 在 这 各种各样的 法院
[ɒv; əv]['dʒʌstɪs][ænd; ənd][traɪ'bjuːnəlz][ɒv; əv][əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] ,
of justice and tribunals of administration ,
的 正义 和 法庭 的 行政 ,

其主要特点是在各级法院和行政机构中设立大量新职位。

[ɔːl][tuː; tə][biː; bi][dɪ'spəʊzd][ɒv; əv][baɪ] [seɪl] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪɪst] ['bɪdə(r)] ;
all to be disposed of by sale to the highest bidder ;
全部 到 是 处置 的 经过 销售 到 这 最高 竞标者 ;

全部资产将出售给出价最高者；

[tuː; tə][ɪk'stɔːt][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][ləʊn][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃiːf] ['kɔːtiːəz] [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði]
to extort a considerable loan from the chief courtiers and from the
到 勒索 一个 大量 贷款 从 这 首席 朝臣 和 从 这
['rɪtʃɪst] ['bəːgə] [ɪn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [taʊnz] ;
richest burghers in the principal towns ;
最富有的 市民 在 这 主要的 城镇 ;

向主要朝臣和主要城镇中最富有的市民勒索一大笔贷款；

[tuː; tə][kəm'pel][ɔːl][ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['pekjʊ,leɪtə(r)] — [huːz] [neɪm] [ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] ['sɜːvɪs] [wɒz; wəz]
to compel all the leading peculators — whose name in the public service was
到 迫使 全部 这 领导 怪人 — 谁 姓名 在 这 民众 服务 曾是
['liːdʒən] — [tuː; tə] [dɪs'gɔːdʒ] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪl] - ['gɒtn] ['geɪnz] ,
legion — to disgorge a portion of their ill - gotten gains ,
军团 — 到 吐出 一个 部分 的 他们的 患病的 - 获得 收益 ,

迫使所有主要贪污犯——他们在公职部门中人数众多——交出一部分非法所得，

[ɒn] ['biːɪŋ] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm][,prɒsɪ'kjuːʃ(ə)n] ; [ænd; ənd][tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði][tæks][ə'pɒn][sɔːlt] .
on being released from prosecution ; and to increase the tax upon salt .
在 存在 发布 从 起诉 ; 和 到 增加 这 税 之上 盐 .

获释后；并提高食盐税。

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['hɑːdli] [siːm] [ə; eɪ] ['mɑːstəpiːs] [ɒv; əv] ['eθɪks] [ɔː(r)][pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'kɒnəmi]
Such a project hardly seems a masterpiece of ethics or political economy
这样的 一个 项目 几乎 似乎 一个 杰作 的 伦理 或者 政治的 经济
,
,
,

这样的项目很难称得上是伦理学或政治经济学的杰作。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [heild] [wɪð] ['ræptʃə(r)][baɪ][ðə; ði] ['niːdi] ['mɒnək] .
but it was hailed with rapture by the needy monarch .
但 它 曾是 赞誉 和 狂喜 经过 这 贫困 君主 .

但贫困的君主却对此欣喜若狂。

[æt; ət][wʌns][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][waɪld] [ɪk'saɪtmənt] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] [dʒ'ɒbəz] [ænd; ənd] ['spekjəˌleɪtəz] [ɪn]
At once there was a wild excitement amongst the jobbers and speculators in
在 一次 那里 曾是 一个 荒野 激动 在 这 批发商 和 投机者 在
['pleɪsɪz] .
places .
地方 .

一些地方的中间商和投机者顿时兴奋不已。

[ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][æn; ən] [ɪn'defɪnət] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [njuː] ['dʒʌdʒʃɪp] [ænd; ənd] ['mædʒistrəsi] ,
The creation of an indefinite number of new judgeships and magistracies ,
这 创建 的 一个 不定 数字 的 新的 法官职位 和 行政长官 ,
[tuː; tə][biː; bi] [dɪ'spəʊzd] [ɒv; əv][æt; ət] ['ɔːkʃ(ə)n] ,
to be disposed of at auction ,
到 是 处置 的 在 拍卖 ,

设立数量不定的新法官和治安法官职位，并通过拍卖方式处置。

[wɒz; wəz][ə; eɪ] ['temptɪŋ] [ˌɒpə'tjuːnəti] ['iːv(ə)n][ɪn] [ðæt] [eɪdʒ][ɒv; əv] [kə'rʌpʃ(ə)n] .
was a tempting opportunity even in that age of corruption .
曾是 一个 诱人的 机会 甚至 在 那 年龄 的 腐败 .

即使在那个腐败盛行的年代，这也是一个诱人的机会。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [nəʊ'tɔːriəs] ['treɪdəz] [ɪn][ðə; ði][dʒuː'dɪʃəl] ['ɜːmɪn] , ['lɪmpɪŋ] ['rɒbɪn] [diː] [tʊr] [baɪ]
One of the most notorious traders in the judicial ermine , limping Robin de Tours by
一 的 这 最多 臭名昭著 交易员 在 这 司法 貂 , 跛行 罗宾 德 旅游 经过
[neɪm] ,
name ,
姓名 ,

司法界最臭名昭著的貂皮交易商之一，名叫跛脚的罗宾·德·图尔，

[æt; ət][wʌns] [meɪd] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt][tuː; tə] ['mædəm] [diː] ['rɑzni] [ænd; ənd] ['ɒfəd] ['sev(ə)nti] - [tuː]
at once made a private visit to Madame de Rosny and offered seventy - two
在 一次 制成 一个 私人的 访问 到 夫人 德 罗尼 和 提供 七十 - 二
['θaʊz(ə)nd] [kraʊnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪk'skluːsɪv] [raɪt] [tuː; tə] [dɪ'strɪbjuːt] [ðiːz] [njuː] ['ɑː.fɪsɪz] .
thousand crowns for the exclusive right to distribute these new offices .
千 皇冠 为了 这 独家的 正确的 到 分发 这些 新的 办公室 .

他立即私下拜访了德罗尼夫人，并提出支付七万两千克朗以获得独家分配这些新职位的权利。

[ɪf] [ðɪs] [kʊd; kəd][biː; bi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] ,
If this could be managed to his satisfaction ,
如果 这 可以 是 管理 到 他的 满意 ,

如果这件事能让他满意的话，

[hiː; hi] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] ['daɪmənd] [wɜːθ] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [kraʊnz] , [ænd; ənd]
he promised to give her a diamond worth two thousand crowns , and
他 承诺 到 给 她 一个 钻石 值得 二 千 皇冠 , 和
[ə'nʌðə(r)] ,
another ,
其他 ,

他答应给她一颗价值两千克朗的钻石，还有另一颗。

[wɜːθ] [sɪks] ['θaʊz(ə)nd] , [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
worth six thousand , to her husband .
值得 六 千 , 到 她 丈夫 .

价值六千英镑，送给她的丈夫。

[ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['mɪnɪstə(r)] , [huː] [dɪd] [nɒt] [ˌkɒmprɪ'hend] [ðə; ði] [həʊl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]
The wife of the great minister , who did not comprehend the whole amount of
这 妻子 的 这 伟大的 部长 , WHO 做过 不是 理解 这 所有的 数量 的
[ðə; ði] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] ,
the insult ,
这 侮辱 ,

这位大臣的妻子，并没有完全理解这番侮辱的严重性，

[prɪ'zentɪd] ['rɒbɪn] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
presented Robin to her husband .
呈现 罗宾 到 她 丈夫 .

将罗宾介绍给了她的丈夫。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ɪn'laɪt(ə)nd] , [haʊ'evə(r)] , [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['beəfeɪst] [ɪ'nɪkwəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɒfə(r)] ,
She was enlightened , however , as to the barefaced iniquity of the offer ,
她 曾是 开明 , 然而 , 作为 到 这 露骨 罪恶 的 这 提供 ,

然而，她终于明白了这项提议的赤裸裸的罪恶。

[wen] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] [diː] [bəθjuːnz] [ɪn'dɪgnənt] .
when she heard De Bethune's indignant .
什么时候 她 听到 德 白求恩 愤怒 .

当她听到德·贝休恩愤慨的话语时。

[rɪ'plaɪ] , [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] ['dʒɒbə(r)] [lɪmp] [ə'weɪ] , [krest] - ['fɔːlən] [ænd; ənd] [ə'meɪzd] .
reply , and saw the jobber limp away , crest - fallen and amazed .
回复 , 和 锯 这 批发商 跛行 离开 , 波峰 - 倒下 和 惊叹 .

回复之后，只见那个中间人垂头丧气、惊愕不已地一瘸一拐地走开了。

[ðæt] [ə; eɪ] [faɪ'nænsiə(r)] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['mædʒɪstreɪt] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'klaɪn] [ə; eɪ] [braɪb] [ɔː(r)] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði]
That a financier or a magistrate should decline a bribe or interfere with the
那 一个 金融家 或者 一个 地方法官 应该 衰退 一个 贿赂 或者 干扰 和 这
['praɪvət] [seɪl] [ɒv; əv] ['pleɪsɪz] ,
private sale of places ,
私人的 销售 的 地方 ,

金融家或地方官员不应拒绝贿赂或干预房产的私人买卖。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɑːftə(r)] [ɔːl] ['ɒbdʒɪkts] [ɒv; əv] ['mɜːtʃəndaɪs] , [wɒz; wəz] [tuː; tə] [hɪm] [ɪnˌkɒmprɪ'hensəb(ə)l]
which were after all objects of merchandise , was to him incomprehensible
哪个 是 后 全部 对象 的 商品 , 曾是 到 他 难以理解
.
.
.

这些东西毕竟都是商品，对他来说简直不可理解。

[ðə; ði] [ɪn'dʌstriəs] ['rɒbɪn] , [ə'kɔːdɪŋli] , [rɪ'kʌvərɪŋ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [dɪs'kʌmfɪtʃə(r)] , [went]
The industrious Robin , accordingly , recovering from his discomfiture , went
这 勤劳 罗宾 , 因此 , 恢复中 从 他的 沮丧 , 去
['streɪtˌweɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tʃɑːnsələ(r)] ,
straightway to the chancellor ,
立刻 到 这 校长 ,

于是，勤劳的罗宾从挫败感中恢复过来，径直去见了财政大臣。

[ænd; ənd] [kən'kluːdɪd] [ðə; ði] [seɪm] ['bɑːgən] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] ['tʃeɪmbə(r)] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn]
and concluded the same bargain in the council chamber which had been
和 结束 这 相同的 便宜货 在 这 理事会 房间 哪个 有 到过
[rɪ'dʒektɪd] [baɪ] [diː] ['beθˌjuːn] ,
rejected by De Bethune ,
拒绝 经过 德 贝休恩 ,

并在议会厅达成了与德·贝蒂恩拒绝的相同的协议。

[wɪð] [ðə; ði] [slaɪt] ['dɪfrəns] [ðæt] [ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['pleɪsɪz] . [wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə]
with the slight difference that the distribution of the places . was assigned to
和 这 轻微 不同之处 那 这 分配 的 这 地方 . 曾是 分配 到
[ðə; ði]['spekjuleɪtə(r)][fɔː(r); fə(r)]['sev(ə)nti] - [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [ɪn'sted] [ɒv; əv]['sev(ə)nti] - [tuː] ['θaʊz(ə)nd]
the speculator for seventy - five thousand instead of seventy - two thousand
这 投机者 为了 七十 - 五 千 反而 的 七十 - 二 千
[kraʊnz] .
crowns .
皇冠 .

略有不同的是，这些地块的分配方式不同，分配给投机者的是七万五千克朗，而不是七万两千克朗。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wɪð] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] [ðæt] [diː] ['beθˌjuːn] ,
It was with great difficulty that De Bethune ,
它 曾是 和 伟大的 困难 那 德 贝休恩 ,

德·贝蒂恩费尽周折才……

[huː] [went] [æt; ət][wʌns][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð] [kəm'pleɪnts] [ænd; ənd][in,sinju'eiʃən] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]
who went at once to the king with complaints and insinuations as to the
WHO 去 在 一次 到 这 国王 和 投诉 和 暗示 作为 到 这
['kliːnnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃænsələrz] [hændz] ,
cleanness of the chancellor's hands ,
清洁 的 这 校长的 双手 ,

他立即觐见国王，控诉宰相的清白，并暗中暗示他存在不检点的行为。

[wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['kæns(ə)l][ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
was able to cancel the operation .
曾是 有能力的 到 取消 这 手术 .

成功取消了手术。

[ðə; ði] [deɪ] [wɒz; wəz][fɑːst] [ə'prəʊtʃɪŋ] [wen] [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [ɪm'pɒvərɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt]
The day was fast approaching when the universal impoverishment of the great
这 天 曾是 快速地 接近 什么时候 这 普遍的 贫困 的 这 伟大的
['nəublz][ænd; ənd]['lænd,həuldə] — [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] ,
nobles and landholders — the result of the long ,
贵族 和 土地所有者 — 这 结果 的 这 长的 ,

大贵族和地主普遍贫困的那一天即将到来——这是长期……的结果

['hɪdiəs] ,
hideous ,
可怕 ,

可怕,

['sensləs] ['mæsəkə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] [w'ɔːz] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] — [wɒz; wəz][tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði] [wei]
senseless massacres called the wars of religion — was to open the way
无意义的 大屠杀 称为 这 战争 的 宗教 — 曾是 到 打开 这 方式
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['leɪbərɪŋ] ['klɑːsɪz] [tuː; tə][ə'kwaɪə(r)][ə; eɪ] ['prɒpəti] [ɪn][ðə; ði] [sɔɪl] .
for the labouring classes to acquire a property in the soil .
为了 这 劳动 课程 到 获得 一个 财产 在 这 土壤 .

被称为宗教战争的无谓屠杀，是为了给劳动阶级获得土地所有权而进行的。

[ðʌs] [ðæt] ['feɪməs] [faʊl] [ɪn] ['evri] [pɒt][wɒz; wəz][tuː; tə] [meɪk] [ɪts] [ə'pɪərəns] ,
Thus that famous fowl in every pot was to make its appearance ,
因此 那 著名的 鸡 在 每一个 锅 曾是 到 制作 它是 外貌 ,

于是，那道家喻户晓的家常菜就此出炉。

[wɪtʃ] ['vʌlgə(r)][trə'dɪʃ(ə)n] [ə'skraib] [tuː; tə][ðə; ði] ['baʊnti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [huː] [heit] ['evriθɪŋ] [laɪk]
which vulgar tradition ascribes to the bounty of a king who hated everything like
哪个 庸俗 传统 归因 到 这 赏金 的 一个 国王 WHO 憎恨 一切 喜欢
['pɒpjələ(r)] [raɪts] ,
popular rights ,
受欢迎的 权利 ,

庸俗的传统说法认为，这要归功于一位憎恨一切（包括民众权利）的国王的慷慨恩赐。

[ænd; ənd] [lʌvd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [əʊn] ['glɔːri] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'mjuːzmənt] .
and loved nothing but his own glory and his own amusement .
和 喜爱 没有什么 但 他的 自己的 荣耀 和 他的 自己的 娱乐 .

他只爱自己的荣耀和享乐。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['græn'tʃɪldrən] [ænd; ənd] [greɪt] - ['græn'tʃɪldrən]
It was not until the days of his grandchildren and great - grandchildren
它 曾是 不是 直到 这 天 的 他的 孙辈 和 伟大的 - 孙辈
[ðæt] ['prɪvəlɪdʒ] [kʊd; kəd] [rɪ'njuː] [ðəʊz] ['hɒrəb(ə)l]['autreidʒ] [ɒn][ðə; ði]['piːp(ə)l] ,
that Privilege could renew those horrible outrages on the People ,
那 特权 可以 更新 那些 可怕 暴行 在 这 人们 ,

直到他的孙辈和重孙辈时期，普里维利奇才得以重演那些针对人民的骇人暴行。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ə'vendʒ] [baɪ][ə; eɪ] [dred] ['sɪəriːz][ɒv; əv] [w'ɔːz] , ['mæsəkə(r)] , [ænd; ənd]
which were to be avenged by a dread series of wars , massacres , and
哪个 是 到 是 复仇 经过 一个 恐惧 系列 的 战争 , 大屠杀 , 和
[kraɪmz] ,
crimes ,
犯罪 ,

随后爆发了一系列可怕的战争、屠杀和罪行，以报复这些罪行。

[kəm'peəd] [tuː; tə] [wɪtʃ] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['kɒnflɪkts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] [grəʊ] [peɪl]
compared to which even the religious conflicts of the sixteenth century grow pale
比较的 到 哪个 甚至 这 宗教 冲突 的 这 第十六 世纪 生长 苍白
.
:
.

与之相比，就连十六世纪的宗教冲突也显得黯然失色。

['miːntaɪm] [diː] ['beθˌjuːn] ['kʌmfət] [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] [wɪð] [ðiːz] [faɪ'nænʃ(ə)l][plænz] ,
Meantime De Bethune comforted his master with these financial plans ,
与此同时 德 贝休恩 安慰 他的 掌握 和 这些 金融的 计划 ,

与此同时，德·白求恩用这些财务计划安慰他的主人。

[ænd; ənd][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][hɪm][ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['prɒfəsi] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][speɪn] ,
and assured him in the spirit of prophecy that the King of Spain ,
和 保证 他 在 这 精神 的 预言 那 这 国王 的 西班牙 ,

并以预言的精神向他保证，西班牙国王，

[naʊ] ['tɒtərɪŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [greɪv] ,
now tottering as it was thought to his grave ,
现在 颤巍巍 作为 它 曾是 想法 到 他的 严重 ,

人们认为他现在步履蹒跚，即将走向坟墓。

[wʊd] [suːn] [biː; bi][glæd][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['feɪvərəb(ə)l] [piːs] [wɪð] [frɑːns] ['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [felt]
would soon be glad to make a favourable peace with France even if he felt
会 很快 是 高兴的 到 制作 一个 有利 和平 和 法国 甚至 如果 他 毛毡
[ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [nɒt] ['əʊnli]['æmɪənz][bʌt; bət] ['evri] ['ʌðə(r)] ['sɪti] [ɔː(r)] ['strɒŋhəʊld] [ðæt] [hiː; hi]
obliged to restore not only Amiens but every other city or stronghold that he
有义务 到 恢复 不是 仅有的 亚眠 但 每一个 其他 城市 或者 据点 那 他
[hæd; həd]['evə(r)] ['kɔŋkə] [ɪn] [ðæt] ['kɪŋdəm] .
had ever conquered in that kingdom .
有 曾经 征服 在 那 王国 .

即使他感到有义务归还的不仅是亚眠，还有他曾经在法国王国征服的所有其他城市或要塞，他也会很快乐于与法国达成有利的和平协议。

[taɪm] [wʊd] [suːn] [ʃəʊ] ['weðə(r)] [ðɪs] [prɪ'dɪkʃ(ə)n] [wɜː(r); wə(r)] [kə'rekt] [ɔː(r)] [dɪ'luːsɪv] ;
Time would soon show whether this prediction were correct or delusive ;
时间 会 很快 展示 无论 这 预言 是 正确的 或者 虚幻的 ;

时间很快就会证明这一预测是否正确，还是只是错觉；

[bʌt; bət] [waɪl] [ðə; ði] ['siːkrət] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [bɪ'twiːn] ['henri] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pəʊp] [wɜː(r); wə(r)]
but while the secret negotiations between Henry and the Pope were
但 尽管 这 秘密 谈判 之间 亨利 和 这 教皇 是

['vɪgərəsli] [prə'siːdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [piːs] [wɪð] [speɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [ænd; ənd]
vigorously proceeding for that peace with Spain which the world in general and
大力 进行中 为了 那 和平 和 西班牙 哪个 这 世界 在 一般的 和

[ðə; ði] ['kɒmənwelθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neðələndz] [ɪn] [pə'tɪkjələ(r)] [θɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['fɑːðɪst]
the commonwealth of the Netherlands in particular thought to be farthest
这 联邦 的 这 荷兰 在 特别的 想法 到 是 最远

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['wɔːlaɪk] [kɪŋz] ['wɪʃɪz] ,
from the warlike king's wishes ,
从 这 好战 国王的 愿望 ,

但是，当亨利与教皇就与西班牙的和平进行秘密谈判时，全世界，尤其是荷兰联邦，都认为这完全违背了这位好战国王的意愿。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [set] [ə'baʊt] [ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] ['æmɪənz] .
it was necessary to set about the siege of Amiens .
它 曾是 必要的 到 放 关于 这 围城 的 亚眠 .

必须开始围攻亚眠。

['henri] [ə'sembəld] [ə; eɪ] [fɔːs] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [twelv] [ɔː(r)] [ˌfɪf'tiːn] ['θaʊz(ə)nd] [men] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt]
Henry assembled a force of some twelve or fifteen thousand men for that
亨利 组装 一个 力量 的 一些 十二 或者 十五 千 男人 为了 那

['pɜːpəs] ,
purpose ,
目的 ,

为此，亨利集结了大约一万两千到一万五千人的军队。

[waɪl] [ðə; ði] ['kɑːdɪn(ə)l] - [ˌɑːtʃ'djuːk] , [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [pɑːt] ,
while the cardinal - archduke , upon his part ,
尽管 这 红衣主教 - 大公 , 之上 他的 部分 ,

而红衣主教大公则表示：

[dɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [pʊt] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] ['θret(ə)nd]
did his best to put an army in the field in order to relieve the threatened
做过 他的 最好的 到 放 一个 军队 在 这 场地 在 命令 到 缓解 这 威胁

['sɪti] [səʊ] ['riːs(ə)ntli] [ə'kwaɪəd] [baɪ] [ə; eɪ] [kɔːs] [bʌt; bət] [sək'sesf(ə)l] ['ɑːtɪfɪs] .
city so recently acquired by a coarse but successful artifice .
城市 所以 最近 获得 经过 一个 粗 但 成功的 技巧 .

他竭尽全力部署军队，以解救这座最近通过粗暴但成功的诡计夺取的、受到威胁的城市。

[bʌt; bət] ['ælbət] [wɒz; wəz] [ɪn] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [wɜːs] [plaɪt] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [greɪt]
But Albert was in even a worse plight than that in which his great
但 阿尔伯特 曾是 在 甚至 一个 更糟 困境 比 那 在 哪个 他的 伟大的

[æn'tægənɪst] [faʊnd] [hɪm'self] .
antagonist found himself .
反派 成立 他自己 .

但阿尔伯特的处境甚至比他最大的对手还要糟糕。

[wen] [hiː; hi] [hæd; həd] [fɜːst] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] , [hɪz; ɪz] [ɪks'tʃekə(r)] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'fləʊɪŋ] ,
When he had first arrived in the provinces , his exchequer was overflowing ,
什么时候 他 有 第一的 到达的 在 这 省份 , 他的 国库 曾是 溢出 ,

他初到各省时，国库充裕。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz]['iːv(ə)n][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [dɪ'vəʊt] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv]
and he was even supposed to devote a considerable portion of
和 他 曾是 甚至 据称 到 奉献 一个 大量 部分 的
[ðə; ði] ['mɪlətri] [fʌndz] [tuː; tə] [dɪ'freɪ] [ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['haʊskiːpɪŋ] [æt; ət]
the military funds to defray the expenses of his magnificent housekeeping at
这 军队 资金 到 支付 这 开支 的 他的 壮丽 家政 在
['brʌs(ə)lz] .
Brussels .
布鲁塞尔 .

他甚至还要将相当一部分军费用于支付他在布鲁塞尔的奢华住所的开销。

[bʌt; bət] [ðəʊz] ['hælsiən] [deɪz] [wɜː(r); wə(r)]['əʊvə(r)] .
But those halcyon days were over .
但 那些 宁静 天 是 超过 .

但那些美好的日子已经结束了。

[ə; eɪ][dʒaɪ'gæntɪk] [frɔːd] , [dʒʌst] ['pə:pitreit] [baɪ] ['fɪlɪp] ;
A gigantic fraud , just perpetrated by Philip ;
一个 巨大 欺诈罪 , 只是 实施 经过 菲利普 ;

这是一起巨大的诈骗案，完全是菲利普一手策划的；

[hæd; həd] [dɪ'sendɪd] [laɪk][ə; eɪ] ['θʌndəbəʊlt] [ə'pɒn][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [ænd; ənd][ə'pɒn][ɔːl] [kə'mɜːʃ(ə)l]
had descended like a thunderbolt upon the provinces and upon all commercial
有 下降 喜欢 一个 霹雳 之上 这 省份 和 之上 全部 商业的
['jʊərəp] ,
Europe ,
欧洲 ,

如同晴天霹雳般降临到各省和整个欧洲商业地区。

[ænd; ənd][hæd; həd] ['ʌtəli] ['blɑːstɪd][ðə; ði] [ʌn'fɔːtʃənət] ['vaɪsrɔɪ] .
and had utterly blasted the unfortunate viceroy .
和 有 完全地 炸毁 这 不幸 总督 .

并狠狠地抨击了这位不幸的总督。

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [jɪə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]
In the latter days of the preceding year the king had issued a general
在 这 后者 天 的 这 前 年 这 国王 有 发布 一个 一般的
[rɪˌpjuːdi'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dets] .
repudiation of his debts .
拒绝 的 他的 债务 .

在前一年的最后几天，国王颁布了一项全面拒付债务的法令。

[hiː; hi][dɪd][ˌaɪ 'tiː] ['sɒləmli] , [tuː] , [ænd; ənd] [wɪð] [greɪt] [rɪ'lɪdʒəs] ['ʌŋkʃn] ,
He did it solemnly , too , and with great religious unction ,
他 做过 它 庄严地 , 也 , 和 和 伟大的 宗教 功能 ,

他做这件事时神情庄严，充满宗教虔诚。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɪˌkjuːli'ærəti][ɒv; əv] [ðɪs] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['sɒvrɪn] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]
for it was a peculiarity of this remarkable sovereign that he was
为了 它 曾是 一个 特点 的 这 卓越 主权 那 他 曾是
['evə(r)][wəʊnt][tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [hɪz; ɪz]['dɑːrkɪst] [kraɪmz] ,
ever wont to accomplish his darkest crimes ,
曾经 惯于 到 完成 他的 最黑暗的 犯罪 ,

因为这位非凡的君主有个怪癖，那就是他总是习惯于犯下最黑暗的罪行。

['weðə(r)] ['mə:də] [ɔː(r)]['strætədʒəm] , [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ækts][ɒv; əv]['vɜːtʃuː] .
whether murders or stratagems , as if they were acts of virtue .
无论 谋杀案 或者 策略 , 作为 如果 他们 是 行为 的 美德 .

无论是谋杀还是阴谋诡计，都被视为美德之举。

[pə'hæps] [hiː; hi] ['riːəli] [bɪ'liːvd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [sʌtʃ] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn] ,
Perhaps he really believed them to be such , for a man ,
也许 他 真的 相信 他们 到 是 这样的 , 为了 一个 男人 ,

或许他真的相信他们就是这样，作为一个男人来说，

[bɪ'fɔː(r)] [huːm] [səʊ] ['meni] [m'ɪliənz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['feləʊ] [wərmz] [hæd; həd] [biːn] ['raɪðɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]
before whom so many millions of his fellow worms had been writhing for
前 谁 所以 许多 百万 的 他的 同伴 蠕虫 有 到过 扭动 为了
[hɑːf][ə; eɪ] ['sentʃəri] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] ,
half a century in the dust ,
一半 一个 世纪 在 这 灰尘 ,

在他面前，数以百万计的同类蠕虫已经在尘土中挣扎了半个世纪。

[mait] [wel] [ɪ'mædʒɪn][hɪm'self][ə; eɪ]['deɪəti; 'diːəti] .
might well imagine himself a deity .
可能 出色地 想象 他自己 一个 神 .

他很可能把自己想象成神。

[səʊ][ðə; ði] [kɪŋ] , [ɒn][ðə; ði] 20th [nəʊ'vembə(r)] , - , [hæd; həd] ['pʌblɪkli] [rɪ'vəʊkt] [ɔːl][ðə; ði]
So the king , on the 20th November , 1596 , had publicly revoked all the
所以 这 国王 , 在 这 20th 十一月 , - , 有 公开 撤销 全部 这
[ə'saɪnmənts] ,
assignments ,
任务 ,

因此，国王于1596年11月20日公开撤销了所有任命。

['mɔːrgɪdʒɪz] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [diːdz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [də(ʊ)'meɪns] ; ['revənjuːz] , ['tæksɪz] ,
mortgages , and other deeds by which the royal domains ; revenues , taxes ,
抵押贷款 , 和 其他 契约 经过 哪个 这 皇家 域名 ; 收入 , 税收 ,

抵押契约和其他契约，据此，皇家领地；收入、税收，

[ænd; ənd]['ʌðə(r)]['pʌblɪk] ['prɒpəti] [hæd; həd] [biːn] [træns'fəːd] [ɔː(r)] [pledʒd] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni]
and other public property had been transferred or pledged for moneys
和 其他 民众 财产 有 到过 转移 或者 承诺 为了 钱
[ɔːl'redi] [əd'vɑːnst] [tuː; tə] ['mɜːrtʃənt] ,
already advanced to merchants ,
已经 先进的 到 商人 ,

其他公共财产已被转移或抵押，以换取已预付给商人的款项。

['bæŋkə(r)] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['kʌmpəniz] [ɔː(r)][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] , [ænd; ənd] ['fɔːməli] [tʊk] [ðem; ðəm] [ə'gen]
banker , and other companies or individuals , and formally took them again
银行家 , 和 其他 公司 或者 个人 , 和 正式地 采取 他们 再次
['ɪntuː][hɪz; ɪz] [əʊn] [pə'zeʃ(ə)n] ,
into his own possession ,
进入 他的 自己的 拥有 ,

银行家、其他公司或个人，并正式将它们重新纳入自己的所有物名之下。

[ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ig'zəːʃən] [ɪn] ['kæriɪŋ] [ɒn] [ðɪs] [lɒŋ] [wɔː(r)][tuː; tə] [seɪv] [ˌkrɪsti'ænəti]
on the ground that his exertions in carrying on this long war to save Christianity
在 这 地面 那 他的 努力 在 携带 在 这 长的 战争 到 节省 基督教
[frɒm; frəm] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [hæd; həd] [rɪ'djuːst] [hɪm][tuː; tə] ['begərɪ] ,
from destruction had reduced him to beggary ,
从 破坏 有 减少 他 到 乞讨 ,

理由是，他为了拯救基督教免遭毁灭而进行的这场漫长战争，使他沦落到乞讨的地步。

[waɪl] [ðə; ði] ['mʌni] - ['lendəz] , [baɪ] ['tʃɑːdʒɪŋ] [hɪm] [ɪg'zɔːbɪtənt] ['ɪntrəst] , [hæd; həd][ɔːl] [grəʊn] [rɪtʃ]
while the money - lenders , by charging him exorbitant interest , had all grown rich
尽管 这 钱 - 贷款人 , 经过 收费 他 高昂 兴趣 , 有 全部 生长 富有的
[æt; ət][hɪz; ɪz] [ɪk'spens] .
at his expense .
在 他的 费用 .

而放高利贷的人却通过向他收取高额利息，从中牟利。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['pɜːfɪktli] ['sɪmp(ə)l] .
This was perfectly simple .
这 曾是 完美 简单的 .

这非常简单。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ə'tempt] [tuː; tə] [dɪs'gaɪz] [ðə; ði] ['vɪləni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [træn'zækʃ(ə)n] .
There was no attempt to disguise the villany of the transaction .
那里 曾是 不 试图 到 伪装 这 恶棍 的 这 交易 .

交易的罪恶本质丝毫没有掩饰。

[ðə; ði] ['mæsəkə(r)] [ɒv; əv] [səʊ] ['meni] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['prɔtistənts] ,
The massacre of so many millions of Protestants ,
这 屠杀 的 所以 许多 百万 的 新教徒 ,

数百万新教徒惨遭屠杀，

[ðə; ði] [dʒaɪ'gæntɪk] [bʌt; bət] ['pjʊəraɪl] [ə'tempts] [tuː; tə] ['sʌbdʒugeɪt] [ðə; ði] [dʌtʃ] [rɪ'pʌblɪk] , [ænd; ənd] [tuː; tə]
the gigantic but puerile attempts to subjugate the Dutch republic , and to
这 巨大 但 幼稚的 尝试 到 征服 这 荷兰语 共和国 , 和 到
['æneks] [frɑːns] ,
annex France ,
附件 法国 ,

征服荷兰共和国和吞并法国的企图规模巨大但又幼稚可笑。

['ɪŋglənd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒɜːmən] ['empaɪə(r)] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [hə'redɪt(ə)ri] [də'mɪnjənz] ,
England , and the German empire to his hereditary dominions ,
英格兰 , 和 这 德语 帝国 到 他的 遗传 领地 ,

英格兰，以及德意志帝国及其世袭领地，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[hæd; həd] [biːn] [ə'tendɪd] [wɪð] [mɔː(r)] [ɪk'spens] [ðæn; ðən] ['fɪlɪp] [hæd; həd]['kælkjuleɪtɪd][ə'pɒn] .
had been attended with more expense than Philip had calculated upon .
有 到过 参加 和 更多的 费用 比 菲利普 有 计算 之上 .

这次活动的花费比菲利普预想的要多得多。

[ðə; ði] [ɪ'nɔːməs] [welθ] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['sɪəriːz][ɒv; əv] ['mærɪdʒz] , [in'heritəns] , ['kɔŋkwests] ,
The enormous wealth which a long series of marriages , inheritances , conquests ,
这 巨大的 财富 哪个 一个 长的 系列 的 婚姻 , 继承 , 征服 ,

通过一系列联姻、继承和征服，积累了巨额财富。

[ænd; ənd]['mærɪtaɪm] [dɪs'kʌvəri] [hæd; həd] [hiːpt] [ə'pɒn] [speɪn] [hæd; həd] [biːn] [ɪg'zɔːstɪd] [baɪ][ðə; ði]
and maritime discoveries had heaped upon Spain had been exhausted by the
和 海上 发现 有 堆积如山 之上 西班牙 有 到过 筋疲力尽的 经过 这
[ɪn'seɪn] [æm'bɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [ɪk'stɜːmɪneɪt] ['herəsi] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] ,
insane ambition of the king to exterminate heresy throughout the world ,
疯狂的 志向 的 这 国王 到 歼 异端 自始至终 这 世界 ,

西班牙积累的大量海上发现，都被国王根除全世界异端的疯狂野心耗尽了。

[ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [hɪm'self] [ðə; ði] ['sɒvrɪn] [ɒv; əv][wʌn][ˌʌndɪ'vaɪdɪd] , [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] , ['kæθlɪk]
and to make himself the sovereign of one undivided , universal , catholic
和 到 制作 他自己 这 主权 的 一 未分割的 , 普遍的 , 天主教
['mɒnəki] .
monarchy .
君主制 .

并使自己成为一个不可分割的、普世的、天主教的君主制国家。

[ɔːl] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][ɒv; əv] [ə'merɪkə] [hæd; həd] [nɒt] [sə'fais] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] ,
All the gold and silver of America had not sufficed for this purpose ,
全部 这 金子 和 银 的 美国 有 不是 足够了 为了 这 目的 ,

即使拥有美国所有的金银，也不足以达到这个目的。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [siːn] , [wɪð] [æn; ən]['evə(r)]['raɪzɪŋ][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] , [ðəʊz] ['veri] ['preʃəs]
and he had seen , with an ever rising indignation , those very precious
和 他 有 已见 , 和 一个 曾经 上升 愤慨 , 那些 非常 宝贵的
['met(ə)lz] [wɪtʃ] ,
metals which ,
金属 哪个 ,

他满怀愤慨地看到，那些极其珍贵的金属，

[ɪn][hɪz; ɪz] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [treɪd] ,
in his ignorance of the laws of trade ,
在 他的 无知 的 这 法律 的 贸易 ,

由于他对贸易规律一无所知，

[hiː; hi] [kən'sɪdəd] [hɪz; ɪz] [ɪk'skluːsɪv] ['prɒpəti] ['fləʊɪŋ] ['spiːdəli] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɒfəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
he considered his exclusive property flowing speedily into the coffers of the
他 经过考虑的 他的 独家的 财产 流动 迅速地 进入 这 金库 的 这
['mɜːrtʃənt] [ɒv; əv] ['jʊərəp] ,
merchants of Europe ,
商人 的 欧洲 ,

他认为自己的专属财产正迅速流入欧洲商人的腰包。

[ɪ'speʃəli] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [heit] ['kɒmənwelθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'beljəs] ['neðələndz] .
especially those of the hated commonwealth of the rebellious Netherlands .
尤其 那些 的 这 憎恨 联邦 的 这 叛逆的 荷兰 .

尤其是那些令人憎恨的叛乱荷兰联邦成员。

['ðeəfɔː(r)] [hiː; hi] ['sɒləmli] [ri'nauns] [ɔːl][hɪz; ɪz]['kɒntrækts; kən'trækts] ,
Therefore he solemnly renounced all his contracts ,
所以 他 庄严地 放弃 全部 他的 合同 ,

因此，他郑重宣布解除所有合同。

[ænd; ənd] [tʊk] [gɒd][tuː; tə] ['wɪtnəs] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə] [sɜːv] [hɪz; ɪz][dɪ'vaɪn] [wɪl] .
and took God to witness that it was to serve His Divine will .
和 采取 上帝 到 证人 那 它 曾是 到 服务 他的 神圣的 将要 .

并向上帝作证，这是为了遵行祂的神圣旨意。

[haʊ] [els] [kʊd; kəd][hiː; hi][həʊp][tuː; tə][kən'tɪnjuː][hɪz; ɪz]['mæsəkə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒtistənts] ?
How else could he hope to continue his massacre of the Protestants ?
如何 别的 可以 他 希望 到 继续 他的 屠杀 的 这 新教徒 ?

他还能指望通过什么方式继续屠杀新教徒呢?

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌprɒml'geɪʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] ['meʒə(r)] [wɒz; wəz] [ˌɪnstən'teɪniəs] .
The effect of the promulgation of this measure was instantaneous .
这 影响 的 这 颁布 的 这 措施 曾是 瞬间 .

该措施颁布后，效果立竿见影。

[tuː] [m'ɪliənz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf][ɒv; əv] [bɪls] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [səʊld][baɪ][ðə; ði]['kɑːdɪn(ə)l] ['ælbət]
Two millions and a half of bills of exchange sold by the Cardinal Albert
二 百万 和 一个 一半 的 账单 的 交换 卖 经过 这 红衣主教 阿尔伯特
[keɪm] [bæk] [ɪn][wʌn] [deɪ] ['proʊtestɪd; prə'testɪd] .
came back in one day protested .
来了 后退 在 一 天 抗议 .

一天之内，由阿尔伯特枢机主教售出的250万张汇票全部被退回并遭到拒付。

[ðə; ði] [tʃiːf] ['mɜːrtʃənt] [ænd; ənd] ['bæŋkəz] [ɒv; əv] ['jʊərəp] [sə'spendɪd] ['peɪmənt] .
The chief merchants and bankers of Europe suspended payment .
这 首席 商人 和 银行家 的 欧洲 暂停 支付 .

欧洲的主要商人和银行家停止了支付。

[ðeə(r)] [kɹ'ɛdɪtəz] [bɪ'keɪm] ['bæŋkrʌpt] .
Their creditors became bankrupt .
他们的 债权人 成为 破产 .

他们的债权人破产了。

[æt; ət][ðə; ði] ['fræŋkfət] [feə(r)][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)] ['feljər] [ɪn][wʌn] [deɪ] [ðæn; ðən][ðeə(r)][hæd; həd]
At the Frankfort fair there were more failures in one day than there had
在 这 法兰克福 公平的 那里 是 更多的 失败 在 一 天 比 那里 有
['evə(r)] [biːn] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [j'iəz] [sɪns] ['fræŋkfət] [ɪg'zɪstɪd] .
ever been in all the years since Frankfort existed .
曾经 到过 在 全部 这 年 自从 法兰克福 存在 .

在法兰克福博览会上，一天之内发生的失败案例比法兰克福建城以来任何时期发生的失败案例都多。

[ɪn]['dʒenəʊə][ə'ləʊn][ə; eɪ] ['mɪljən] [d'ɒləz] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [wɜː(r); wə(r)] ['kɔnfiskeitid] .
In Genoa alone a million dollars of interest were confiscated .
在 热那亚 独自的 一个 百万 美元 的 兴趣 是 没收 .

仅在热那亚，就有一百万美元的利息被没收。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nəʊ]['betə(r)][ɪn] ['æntwɜːp] ; [bʌt; bət] ['æntwɜːp] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['ruːɪnd] .
It was no better in Antwerp ; but Antwerp was already ruined .
它 曾是 不 更好的 在 安特卫普 ; 但 安特卫普 曾是 已经 毁坏 .

安特卫普的情况也好不到哪里去；但安特卫普当时已经破败不堪了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [haʊl] [ɒv; əv][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][dɪ'speə(r)][ə'pɒn] ['evri] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
There was a general howl of indignation and despair upon every exchange ,
那里 曾是 一个 一般的 嗥 的 愤慨 和 绝望 之上 每一个 交换 ,
[ɪn] ['evri] ['kaʊntɪŋ] - [ruːm] ,
in every counting - room ,
在 每一个 计数 - 房间 ,

每次交易，每个计票室里，都响起一片愤怒和绝望的嚎叫声。

[ɪn] ['evri] ['pæləs] , [ɪn] ['evri] ['kɒtɪdʒ] [ɒv; əv] ['krɪsndəm] .
in every palace , in every cottage of Christendom .
在 每一个 宫殿 , 在 每一个 小屋 的 基督教世界 .

在基督教世界的每一座宫殿，每一座茅屋里。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [trə'mendəs] [rɪˌpjuːdi'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['næʃ(ə)nəl] [dets] [wɒz; wəz]['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][bɪ'fɔː(r)] .
Such a tremendous repudiation of national debts was never heard of before .
这样的 一个 巨大的 拒绝 的 国家的 债务 曾是 绝不 听到 的 前 .

如此大规模地拒付国债，前所未闻。

[ðeə(r)][hæd; həd] [biːn] [dɪ'beɪsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌrənsi] , ['peti] [frɔːdz] [baɪ] [kɪŋz] [ə'pɒn][ðeə(r)]
There had been debasements of the currency , petty frauds by kings upon their
那里 有 到过 贬值 的 这 货币 , 小气 欺诈 经过 国王 之上 他们的
[ʌn'fɔːtʃənət] ['piːplz] ,
unfortunate peoples ,
不幸 人民 ,

货币贬值，国王们对不幸的人民进行各种小额欺诈，

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kraɪm] [æz; əz] [ðɪs] [hæd; həd]['nevə(r)] [biːn] [kən'siːvd] [baɪ]['hjuːmən] [hɑːt] [bɪ'fɔː(r)] .
but such a crime as this had never been conceived by human heart before .
但 这样的 一个 犯罪 作为 这 有 绝不 到过 构思 经过 人类 心 前 .

但像这样的罪行，在人类历史上是从未有过的。

[ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] [wɒz; wəz][feɪn][tuː; tə] [pɔːn] [hɪz; ɪz]['dʒuːəlri] , [hɪz; ɪz] [pleɪt] , [hɪz; ɪz] ['fɜːnɪtʃə(r)] ,
The archduke was fain to pawn his jewelry , his plate , his furniture ,
这 大公 曾是 欣然 到 典当 他的 珠宝 , 他的 盘子 , 他的 家具 ,

大公很不情愿典当他的珠宝、餐具和家具。

[tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] ['deɪli] [ɪk'spensɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] .
to support the daily expenses of his household .
到 支持 这 日常的 开支 的 他的 家庭 .

为了维持他家的日常开销。

['miːntaɪm] [hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][set][æn; ən] ['ɑːmi] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ə; eɪ] ['sɪti] ,
Meantime he was to set an army in the field to relieve a city ,
与此同时 他 曾是 到 放 一个 军队 在 这 场地 到 缓解 一个 城市 ,

与此同时，他奉命派遣一支军队前往解救一座城市。

[bɪ'liːgəd] [baɪ][ðə; ði][məʊst] ['wɔːlaɪk] ['mɒnək] [ɪn] ['krɪsndəm] .
beleaguered by the most warlike monarch in Christendom .
饱受围困的 经过 这 最多 好战 君主 在 基督教世界 .

被基督教世界中最好战的君主围困。

['fɔːtʃənətli] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] , [ðæt] [prɪns] [wɒz; wəz][ɪn] ['veri] ['sɪmələ(r)] [streɪts] ,
Fortunately for him , that prince was in very similar straits ,
幸运的是 为了 他 , 那 王子 曾是 在 非常 相似的 海峡 ,

幸运的是，那位王子也处境与他非常相似。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['preʃə(r)] [ə'pɒn][ðə; ði]['pʌblɪk] ['swindlə] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔːkʃ(ə)n] ['seɪlz] [ɒv; əv][dʒuː'dɪʃəl]
for the pressure upon the public swindlers and the auction sales of judicial
为了 这 压力 之上 这 民众 骗子 和 这 拍卖 销售量 的 司法
['ɜːmɪn] [θruː'aʊt] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][æz; əz]['ræpɪdli] [prə'dʌktɪv] [æz; əz][hæd; həd]
ermine throughout his kingdom were not as rapidly productive as had
貂 自始至终 他的 王国 是 不是 作为 快速 生产力 作为 有
[biːn] [həʊpt] .
been hoped .
到过 希望 .

因为对公众诈骗犯的压力以及在全国范围内拍卖司法用貂皮的行动并没有像预期的那样迅速产生效果。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [prɪ'saɪsli] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [tuː] , [ðæt] [æn; ən] ['ɪnsɪdənt] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ['neɪtʃə(r)]
It was precisely at this moment , too , that an incident of another nature
它 曾是 恰恰 在 这 片刻 ， 也 ， 那 一个 事件 的 其他 自然
[ə'kɜːd] [ɪn] ['æntwɜːp] ,
occurred in Antwerp ,
发生 在 安特卫普 ，

也正是在此时，安特卫普发生了另一起性质不同的事件。

[wɪtʃ] [dɪd] [nɒt] [tend] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [bɪl'iːvəz] [ɪn] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] [ɔː(r)] [pə'lɪtɪk(ə)l]
which did not tend to make the believers in the possibility of religious or political
哪个 做过 不是 趋向 到 制作 这 信徒 在 这 可能性 的 宗教 或者 政治的
['friːdəm] [mɔː(r)] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [speɪn] [ænd; ənd] [rəʊm] .
freedom more in love with the system of Spain and Rome .
自由 更多的 在 爱 和 这 系统 的 西班牙 和 罗马 .

这并没有让那些相信宗教或政治自由的人更加热爱西班牙和罗马的制度。

[ðəʊz] [blʌd] - ['drɪpɪŋ] ['iːdikt] [ə'genst] ['herəsi] [ɪn] [ðə; ði] ['neðələndz] ,
Those blood - dripping edicts against heresy in the Netherlands ,
那些 血 - 滴落 法令 反对 异端 在 这 荷兰 ，

荷兰那些血淋淋的反异端法令，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪ'nʌf] [hæz; həz] [biːn] [sed] [ɪn] ['priːviəs] ['vɒljuːmz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
of which enough has been said in previous volumes of this history ,
的 哪个 足够的 有 到过 说 在 以前的 卷 的 这 历史 ，

关于这一点，本书前几卷已经阐述得足够多了。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæd; həd] [kɔːzd] [ðə; ði] ['deθs] , [baɪ] [æks] , ['fægət] , ['hɔːltə(r); 'hɒltə(r)] , [ɔː(r)] ['beriəl]
and which had caused the deaths , by axe , faggot , halter , or burial
和 哪个 有 导致 这 死亡人数 ， 经过 斧头 ， 柴草 ， 缰绳 ， 或者 葬礼
[ə'laɪv] ,
alive ,
活 ，

导致这些死亡的凶手有斧头、柴捆、绞索，以及活埋。

[ɒv; əv] [æt; ət] [liːst] ['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] ['hjuːmən] ['kriːtʃəz] — [haʊ'evə(r)] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['skeptɪsɪzəm] [meɪ] [ʃʌt]
of at least fifty thousand human creatures — however historical scepticism may shut
的 在 至少 五十 千 人类 生物 — 然而 历史 怀疑论 可能 关闭
[ɪts] [aɪz] [tuː; tə] ['evɪdəns] — [hæd; həd] [naʊ] [biːn] ,
its eyes to evidence — had now been ,
它是 眼睛 到 证据 — 有 现在 到过 ，

至少五万名人类——无论历史怀疑论者如何对证据视而不见——如今已是：

['dɔːmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] [j'iəz] .
dormant for twenty years .
休眠 为了 二十 年 .

沉寂了二十年。

[ðeə(r)] [æk'tɪvəti] [hæd; həd] [siːst] [wɪð] [ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [gent] ;
Their activity had ceased with the pacification of Ghent ;
他们的 活动 有 停止 和 这 和解 的 根特 ；

随着根特平定，他们的活动也停止了；

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['devəlɪʃ] ['spɪrɪt] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ɪn'spaɪəd] [ðem; ðəm] [stɪl] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [p'ɜːsənz]
but the devilish spirit which had inspired them still lived in the persons
但 这 恶魔般的 精神 哪个 有 灵感 他们 仍然 居住地 在 这 人
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒɛʒuɪts] ,
of the Jesuits ,
的 这 耶稣会士 ，

但是，驱使他们的魔鬼精神仍然存在于耶稣会士的身上。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [mɔː(r)]['dʒɛʒuɪts][ɪn][ðə; ði] [ə'biːdiənt] ['prɒvɪnsɪz] [ðæn; ðən][ðeə(r)]
and there were now more Jesuits in the obedient provinces than there
和 那里 是 现在 更多的 耶稣会士 在 这 听话 省份 比 那里
[hæd; həd] [biːn] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] .
had been for years .
有 到过 为了 年 .

如今，在顺从的省份中，耶稣会士的数量比多年来都要多。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ðæt] - ['remədi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [il] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz]
We have seen that Champagny's remedy for the ills the country was
我们 有 已见 那 - 补救 为了 这 疾病 这 国家 曾是
[ɪn'djʊərɪŋ] [wɒz; wəz] " [mɔː(r)]['dʒɛʒuɪts] .
enduring was " more Jesuits .
持久 曾是 " 更多的 耶稣会士 .

我们已经看到，香槟尼为解决该国所遭受的种种弊病所提出的办法是“引进更多的耶稣会士”。

" [ænd; ənd] [ðɪs] , [tuː] , [wɒz; wəz] ['ælbərts] ['resəpi] .
" And this , too , was Albert's recipe .
" 和 这 , 也 , 曾是 阿尔伯特的 食谱 .

“这也是阿尔伯特的秘方。”

['ɔːlweɪz] " [mɔː(r)]['dʒɛʒuɪts] .
Always " more Jesuits .
总是 " 更多的 耶稣会士 .

总是“更多耶稣会士”。

" [ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði] [taɪm] [hæd; həd] [kʌm] [wen] [ðə; ði]['dʒɛʒuɪts] [θɔːt] [ðæt] [ðeɪ] [mait] [step]
" And now the time had come when the Jesuits thought that they might step
" 和 现在 这 时间 有 来 什么时候 这 耶稣会士 想法 那 他们 可能 步
['əʊpənli] [wɪð] [ðeə(r)] [wɜːks] ['ɪntuː][ðə; ði] ['deɪlaɪt] [ə'gen] .
openly with their works into the daylight again .
公然 和 他们的 作品 进入 这 日光 再次 .

“现在，耶稣会士们认为他们或许可以再次公开地将他们的工作成果带到阳光之下了。”

[ɒv; əv] [leɪt] [j'iəz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['ʃraʊdɪd] [ðəm'selvz] [ɪn] [kəm'pærətɪv] ['mɪst(ə)ri] ,
Of late years they had shrouded themselves in comparative mystery ,
的 晚的 年 他们 有 被遮蔽的 他们自己 在 比较 神秘 ,

近年来，他们把自己笼罩在相对神秘的面纱之下。

[bʌt; bət][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['seminəri] [ænd; ənd] ['kɑːlɪdʒz] [hæd; həd] [gɒn] [fɔːθ] [ə; eɪ]['plentɪf(ə)l]
but from their seminaries and colleges had gone forth a plentiful
但 从 他们的 神学院 和 大学 有 已消失 前进 一个 丰富
['kʌmpəni] [ɒv; əv] [ə'sæsɪn] [ə'genst] [ɪ'lɪzəbəθ] [ænd; ənd] ['henri] ,
company of assassins against Elizabeth and Henry ,
公司 的 刺客 反对 伊丽莎白 和 亨利 ,

但是，从他们的神学院和学院中却涌现出大量刺客，意图刺杀伊丽莎白和亨利。

['nasaʊ; 'næsɔː] , ['bɑrnəˌvɛld] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [huː] , ['weðə(r)] [ə'vaʊɪdli] [ɔː(r)] [ɪn'vɒləntrəli] ,
Nassau , Barneveld , and others who , whether avowedly or involuntarily ,
拿骚 , 巴内维尔德 , 和 其他的 WHO , 无论 公开地 或者 不由自主 ,
[wɜː(r); wə(r)] ['prɒmɪnənt] [ɪn][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv]['hjuːmən]['prəʊgres] .
were prominent in the party of human progress .
是 著名的 在 这 派对 的 人类 进步 .

拿骚、巴内维尔德以及其他一些人，无论他们是否自愿，都在人类进步的阵营中扮演着重要角色。

[sʌm; səm][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['məːdə] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [ə'kʌmplɪʃt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɒspekt]
Some important murders had already been accomplished , and the prospect
一些 重要的 谋杀案 有 已经 到过 完成 , 和 这 前景
[wɒz; wəz][feə(r)] [ðæt] [stɪl] ['ʌðə(r)z] [mait] ['fɒləʊ] ,
was fair that still others might follow ,
曾是 公平的 那 仍然 其他的 可能 跟随 ,

一些重要的谋杀案已经发生，而且很有可能还会有更多谋杀案发生。

[ɪf] [ðə; ði]['dʒɛʒuɪts] [ˌpə:si'viə] .
if the Jesuits persevered .
如果 这 耶稣会士 坚持不懈 .

如果耶稣会士坚持下去。

['miːntaɪm] [ðəʊz] [iˌkli:zi'æstik] [θɔːt] [ðæt] [ə; eɪ] ['həʊlsəm] [ɪɡ'zɑːmp(ə)l] [mait] [biː; bi][baɪ][ðə; ði]
Meantime those ecclesiastics thought that a wholesome example might be by the
与此同时 那些 教会人士 想法 那 一个 健康 例子 可能 是 经过 这
['spektək(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ]['pʌblɪk][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
spectacle of a public execution .
奇观 的 一个 民众 执行 .

与此同时，那些教会人士认为，公开处决或许是一个有益的例子。

[tuː] ['meɪdn] ['leɪdɪz] [lɪvd; 'laɪvd][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] ['ræmpɑːt][ɒv; əv] ['æntwɜːp] .
Two maiden ladies lived on the north rampart of Antwerp .
二 少女 女士们 居住地 在 这 北 壁垒 的 安特卫普 .

安特卫普北城墙上住着两位未婚女子。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['fɔːməli] [prə'fest] [ðə; ði] ['prɒtɪstənt] [rɪ'lɪdʒən] , [ænd; ənd][hæd; həd] [biːn] [θrəʊn]
They had formerly professed the Protestant religion , and had been thrown
他们 有 以前 声称 这 新教 宗教 , 和 有 到过 抛掷
['ɪntuː]['prɪz(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [kraɪm] ;
into prison for that crime ;
进入 监狱 为了 那 犯罪 ;

他们以前信奉基督教新教，并因此被投入监狱；

[bʌt; bət][ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv] ['fɜːðə(r)] [ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n] , ['hjuːmən] ['wiːknəs] , [ɔː(r)] [pə'hæps] [sɪn'sɪə(r)]
but the fear of further persecution , human weakness , or perhaps sincere
但 这 害怕 的 更远 迫害 , 人类 弱点 , 或者 也许 真诚
[kən'vɪkʃn] ,
conviction ,
定罪 ,

但或许是出于对进一步迫害的恐惧、人性的弱点，或者也许是真诚的信念。

[hæd; həd] [kɔːzd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪ'naʊns] [ðə; ði]['erə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [weɪz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [naʊ]
had caused them to renounce the error of their ways , and they now
有 导致 他们 到 放弃 这 错误 的 他们的 方式 , 和 他们 现在
[went] [tuː; tə] [mæs] .
went to mass .
去 到 大量的 .

这让他们悔改，放弃了之前的错误行为，现在他们去参加弥撒了。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['meɪdsɜːvənt] , ['fɔːti] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] , ['ʌnə] [væn][den] [həʊv] [baɪ]
But they had a maidservant , forty years of age , Anna van den Hove by
但 他们 有 一个 女仆 , 四十 年 的 年龄 , 安娜 货车 丹 霍夫 经过
[neɪm] ,
name ,
姓名 ,

但他们家有个女仆，四十岁，名叫安娜·范登霍夫。

[huː] [wɒz; wəz] [stɔːntʃ] [ɪn] [ðæt] [rɪ'fɔːmd] [feɪθ] [ɪn] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] [bɔːn] [ænd; ənd][bred] .
who was staunch in that reformed faith in which she had been born and bred .
WHO 曾是 坚定 在 那 改革后的 信仰 在 哪个 她 有 到过 出生 和 繁殖 .

她坚定地信奉着她从小就接受的改革宗教义。

[ðə; ði]['dʒɛʒuɪts] [dɪ'naʊnst] [ðɪs] [meɪd] - ['sɜːvənt] [tuː; tə][ðə; ði]['sɪv(ə)l] [ɔː'θɒrəti] ,
The Jesuits denounced this maid - servant to the civil authority ,
这 耶稣会士 谴责 这 女佣 - 仆人 到 这 民用 权威 ,

耶稣会士向地方当局举报了这名女仆。

[ænd; ənd] [kleɪmd] [hɜː(r); hə(r)][ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n]['ʌndə(r)][ðə; ði]['iːdikt][ɒv; əv] - ,
and claimed her condemnation and execution under the edicts of 1540 ,
和 声称 她 谴责 和 执行 在下面 这 法令 的 - ,

并声称她因1540年的法令而被判有罪并被处决。

[dɪ'kriːz] [wɪtʃ] ['evri] [wʌn][hæd; həd][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][æz; əz] ['ɒbsəliːt] [æz; əz][ðə; ði][st'ætʃuːts][ɒv; əv] ['dreɪkoʊ] ,
decrees which every one had supposed as obsolete as the statutes of Draco ,
法令 哪个 每一个 一 有 据称 作为 过时的 作为 这 法规 的 德拉科 ,

这些法令曾被所有人认为像德拉古的法令一样过时了。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd][səʊ] [ɪn'taɪəli] [pʊt][tuː; tə] [ʃeɪm] .
which they had so entirely put to shame .
哪个 他们 有 所以 完全 放 到 耻辱 .

他们把那些东西彻底羞辱了一番。

[ðə; ði] ['sentəns] ['hævɪŋ] [biːn] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['dəʊsaɪl][ænd; ənd] [priːst] - ['rɪdn] ['mædʒɪsˌtret] ,
The sentence having been obtained from the docile and priest - ridden magistrates ,
这 句子 拥有 到过 获得 从 这 温顺 和 牧师 - 骑 地方法官 ,

判决是从那些温顺且受神职人员控制的官员那里获得的，

['ʌnə] [væn][den] [həʊv] [wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] ['brʌs(ə)lz] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːmd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [æt; ət][wʌns][tuː; tə][biː; bi] ['berid] [ə'laɪv] .
Anna van den Hove was brought to Brussels and informed that she was at once to be buried alive .
安娜 货车 丹 霍夫 曾是 带来 到 布鲁塞尔 和 知情的 那 她 曾是 在 一次 到 是 埋葬 活 .

安娜·范登霍夫被带到布鲁塞尔，并被告知她将被立即活埋。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
At the same time ,
在 这 相同的 时间 ,

同时，

[ðə; ði]['dʒɛʒuɪts][təʊld][hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [baɪ] [kən'vɜːrt] [hɜː'self] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ʃiː; ʃi] [mait] [ɪ'skeɪp] ['pʌnɪʃmənt] .
the Jesuits told her that by converting herself to the Church she might escape punishment .
这 耶稣会士 讲述 她 那 经过 转换 她自己 到 这 教会 她 可能 逃脱 惩罚 .

耶稣会士告诉她，如果她皈依教会，或许可以免受惩罚。

[wen] [kɪŋ] ['henri] [ˌaɪ 'viː] . [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [rɪ'naʊns] [ðæt] [seɪm] ['hjuːgənəʊ] [feɪθ] ,
When King Henry IV . was summoned to renounce that same Huguenot faith ,
什么时候 国王 亨利 第四 . 曾是 被召唤 到 放弃 那 相同的 胡格诺派 信仰 ,

当亨利四世国王被要求放弃胡格诺派信仰时，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪm'bɒdimənt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪlətri] ['tʃæmpiən] ,
of which he was the political embodiment and the military champion ,
的 哪个 他 曾是 这 政治的 实施例 和 这 军队 冠军 ,

他既是其中的政治化身，又是其中的军事领袖。

[ðə; ði]['kændɪd][mæn] ['ɑːnsə(r)d] [baɪ][ðə; ði]['sɪmp(ə)l][dɪ'mɑːnd][tuː; tə][biː; bi] [ɪn'strʌktɪd] .
the candid man answered by the simple demand to be instructed .
这 坦率 男人 回答 经过 这 简单的 要求 到 是 指示 .

这位坦率的人只是简单地要求得到指导。

[wen] [ðə; ði]['prɒpə(r)]['məʊmənt] [keɪm] , [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ə'kʌmplɪʃt] [baɪ][æn; ən]
When the proper moment came , the instruction was accomplished by an
什么时候 这 恰当的 片刻 来了 , 这 操作说明 曾是 完成 经过 一个
[ˌɑːtʃ'bɪʃəp] [wɪð] [ðə; ði] [rə'pɪdəti] [ɒv; əv]['mædʒɪk] .
archbishop with the rapidity of magic .
大主教 和 这 快速 的 魔法 .

时机成熟后，大主教以魔法般的速度完成了这项指示。

[hɑːf] [æn; ən]['aʊə(r)] [ʌn'dɪd] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [hɑːf] [ə; eɪ] [laɪf] - [taɪm] .
Half an hour undid the work of half a life - time .
一半 一个 小时 撤销 这 工作 的 一半 一个 生活 - 时间 .

半个小时毁掉了半辈子的努力。

[ðʌs] [ˌekspə'dɪʃəsli] [kʊd; kəd] [rɪ'lɪdʒəs] [kən'vɜːʃ(ə)n] [biː; bi] [ɪ'fektɪd] [wen] [æn; ən] ['ɜːθli] [kraʊn]
Thus expeditiously could religious conversion be effected when an earthly crown
因此 迅速地 可以 宗教 转换 是 受影响 什么时候 一个 尘世的 王冠
[wɒz; wəz][ɪts] ['gɜːdən] .
was its guerdon .
曾是 它是 格尔登 .

因此，当世俗的王冠成为其奖赏时，宗教皈依就能迅速实现。

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ['sɜːvɪŋ] - [meɪd] [wɒz; wəz] [les] ['əʊpən] [tuː; tə] [kən'vɪkʃn] .
The poor serving - maid was less open to conviction .
这 贫穷的 服务 - 女佣 曾是 较少的 打开 到 定罪 .

可怜的女佣不太容易被说服。

[ɪn][hɜː(r); hə(r)]['sɪmp(ə)l][fə'nætɪsɪzəm][ʃiː; ʃi] [tuː] [tɔːkt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kraʊn] ,
In her simple fanaticism she too talked of a crown ,
在 她 简单的 狂热 她 也 谈话 的 一个 王冠 ,

在她那单纯的狂热中，她也谈到了王冠。

[ænd; ənd] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'sendɪŋ] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][pɔː(r); pʊə(r)] [fə'lɔːn] [hed] [æz; əz]
and saw it descending from Heaven on her poor forlorn head as
和 锯 它 下降 从 天堂 在 她 贫穷的 绝望 头 作为
[ðə; ði] [rɪ'wɔːd] ,
the reward ,
这 报酬 ,

她看到那东西从天而降，落在她可怜的、孤苦伶仃的头上，作为奖赏。

[nɒt][ɒv; əv] [ə'pɒstəsi] , [bʌt; bət][ɒv; əv] ['stedfɑːstnəs] .
not of apostasy , but of steadfastness .
不是 的 叛教 , 但 的 坚定不移 .

不是背道，而是坚忍。

[ʃiː; ʃi] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)][tɔː'mentə, 'tɔːm-] [haʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ɪk'spekt][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ə'bændən]
She asked her tormentors how they could expect her to abandon
她 问 她 折磨者 如何 他们 可以 预计 她 到 放弃
[hɜː(r); hə(r)] [rɪ'lɪdʒən] [fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)][ɒv; əv] [deθ] .
her religion for fear of death .
她 宗教 为了 害怕 的 死亡 .

她质问那些折磨她的人，他们怎么能指望她因为害怕死亡而放弃自己的宗教信仰。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [riːd] [hɜː(r); hə(r)]['baɪb(ə)l] ['evri] [deɪ] , [ʃiː; ʃi] [sed] ,
She had read her Bible every day , she said ,
她 有 读 她 圣经 每一个 天 , 她 说 ,

她说，她每天都读圣经。

[ænd; ənd][hæd; həd] [faʊnd] ['nʌθɪŋ] [ðeə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [pəʊp] [ɔː(r)] ['pɜːgət(ə)ri] , ['mæsɪz] , [ˌɪnvə'keɪʃn] [ɒv; əv] [seɪnts] ,
and had found nothing there of the pope or purgatory , masses , invocation of saints ,
和 有 成立 没有什么 那里 的 这 教皇 或者 炼狱 , 群众 , 调用 的 圣徒 ,

但在那里，他没有找到任何与教皇、炼狱、弥撒、圣徒祈祷有关的东西。

[ɔː(r)][ðə; ði][ˌæbsə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv][sɪnz] [ɪk'sept] [θruː] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][ðə; ði]['blesɪd; blest] [rɪ'diːmə(r)] .
or the absolution of sins except through the blessed Redeemer . : .
或者 这 赦免 的 罪孽 除了 通过 这 血 的 这 蒙福 救世主

除了藉着蒙福的救赎主的宝血，谁能赦免罪孽呢?

[ʃiː; ʃi] [ˌɪntə'fiəd] [wɪð] [nəʊ][wʌn] [huː] [θɔːt] ['dɪfrəntli] ; [ʃiː; ʃi] ['kwɒrəld] [wɪð] [nəʊ] [wʌnz] [rɪ'lɪdʒəs] [bɪ'liːf] .
She interfered with no one who thought differently ; she quarrelled with no one's religious belief .
她 干扰 和 不 一 WHO 想法 不同 ; 她 争吵 和 不 一个人的 宗教 信仰 .

她从不干涉与自己想法不同的人；她从不与任何人的宗教信仰争论。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [preɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [frɒm; frəm] [hɪm] , [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɜː(r); wə(r)][ɪn]['erə(r)] ,
She had prayed for enlightenment from Him , if she were in error ,
她 有 祈祷 为了 启示 从 他 , 如果 她 是 在 错误 ,

她曾向上帝祈求启迪，以防自己犯了错误。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [felt] ['streŋθ(ə)nd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [sɪmplɪkti] ,
and the result was that she felt strengthened in her simplicty ,
和 这 结果 曾是 那 她 毛毡 加强 在 她 简单 ,

结果是，她觉得自己的朴素让她变得更强大了。

[ænd; ənd] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə][duː; də] ['nʌθɪŋ] [ə'genst] [hɜː(r); hə(r)] ['kɒnʃəns] .
and resolved to do nothing against her conscience .
和 已解决 到 做 没有什么 反对 她 良心 .

她决心不做任何违背自己良心的事。

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ˌeɪ diː 'diː] [ðɪs] [sɪn][tuː; tə][ðə; ði]['mænɪfəʊld][wʌnz] [kə'mɪtɪd] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] , [ʃiː; ʃi] [prɪ'fɜːd] ,
Rather than add this sin to the manifold ones committed by her , she preferred ,
相当 比 添加 这 罪 到 这 歧管 一个 坚定的 经过 她 , 她 首选 ,

她宁愿不把这桩罪过添加到她所犯下的众多罪行之中，而是……

[ʃiː; ʃi] [sed] , [tuː; tə][daɪ][ðə; ði] [deθ] .
she said , to die the death .
她 说 , 到 死 这 死亡 .

她说，去死吧。

[səʊ] ['ʌnə] [væn][den] [həʊv] [wɒz; wəz][led] , [wʌn] [faɪn] [ˌmɪd'sʌmə(r)] ['mɔːnɪŋ] , [tuː; tə][ðə; ði] ['heɪˌfiːld] [ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv] ['brʌs(ə)lz] ,
So Anna van den Hove was led , one fine midsummer morning , to the hayfield outside of Brussels ,
所以 安娜 货车 丹 霍夫 曾是 引领 , 一 美好的 盛夏 早晨 , 到 这 干草地 外部 的 布鲁塞尔 ,

在一个晴朗的仲夏早晨，安娜·范登霍夫被带到了布鲁塞尔郊外的干草地上。

[bɪ'twiːn] [tuː] ['dʒɛʒuɪts] , ['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][pɪ'kjuːliə(r)][kaɪnd][ɒv; əv] [mʌŋks]
between two Jesuits , followed by a number of a peculiar kind of monks
之间 二 耶稣会士 , 随后 经过 一个 数字 的 一个 奇特 种类 的 僧侣
[kɔːld] [lʌv] - ['brʌðəz] .
called love - brothers .
称为 爱 - 兄弟 .

在两名耶稣会士之间，随后是一群被称为“爱情兄弟”的特殊僧侣。

[ðəʊz] ['həʊli] [men] [gəud] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz][ʃiː; ʃi] [went] , ['telɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði]
Those holy men goaded her as she went , telling her that she was the
那些 圣 男人 被激怒 她 作为 她 去 , 讲述 她 那 她 曾是 这
['dɛvəlz] ['kæriən] ,
devil's carrion ,
魔鬼的 腐肉 ,

那些圣人一路嘲讽她，说她是魔鬼的腐肉。

[ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [rɪ'pent] [æt; ət][ðə; ði][lɑːst]['məʊmənt] ,
and calling on her to repent at the last moment ,
和 呼叫 在 她 到 悔改 在 这 最后的 片刻 ,

并在最后一刻呼吁她悔改。

[ænd; ənd] [ðʌs] [seɪv] [hɜː(r); hə(r)][laɪf][ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] [ɪ'tɜːn(ə)l] [dæm'neɪʃn] [bɪ'saɪd] .
and thus save her life and escape eternal damnation beside .
和 因此 节省 她 生活 和 逃脱 永恒 诅咒 旁 .

这样既能保住她的性命，又能让她免受永世诅咒。

[bʌt; bət][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][səʊl][hæd; həd][nəʊ][ɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][kraɪd] [aʊt] [ðæt] ,
But the poor soul had no ear for them , and cried out that ,
但 这 贫穷的 灵魂 有 不 耳朵 为了 他们 , 和 哭 出去 那 ,

但可怜的他根本听不见他们的话，只是喊道：

[laɪk] ['stiːvn] , [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðə; ði] ['hevənz] ['əʊpənɪŋ] ,
like Stephen , she saw the heavens opening ,
喜欢 史蒂芬 , 她 锯 这 天 开幕 ,

和斯蒂芬一样，她也看到了天门打开。

[ænd; ənd][ðə; ði]['eɪndʒəls] ['stuːpɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [hɜː(r); hə(r)][fɑː(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]
and the angels stooping down to conduct her far away from the
和 这 天使 弯腰 向下 到 执行 她 远的 离开 从 这
['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)l][wʌn] .
power of the evil one .
力量 的 这 邪恶的 一 .

天使们俯身护送她远离邪恶势力。

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [heɪ] - [fiːld] [ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði][pɪt] [ɔːl'redi] [dʌg] ,
When they came to the hay - field they found the pit already dug ,
什么时候 他们 来了 到 这 干草 - 场地 他们 成立 这 坑 已经 挖 ,

当他们来到干草地时，发现坑已经挖好了。

[ænd; ənd][ðə; ði][meɪd] - ['sɜːvənt] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [dɪ'send] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] .
and the maid - servant was ordered to descend into it .
和 这 女佣 - 仆人 曾是 订购 到 下降 进入 它 .

于是，女仆被命令下去。

[ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] [ðen] ['kʌvəd] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ɜːθ] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][weɪst] ,
The executioner then covered her with earth up to the waist ,
这 刽子手 然后 涵盖 她 和 地球 向上 到 这 腰部 ,

刽子手随后用泥土将她掩埋至腰部。

[ænd; ənd][ə; eɪ][lɑːst] ['sʌmənz] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [rɪ'naʊns] [hɜː(r); hə(r)]['erə(r)z] .
and a last summons was made to her to renounce her errors .
和 一个 最后的 传票 曾是 制成 到 她 到 放弃 她 错误 .

最后，当局向她发出传唤，要求她忏悔自己的错误。

[ʃiː; ʃi] [rɪ'fjuːzd] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɒz; wəz] [paɪld] [ə'pɒn] [hɜː(r); hə(r)] ,
She refused , and then the earth was piled upon her ,
她 拒绝 , 和 然后 这 地球 曾是 堆积 之上 她 ,

她拒绝了，然后人们把泥土堆在了她身上。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['hæŋmən] [dʒʌmpt] [ə'pɒn] [ðə; ði] [greɪv] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['flætnd] [ænd; ənd] [fɜːm] .
and the hangman jumped upon the grave till it was flattened and firm .
和 这 刽子手 跳了起来 之上 这 严重 直到 它 曾是 扁平的 和 公司 .

刽子手跳到坟墓上，直到坟墓被压平压实。

[ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['məːdə] [dʌn] [ɪn] [ðæt] ['hɪdiəs] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] [ɪn] [ðə; ði] ['neðələndz]
Of all the religious murders done in that hideous sixteenth century in the Netherlands
的 全部 这 宗教 谋杀案 完毕 在 那 可怕 第十六 世纪 在 这 荷兰

;
;
;

在十六世纪荷兰发生的那些骇人听闻的宗教谋杀案中；

[ðə; ði] ['beriəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æntwɜːp] - [wɒz; wəz] [ðə; ði] [lɑːst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːst] .
the burial of the Antwerp servantmaid was the last and the worst .
这 葬礼 的 这 安特卫普 - 曾是 这 最后的 和 这 最差 .

安特卫普女仆的葬礼是最后也是最惨烈的一次。

[ðə; ði] [wɜːst] ,
The worst ,
这 最差 ,

最糟糕的是，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['sɪnɪk(ə)l] [ænd; ənd] [dɪ'lɪbərət] [ə'tempt] [tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] ['diːmən]
because it was a cynical and deliberate attempt to revive the demon
因为 它 曾是 一个 愤世嫉俗 和 商榷 试图 到 复活 这 恶魔

[huːz] [θɜːst] [fɔː(r); fə(r)] [blʌd] [hæd; həd] [biːn] [æt; ət] [lɑːst] [ə'lei] ,
whose thirst for blood had been at last allayed ,
谁 口渴 为了 血 有 到过 在 最后的 缓解 ,

因为这是一次冷酷无情、蓄意复活恶魔的尝试，而恶魔的嗜血欲望最终已被平息。

[ænd; ənd] [huː] [hæd; həd] [sʌŋk] ['ɪntuː] [rɪ'pəʊz] .
and who had sunk into repose .
和 WHO 有 沉没 进入 休息 .

以及那些已经安息的人。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [spæz'mɒdɪk] [rɪ'vaɪv(ə)l] ['əʊnli] , [fɔː(r); fə(r)] , [ɪn] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [æt; ət] [liːst]
And it was a spasmodic revival only , for , in the provinces at least
和 它 曾是 一个 痉挛性的 复兴 仅有的 , 为了 , 在 这 省份 在 至少

,
,
,

而且这只是一阵断断续续的复兴，至少在各省是这样。

[ðæt] ['diːmən] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [wɜːk] .
that demon had finished his work .
那 恶魔 有 完成的 他的 工作 .

那个恶魔已经完成了他的工作。

[stɪl] , [ɒn] [ðə; ði] ['iːstən] ['bɔːdəz] [ɒv; əv] [wɒt] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] ,
Still , on the eastern borders of what was called civilization ,
仍然 , 在 这 东 边界 的 什么 曾是 称为 文明 ,

然而，在当时被称为文明的东部边界，

[tɜːk] [ænd; ənd] ['krɪstʃən] [wɜː(r); wə(r)] [kən'tendɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mɑːstəri] .
Turk and Christian were contending for the mastery .
土耳其人 和 基督教 是 争吵 为了 这 精通 .

土耳其人和基督徒争夺统治权。

[ðə; ði] [greɪt] ['bæt(ə)l][ɒv; əv] - [hæd; həd][dɪ'saɪdɪd] ['nʌθɪŋ] ,
The great battle of Kovesd had decided nothing ,
这 伟大的 战斗 的 - 有 决定 没有什么 ,

科韦什德大战并没有决定任何事情。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kres(ə)nt] [stɪl] [ʃɒn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['fɔːtɪfaɪd] [ænd; ənd][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt][hʌŋ'geəriən]
and the crescent still shone over the fortified and most important Hungarian
和 这 新月 仍然 闪耀 超过 这 强化 和 最多 重要的 匈牙利
['strɒŋhəʊld] [ɒv; əv] [rɑːb] ,
stronghold of Raab ,
据点 的 拉布 ,

新月依然照耀着匈牙利最重要的要塞拉布。

[wɪ'ðɪn] [ɑːrmz][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [vi'enə] .
within arm's length of Vienna .
之内 武器 长度 的 维也纳 .

距维也纳仅咫尺之遥。

[haʊ] ['ræpɪdli] [mait] [ðæt] ['feɪt(ə)l][ænd; ənd] ['menəsɪŋ] ['embləm] [fɪl] [ɪts] [hɔːnz] ,
How rapidly might that fatal and menacing emblem fill its horns ,
如何 快速 可能 那 致命的 和 威胁 徽 充满 它是 角 ,

那致命而又充满威胁的标志会以多快的速度填满它的角?

[ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː][wʌns][biː; bi]['plɑːntɪd][ɒn][ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['kæpɪt(ə)l] !
should it once be planted on the walls of the Imperial capital !
应该 它 一次 是 已种植 在 这 墙壁 的 这 帝国 首都 !

它是否曾经被栽种在帝国首都的城墙上!

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] ['wʌndəf(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ][sɪn'sɪə(r)] [ɪm'peɪʃ(ə)ns] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][felt][baɪ][ɔːl][ðə; ði]
It was not wonderful that a sincere impatience should be felt by all the
它 曾是 不是 精彩的 那 一个 真诚 不耐烦 应该 是 毛毡 经过 全部 这
['frʌntɪə(r)] [steɪts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] .
frontier States for the termination of the insurrection of the Netherlands .
边境 各州 为了 这 终止 的 这 起义 的 这 荷兰 .

所有边境国家都迫切希望结束荷兰的叛乱,这并不奇怪。

[wʊd] [ðæt] [rɪ'beljəs] [ænd; ənd][hə'retɪk(ə)l] [rɪ'pʌblɪk] ['əʊnli] [kən'sent] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns]
Would that rebellious and heretical republic only consent to go out of existence
会 那 叛逆的 和 异端 共和国 仅有的 同意 到 去 出去 的 存在
,
,
,

难道那个叛逆的异端共和国就甘愿消亡吗?

[ə'gen] [baʊ; bəʊ][ɪts] ['stʌbən] [niː] [tuː; tə] ['fɪlɪp] [ænd; ənd][ðə; ði][pəʊp] ,
again bow its stubborn knee to Philip and the Pope ,
再次 弓 它是 固执的 膝盖 到 菲利普 和 这 教皇 ,

它再次顽固地向菲利普和教皇低下膝盖,

[wɒt] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [kæm'peɪn] [mait] [biː; bi] [meɪd] [ə'genst] [mə'hɔmit] !
what a magnificent campaign might be made against Mahomet !
什么 一个 壮丽 活动 可能 是 制成 反对 穆罕默德 !

一场针对穆罕默德的宏伟战役将会如何展开!

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] [wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli]['pəʊt(ə)nteɪt][æt; ət][ɔːl]['kɒmpərəb(ə)l][ɪn]['paʊə(r)][tuː; tə]
The King of Spain was the only potentate at all comparable in power to
这 国王 的 西班牙 曾是 这 仅有的 强势 在 全部 可比 在 力量 到
[ðə; ði][grænd] [tɜːk] .
the grand Turk .
这 盛大 土耳其人 .

西班牙国王是唯一一位权力足以与土耳其大帝相提并论的君主。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns] , [məʊst] ['wɔːlaɪk] [ɒv; əv] [men] , [dɪ'zaɪəd] ['nʌθɪŋ] ['betə(r)] , [æz; əz] [hiː; hi] [ə'vaʊd] ,
The King of France , most warlike of men , desired nothing better , as he avowed ,
这 国王 的 法国 , 最多 好战 的 男人 , 想要的 没有什么 更好的 , 作为 他 公开承认 ,

法国国王，这位最爱战斗的人，别无所求，正如他所宣称的那样：

[ðæn; ðən] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [breɪv] ['nəublz] ['ɪntuː] ['hʌŋgəri] [tuː; tə] [smaɪt] [ðə; ði] [ˌʌnbi'liːvə] .
than to lead his brave nobles into Hungary to smite the unbelievers .
比 到 带领 他的 勇敢的 贵族 进入 匈牙利 到 惩击 这 不信者 .

与其率领他勇敢的贵族们进入匈牙利打击异教徒，不如让他们去。

['iːv(ə)n] [prɪns] ['mɒrɪs] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['fɒndli] [həʊpt] ,
Even Prince Maurice , it was fondly hoped ,
甚至 王子 莫里斯 , 它 曾是 深情地 希望 ,

人们甚至满怀希望地认为，就连莫里斯王子也是如此。

[mait] [biː; bi] [ɪn'djuːst] [tuː; tə] [ək'sept] [ə; eɪ] [haɪ] [kə'mɑːnd] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] ['ɑːmiz] [ɒv; əv] ['krɪsndəm] ,
might be induced to accept a high command in the united armies of Christendom ,
可能 是 诱导 到 接受 一个 高的 命令 在 这 团结的 军队 的 基督教世界 ,

可能会被诱导接受基督教联合军队中的高级指挥职位，

[ænd; ənd] [siːk] [fɔː(r); fə(r)] ['glɔːri] [baɪ] [kæm'pein] , [ɪn] [ə'laɪəns] [wɪð] ['fɪlɪp] ; ['ruːdɒlf] , [ænd; ənd] ['henri] ,
and seek for glory by campaigning , in alliance with Philip ; Rudolph , and Henry ,
和 寻找 为了 荣耀 经过 竞选活动 , 在 联盟 和 菲利普 ; 鲁道夫 , 和 亨利 ,

并与菲利普、鲁道夫和亨利结盟，通过征战来寻求荣耀。

[ə'genst] [ðə; ði] ['ɒtəmən] , ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['nætʃ(ə)rəl] ['sɒvrɪn] .
against the Ottoman , rather than against his natural sovereign .
反对 这 奥斯曼帝国 , 相当 比 反对 他的 自然的 主权 .

反对的是奥斯曼帝国，而不是他的天然君主。

[sʌtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [sə'gæsəti] , [ðə; ði] ['ɪnsaɪt] ,
Such were the sagacity , the insight ,
这样的 是 这 睿智 , 这 洞察力 ,

这就是他的睿智和洞察力。

[ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] ['fɔːrkæstɪŋ] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] [pə'zest] [ɪn] [ðəʊz] [deɪz] [baɪ] ['mɒnəks] , ['steɪtsmən] ,
the power of forecasting the future possessed in those days by monarchs , statesmen ,
这 力量 的 预测 这 未来 拥有 在 那些 天 经过 君主 , 政治家 ,

当时君主、政治家所拥有的预测未来的能力

[ænd; ənd] [di'pləumətist] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'mædʒɪnɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [held] [ðə; ði] [wɜːrldz] ['destəni] [ɪn] [ðeə(r)] [hændz] .
and diplomatists who were imagining that they held the world's destiny in their hands .
和 外交官 WHO 是 想象 那 他们 握住 这 世界的 命运 在 他们的 双手 .

以及那些自以为掌握世界命运的外交官们。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ðɪs] ['sʌmə(r)] [ə; eɪ] ['sɒləm] ['embəsi] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['empərə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪts]
There was this summer a solemn embassy from the emperor to the States
那里 曾是 这 夏天 一个 庄严 大使馆 从 这 皇帝 到 这 各州
- [ˈdʒen(ə)rəl] [prə'pəuzɪŋ] [ˌmiːdi'eɪʃn] [rɪ'fɜːrɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['juːʒuəl] [kən'venʃən(ə)l] [ˌfreɪzi'ɒlədʒi] [tuː; tə] [ðə; ði]
- General proposing mediation referring in the usual conventional phraseology to the
- 一般的 提议 调解 指 在 这 通常 传统的 用语 到 这
[raɪt] [ɒv; əv] [kɪŋz] [tuː; tə] [kə'mɑːnd] ,
right of kings to command ,
正确的 的 国王 到 命令 ,

今年夏天，皇帝派遣了一支庄严的使团前往各州，提议进行调解，其中用惯常的措辞提到了君主的统治权。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['djuːti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [səb'mɪt] ,
and to the duty of the people to submit ,
和 到 这 责任 的 这 人们 到 提交 ,

以及人民服从的义务，

[ænd; ənd] [ɜːdʒɪŋ] [ðə; ði] ['dʒent(ə)l] - ['maɪndɪdnəs] [ænd; ənd] ['redinəs] [tuː; tə] [fə'gɪv] [wɪtʃ]
and urging the gentle - mindedness and readiness to forgive which
和 敦促 这 温和的 - 心智 和 准备就绪 到 原谅 哪个
[k'æɹɪktəɹˌaɪzd] [ðə; ði] ['sɒvrɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neðələndz] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [speɪn] .
characterised the sovereign of the Netherlands and of Spain .
具有特征 这 主权 的 这 荷兰 和 的 西班牙 .

并敦促人们效仿荷兰和西班牙君主的温和心胸和宽容之心。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['steɪtsmən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [hæd; həd] ['ɑːnsə(r)d] [æz; əz] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [dɪd] ,
And the statesmen of the republic had answered as they always did ,
和 这 政治家 的 这 共和国 有 回答 作为 他们 总是 做过 ,
['ʃəʊɪŋ] [wɪð] ['kɜːtiəs] ['læŋgwɪdʒ] ,
showing with courteous language ,
显示 和 有礼貌 语言 ,

共和国的政治家们像往常一样，以礼貌的语言作出了回答。

[ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] ['lɒdʒɪk] , [ænd; ənd] [æt; ət] , [ʌn'mɜːsɪfʊl; -f(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] , [ðæt] [ðeə(r)] ['nevə(r)] [hæd; həd] [biːn]
irresistible logic , and at , unmerciful length , that there never had been
无法抗拒 逻辑 , 和 在 , 无情 长度 , 那 那里 绝不 有 到过
[kɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] ['neðələndz] [æt; ət] [ɔːl] ,
kings in the Netherlands at all ,
国王 在 这 荷兰 在 全部 ,

无可辩驳的逻辑，以及毫不留情的论证，最终得出结论：荷兰历史上根本没有国王。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒent(ə)l] - ['maɪndɪdnəs] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] [hæd; həd] [biːn] [ig'zibitid] [ɪn] [ðə; ði]
and that the gentle - mindedness of Philip had been exhibited in the
和 那 这 温和的 - 心智 的 菲利普 有 到过 展出 在 这
['mæsəkə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['neðəˌlændə(r)] [ɪn] ['veəriəs] ['siːdʒɪz] [ænd; ənd] ['bæt(ə)lz] ,
massacre of a hundred thousand Netherlanders in various sieges and battles ,
屠杀 的 一个 百 千 荷兰人 在 各种各样的 围攻 和 战斗 ,

而菲利普的温和心肠却在各种围城战和战役中屠杀了十万荷兰人。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɜːdə(r)] , ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] ['ælvə] [ə'ləʊn] ,
and in the murder , under the Duke of Alva alone ,
和 在 这 谋杀 , 在下面 这 公爵 的 阿尔瓦 独自的 ,

而在这起谋杀案中，只有阿尔瓦公爵一人负责。

[ɒv; əv] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [baɪ] [ðə; ði] ['hæŋmən] .
of twenty thousand human beings by the hangman .
的 二十 千 人类 生物 经过 这 刽子手 .

两万多人被刽子手处死。

[ðeɪ] [laɪkt] [nɒt] [sʌtʃ] [dɪ'vaɪn] [raɪt] [nɔː(r)] [sʌtʃ] ['dʒent(ə)l] - ['maɪndɪdnəs] .
They liked not such divine right nor such gentle - mindedness .
他们 喜欢 不是 这样的 神圣的 正确的 也不 这样的 温和的 - 心智 .

他们既不喜欢这种君权神授，也不喜欢这种温和的性子。

[ðeɪ] [ɹ'ɛkəgn,aɪzd] [nəʊ] ['dju:ti] [ɒn] [ðeə(r)] [pɑ:t] [tu:; tə] [kən'sent] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɪstəm] .
They recognised no duty on their part to consent to such a system .
他们 已确认 不 责任 在 他们的 部分 到 同意 到 这样的 一个 系统 .

他们认为自己没有义务同意这样的制度。

['i:v(ə)n] [ðə; ði] ['frendli] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['denmɑ:k] [sent] [ə; eɪ] [lɪ'geɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] ['pɜ:pəs] ,
Even the friendly King of Denmark sent a legation for a similar purpose ,
甚至 这 友好的 国王 的 丹麦 发送 一个 使馆 为了 一个 相似的 目的 ,

就连友好的丹麦国王也为此派遣了使节。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [rɪ'spektfəli] [bʌt; bət] ['veri] [dɪ'saɪdɪdli] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [æz; əz] [,aɪ 'ti:] [keɪm] ;
which was respectfully but very decidedly allowed to return as it came ;
哪个 曾是 尊敬 但 非常 绝对地 允许 到 返回 作为 它 来了 ;

它被礼貌但坚决地允许原样退回；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [məʊst] [pə'sɪstənt] [ɪn] [ski:m] [ɒv; əv] [,ɪntə'fɪərəns] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv]
but the most persistent in schemes of interference for the purpose of
但 这 最多 执着的 在 方案 的 干涉 为了 这 目的 的
['pʊtɪŋ] [æn; ən] [end] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪ'fju:ʒ(ə)n] [ɒv; əv] [blʌd] [ɪn] [ðə; ði] ['neðələndz] [wɒz; wəz] ['zi:gismunt]
putting an end to the effusion of blood in the Netherlands was Sigismund
推杆 一个 结尾 到 这 渗出液 的 血 在 这 荷兰 曾是 西吉斯蒙德
[ɒv; əv] ['pəʊlənd] .
of Poland .
的 波兰 .

但最坚持不懈地策划干预以阻止荷兰流血事件的是波兰的西吉斯蒙德。

[ðɪs] ['mɒnək] , [hu:] ['ɒkjupaɪd] [tu:] ['veri] [,ɪnkəm'pætəb(ə)l] [pə'zɪʃnz] ,
This monarch , who occupied two very incompatible positions ,
这 君主 , WHO 占领 二 非常 不相容 职位 ,

这位君主同时身兼两个截然相反的职位，

['bi:ɪŋ] ['sɒvrɪn] [æt; ət] [wʌns] [ɒv; əv] [fə'nætɪkli] ['prɒtɪstənt] ['swi:d(ə)n] [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['ɔ:θədɒks]
being sovereign at once of fanatically Protestant Sweden and of orthodox
存在 主权 在 一次 的 狂热地 新教 瑞典 和 的 正统
['pəʊlənd] , [ænd; ənd] [hu:] [wɒz; wəz] , [mɔ:r'əʊvə(r)] ,
Poland , and who was , moreover ,
波兰 , 和 WHO 曾是 , 而且 ,

他同时统治着狂热的新教瑞典和东正教波兰，而且，他还是......

[sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [ɒv; əv] [,ɑ:tʃ'dju:k] [tʃɑ:lz] [ɒv; əv] ['stiriə] [hu:z] ['ʌðə(r)] ['dɔ:tə(r)] [wɒz; wəz] [su:n] [tu:; tə]
son - in - law of Archduke Charles of Styria whose other daughter was soon to
儿子 - 在 - 法律 的 大公 查尔斯 的 施蒂里亚 谁 其他 女儿 曾是 很快 到
[bi:; bi] [ɪ'spaʊzd] [baɪ] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [speɪn] — [wɒz; wəz] ['pɜ:sənəli] [ænd; ənd] [,dʒi:ə'græfɪkli]
be espoused by the Prince of Spain — was personally and geographically
是 拥护 经过 这 王子 的 西班牙 — 曾是 亲自 和 地理上
['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['lɪbəreɪtɪŋ] ['fɪlɪp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [,ɪnkən'vi:niəns] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['nɛðərlənd] [wɔ:(r)] .
interested in liberating Philip from the inconvenience of his Netherland war .
感兴趣的 在 解放 菲利普 从 这 不便 的 他的 荷兰 战争 .

他是施蒂里亚大公查理的女婿，而查理的另一个女儿即将与西班牙王子订婚——查理本人和地理上都对将菲利普从尼德兰战争的麻烦中解救出来很感兴趣。

['əʊnli] [ðʌs] [kʊd; kəd] [hi:; hi] [həʊp] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['paʊə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['reskju:] [ɒv; əv]
Only thus could he hope to bring the Spanish power to the rescue of
仅有的 因此 可以 他 希望 到 带来 这 西班牙语 力量 到 这 救援 的
['krɪsndəm] [ə'genst] [ðə; ði] [tɜ:k] .
Christendom against the Turk .
基督教世界 反对 这 土耳其人 .

只有这样，他才能指望西班牙的强大力量能够拯救基督教世界，使其免受土耳其人的侵略。

['trʌb(ə)lz] [ɪ'nʌf] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [stɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['ziːgismunt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hə'redɪt(ə)ri] ['nɔːðən] [relmz] ,
Troubles enough were in store for Sigismund in his hereditary northern realms ,
麻烦 足够的 是 在 店铺 为了 西吉斯蒙德 在 他的 遗传 北方 领域 ，

西吉斯蒙德在他世袭的北方领地里，已经遭遇了不少麻烦。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [lɜːn] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˌɪntə'mærɪdʒ] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt] ['kæθlɪk] [ænd; ənd]
and he was to learn that his intermarriage with the great Catholic and
和 他 曾是 到 学习 那 他的 异族通婚 和 这 伟大的 天主教 和

[ɪm'pɪəriəl] [haʊs] [dɪd] [nɒt] [ɪ'neɪb(ə)l] [hɪm] [tuː; tə] ['træmp(ə)l] [aʊt] ['prɒtɪstəntɪzəm] [ɪn] [ðəʊz] ['hɑːdi]
Imperial house did not enable him to trample out Protestantism in those hardy
帝国 房子 做过 不是 使能够 他 到 践踏 出去 新教 在 那些 耐寒的

[ˌskændɪ'neɪviən] [ænd; ənd] ['flemɪʃ] ['riːdʒənz] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] ['teɪkən] [sɪ'kjʊə(r)] [ruːt] .
Scandinavian and Flemish regions where it had taken secure root .
斯堪的纳维亚语 和 弗拉芒语 地区 在哪里 它 有 已采取 安全的 根 .

他后来才明白，他与伟大的天主教皇室联姻并不能使他消灭新教在那些坚韧的斯堪的纳维亚和弗拉芒地区扎根已久的信仰。

['miːntaɪm] [hiː; hi] [dɪ'spætʃ] , [ɪn] ['sɒləm] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði]
Meantime he despatched , in solemn mission to the republic and to the
与此同时 他 已派送 ， 在 庄严 使命 到 这 共和国 和 到 这

['herətɪk] [kwiːn] ,
heretic queen ,
异教徒 女王 ，

与此同时，他派遣了一位使者，以庄严的使命前往共和国和异端女王那里。

[ə; eɪ] [dɪ'pləʊmətɪst] [huːz] [neɪm] [ænd; ənd] [huːz] [ˌɒrə'tɒrɪkl] ['efəts] [hæv; həv] [baɪ] [ə; eɪ] [kə'priːs] [ɒv; əv]
a diplomatist whose name and whose oratorical efforts have by a caprice of
一个 外交官 谁 姓名 和 谁 演说 努力 有 经过 一个 任性 的

['hɪstri; 'hɪstəri] [biːn] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ɪn'djʊə(r)] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [taɪmz] .
history been allowed to endure to our times .
历史 到过 允许 到 忍受 到 我们的 时代 .

一位外交家，由于历史的偶然巧合，他的名字和雄辩的口才得以流传至今。

[pɔːl] - [wɒz; wəz] ['sɒləmli] [rɪ'siːvd] [æt; ət] [ðə; ði] [heɪg] [ɒn] [ðə; ði] 21st [dʒʊ'laɪ] .
Paul Dialyn was solemnly received at the Hague on the 21st July .
保罗 - 曾是 庄严地 已收到 在 这 海牙 在 这 21st 七月 .

7月21日，保罗·迪亚林在海牙受到隆重接待。

[ə; eɪ] [præg'mætɪk(ə)l] [fɒp] , [ə'taɪəd] [ɪn] [ə; eɪ] [lɒŋ] , [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['pɒlɪʃ] [rəʊb] , ['kʌvəd] [wɪð]
A pragmatical fop , attired in a long , magnificent Polish robe , covered with
一个 务实 纨绔子弟 ， 穿着 在 一个 长的 ， 壮丽 抛光 长袍 ， 涵盖 和

['daɪəməndz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['dʒuːəlz] ,
diamonds and other jewels ,
钻石 和 其他 珠宝 ，

一个务实的纨绔子弟，身穿一件华丽的波兰长袍，上面缀满了钻石和其他珠宝。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [jet] [ɹ'ɛkəgnˌaɪzd] [baɪ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['prez(ə)nt] [æz; əz] ['hævɪŋ] [biːn] ['sevrəl]
he was yet recognised by some of those present as having been several
他 曾是 然而 已确认 经过 一些 的 那些 展示 作为 拥有 到过 一些

[j'ɪəz] [bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ] ['stjuːd(ə)nt] [æt; ət] ['laɪdən] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [neɪm] ,
years before a student at Leyden under a different name ,
年 前 一个 学生 在 莱顿 在下面 一个 不同的 姓名 ，

不过，在场的一些人认出他几年前曾用另一个名字在莱顿大学就读。

[ænd; ənd] [wɪð] [fɑː(r)] [les] ['gɔːdʒəs] [sə'raʊndɪŋz] .
and with far less gorgeous surroundings .
和 和 远的 较少的 华丽的 周围环境 .

而且周围环境远不如以前优美。

[hiː; hi] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] - ['tʃeɪmbə(r)] ,
He took up his position in the council - chamber ,
他 采取 向上 他的 位置 在 这 理事会 - 房间 ,

他进入议会厅就职。

[ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stædˌhəʊldə] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] ,
in the presence of the stadholder and the leading members of the States - General ,
在 这 在场 的 这 执政者 和 这 领导 成员 的 这 各州 - 一般的 ,

在执政和三级会议主要成员的见证下，

[ænd; ənd] [prə'naʊnst] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['lætɪn] [ɔː'reɪʃ(ə)n] , [ɪn] [ðə; ði] ['mænə(r)] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [sed] ,
and pronounced a long Latin oration , in the manner , as it was said ,
和 发音 一个 长的 拉丁 演讲 , 在 这 方式 , 作为 它 曾是 说 ,

并用拉丁语发表了一篇冗长的演说，正如人们所说，

[ɒv; əv] [ə; eɪ] [mʌŋk] [dɪ'lɪvərɪŋ] [ə; eɪ] ['sɜːmən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pʊlpɪt] .
of a monk delivering a sermon from the pulpit .
的 一个 僧 运送 一个 讲道 从 这 讲坛 .

一位僧侣在讲坛上布道。

[hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['stedəli] [fɪkst] [ɒn] [ðə; ði] ['siːlɪŋ] ,
He kept his eyes steadily fixed on the ceiling ,
他 保留 他的 眼睛 稳步 固定的 在 这 天花板 ,

他的目光始终盯着天花板。

['nevə(r)] [wʌns] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [men] [huːm] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'dresɪŋ] , [ænd; ənd] ['spiːkɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [laʊd] ,
never once looking at the men whom he was addressing , and speaking in a loud ,
绝不 一次 寻找 在 这 男人 谁 他 曾是 解决 , 和 请讲 在 一个 大声 ,

他说话时始终没有看向那些人，而是大声说道：

['neɪz(ə)l] , [ˌdɪktə'tɔːriəl] [təʊn] , [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːdiəns] .
nasal , dictatorial tone , not at all agreeable to the audience .
鼻腔 , 独裁的 语气 , 不是 在 全部 同意 到 这 观众 .

语气尖锐、专断，听众完全无法接受。

[hiː; hi] [dwelt] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [ɪk'strævəgənt] ['juːlədʒi] [ɒn] [ðə; ði] [bɪ'nɪgnɪtɪ] [ænd; ənd] ['dʒent(ə)lnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] — ['kwɒlətiz] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ə'sɜːtɪd] [ðæt] [nəʊ] [prɪns] [ɒn] [ɜːθ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [kəm'peəd] [tuː; tə] [hɪm] — [ænd; ənd] [hiː; hi] [sed] [ðɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['veri] [feɪs] [ɒv; əv] ['mɒrɪs] [ɒv; əv] ['nasaʊ; 'næsɔː] .
He dwelt in terms of extravagant eulogy on the benignity and gentleness of the King of Spain — qualities in which he asserted that no prince on earth could be compared to him — and he said this to the very face of Maurice of Nassau .
他 居住 在 条款 的 靡 颂 在 这 仁慈 和 温柔 的 这 国王 的 西班牙 — 品质 在 哪个 他 断言 那 不 王子 在 地球 可以 是 比较的 到 他 — 和 他 说 这 到 这 非常 脸 的 莫里斯 的 拿骚 .

他极尽溢美之词，赞扬西班牙国王的仁慈和温和——他断言，世上没有任何一位王子能与他相提并论——而且他是当着拿骚的莫里斯的面说的这些话。

[ðæt] [ðə; ði] [bɪ'nɪgnənt] [ænd; ənd]['dʒent(ə)l] [kɪŋ] [hæd; həd] [kɔːzd] [ðə; ði] - ['fɑːðə(r)][tuː; tə] [biː; bi] [ə'sæsineit] ,
That the benignant and gentle king had caused the stadholder's father to be assassinated ,
那 这 仁慈的 和 温和的 国王 有 导致 这 - 父亲 到 是 被暗杀 ,

仁慈温和的国王竟然下令刺杀了执政的父亲。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ri'wɔːdid] [ðə; ði] ['mɜːrdərərz] ['fæməli] [wɪð] [ə; eɪ]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][ɒv; əv] [nəʊ'bɪləti] ,
and that he had rewarded the murderer's family with a patent of nobility ,
和 那 他 有 奖励 这 凶手的 家庭 和 一个 专利 的 贵族 ,

他还授予凶手的家人贵族爵位。

[ænd; ənd] [wɪð] [æn; ən] ['æmpl] ['revənjuː] ['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] ['məːdə] [mænz] ['prɒpəti] ,
and with an ample revenue taken from the murdered man's property ,
和 和 一个 充足 收入 已采取 从 这 被谋杀 男人的 财产 ,

并从被谋杀者的财产中获得了大量收入，

[ə'pɪəd] [ɒv; əv][nəʊ] [ə'kaʊnt] [tuː; tə][ðə; ði] ['envɔɪ] [ɪn][ðə; ði] [fʊl] [swiːp] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['retərɪk] .
appeared of no account to the envoy in the full sweep of his rhetoric .
出现 的 不 帐户 到 这 使者 在 这 满的 扫 的 他的 修辞 .

在使者滔滔不绝的言辞中，这似乎无关紧要。

[jet] [ðə; ði] [ˌremɪ'nɪsns] [kɔːzd] [ə; eɪ] ['ʃʌdə(r)] [ɒv; əv] [dɪs'gʌst] [ɪn][ɔːl] [huː] [hɜːd] [hɪm] .
Yet the reminiscence caused a shudder of disgust in all who heard him .
然而 这 怀旧 导致 一个 不寒而栗 的 厌恶 在 全部 WHO 听到 他 .

然而，他的回忆却让所有听到的人都感到一阵厌恶。

[hiː; hi] [ðen] ['steɪtɪd][ðə; ði] [wɪʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)][ðə; ði] ['pɒlɪʃ] [kɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ðæt] ,
He then stated the wish of his master the Polish king to be that ,
他 然后 声明 这 希望 的 他的 掌握 这 抛光 国王 到 是 那 ,

然后他转述了波兰国王的意愿：

[ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [tɜːk] , [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [mait] ['rekənsaɪl] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ðeə(r)]['nætʃ(ə)rəl] ['mɑːstə(r)] ,
in regard to the Turk , the provinces might reconcile themselves to their natural master ,
在 看待 到 这 土耳其人 , 这 省份 可能 调和 他们自己 到 他们的 自然的 掌握 ,

至于土耳其人，各省或许会接受他们天然的统治者。

[huː] [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['paʊəf(ə)l] ['mɒnək] [ɪn] ['krɪsndəm] ,
who was the most powerful monarch in Christendom ,
WHO 曾是 这 最多 强大的 君主 在 基督教世界 ,

谁是基督教世界中最有权势的君主?

[ænd; ənd][ðə; ði]['əʊnli][wʌn]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [hed] [ə'genst] [ðə; ði] ['kɒmən] [fəʊ] .
and the only one able to make head against the common foe .
和 这 仅有的 一 有能力的 到 制作 头 反对 这 常见的 敌人 .

也是唯一能够对抗共同敌人的人。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɒləmli] [wɔːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'nɔːməs] ['paʊə(r)][ænd; ənd] [rɪ'sɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] ,
They were solemnly warned of the enormous power and resources of the great king ,
他们 是 庄严地 警告 的 这 巨大的 力量 和 资源 的 这 伟大的 国王 ,

他们被郑重警告，这位伟大的国王拥有巨大的权力和资源。

[wɪð] [huːm] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈhəʊpləs] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][prəˈtrækt][ə; eɪ] [ˈstrʌg(ə)l] [ʃʊə(r)][tuː; tə]
with whom it was hopeless for them to protract a struggle sure to
和 谁 它 曾是 绝望 为了 他们 到 延长 一个 斗争 当然 到
[end][æt; ət][lɑːst][ɪn][ðeə(r)] [ˈʌtəməʊst] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] .
end at last in their uttermost destruction .
结尾 在 最后的 在 他们的 极致 破坏 .

与他们进行持久战是徒劳的，这场战争最终必将以他们彻底的毁灭告终。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)] [kɪŋz] [tuː; tə] [ˈɪʃuː] [kəˈmændz] ; [hiː; hi] [sed] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
It was for kings to issue commands ; he said , and for the
它 曾是 为了 国王 到 问题 命令 ; 他 说 , 和 为了 这
[ˈpiːp(ə)l][tuː; tə] [əˈbeɪ] ;
people to obey ;
人们 到 服从 ;

他说，君王有权发布命令，而人民有权服从。

[bʌt; bət] [ˈfɪlɪp] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈswiːtnəs] ,
but Philip was full of sweetness ,
但 菲利普 曾是 满的 的 甜味 ,

但菲利普却充满温柔。

[ænd; ənd] [wʊd] [əˈkɔːd] [ðem; ðəm] [fʊl] [fəˈgɪvnəs] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ˈmænɪfəʊld][sɪnz] [əˈgenst] [hɪm] .
and would accord them full forgiveness for their manifold sins against him .
和 会 符合 他们 满的 饶恕 为了 他们的 歧管 罪孽 反对 他 .

他会完全宽恕他们对他犯下的种种罪行。

[ðə; ði] [wɪʃ] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈreskjuː][ɒv; əv] [ˈkrɪsndəm] , [ɪn] [ðɪs] [ɪkˈstriːm] [ˈperəl][frɒm; frəm]
The wish to come to the rescue of Christendom , in this extreme peril from
这 希望 到 来 到 这 救援 的 基督教世界 , 在 这 极端 危险 从
[ðə; ði] [tɜːk] ,
the Turk ,
这 土耳其人 ,

在基督教世界面临土耳其人的巨大威胁之际，他们渴望拯救基督教世界。

[wɒz; wəz] [wɪð] [hɪm] [ˈpærəmaʊnt] [tuː; tə][ɔːl] [ˈʌðə(r)] [kənˌsɪdəˈreɪʃnz] .
was with him paramount to all other considerations .
曾是 和 他 派拉蒙 到 全部 其他 考虑因素 .

对他来说，这比所有其他因素都更为重要。

[sʌtʃ] ; [ɪn] [briːf] ,
Such ; in brief ,
这样的 ; 在 简短的 ,

简而言之，

[wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈsʌbstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] [ˈlætɪn] [həˈræŋ] [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [θɔːt]
was the substance of the long Latin harangue by which it was thought
曾是 这 物质 的 这 长的 拉丁 长篇大论 经过 哪个 它 曾是 想法
[ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə][ɪnˈdjuːs] [ðəʊz] [ˈstɜːdi] [rɪˈpʌblɪkənz] [ænd; ənd][ˈkælvəˌnɪsts][tuː; tə] [rɪˈnaʊns] [ðeə(r)]
possible to induce those sturdy republicans and Calvinists to renounce their
可能的 到 诱导 那些 结实的 共和党人 和 加尔文主义者 到 放弃 他们的
[ˈvɪgərəs] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪgˈzɪstəns] [ænd; ənd][tuː; tə][fæl][ɒn][ðeə(r)] [niːz] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði][məʊst] [ˈkæθlɪk]
vigorous national existence and to fal on their knees before the most Catholic
蓬勃 国家的 存在 和 到 失败 在 他们的 膝盖 前 这 最多 天主教
[kɪŋ] .
king .
国王 .

这就是冗长的拉丁语演说的内容，人们认为可以通过这种演说诱使那些坚定的共和主义者和加尔文主义者放弃他们充满活力的民族生活，并跪倒在最虔诚的天主教国王面前。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˌʌndə'stʊd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌmiːdi'eɪʃn] , ['steɪtsmənʃɪp] , [dɪ'pləʊməsi] ,

This was understood to be mediation , statesmanship , diplomacy ,

这 曾是 理解 到 是 调解 , 政治家风范 , 外交 ,

这被理解为调解、政治家风范和外交手段。

[ɪn] ['defərəns] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [pɔːz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [ɪ'vents] [tuː; tə] [fləʊ] ['bækwədz] .

in deference to which the world was to pause and the course of events to flow backwards .

在 尊重 到 哪个 这 世界 曾是 到 暂停 和 这 课程 的 活动 到 流动 向后 .

为了向它致敬，世界将停滞不前，历史的进程也将倒流。

['truːli] ,

Truly ,

真的 ,

确实如此，

['despɔt] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['læki] [wɜː(r); wə(r)] ['destɪnd] [tuː; tə] [lɜːn] [sʌm; səm] [ruːd] ['lesnz] [frɒm; frəm] [ðæt] ['vɪgərəs] ['lɪt(ə)l] ['kɒmənwelθ] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] [siː] ,

despots and their lackeys were destined to learn some rude lessons from that vigorous little commonwealth in the North Sea ,

独裁者 和 他们的 喽啰 是 注定 到 学习 一些 粗鲁的 课程 从 那 蓬勃 小的 联邦 在 这 北 海 ,

那些暴君及其走狗注定要从北海那个充满活力的小型联邦中吸取一些惨痛的教训。

[bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ə'kʌmplɪʃt] [ɪts] ['mɪʃ(ə)n] [ɒn] [ɜːθ] .

before it should have accomplished its mission on earth .

前 它 应该 有 完成 它是 使命 在 地球 .

在它本应完成其在地球上的使命之前。

[ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] [di'sembl] [ðeə(r)] [dɪs'gʌst] , [haʊ'evə(r)] ,

The States - General dissembled their disgust , however ,

这 各州 - 一般的 拆卸 他们的 厌恶 , 然而 ,

然而，三级会议掩饰住了他们的厌恶之情。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] ['əʊpən] ['enəmɪz] [ɒv; əv] ['ziːgismunt] [ɔː(r)] ['ruːdɒlf] .

for it was not desirable to make open enemies of Sigismund or Rudolph .

为了 它 曾是 不是 理想 到 制作 打开 敌人 的 西吉斯蒙德 或者 鲁道夫 .

因为与西吉斯蒙德或鲁道夫公开为敌是不明智的。

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ək'sept] [ə; eɪ] ['kɒpi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɔː'reɪʃ(ə)n] ,

They refused to accept a copy of the oration ,

他们 拒绝 到 接受 一个 复制 的 这 演讲 ,

他们拒绝接受演讲稿副本。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [send] [hɪm] [ə; eɪ] [ˌkætə'gɒrɪk(ə)l] ['ɑːnsə(r)] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['raɪtɪŋ] .

but they promised to send him a categorical answer to it in writing .

但 他们 承诺 到 发送 他 一个 分类 回答 到 它 在 写作 .

但他们承诺会以书面形式给他一个明确的答复。

['miːntaɪm] [ðə; ði] ['envɔɪ] [hæd; həd] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] ['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['stædˌhəʊldə] ,

Meantime the envoy had the honour of walking about the castle with the stadholder ,

与此同时 这 使者 有 这 荣誉 的 步行 关于 这 城堡 和 这 执政者 ,

与此同时，使节有幸陪同执政官在城堡内漫步。

[ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˌprɒmə'nɑːd] ,
and , in the course of their promenade ,
和 , 在 这 课程 的 他们的 长廊 ,

在他们的漫步过程中，

['mɒrɪs] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['θɜːti] - [eɪt] ['stændədz] ['teɪkən][æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] ['tɜːrnˌhɑːt] ,
Maurice pointed to the thirty - eight standards taken at the battle of Turnhout ,
莫里斯 尖 到 这 三十 - 八 标准 已采取 在 这 战斗 的 特恩豪特 ,

莫里斯指着在图尔豪特战役中缴获的三十八面旗帜。

[wɪtʃ] [hʌŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['siːdən] ['rɑːftəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [bæŋkwɛtɪŋ] [hɔːl] .
which hung from the cedarn rafters of the ancient banquetting hall .
哪个 悬挂 从 这 雪松 椽子 的 这 古老的 宴会 大厅 .

它悬挂在古老宴会厅的雪松木椽子上。

[ðə; ði] [mjuːt] ['eləkwəns] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['tætəd] ['bænəz] [siːmd] [ə; eɪ] [nɒt] [ɪ'lɒdʒɪkl] [rɪ'plaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [ˌdɪplə'mætɪk] [pɔːlz] ['retərɪk] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['həʊpləsnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['kɒntest] [wɪð] ['spæniʃ] ['ɑːmiz] .
The mute eloquence of those tattered banners seemed a not illogical reply to the diplomatic Paul's rhetoric in regard to the hopelessness of a contest with Spanish armies .
这 沉默的 口才 的 那些 破烂 横幅 似乎 一个 不是 不合逻辑 回复 到 这 外交 保罗的 修辞 在 看待 到 这 绝望 的 一个 竞赛 和 西班牙语 军队 .

那些破烂的旗帜所表达的无声的雄辩，似乎对外交家保罗关于与西班牙军队对抗毫无希望的言论做出了合乎逻辑的回应。

[nekst] , [væn][dɜːr] ['vɛrkən] — ['penʃənəri] [ɒv; əv] ['laɪdən] ,
Next , Van der Werken — pensionary of Leyden ,
下一个 , 范 德尔 工作 — 养老金 的 莱顿 ,

接下来是范德沃肯（Van der Werken）——莱顿的养老金，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['klæsɪk(ə)l]['skɒlə(r)] — ['weɪtɪd] [ə'pɒn][ðə; ði] ['envɔɪ] [wɪð] [ə; eɪ]['lætɪn][rɪ'plaɪ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [hə'ræŋ] ,
and a classical scholar — waited upon the envoy with a Latin reply to his harangue ,
和 一个 古典 学者 — 等待 之上 这 使者 和 一个 拉丁 回复 到 他的 长篇大论 ,

还有一位古典学者——用拉丁语回应了使者的长篇大论，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['kɜːtiəs] ['letə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['ziːgismunt] .
together with a courteous letter for Sigismund .
一起 和 一个 有礼貌 信 为了 西吉斯蒙德 .

以及一封写给西吉斯蒙德的礼貌信。

[bəuθ] ['dɒkjumənts] [wɜː(r); wə(r)] ['skeɪðɪŋ] [di,nʌnsi'eiʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɒləsi] [pə'sjuːd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] [ænd; ənd][baɪ] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['eɪdəz] [ænd; ənd] [ə'betə(r)] ,
Both documents were scathing denunciations of the policy pursued by the King of Spain and by all his aiders and abettors ,
两个都 文件 是 尖刻 谴责 的 这 政策 追击 经过 这 国王 的 西班牙 和 经过 全部 他的 助手 和 教唆者 ,

这两份文件都对西班牙国王及其所有助手和帮凶所奉行的政策进行了严厉的谴责。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkt] [bʌt; bət] ['pɒlɪʃt] [rɪ'fjuːz(ə)l] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [ɪn] ['feɪvə(r)]
and a distinct but polished refusal to listen to a single word in favour
和 一个 清楚的 但 抛光 拒绝 到 听 到 一个 单身的 单词 在 偏爱

[ɒv; əv] [ˌmiːdi'eɪʃn] [ɔː(r)] [ɒv; əv] [piːs] .
of mediation or of peace .
的 调解 或者 的 和平 .

他们明确但圆滑地拒绝听取任何支持调解或和平的言论。

[pɔːl] - [ðen] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['kɜːtiəs] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Paul Dialyn then received a courteous permission to leave the territory of the
保罗 - 然后 已收到 一个 有礼貌 允许 到 离开 这 领土 的 这

[rɪ'pʌblɪk] ,
republic ,
共和国 ,

随后，保罗·迪亚林获得了离开共和国领土的礼貌许可。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] ['fɔːwədɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪts] - ['ves(ə)l] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] .
and was subsequently forwarded in a States ' vessel of war to England .
和 曾是 随后 转发 在 一个 各州 - 血管 的 战争 到 英格兰 .

随后被美国军舰运往英国。

[hɪz; ɪz] [rɪ'sepʃ(ə)n] , [ə'baʊt] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
His reception , about a month later ,
他的 接待 , 关于 一个 月 之后 ,

大约一个月后，他受到了热烈欢迎。

[baɪ] [kwiːn] [ɪ'lɪzəbəθ] [ɪz] [æn; ən] [ɪ'vent] [ɒn] [wɪtʃ] [ɔːl] ['ɪŋglɪʃ] [hɪ'stɔːriənz] [ɑː(r); ə(r)] [fɒnd] [ɒv; əv]
by Queen Elizabeth is an event on which all English historians are fond of
经过 女王 伊丽莎白 是 一个 事件 在 哪个 全部 英语 历史学家 是 喜爱 的

['dwelɪŋ] .
dwelling .
住宅 .

伊丽莎白女王的这一事件是所有英国历史学家都乐于津津乐道的。

[ðə; ði] ['pednt] , [ɒn] ['biːɪŋ] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [ðæt] [ɪm'pɪəriəs] [ænd; ənd] [ə'kʌmplɪʃt] ['sɒvrɪn] ,
The pedant , on being presented to that imperious and accomplished sovereign ,
这 学究 , 在 存在 呈现 到 那 专横 和 完成 主权 ,

这位学究，在觐见那位威严而博学的君主时，

[di'pɔːt] [hɪm'self] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['luːdɪkrəs] ['ærəgəns] [wɪtʃ] [hæd; həd] [k'æɹɪktəɹˌaɪzd] [hɪm] [æt; ət]
deported himself with the same ludicrous arrogance which had characterised him at
被驱逐出境 他自己 和 这 相同的 荒谬 傲慢 哪个 有 具有特征 他 在

[ðə; ði] [heɪg] .
the Hague .
这 海牙 .

他带着在海牙时表现出的那种荒谬的傲慢态度被驱逐出境。

[hɪz; ɪz] ['lætɪn] [ɔː'reɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] ['djuːli] [drɔːn] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [baɪ] [ðə; ði] ['tʃɑːnsələ(r)]
His Latin oration , which had been duly drawn up for him by the Chancellor
他的 拉丁 演讲 , 哪个 有 到过 正式地 绘制 向上 为了 他 经过 这 校长

[ɒv; əv] ['swiːd(ə)n] ,
of Sweden ,
的 瑞典 ,

他的拉丁文演说词，是由瑞典首相事先为他拟定的。

[wɒz; wəz] [kwaɪt] [æz; əz] [ɪm'pɜːtɪnənt] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [hə'ræŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] [hæd; həd]
was quite as impertinent as his harangue to the States - General had
曾是 相当 作为 无礼 作为 他的 长篇大论 到 这 各州 - 一般的 有

[biːn] ,
been ,
到过 ,

这与他之前在三级会议上的那番慷慨激昂的演说一样无礼。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [kən'siːtɪd] [eə(r)] .
and was delivered with the same conceited air .
和 曾是 发表 和 这 相同的 自负 空气 .

并且带着同样的自负神情说道。

[ðə; ði] [kwiːn] [rɪ'plaɪd] [ɒn][ðə; ði] ['ɪnstənt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [tʌŋ] .
The queen replied on the instant in the same tongue .
这 女王 回复 在 这 立即的 在 这 相同的 舌头 .

女王立刻用同样的语言回答。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [ɪn][ə; eɪ] ['pæʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [spəʊk] [wɪð] [mə'dʒestɪk][ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] ?
She was somewhat in a passion , but spoke with majestic moderation ?
她 曾是 有些 在 一个 热情 , 但 辐 和 雄伟 适度 ?

她当时情绪有些激动，但说话却带着一种庄严的克制?

" [əʊ] , [haʊ] [ai][hæv; həv] [biːn] [dɪ'siːvd] !
" Oh , how I have been deceived !
" 哦 , 如何 我 有 到过 受骗 !

“哦，我真是被骗了！”

" [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .
" she exclaimed .
" 她 惊呼 .

她惊呼道。

" [ai] [ɪk'spektɪd] [ən; ən][æm'bæsədə(r)] , [ænd; ənd][bɪ'həʊld][ə; eɪ]['herəld] !
" I expected an ambassador , and behold a herald !
" 我 预期的 一个 大使 , 和 看哪 一个 先驱 !

“我原以为会见到大使，结果却见到了使者！”

[ɪn][ɔːl][maɪ][laɪf][ai]['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən][ɔː'reɪʃ(ə)n] .
In all my life I never heard of such an oration .
在 全部 我的 生活 我 绝不 听到 的 这样的 一个 演讲 .

我一生中从未听过这样的演说。

[jɔː(r); jə(r)]['bəʊldnəs] [ænd; ənd] [ˌʌnəd'vaɪzd] [tə'merəti] [ai] ['kænɒt] [sə'fɪʃntli] [əd'maɪə(r)] .
Your boldness and unadvised temerity I cannot sufficiently admire .
你的 大胆 和 未经建议的 鲁莽 我 不能 足够 钦佩 .

你的胆识和鲁莽让我无比钦佩。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)][hæz; həz]['gɪv(ə)n][juː; jʊ]['eni] [sʌtʃ] [θɪŋ] [ɪn] [tʃɑːdʒ] —
But if the king your master has given you any such thing in charge —
但 如果 这 国王 你的 掌握 有 给定 你 任何 这样的 事物 在 收费 —
[wɪtʃ] [ai] [mʌtʃ] [daʊt] — [ai] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ,
which I much doubt — I believe it is because ,
哪个 我 很多 怀疑 — 我 相信 它 是 因为 ,

但是，如果你的主人国王真的把这样的事情交给你负责——我对此深表怀疑——我相信那是因为：

['biːɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] , [ænd; ənd] ['leɪtli] [əd'vɑːnst] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] , [nɒt][baɪ]
being but a young man , and lately advanced to the crown , not by
存在 但 一个 年轻的 男人 , 和 最近 先进的 到 这 王冠 , 不是 经过
['ɔːd(ə)n(ə)ri] [sək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] [blʌd] ,
ordinary succession of blood ,
普通的 演替 的 血 ,

他只是个年轻人，而且并非通过正常的血统继承才登上王位，

[bʌt; bət][baɪ] [ɪ'lekʃ(ə)n] , [hiː; hi] [ˌʌndər'stændɪθ] [nɒt] [jet] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə'feəz] .
but by election , he understandeth not yet the way of such affairs .
但 经过 选举 , 他 理解 不是 然而 这 方式 的 这样的 事务 .

但就选举而言，他还不了解这类事情的运作方式。

" [ænd; ənd][səʊ][ɒn] — [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] ['mɪnɪts] [lɒŋgə(r)] .
" And so on — for several minutes longer .
" 和 所以 在 — 为了 一些 分钟 更长 .

就这样持续了几分钟。

['nevə(r)][dɪd] ['envɔɪ] [rɪ'siːv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['setɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm] ['sɒvrɪn] .
Never did envoy receive such a setting down from sovereign .
绝不 做过 使者 收到 这样的 一个 环境 向下 从 主权 .

使节从未受到过君主如此的降级。

" [gɑːdz] [deθ] , [maɪ] [lɔːdz] ! " [sed] [ðə; ði] [kwiːn] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['mɪnɪstər] ; [æz; əz][ʃiː; ʃi] [kən'kluːdɪd] ,
" God's death , my lords ! " said the queen to her ministers ; as she concluded ,
" 神的 死亡 , 我的 领主们 ! " 说 这 女王 到 她 部长们 ; 作为 她 结束 ,

"诸位大人，我的天哪！"女王对她的大臣们说道；说完，她总结道：

" [ai][hæv; həv] [biːn] [ɪn'fɔːst] [ðɪs] [deɪ] [tuː; tə]['skaʊə(r)][ʌp][maɪ][əʊld]['lætɪn] [ðæt] [hæθ] [leɪn] [lɒŋ] [ɪn] ['rʌstɪŋ] .
" I have been enforced this day to scour up my old Latin that hath lain long in rusting .
" 我 有 到过 强制执行 这 天 到 冲刷 向上 我的 老的 拉丁 那 有 莱恩 长的 在 生锈 .

"今天我被迫重新拾起尘封已久的拉丁文旧书。"

" [ðɪs] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['redi] [wɪt] , [haɪ] ['spɪrɪt] , [ænd; ənd] [gʊd] ['lætɪn] ,
" This combination of ready wit , high spirit , and good Latin ,
" 这 组合 的 准备好 有 , 高的 精神 , 和 好的 拉丁 ,

"这种机智、热情和良好的拉丁语能力的结合，

['dʒʌstli][ɪk'saɪtɪd][ðə; ði][ɪn'θjuːziæzəm][ɒv; əv][ðə; ði] [kwiːnz] ['sʌbdʒɪkts] , [ænd; ənd] [in'diə] [hɜː(r); hə(r)] [stɪl] [mɔː(r)][tuː; tə] ['evri] ['ɪŋglɪʃ] [hɑːt] .
justly excited the enthusiasm of the queen's subjects , and endeared her still more to every English heart .
公正地 兴奋的 这 热情 的 这 女王的 主题 , 和 可爱的 她 仍然 更多的 到 每一个 英语 心 .

这恰如其分地激发了女王臣民的热情，也使女王更加深受每一位英国人的喜爱。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] , [haʊ'evə(r)] ,
It may , however ,
它 可能 , 然而 ,

然而，也可能

[biː; bi] ['daʊtɪd] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['feɪməs] [rɪ'plaɪ][wɒz; wəz][ɪn] [ri'æləti] [səʊ] [ɪn'taɪəli] [ɪkˌstempə'reɪniəs] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [biːn] [kən'sɪdəd] .
be doubted whether the famous reply was in reality so entirely extemporaneous as it has usually been considered .
是 怀疑 无论 这 著名的 回复 曾是 在 现实 所以 完全 即席 作为 它 有 通常 到过 经过考虑的 .

人们不禁怀疑，那句著名的回答是否真的像人们通常认为的那样完全是即兴发挥的。

[ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl][hæd; həd] [lɒst] [nəʊ] [taɪm] [ɪn] ['fɔːwədɪŋ] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'siːdɪŋz] [ɒv; əv] [pɔːl] - [æt; ət][ðə; ði] [heɪg] ,
The States - General had lost no time in forwarding to England a minute account of the proceedings of Paul Dialyn at the Hague ,
这 各州 - 一般的 有 丢失的 不 时间 在 转发 到 英格兰 一个 分钟 帐户 的 这 诉讼程序 的 保罗 - 在 这 海牙 ,

三级会议立即向英国呈递了一份关于保罗·迪亚林在海牙的会议记录的详细报告。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [sketʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hə'ræŋ] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði][rɪ'plaɪ][ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv]
together with a sketch of his harangue and of the reply on behalf of
一起 和 一个 草图 的 他的 长篇大论 和 的 这 回复 在 代表 的
[ðə; ði] [steɪts] .
the States .
这 各州 .

以及他的演说稿和各州的答复草稿。

[hɜː(r); hə(r)]['mædʒəsti][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['kaʊnsələz] ['ðeəfɔː(r)] ,
Her Majesty and her counsellors therefore ,
她 威严 和 她 咨询师 所以 ,

因此，女王陛下和她的顾问们

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] ['envɔɪ] [wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪmələ(r)]
knowing that the same envoy was on his way to England with a similar
会心 那 这 相同的 使者 曾是 在 他的 方式 到 英格兰 和 一个 相似的
['erənd] ,
errand ,
差事 ,

他知道同一位使者正前往英国执行类似的任务，

[meɪ] [biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][hæv; həv][hæd; həd] ['leʒə(r)] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['feɪməs]
may be supposed to have had leisure to prepare the famous
可能 是 据称 到 有 有 闲暇 到 准备 这 著名的
[ɪm'prɒmptjuː] .
impromptu .
即兴 .

人们或许认为他有闲暇时间准备了那首著名的即兴曲。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] , [ɒn][ðə; ði] [prɪ'zʌmpʃ(ə)n] [ðæt] [ðiːz] ['klæsɪk]
Moreover , it is difficult to understand , on the presumption that these classic
而且 , 它 是 难的 到 理解 , 在 这 假定 那 这些 经典的
['ʌtərəns] [wɜː(r); wə(r)] ['pjʊəli] [ɪkˌstempə'reɪniəs] ,
utterances were purely extemporaneous ,
话语 是 纯粹 即席 ,

此外，如果假定这些经典言论完全是即兴发挥，那么就很难理解……

[haʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [kept] [ðeə(r)] [pleɪs] [ɪn][ɔːl] ['krɒnɪklz] [ænd; ənd]['hɪstəriz; 'hɪstriz][frɒm; frəm] [ðæt] [deɪ]
how they have kept their place in all chronicles and histories from that day
如何 他们 有 保留 他们的 地方 在 全部 编年史 和 历史 从 那 天
[tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,
to the present ,
到 这 展示 ,

从那时到今天，它们在所有编年史和历史记载中都占有一席之地。

[wɪ'ðaʊt] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɜːd] [ɪn][ðə; ði][tekst] .
without change of a word in the text .
没有 改变 的 一个 单词 在 这 文本 .

原文一个字都不能改动。

['ʃʊəli; 'ʃɔːli][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [stə'nɒgrəfə(r)] ['prez(ə)nt][tuː; tə] [teɪk] [daʊn] [ðə; ði] [kwiːnz] [wɜːdz] [æz; əz]
Surely there was no stenographer present to take down the queen's words as
一定 那里 曾是 不 速记员 展示 到 拿 向下 这 女王的 字 作为
[ðeɪ] [fel] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)][lɪps] .
they fell from her lips .
他们 跌倒 从 她 嘴唇 .

当时肯定没有速记员在场，把女王说的话一字一句地记录下来。

[ðə; ði] ['mɪlətri] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)][dɪd][nɒt]['testɪfaɪ][tuː; tə][ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [sək'sesf(ə)l] [æk'tɪvəti]
The military events of the year did not testify to a much more successful activity
这 军队 活动 的 这 年 做过 不是 作证 到 一个 很多 更多的 成功的 活动
[ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [liːg] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [dɪ'spleɪd] [ɪn][ðə; ði]
on the part of the new league in the field than it had displayed in the
在 这 部分 的 这 新的 联盟 在 这 场地 比 它 有 显示 在 这
[sfɪə(r)] [ɒv; əv][dɪ'pləʊməsi] .
sphere of diplomacy .
领域 的 外交 .

这一年的军事事件并没有证明新联盟在战场上的表现比其在外交领域取得更大的成功。

[ɪn] [veɪn] [dɪd][ðə; ði] ['envɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ɜːdʒ] ['henri] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kaʊnsələz] [tuː; tə]
In vain did the envoy of the republic urge Henry and his counsellors to
在 徒劳 做过 这 使者 的 这 共和国 敦促 亨利 和 他的 咨询师 到
['fɒləʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['krʌʃɪŋ] [bləʊ] [delt] [tuː; tə][ðə; ði]['kɑːdɪn(ə)l][æt; ət] ['tɜːrnˌhɑːt] [baɪ] ['vɪgərəs]
follow up the crushing blow dealt to the cardinal at Turnhout by vigorous
跟随 向上 这 压碎 吹 已处理 到 这 红衣主教 在 特恩豪特 经过 蓬勃
[ɑːpə'reɪʃnz] [ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [steɪts] - ['fɔːsɪz] [ɪn][ɑːr'twɑː][ænd; ənd] [heɪnɔɫt] .
operations in conjunction with the States ' forces in Artois and Hainault .
运营 在 连词 和 这 各州 - 力量 在 阿图瓦 和 埃诺 .

共和国的使节徒劳地敦促亨利和他的顾问们在图尔豪特对红衣主教给予沉重打击后，与各州的军队在阿图瓦和埃诺联合采取强有力的行动。

[fɔː(r); fə(r)]['æmɪənz][hæd; həd] ['miːntaɪm] [biːn] ['teɪkən] ,
For Amiens had meantime been taken ,
为了 亚眠 有 与此同时 到过 已采取 ,

因为亚眠此时已被攻占。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [naʊ] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['enədʒi]
and it was now necessary for the king to employ all his energy
和 它 曾是 现在 必要的 为了 这 国王 到 采用 全部 他的 活力
[ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz] [rɪ'sɔːsɪz] [tuː; tə][rɪ'kʌvə(r)] [ðæt] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['sɪti] .
and all his resources to recover that important city .
和 全部 他的 资源 到 恢复 那 重要的 城市 .

现在，国王必须动用一切精力和资源来收复这座重要的城市。

[səʊ] [mʌtʃ] ['dæmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [liːg]
So much damage to the cause of the republic and of the new league
所以 很多 损害 到 这 原因 的 这 共和国 和 的 这 新的 联盟
[hæd; həd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['jeləʊ] ['spænɪʃ] ['kæptɪn] [ɪn'flɪktɪd] [ɪn][æn; ən]['aʊə(r)] ,
had the little yellow Spanish captain inflicted in an hour ,
有 这 小的 黄色的 西班牙语 队长 造成的 在 一个 小时 ,

那个矮小的黄皮肤西班牙船长在一个小时内就给共和国和新联盟的事业造成了如此巨大的损害。

[wɪð] [hɪz; ɪz][bægz][ɒv; əv] ['tʃesnʌts] [ænd; ənd]['wɔːlnʌts] .
with his bags of chestnuts and walnuts .
和 他的 包 的 栗子 和 核桃 .

他带着几袋栗子和核桃。

[ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv]['æmɪənz]['lɑːstɪd] ['nɪəli] [sɪks] [mʌnθs] , [ænd; ənd][wɒz; wəz][ðə; ði][meɪn] [ɪ'vent] [ɒv; əv]
The siege of Amiens lasted nearly six months , and was the main event of
这 围城 的 亚眠 持续 几乎 六 几个月 , 和 曾是 这 主要的 事件 的
[ðə; ði] [kæm'peɪn] ,
the campaign ,
这 活动 ,

亚眠之围持续了近六个月，是整个战役的主要事件。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz] ['henri] [wɒz; wəz] [kən'sɜːnd] .
so far as Henry was concerned .
所以 远的 作为 亨利 曾是 担心的 .

就亨利而言。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] — [æz; əz][ðə; ði]['riːdə(r)][hæz; həz] [ɔːl'redi] [siːn] ,
It is true — as the reader has already seen ,
它 是 真的 — 作为 这 读者 有 已经 已见 ,

的确如此——正如读者已经看到的，

[ænd; ənd][æz; əz] [wɪl] [suːn] [biː; bi][mɔː(r)] ['klɪəli] [dɪ'veləpt] — [ðæt] ['hɛnriz] [hɑːt] [hæd; həd] [biːn]
and as will soon be more clearly developed — that Henry's heart had been
和 作为 将要 很快 是 更多的 清楚地 发达 — 那 亨利的 心 有 到过
[fɪkst] [ɒn] [piːs] [frɒm; frəm][ðə; ði]['məʊmənt][ðæt][hiː; hi] [kən'sent] [ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði]
fixed on peace from the moment that he consented in conjunction with the
固定的 在 和平 从 这 片刻 那 他 同意 在 连词 和 这
[rɪ'pʌblɪk] [tuː; tə][dɪ'kleə(r)][wɔː(r)] ,
republic to declare war ,
共和国 到 宣布 战争 ,

正如之后会更清楚地阐述的那样——亨利从同意与共和国共同宣战的那一刻起，他的内心就一心向往和平。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['entəd] ['ɪntuː]['siːkrət][ænd; ənd] ['seprət] [nɪˌɡəʊʃɪ'eɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt]
and that he had entered into secret and separate negotiations for that
和 那 他 有 进入 进入 秘密 和 分离 谈判 为了 那
['pɜːpəs] [wɪð] [ðə; ði]['eɪdʒənts][ɒv; əv] ['fɪlɪp] [səʊ] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [baʊnd] [hɪm'self] [baɪ]
purpose with the agents of Philip so soon as he had bound himself by
目的 和 这 代理人 的 菲利普 所以 很快 作为 他 有 边界 他自己 经过
['sɒləm] ['kʌvənənt] [wɪð] [ɪ'lɪzəbəθ] [tuː; tə][hæv; həv][nəʊ] [nɪˌɡəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɒt'evə(r)] [wɪð] [hɪm] [ɪk'sept]
solemn covenant with Elizabeth to have no negotiations whatever with him except
庄严 盟约 和 伊丽莎白 到 有 不 谈判 任何 和 他 除了
[wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [fʊl] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [kən'sent] .
with her full knowledge and consent .
和 她 满的 知识 和 同意 .

而且，他与菲利普的代理人就此目的进行了秘密和单独的谈判，而此前他已与伊丽莎白立下庄严的盟约，承诺未经伊丽莎白的完全知情和同意，不得与菲利普进行任何谈判。

[ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv]['æmɪənz] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['mɪlətri] ['mɑːstəpiːs] ,
The siege of Amiens , however , was considered a military masterpiece ,
这 围城 的 亚眠 , 然而 , 曾是 经过考虑的 一个 军队 杰作 ,

然而，亚眠围城战被认为是一场军事杰作。

[ænd; ənd][ɪts] [həʊl] ['prəʊɡres] [ʃəʊd] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['stædˌhəʊldə][ɒv; əv] ['hɒlənd]
and its whole progress showed the revolution which the stadholder of Holland
和 它是 所有的 进步 显示 这 革命 哪个 这 执政者 的 荷兰
[hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɪ'fektɪd] [ɪn][ˌjʊərə'piːən]['wɔːfeə(r)] .
had already effected in European warfare .
有 已经 受影响 在 欧洲的 战争 .

它的整个发展过程展现了荷兰执政者已经在欧洲战争中实现的革命。

['henri] [ˌaɪ 'viː] . [bɪ'liːɡəd] ['æmɪənz][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['pjuːp(ə)l][ɒv; əv] ['mɒrɪs] ,
Henry IV . beleaguered Amiens as if he were a pupil of Maurice ,
亨利 第四 . 饱受围困的 亚眠 作为 如果 他 是 一个 瞳孔 的 莫里斯 ,

亨利四世围攻亚眠，就像他是莫里斯的学生一样。

[ænd; ənd] [kənt'ɛmpəɹəɹiz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˌθjuːzi'æstɪk]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['saɪəns] , [ðə; ði] ['peɪʃ(ə)ns] ,
and contemporaries were enthusiastic over the science , the patience ,
和 同时代人 是 热情的 超过 这 科学 , 这 耐心 ,

同时代的人对科学和耐心充满热情。

[ðə; ði] [ɪn'ventɪv] [ˌɪndʒə'njuːəti] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][lɑːst] [kraʊnd] [wɪð] [sək'ses] .
the inventive ingenuity which were at last crowned with success .
这 富有创造力的 独创性 哪个 是 在 最后的 加冕 和 成功 .

最终获得成功的创造性智慧。

[ðə; ði] [hə'rəʊɪk] [ɜːr'nɑːn] ['tɛloʊ] [diː] ['pɔːtu] [kə'rɛroʊ] [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɔːti] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'fens]
The heroic Hernan Tello de Porto Carrero was killed in a sortie during the defence
这 英勇 赫尔南 特洛 德 波尔图 卡雷罗 曾是 被杀 在 一个 出击 期间 这 防御

[ɒv; əv] [ðə; ði] [pleɪs] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [səʊ] ['gæləntli] [wʌn] ,
of the place which he had so gallantly won ,
的 这 地方 哪个 他 有 所以 英勇地 韩元 ,

英勇的埃尔南·特略·德·波尔图·卡雷罗在保卫他英勇夺取的阵地的一次突袭中阵亡。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [sə'rendəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] 19th [ɒv; əv] [sep'tembə(r)]
and when the city was surrendered to the king on the 19th of September
和 什么时候 这 城市 曾是 投降 到 这 国王 在 这 19th 的 九月

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['stɪpjuːleɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] ['ɑːtɪk(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəˌpɪtʃu'leɪʃn] [ðæt] [ðə; ði] [tuːm] ,
it was stipulated in the first article of the capitulation that the tomb ,
它 曾是 规定的 在 这 第一的 文章 的 这 投降 那 这 墓 ,

9月19日，当这座城市向国王投降时，投降协议的第一条规定，陵墓，

['epɪtɑːf] , [ænd; ənd] ['trəufiz] , [baɪ] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['meməri] [wɒz; wəz] ['ɒnəd] [ɪn] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l]
epitaph , and trophies , by which his memory was honoured in the principal
墓志铭 , 和 奖杯 , 经过 哪个 他的 记忆 曾是 荣幸 在 这 主要的

[tʃɜːtʃ] , [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'stɜːbd] ,
church , should not be disturbed ,
教会 , 应该 不是 是 不安 ,

主教堂内用来纪念他的墓志铭和奖杯不应被移动。

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [mait] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [wen'evə(r)] [ænd; ənd] ['wɪðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [gʊd]
and that his body might be removed whenever and whither it seemed good
和 那 他的 身体 可能 是 已移除 每当 和 往哪里去 它 似乎 好的

[tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] .
to his sovereign .
到 他的 主权 .

他的遗体可以随时被移往君主认为合适的任何地方。

[ɪn] [veɪn] [ðə; ði] ['kɑːdɪn(ə)l] [hæd; həd] ['teɪkən] [ðə; ði] [fiːld] [wɪð] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] [ˌeɪ'tiːn] ['θaʊz(ə)nd]
In vain the cardinal had taken the field with an army of eighteen thousand
在 徒劳 这 红衣主教 有 已采取 这 场地 和 一个 军队 的 十八 千

[fʊt] [ænd; ənd] [ˌfɪf'tiːn] ['hʌndrəd] [lait] ['kæv(ə)lri] .
foot and fifteen hundred light cavalry .
脚 和 十五 百 光 骑兵 .

红衣主教率领一万八千步兵和一千五百轻骑兵出征，但最终徒劳无功。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] ['lɜːnɪd] [səʊ] [wel] [tuː; tə] [ɪn'trentʃ] [hɪm'self] [ænd; ənd] [tuː; tə] ['mɒdərət] [hɪz; ɪz]
The king had learned so well to entrench himself and to moderate his
这 国王 有 学习 所以 出色地 到 防御工事 他自己 和 到 缓和 他的

['ɑːdə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'ɒpətjuːn] [pɪtʃt] ['bæt(ə)lz] ,
ardour for inopportune pitched battles ,
热情 为了 不合时宜 投球 战斗 ,

国王已经学会了如何构筑防御工事，并克制自己对不合时宜的正面交锋的热情。

[ðæt] [ðə; ði] [rɪ'liːvɪŋ] [fɔːs] [kʊd; kəd] [faɪnd] , [nəʊ] [ə'keɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [ɪts] ['pɜːpəs] .
that the relieving force could find , no occasion to effect its purpose .
那 这 缓解 力量 可以 寻找 , 不 场合 到 影响 它是 目的 .

救援部队找不到任何机会来实现其目的。

[ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] [rɪ'taɪəd] .
The archduke retired .
这 大公 退休 .

大公退位了。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə]['æmɪənz] [laɪk] [ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] , [sed] ['henri] , [bʌt; bət][hiː; hi] [went] [bæk] [laɪk] [ə; eɪ] [priːst] .
He came to Amiens like a soldier , said Henry , but he went back like a priest .
他 来了 到 亚眠 喜欢 一个 士兵 , 说 亨利 , 但 他 去 后退 喜欢 一个 牧师 .

亨利说，他来到亚眠时像个士兵，回去时却像个牧师。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [rɪ'naʊns] , [bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Moreover , he was obliged to renounce , besides the city ,
而且 , 他 曾是 有义务 到 放弃 , 除了 这 城市 ,

此外，除了这座城市，他还必须放弃……

[ə; eɪ][məʊst] ['temptɪŋ] [praɪz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [sɪ'kjʊəd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
a most tempting prize which he thought that he had secured within the city .
一个 最多 诱人的 奖 哪个 他 想法 那 他 有 安全 之内 这 城市 .

他认为自己在城里获得了一份极其诱人的奖赏。

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [fɑːr'neɪz] , [ɪn][hɪz; ɪz][lɑːst] [frentʃ] [kæm'peɪn] ,
Alexander Farnese , in his last French campaign ,
亚历山大 法尔内塞 , 在 他的 最后的 法语 活动 ,

亚历山大·法尔内塞在他最后一次法国战役中

[hæd; həd] [prə'kjʊəd] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['fɪlɪp] [ænd; ənd] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['lɒrəns] ;
had procured and sent to his uncle the foot of St . Philip and the head of St . Lawrence ;
有 采购 和 发送 到 他的 叔叔 这 脚 的 英石 . 菲利普 和 这 头 的 英石 . 劳伦斯 ;

他弄到了圣菲利普的脚和圣劳伦斯的头，并把它们送给了他的叔叔；

[bʌt; bət] [wɒt] [wɒz; wəz] ['ælbərts] [dɪ'laɪt] [wen] [hiː; hi] ['lɜːnɪd] [ðæt] [ɪn]['æmɪənz] [kə'θiːdrəl] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [piːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][dʒɒn][ðə; ði]['bæptɪst] !
but what was Albert's delight when he learned that in Amiens cathedral there was a large piece of the head of John the Baptist !
但 什么 曾是 阿尔伯特的 喜 什么时候 他 学习 那 在 亚眠 大教堂 那里 曾是 一个 大的 片 的 这 头 的 约翰 这 浸信会 !

但当阿尔伯特得知亚眠大教堂里保存着施洗约翰头颅的一大块碎片时，他是多么高兴啊！

" [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [greɪt] ['skænd(ə)l] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðɪs] ['kɪŋdəm] , " [hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə] ['fɪlɪp] ,
" There will be a great scandal about it in this kingdom , " he wrote to Philip ,
" 那里 将要 是 一个 伟大的 丑闻 关于 它 在 这 王国 , " 他 写道 到 菲利普 ,

“这件事在这个王国里会引起很大的丑闻，”他写信给菲利普说。

" [ɪf] [ai] [ˌʌndə'teɪk] [tuː; tə] ['trænspɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
" if I undertake to transport it out of the country ,
" 如果 我 承担 到 运输 它 出去 的 这 国家 ,

“如果我承诺将其运出该国，

[bʌt; bət][ai] [wɪl] [traɪ][tuː; tə] [kən'traɪv] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [dɪ'zaɪr] .
but I will try to contrive it as your Majesty desires .
但 我 将要 尝试 到 精心策划 它 作为 你的 威严 欲望 .

但我会尽力按照陛下的意愿安排。

" [bʌt; bət][ðə; ði] ['mɪlətri] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] [prɪ'ventɪd] [ðə; ði]['kɑːdɪn(ə)l][frɒm; frəm] ['grætɪfaɪɪŋ]
" But the military events of the year prevented the cardinal from gratifying
" 但 这 军队 活动 的 这 年 阻止 这 红衣主教 从 可喜

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðiːz] [tʃɔɪs] [ˌkjʊəri'ɒsəti] .
the king in regard to these choice curiosities .
这 国王 在 看待 到 这些 选择 奇闻异事 .

"但是，由于当年的军事事件，红衣主教无法满足国王对这些珍贵收藏品的愿望。"

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ['henri] [went] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi]
After the reduction of the city Henry went a considerable distance with his army
后 这 减少 的 这 城市 亨利 去 一个 大量 距离 和 他的 军队

[tə'wɔːdz] [ðə; ði]['frʌntɪə(r)][ɒv; əv] ['flɑːndəz] ,
towards the frontier of Flanders ,
向 这 边境 的 弗兰德斯 ,

攻克该城后，亨利率领军队向佛兰德斯边境推进了相当长的距离。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] , [æz; əz][hiː; hi] [sed] , " [hɪz; ɪz] ['kʌzənz] ['vɪzɪt] .
in order to return , as he said , " his cousin's visit .
在 命令 到 返回 , 作为 他 说 , " 他的 表亲 访问 .

为了返回，正如他所说，"他的表弟来访"。

" [bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'kʌvəri] [ɒv; əv]['æmɪənz][hæd; həd] [pleɪst] [tuː] ['wɪnɪŋ] [ə; eɪ][kɑːd][ɪn][ðə; ði]['siːkrət]
" But the recovery of Amiens had placed too winning a card in the secret
" 但 这 恢复 的 亚眠 有 放置 也 获胜 一个 卡片 在 这 秘密

[geɪm] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] ['pleɪɪŋ] [tuː; tə] [ə'laʊ] [hɪm][tuː; tə] [pʊʃ] [hɪz; ɪz]['nɒmɪn(ə)l] ['ædvəsəri]
game which he was then playing to allow him to push his nominal adversary
游戏 哪个 他 曾是 然后 玩耍 到 允许 他 到 推 他的 名义上的 对手

[tuː; tə] [iks'tremitis] .
to extremities .
到 四肢 .

"但是，亚眠的恢复让他赢得了当时他正在玩的秘密游戏中的一张牌，使他能够将名义上的对手逼到绝境。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] , [sə'spektɪd] ['veri] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)][baɪ][ðə; ði] ['steɪtsmən] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ,
The result , suspected very early in the year by the statesmen of the republic ,
这 结果 , 怀疑 非常 早期的 在 这 年 经过 这 政治家 的 这 共和国 ,

共和国的政治家们早在年初就预料到了这一结果。

[wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['veri] ['pleɪnli] [fɔː'ʃædəʊɪŋ] [ɪt'self][æz; əz][ðə; ði]['wɪntə(r)] [əd'vɑːnst] .
was already very plainly foreshadowing itself as the winter advanced .
曾是 已经 非常 显然 铺垫 本身 作为 这 冬天 先进的 .

随着冬季的深入，这种迹象已经非常明显地显现出来。

[nɔː(r)][hæd; həd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [liːg] [ə'fektɪd] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] .
Nor had the other two members of the league affected much in the field .
也不 有 这 其他 二 成员 的 这 联盟 做作的 很多 在 这 场地 .

联盟中的另外两名成员在场上也没有发挥太大作用。

[ə'gen] [æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][hæd; həd] [biːn] ['fɪtɪd] [fɔːθ] ['ʌndə(r)] ['esɪks] [ə'genst] [ðə; ði] ['spæniʃ] [kəʊst]
Again an expedition had been fitted forth under Essex against the Spanish coast
再次 一个 远征 有 到过 适配 前进 在下面 埃塞克斯 反对 这 西班牙语 海岸

[tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['kɒmplɪmənt] [wɪtʃ] ['fɪlɪp] [hæd; həd] [ɪn'tendɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ʌn'lʌki] [ɑː'mɑːdə]
to return the compliment which Philip had intended with the unlucky armada
到 返回 这 赞扬 哪个 菲利普 有 故意的 和 这 倒霉 舰队

['ʌndə(r)]['sæntə] [gədiːə] ;
under Santa Gadea ;
在下面 圣诞老人 加迪亚 ;

埃塞克斯再次率领一支远征军进攻西班牙海岸，以回敬菲利普率领圣加德亚率领的那支不幸的舰队；

[ænd; ənd] [ə'gen] [sɜː(r)] ['frɑːnsɪs] [vɪər] , [wɪð] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['vet(ə)rənz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['neðələndz] ,
and again Sir Francis Vere , with two thousand veterans from the Netherlands ,
和 再次 先生 弗朗西斯 维尔 , 和 二 千 退伍军人 从 这 荷兰 ,
[ænd; ənd] [ðə; ði] [dʌtʃ] ['ædm(ə)rəlz] ,
and the Dutch admirals ,
和 这 荷兰语 海军上将 ,

还有弗朗西斯·维尔爵士，以及来自荷兰的两千名老兵和荷兰海军将领们。

[wɪð] [ten] [ʃɪps] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['tendəz] [ænd; ənd] ['træns,pɔːrts] ,
with ten ships of war and a large number of tenders and transports ,
和 十 船舶 的 战争 和 一个 大的 数字 的 投标 和 运输 ,

拥有十艘战舰和大量补给舰及运输舰，

[hæd; həd] ['feɪθfəli] ['teɪkən] [pɑːt] [ɪn] [ðə; ði] [əd'ventʃə(r)] .
had faithfully taken part in the adventure .
有 忠实 已采取 部分 在 这 冒险 .

忠实地参与了这次冒险。

[ðə; ði] [fliːt] [wɒz; wəz] ['tempɪst] - [tɒst] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [deɪz] ,
The fleet was tempest - tossed for ten days ,
这 舰队 曾是 暴风雨 - 抛掷 为了 十 天 ,

舰队在暴风雨中颠簸了十天，

['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [riːtʃt] [ðə; ði] ['θret(ə)nd] [kəʊst] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [bləʊn] [ɒf] [ə'gen] .
during which it reached the threatened coast and was blown off again .
期间 哪个 它 达到 这 威胁 海岸 和 曾是 吹 离开 再次 .

在此期间，它到达了受威胁的海岸，但又被吹走了。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'tɜːnd] [æt; ət] [lɑːst] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [pɔːts] , ['hævɪŋ] [ə'kʌmplɪʃt] ['nʌθɪŋ] ,
It returned at last into the English ports , having accomplished nothing ,
它 返回 在 最后的 进入 这 英语 端口 , 拥有 完成 没有什么 ,

它最终返回了英国港口，一无所获。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ɪk'spendɪd] [suː'pɜːfluəsli; sjuː'pɜːfluəsli] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni]
and having expended superfluously a considerable amount of money
和 拥有 已支出 多余的 一个 大量 数量 的 钱
[ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] .
and trouble .
和 麻烦 .

而且白白浪费了大量金钱和精力。

['esɪks] , [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ves(ə)lz] , ['sʌbsɪkwəntli] [meɪd] [ə; eɪ] [kruːz] [tə'wɔːdz] [ðə; ði]
Essex , with a few of the vessels , subsequently made a cruise towards the
埃塞克斯 , 和 一个 很少 的 这 船只 , 随后 制成 一个 巡航 向 这
[ə'zɔːz] ,
Azores ,
亚速尔群岛 ,

随后，埃塞克斯号率领几艘船只驶向亚速尔群岛。

[bʌt; bət] , [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['kæptʃə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['spæniʃ] ['mɜːtʃəntmən] [ɔː(r)] [tuː] , [geɪnd] [nəʊ] ['glɔːri]
but , beyond the capture of a Spanish merchantman or two , gained no glory
但 , 超过 这 捕获 的 一个 西班牙语 商船 或者 二 , 获得 不 荣耀
[ænd; ənd] [ɪn'flɪktɪd] [nəʊ] ['dæmɪdʒ] .
and inflicted no damage .
和 造成的 不 损害 .

除了俘获一两艘西班牙商船外，没有获得任何荣耀，也没有造成任何损失。

['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['fiːblə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['mɪlətri] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː]
Nothing could be feebler than the military operations of the three
没有什么 可以 是 虚弱者 比 这 军队 运营 的 这 三
[kən'fɛdəreɪtɪd] [p'aʊəz] ['evə(r)] [sɪns] [ðeɪ] [hæd; həd] [səʊ] ['sɒləmli] [kən'fɛdəreɪtɪd] [ðəm'selvz] .
confederated powers ever since they had so solemnly confederated themselves .
邦联 权力 曾经 自从 他们 有 所以 庄严地 邦联 他们自己 .

自从这三个联盟国庄严地结成联盟以来，它们的军事行动可谓软弱无力。

[sɪk] [æt; ət] [hɑːt] [wɪð] [ðə; ði] [pə'lɪtɪk(ə)l] [in'triːg, 'in-] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ælaɪz] [wɪtʃ] [hæd; həd] — [brɔːt]
Sick at heart with the political intrigues of his allies which had — brought
生病的 在 心 和 这 政治的 阴谋 的 他的 盟国 哪个 有 — 带来
[ə; eɪ] [pə'ræləsɪs] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bləʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] [kʊd; kəd] ['hɑːdli] [hæv; həv]
a paralysis upon his arms which the blows of the enemy could hardly have
一个 麻痹 之上 他的 武器 哪个 这 打击 的 这 敌人 可以 几乎 有
[ɪ'fektɪd] ,
effected ,
受影响 ,

他因盟友的政治阴谋而心灰意冷，这些阴谋导致他的双臂瘫痪，而敌人的打击几乎无法造成这种效果。

['mɒrɪs] [tʊk] [ðə; ði] [fiːld] [ɪn] ['ɔːgəst] : [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ɔː'tʌmnəl] [kæm'peɪn] [ɒn] [ðə; ði] ['iːstən]
Maurice took the field in August : for an autumnal campaign on the eastern
莫里斯 采取 这 场地 在 八月 : 为了 一个 秋季 活动 在 这 东
['frʌntɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] .
frontier of the republic .
边境 的 这 共和国 .

莫里斯于八月奔赴战场：在共和国东部边境展开秋季战役。

['fɔɪld] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['efəts] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [ə'tæk] [baɪ] [ðə; ði] [həʊl] [fɔːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [liːg]
Foiled in his efforts for a combined attack by the whole force of the league
挫败 在 他的 努力 为了 一个 合并 攻击 经过 这 所有的 力量 的 这 联盟
[ə'pɒn] ['fɪlɪps] ['paʊə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [west] ,
upon Philip's power in the west ,
之上 菲利普的 力量 在 这 西方 ,

他试图联合联盟的全部力量，对腓力在西方的势力发动联合进攻，但这一计划最终失败了。

[hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [liːst] [ɪk'spiːdiənt] [tuː; tə] ['lɪbəreɪt] [ðə; ði] [raɪn] , [tuː; tə] [sɪ'kjʊə(r)] [ðə; ði]
he thought it at least expedient to liberate the Rhine , to secure the
他 想法 它 在 至少 权宜 到 解放 这 莱茵河 , 到 安全的 这
[ɪm'pɔːt(ə)nt] ['prɒvɪnsɪz] [ɒv; əv] ['zʌtfən] ,
important provinces of Zutphen ,
重要的 省份 的 祖特芬 ,

他认为至少应该解放莱茵河地区，确保祖特芬等重要省份的安全。

['geldəˌlənd] , [ænd; ənd] - [frɒm; frəm] [ə'tæk] ,
Gelderland , and Overyssel from attack ,
海尔德兰省 , 和 - 从 攻击 ,

来自进攻的格尔德兰省和奥弗里塞尔省

[ænd; ənd] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'genst] [ðə; ði] ['deɪndʒərəs] [in'triːg, 'in-] [ænd; ənd] [kən'siːld] ['wɔːfeə(r)] ['kærid]
and to provide against the dangerous intrigues and concealed warfare carried
和 到 提供 反对 这 危险的 阴谋 和 暗 战争 携带
[ɒn] [baɪ] [speɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['teritəriz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mæd] [djuːk] [ɒv; əv] - ,
on by Spain in the territories of the mad Duke of Juliers ,
在 经过 西班牙 在 这 领土 的 这 疯狂的 公爵 的 - ,

为了防范西班牙在疯癫的朱利埃公爵的领土上进行的危险阴谋和隐秘战争，

['klevə(r)] [ænd; ənd] [bɜːg] .
Clever and Berg .
聪明的 和 伯格 .

克莱弗和伯格。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [siːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['θɜːti] [j'iəz] - [wɔː(r)][ɒv; əv] ['dʒɜːməni] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [səʊn]
For the seeds of the Thirty Years ' War of Germany were already sown
为了 这 种子 的 这 三十 年 - 战争 的 德国 是 已经 播种
['brɔːdkɑːst] [ɪn] [ðəʊz] ['feɪt(ə)l] ['dʌtʃi] ,
broadcast in those fatal duchies ,
播送 在 那些 致命的 公国 ,

德国三十年战争的种子早已在那些致命的公国中播下。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['eɪdʒənts][ɒv; əv] [speɪn] [tuː; tə][ə'kwaɪə(r)]
and it was the determination of the agents of Spain to acquire
和 它 曾是 这 决心 的 这 代理人 的 西班牙 到 获得
[ðə; ði] ['mɑːstəri] [ɒv; əv] [ðæt] [məʊst]['elɪdʒəb(ə)l] ['mɪlətri] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
the mastery of that most eligible military position ,
这 精通 的 那 最多 有资格的 军队 位置 ,

西班牙特工决心要夺取那个最重要的军事要塞。

[ðæt] ['eksələnt] - ['siːdiːz]['belaɪ; 'beliː] , - [wen'evə(r)] ['prɒtɪstəntɪzəm] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ə'seil] [ɪn]
that excellent ' sedes belli , ' whenever Protestantism was to be assailed in
那 出色的 - 席德斯 贝利 , - 每当 新教 曾是 到 是 遭受攻击 在
['ɪŋglənd] , [ðə; ði] ['neðələndz] , [ɔː(r)] ['dʒɜːməni] .
England , the Netherlands , or Germany .
英格兰 , 这 荷兰 , 或者 德国 .

每当英国、荷兰或德国的新教受到攻击时，都会使用“sedes belli”这个绝妙的词。

['miːntaɪm] [ðə; ði] - ['kaʊnsələz] [ɒv; əv] [djuːk] [dʒɒn][hæd; həd] ['stræŋgld] — [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]
Meantime the Hispaniolated counsellors of Duke John had strangled — as it
与此同时 这 - 咨询师 的 公爵 约翰 有 被勒死 — 作为 它
[wɒz; wəz] ['strɒŋli] [sə'spektɪd] — [hɪz; ɪz] ['dʌtʃəs] ,
was strongly suspected — his duchess ,
曾是 强烈 怀疑 — 他的 公爵夫人 ,

与此同时，约翰公爵的西班牙裔顾问们——正如人们强烈怀疑的那样——勒死了他的公爵夫人。

[huː] ['hævɪŋ] [gɒn] [tuː; tə][bed][ɪn] ['pɜːfɪkt] [helθ] [wʌn] ['iːvnɪŋ] [wɒz; wəz][faʊnd] [ded] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]
who having gone to bed in perfect health one evening was found dead in her
WHO 拥有 已消失 到 床 在 完美的 健康 一 晚上 曾是 成立 死的 在 她
[bed][nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
bed next morning ,
床 下一个 早晨 ,

她前一天晚上身体还很健康，第二天早上却被发现死在床上。

[wɪð] [æn; ən] ['ʌgli] [mɑːk] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [θrəʊt] ;
with an ugly mark on her throat ;
和 一个 丑陋的 标记 在 她 喉 ;

她的喉咙上有一道难看的疤痕；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [naʊ] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðiːz] ['steɪtsmən] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [njuː] [braɪd]
and it was now the purpose of these statesmen to find a new bride
和 它 曾是 现在 这 目的 的 这些 政治家 到 寻找 一个 新的 新娘
[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ɪn'seɪn] ['sɒvrɪn] [ɪn][ðə; ði]['evə(r)] ['redi] [ænd; ənd]['evə(r)] ['ɔːθədɒks] [haʊs] [ɒv; əv]
for their insane sovereign in the ever ready and ever orthodox house of
为了 他们的 疯狂的 主权 在 这 曾经 准备好 和 曾经 正统 房子 的
[lɔ'reɪn] .
Lorrain .
洛兰 .

现在，这些政治家的目的是在永远准备充分、永远正统的洛兰王室中为他们疯狂的君主寻找一位新娘。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prɒtɪstənt] ['brʌðəz] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] ['nefjuː] [ænd; ənd] [niːs] [wɜː(r); wə(r)]
And the Protestant brothers - in - law and nephews and nieces were
和 这 新教 兄弟 - 在 - 法律 和 侄子们 和 侄女 是
['meɪkɪŋ] ['evri] ['pɒsəb(ə)l][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [tʃek] [sʌtʃ] [dɑːk] [dɪ'zaɪnz] ,
making every possible combination in order to check such dark designs ,
制作 每一个 可能的 组合 在 命令 到 查看 这样的 黑暗的 设计 ,

而那些信奉新教的姐夫、侄子和侄女们则想尽一切办法，试图阻止这种阴谋的发生。

[ænd; ənd][tuː; tə] [seɪv] [ðiːz] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['teritəriz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [juː'bɪkwɪtəs] ['paʊə(r)][ɒv; əv] [speɪn]
and to save these important territories from the ubiquitous power of Spain
和 到 节省 这些 重要的 领土 从 这 无处不在 力量 的 西班牙
.
.
.

并将这些重要领土从西班牙无处不在的势力范围中拯救出来。

[ðə; ði]['stædˌhəʊldə][hæd; həd]['ɔːlsəʊ]['fæməli] ['trʌb(ə)lz] [æt; ət] [ðɪs] ['pɪəriəd] .
The stadholder had also family troubles at this period .
这 执政者 有 还 家庭 麻烦 在 这 时期 .

当时执政者也面临着家庭问题。

[hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][ə'miːliə][hæd; həd] [kən'siːvd] [ə; eɪ] ['despərət] ['pæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [dɒn] [ɪ'mænjʊəl] ,
His sister Emilia had conceived a desperate passion for Don Emmanuel ,
他的 姐姐 艾米莉亚 有 构思 一个 绝望的 热情 为了 大学教师 伊曼纽尔 ,

他的妹妹艾米莉亚对唐·伊曼纽尔产生了强烈的爱慕之情。

[ðə; ði]['pɔːpə(r)] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [fə'lɔːn] [prɪ'tendə(r)][tuː; tə] ['pɔːtʃʊgl] , [dɒn] [æn'təʊnɪəʊ] ,
the pauper son of the forlorn pretender to Portugal , Don Antonio ,
这 穷光蛋 儿子 的 这 绝望 冒名顶替者 到 葡萄牙 , 大学教师 安东尼奥 ,

葡萄牙王位觊觎者唐·安东尼奥的穷小子

[huː] [hæd; həd][æt; ət][lɑːst] [dɪ'pɑːtɪd] [ðɪs] [laɪf] .
who had at last departed this life .
WHO 有 在 最后的 已离开 这 生活 .

他最终离开了人世。

['mɒrɪs] [wɒz; wəz] [ɪn'dɪgnənt] [ðæt] [ə; eɪ] ['kæθlɪk] , [æn; ən]['aʊtkɑːst] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]
Maurice was indignant that a Catholic , an outcast , and , as it was
莫里斯 曾是 愤怒 那 一个 天主教 , 一个 被排斥者 , 和 , 作为 它 曾是
[sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] ,
supposed ,
据称 ,

莫里斯感到愤慨，因为他是一个天主教徒，一个被排斥的人，而且，正如人们所认为的那样，

[ə; eɪ]['bɑːstəd; 'bæstəd] , [ʃʊd; ʃəd][deə(r)][tuː; tə] [meit] [wɪð] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ]
a bastard , should dare to mate with the daughter of William of Orange
一个 混蛋 , 应该 敢 到 伴侣 和 这 女儿 的 威廉 的 橙子
- ['nasaʊ; 'næsɔː] ;
- Nassau ;
- 拿骚 ;

一个私生子竟敢与奥兰治-拿骚的威廉的女儿结合；

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['meni] [siːnz] [ɒv; əv] ['tendənəs] , [ri'prəutʃ] , [ri,krimə'neiʃən] ,
and there were many scenes of tenderness , reproaches , recriminations ,
和 那里 是 许多 场景 的 压痛 , 责备 , 相互指责 ,
[ænd; ənd] - [hɪstərɪkə] ['pɑːsioʊ] ,
and ' hysterica passio ,
和 - 歇斯底里 激情 ,

其中有很多温柔的场景，责备，相互指责，以及“歇斯底里的激情”。

- [ɪn] [wɪtʃ] [nɒt]['əʊnli][ðə; ði] ['lʌvəz] , [ðə; ði]['stædˌhəʊldə][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] ,
' in which not only the lovers , the stadholder and his family ,
- 在 哪个 不是 仅有的 这 恋人 , 这 执政者 和 他的 家庭 ,

'其中不仅有恋人，还有执政官及其家人，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [haɪ] [ænd; ənd] ['maɪti] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] , [wɜː(r); wə(r)][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][ɪ'nækt]
but also the high and mighty States - General , were obliged to enact
但 还 这 高的 和 强大的 各州 - 一般的 , 是 有义务 到 制定
[ðeə(r)] [pɑːts] .
their parts .
他们的 部分 .

但就连地位显赫的三级会议也必须履行其职责。

[ðə; ði] ['krɒnɪklz] [ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði]['ɪnsɪdənts] , [wɪtʃ] , [haʊ'evə(r)] , ['nevə(r)] [tɜːnd] [tuː; tə]
The chronicles are filled with the incidents , which , however , never turned to
这 编年史 是 已填 和 这 事件 , 哪个 , 然而 , 绝不 转向 到
['trædʒədi] ,
tragedy ,
悲剧 ,

史册中记载了许多事件，但这些事件从未演变成悲剧。

[nɔː(r)]['iːv(ə)n][tuː; tə][rəʊ'mæns] , [bʌt; bət] [endid] , [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [kə'tæstrəfi] , [ɪn][ə; eɪ]['rɑːðə(r)][ɪn'sɪpɪd]
nor even to romance , but ended , without a catastrophe , in a rather insipid
也不 甚至 到 浪漫 , 但 结束 , 没有 一个 灾难 , 在 一个 相当 平淡
['mærɪdʒ] .
marriage .
婚姻 .

甚至没有发展成浪漫关系，而是以一场平淡无奇的婚姻告终，虽然没有发生什么灾难。

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ə'miːliə] [rɪ'meɪnd] [truː] [bəʊθ][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][rɪ'lɪdʒən][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['hʌzbənd]
The Princess Emilia remained true both to her religion and her husband
这 公主 艾米莉亚 剩余 真的 两个都 到 她 宗教 和 她 丈夫
['djʊərɪŋ][ə; eɪ] ['sʌmwɒt] [əb'skjʊə(r)] ['wedɪd] [laɪf] ,
during a somewhat obscure wedded life ,
期间 一个 有些 朦胧 已婚 生活 ,

艾米莉亚公主在略显低调的婚姻生活中，始终忠于自己的宗教信仰和丈夫。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)] [deθ] [dɒn] [ɪ'mænjʊəl] [faʊnd] [miːnz] [tuː; tə] ['rekənsaɪl] [hɪm'self] [wɪð]
and after her death Don Emmanuel found means to reconcile himself with
和 后 她 死亡 大学教师 伊曼纽尔 成立 方法 到 调和 他自己 和
[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] [ænd; ənd][tuː; tə] [ɪ'spaʊz] ,
the King of Spain and to espouse ,
这 国王 的 西班牙 和 到 支持 ,

在她去世后，唐·埃马努埃尔找到了与西班牙国王和解并迎娶她的方法。

[ɪn]['sekənd] ['nʌpʃlz] , [ə; eɪ] ['spæniʃ] ['leɪdi] .
in second nuptials , a Spanish lady .
在 第二 婚礼 , 一个 西班牙语 女士 .

在第二次婚礼上，一位西班牙女士。

[ɒn][ðə; ði] 4th [ɒv; əv] ['ɔːgəst] ,
On the 4th of August ,
在 这 4th 的 八月 ,

8月4日，

['mɒrɪs] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['ɑːnəm] [wɪð] [ə; eɪ] [fɔːs] [ɒv; əv]['sev(ə)n]['θaʊz(ə)nd] [fʊt] [ænd; ənd] [twelv]
Maurice arrived at Arnhem with a force of seven thousand foot and twelve
莫里斯 到达的 在 阿纳姆 和 一个 力量 的 七 千 脚 和 十二
['hʌndrəd] [hɔːs] .
hundred horse .
百 马 .

莫里斯率领七千步兵和一千二百骑兵抵达阿纳姆。

- [wɒz; wəz] [wɪð] [hɪm] , [ænd; ənd] ['wɪljəm] ['luːɪs] ,
Hohenlo was with him , and William Lewis ,
- 曾是 和 他 , 和 威廉 刘易斯 ,

霍亨洛和他在一起，还有威廉·路易斯，

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz] [jet] [ə'nʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'lʌstriəs] [haʊs] [ɒv; əv]['nasaʊ; 'næsɔː][ɪn][ðə; ði]
and there was yet another of the illustrious house of Nassau in the
和 那里 曾是 然而 其他 的 这 杰出 房子 的 拿骚 在 这
[kæmp] ,
camp ,
营 ,

营地里还有一位来自显赫的拿骚家族的成员。

['fredrɪk] ['henri] , [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˌθɜː'tiːnθ] [jɪə(r)] , [ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [bɔːn] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [ðə; ði]
Frederick Henry , a boy in his thirteenth year , the youngest born of William the
弗雷德里克 亨利 , 一个 男生 在 他的 第十三 年 , 这 最小的 出生 的 威廉 这
['saɪlənt] ,
Silent ,
沉默的 ,

弗雷德里克·亨利，十三岁，是沉默者威廉最小的儿子。

[ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv]['ædmərəl][diː] [kə'lɪnˌji] , [naʊ] [ə'baʊt] ; [ɪn] [ðɪs] [hɪz; ɪz][fɜːst] [kæm'peɪn] ,
the grandson of Admiral de Coligny , now about ; in this his first campaign ,
这 孙子 的 上将 德 科利尼 , 现在 关于 ; 在 这 他的 第一的 活动 ,

科利尼海军上将的孙子，现今在世；这是他的第一次战役，

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][fɜːst] [step] [ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd]['nəʊb(ə)l][kə'rɪə(r)] .
to take the first step in a long and noble career .
到 拿 这 第一的 步 在 一个 长的 和 高贵 职业 .

迈出漫长而崇高职业生涯的第一步。

['hævɪŋ] [rɪ'djuːst] [ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd]['kɑːs(ə)l][ɒv; əv] ['ælfən] , [ðə; ði]['stædˌhəʊldə] [keɪm] [bɪ'fɔː(r)]
Having reduced the town and castle of Alphen , the stadholder came before
拥有 减少 这 镇 和 城堡 的 阿尔芬 , 这 执政者 来了 前
['raɪnˌbɜːrg] ,
Rheinberg ,
莱茵贝格 ,

在攻克阿尔芬城和城堡之后，执政官来到了莱茵贝格面前。

[wɪtʃ] [hiː; hi] ['veri] [ˌekspə'dɪʃəsli] [ɪn'vestɪd] .
which he very expeditiously invested .
哪个 他 非常 迅速地 投资 .

他很快就将这笔钱投资了出去。

['djʊərɪŋ][ə; eɪ] [prɪ'lɪmɪnəri] ['skɜːmɪʃ] ['wɪljəm] ['luːɪs] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [wuːnd] [ɪn][ðə; ði][leg] ,
During a preliminary skirmish William Lewis received a wound in the leg ,
期间 一个 初步的 小规模冲突 威廉 刘易斯 已收到 一个 伤口 在 这 腿 ,

在一次小规模冲突中，威廉·刘易斯腿部受伤。

[waɪl] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [briːf] [siːdʒ] ['mɒrɪs] [hæd; həd][ə; eɪ] ['nærəʊ] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] [deθ] ,
while during the brief siege Maurice had a narrow escape from death ,
尽管 期间 这 简短的 围城 莫里斯 有 一个 狭窄的 逃脱 从 死亡 ,

在短暂的围城期间，莫里斯曾侥幸逃过一劫。

[ə; eɪ] ['kænən] - [bɔːl] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [hed] [æz; əz][hiː; hi] [leɪ]
a cannon - ball passing through his tent and over his head as he lay
一个 大炮 - 球 通过 通过 他的 帐篷 和 超过 他的 头 作为 他 躺
['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [briːf] [rɪ'pəʊz] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [kaʊtʃ] .
taking a brief repose upon his couch .
采取 一个 简短的 休息 之上 他的 长椅 .

一枚炮弹穿过他的帐篷，从他头顶飞过，当时他正躺在长椅上短暂休息。

[ɒn] [ðə; ði] 19th , ['raɪn,bɜːrg] , [ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [ðæt] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] , [sə'rendəd] .
On the 19th , Rheinberg , the key to that portion of the river , surrendered .
在 这 19th , 莱茵贝格 , 这 钥匙 到 那 部分 的 这 河 , 投降 .

19日，控制该河段的关键城镇莱茵贝格投降了。

[ɒn] [ðə; ði] 31st [ðə; ði] ['stæd,həʊldə] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] ['bætəris] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [mɜːrz] ,
On the 31st the stadholder opened his batteries upon the city of Meurs ,
在 这 31st 这 执政者 打开 他的 电池 之上 这 城市 的 摩尔斯 ,

31日，执政者向默尔城下令开火。

[wɪtʃ] [kə'pitjuleit] [ɒn] [ðə; ði] 2nd [ɒv; əv] [sep'tembə(r)] ; [ðə; ði] ['kɒməndænt] , ['ændruː] [mə'rændə] ,
which capitulated on the 2nd of September ; the commandant , Andrew Miranda ,
哪个 投降了 在 这 2nd 的 九月 ; 这 指挥官 , 安德鲁 米兰达 ,

该部队于9月2日投降；指挥官安德鲁·米兰达

['stɪpjə,leɪtɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['kæri] [ɒf] [æn; ən] [əʊld] ['fɪfti] - ['paʊndə(r)] ,
stipulating that he should carry off an old fifty - pounder ,
规定 那 他 应该 携带 离开 一个 老的 五十 - 重锤 ,

规定他应该带走一个旧的五十磅炮，

[ðə; ði] ['əʊnli] [piːs] [ɒv; əv] ['kænən] [ɪn] [ðə; ði] [pleɪs] .
the only piece of cannon in the place .
这 仅有的 片 的 大炮 在 这 地方 .

那里唯一的一门大炮。

['mɒrɪs] [geɪv] [hɪz; ɪz] [pə'mɪʃ(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] ,
Maurice gave his permission with a laugh ,
莫里斯 给予 他的 允许 和 一个 笑 ,

莫里斯笑着同意了。

['begɪŋ] [mə'rændə] [nɒt] [tuː; tə] ['bætə(r)] [daʊn] ['eni] ['sɪtɪz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bɪg] [gʌn] .
begging Miranda not to batter down any cities with his big gun .
乞讨 米兰达 不是 到 连击 向下 任何 城市 和 他的 大的 枪 .

恳求米兰达不要用他的大炮摧毁任何城市。

[ɒn] [ðə; ði] 8th [sep'tembə(r)] [ðə; ði] - [θruː] [ə; eɪ] [brɪdʒ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [raɪn] ,
On the 8th September the stadholdet threw a bridge over the Rhine ,
在 这 8th 九月 这 - 扔 一个 桥 超过 这 莱茵河 ,

9月8日，执政团在莱茵河上架起了一座桥。

[ænd; ənd] ['krɒsɪŋ] [ðæt] ['rɪvə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lipə] , [keɪm] [ɒn] [ðə; ði] 11th [bɪ'fɔː(r)] [groʊl] .
and crossing that river and the Lippe , came on the 11th before Grol .
和 过境 那 河 和 这 利普 , 来了 在 这 11th 前 格罗尔 .

11日，他们渡过那条河和利珀河，比格罗尔早到11日。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['krɪstəfə(r)] [mɔːn'drɑːgən] [naʊ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pɑːθ] [tuː; tə] [tʃek] [hɪz; ɪz] ['prəʊgres]
There was no Christopher Mondragon now in his path to check his progress
那里 曾是 不 克里斯托弗 蒙德拉贡 现在 在 他的 小路 到 查看 他的 进步
[ænd; ənd] [spɔɪl] [hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] ,
and spoil his campaign ,
和 剧透 他的 活动 ,

现在，克里斯托弗·蒙德拉贡已经不在他的前进道路上，无法阻止他的进程，也无法破坏他的战役。

[səʊ] [ðæt] [ɪn] [,sev(ə)n'tiːn] [deɪz] [ðə; ði] ['sɪti] ,
so that in seventeen days the city ,
所以 那 在 十七 天 这 城市 ,

所以十七天后，这座城，

[ˈbiːɪŋ] [kəmˈpliːtli] [səˈraʊndɪd] [wɪð] [ˈɡæləriz] [ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [weɪz] [ʌp] [tuː; tə] [ɪts] [wɔːlz] ,
being completely surrounded with galleries and covered ways up to its walls ,
存在 完全地 包围 和 画廊 和 涵盖 方式 向上 到 它是 墙壁 ，
[səˈrendəd] .
surrendered .
投降 .

完全被画廊和通往城墙的有顶通道包围，投降了。

[kaʊnt] [væn] [stɪrəm] , [ˈrɔɪəl] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pleɪs] , [daɪnd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈstædˌhəʊldə] [ɒn] [ðæt]
Count van Stirum , royal governor of the place , dined with the stadholder on that
数数 货车 斯特拉姆 ， 皇家 州长 的 这 地方 ， 用餐 和 这 执政者 在 那
[deɪ] ,
day ,
天 ，

当天，当地皇家总督范·斯特鲁姆伯爵与执政共进晚餐。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈɡærɪsn] , [frɒm; frəm] [twelv] [ˈhʌndrəd] [tuː; tə] [ˌfɪfˈtiːn] [ˈhʌndrəd] [strɒŋ] ;
and the garrison , from twelve hundred to fifteen hundred strong ;
和 这 驻军 ， 从 十二 百 到 十五 百 强的 ；

驻军人数从一千二百到一千五百不等；

[təˈɡeðə(r)] [wɪð] [sʌtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtaʊnzfəʊk] [æz; əz] [tʃəʊz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈsʌbdʒɪkts] [ɒv; əv] [ˈfɪlɪp]
together with such of the townsfolk as chose to be subjects of Philip
一起 和 这样的 的 这 镇民 作为 选择 到 是 主题 的 菲利普
[ˈrɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [ˈsɪtɪznz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] ,
rather than citizens of the republic ,
相当 比 公民 的 这 共和国 ，

以及那些选择成为菲利普的臣民而不是共和国公民的镇民们，

[wɜː(r); wə(r)] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə] [dɪˈpɑːt] [ɪn] [piːs] .
were permitted to depart in peace .
是 允许 到 离开 在 和平 .

获准和平离开。

[ɒn] [ðə; ði] 9th [ɒkˈtəʊbə(r)] [ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd] [ˈkɑːs(ə)l] [ɒv; əv] [ˈbrɛvɔːrt] [wɜː(r); wə(r)] [ˈteɪkən] [baɪ] [stɔːm]
On the 9th October the town and castle of Brevoort were taken by storm
在 这 9th 十月 这 镇 和 城堡 的 布雷沃特 是 已采取 经过 风暴
[ænd; ənd] [ðə; ði] [taʊn] [wɒz; wəz] [bɜːnd] .
and the town was burned .
和 这 镇 曾是 烧伤 .

10月9日，布雷沃特镇和城堡被攻占，城镇被焚毁。

[ɒn] [ðə; ði] 18th [ɒkˈtəʊbə(r)] , [ˈmɒrɪs] [ˈhævɪŋ] [ˈsʌmənd] [ˌensxəˈdei] ,
On the 18th October , Maurice having summoned Enschede ,
在 这 18th 十月 ， 莫里斯 拥有 被召唤 恩斯赫德 ，

10月18日，莫里斯召集了恩斯赫德，

[ðə; ði] [ˈkɒməndænt] [rɪˈkwestɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [ðə; ði] [ɑːˈtɪləri] [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz]
the commandant requested permission to examine the artillery by which it was
这 指挥官 请求 允许 到 检查 这 炮兵 经过 哪个 它 曾是
[prəˈpəʊzd] [tuː; tə] [rɪˈdjuːs] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
proposed to reduce the city .
建议的 到 减少 这 城市 .

指挥官请求允许检查计划用来攻占该城的火炮。

[liːv] [ˈbiːɪŋ] [ˈɡrɑːntɪd] , [tuː] [ˈkæptɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [diˈpjuːt] [əˈkɔːdɪŋli] [æz; əz] [ɪnˈspektər] , [huː]
Leave being granted , two captains were deputed accordingly as inspectors , who
离开 存在 的确 ， 二 队长 是 委派 因此 作为 检查员 ， WHO
[rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [rɪˈzɪstəns] [wɒz; wəz] [ˈjuːsləs] .
reported that resistance was useless .
据报道 那 反抗 曾是 无用 .

获准休假后，两名上尉被委派为督察，他们报告说抵抗毫无用处。

[ðə; ði] [pleɪs] [ə'kɔːdɪŋli] [kə'pitjuleit] [æt; ət][wʌns] .
The place accordingly capitulated at once .
这 地方 因此 投降了 在 一次 .

于是，该地立即投降了。

[hɪə(r)] , [ə'gen] , [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪm'pruːvmənt] [ɒn][ðə; ði][hə'rəʊɪk] ['præktɪs] [ɒv; əv]['ælvə][ænd; ənd]
Here , again , was an improvement on the heroic practice of Alva and
这里 , 再次 , 曾是 一个 改进 在 这 英勇 实践 的 阿尔瓦 和

这一点，又一次是对阿尔瓦英勇事迹的改进。

[roʊ'mɛroʊ] .
Romero .
罗梅罗 .

罗梅罗。

[ɒn][ðə; ði] 21st [ænd; ənd] 22nd [ɒk'təʊbə(r)] , - [ænd; ənd] [oʊldɪnzɑːl] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] ,
On the 21st and 22nd October , Ootmarsum and Oldenzaal were taken ,
在 这 21st 和 22nd 十月 , - 和 奥尔登扎尔 是 已采取 ,

10月21日至22日，奥特马瑟姆和奥尔登扎尔被占领，

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] 28th [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ɑːmi] [keɪm] [bɪ'fɔː(r)] ['lɪŋən] .
and on the 28th the little army came before Lingen .
和 在 这 28th 这 小的 军队 来了 前 林根 .

28日，这支小军队来到了林根城下。

[ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['sɪti] [sə'rendəd] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['fɔːrtˌnaɪts] [siːdʒ] .
This important city surrendered after a fortnight's siege .
这 重要的 城市 投降 后 一个 两周的 围城 .

这座重要的城市在被围困两周后投降了。

[ðʌs] [kləʊzd] [ə; eɪ] [sə'geɪʃəs] , ['bɪznəs] - [laɪk] , [θriː] - [mʌnθs] - [kæm'peɪn] , [ɪn][ðə; ði] [kɔːs]
Thus closed a sagacious , business - like , three - months ' campaign , in the course
因此 关闭 一个 明智 , 商业 - 喜欢 , 三 - 几个月 - 活动 , 在 这 课程
[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['stædˌhəʊldə] ,
of which the stadholder ,
的 哪个 这 执政者 ,

至此，一场历时三个月、精明干练、务实高效的竞选活动落下帷幕。在此期间，执政党......

[ɔːl'ðəʊ] [wɪð] [ə; eɪ]['slendə(r)] [fɔːs] , [hæd; həd][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['eksələnt] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn]
although with a slender force , had by means of his excellent organization
虽然 和 一个 苗条 力量 , 有 经过 方法 的 他的 出色的 组织
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [prə'faʊnd] ['præktɪkl] ['saɪəns] ,
and his profound practical science ,
和 他的 深刻的 实际的 科学 ,

虽然兵力薄弱，但他凭借出色的组织能力和深厚的实践科学素养，

[ə'tʃiːvd] ['veri] [kən'sɪdərəb(ə)l] [rɪ'zʌlts] .
achieved very considerable results .
已达成 非常 大量 结果 .

取得了非常显著的成果。

[hiː; hi][hæd; həd]['teɪkən][naɪn] ['strɒŋli] - ['fɔːtɪfaɪd] ['sɪtɪz] [ænd; ənd][faɪv] ['kɑːslz] , ['əʊpənd][ðə; ði]
He had taken nine strongly - fortified cities and five castles , opened the
他 有 已采取 九 强烈 - 强化 城市 和 五 城堡 , 打开 这
[ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪn] ,
navigation of the Rhine ,
导航 的 这 莱茵河 ,

他攻占了九座防御坚固的城市和五座城堡，开辟了莱茵河的航运。

[ænd; ənd] ['streŋθ(ə)nd] [ðə; ði] [həʊl] ['iːstən] ['bʊlwəks] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] .
and strengthened the whole eastern bulwarks of the republic .
和 加强 这 所有的 东 堡垒 的 这 共和国 .

并加强了共和国的整个东部堡垒。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['senʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ˌsuːpə'fɪʃ(ə)l] ['krɪtɪks][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [skuːl] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
He was censured by the superficial critics of the old school for his
他 曾是 受谴责 经过 这 浅 评论家 的 这 老的 学校 为了 他的
[hjuː'mænəti] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['kɔŋkə] ['gærisən] .
humanity towards the conquered garrisons .
人类 向 这 征服 驻军 .

他因对被征服的驻军展现人道主义精神而受到旧学派肤浅批评家的谴责。

[æt; ət] [liːst] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θɔːt] [kwaɪt] [suː'pɜːfluəs] [tuː; tə][let] [ðiːz] ['spæniʃ] ['səʊldʒəz][gəʊ]
At least it was thought quite superfluous to let these Spanish soldiers go
在 至少 它 曾是 想法 相当 多余 到 让 这些 西班牙语 士兵 去
[skɒt] [friː] .
scot free .
苏格兰人自由的 .

至少人们认为，让这些西班牙士兵逍遥法外是完全多余的。

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['vet(ə)rənz][hæd; həd] [ðʌs] [biːn] ['lɪbəreɪtɪd] [tuː; tə] [swel] [ðə; ði][ræŋks][ɒv; əv][ðə; ði]
Five thousand veterans had thus been liberated to swell the ranks of the
五 千 退伍军人 有 因此 到过 解放 到 膨胀 这 排名 的 这
['kɑːrdənəlz] ['ɑːmi] ,
cardinal's army ,
红衣主教的 军队 ,

就这样，五千名退伍老兵被解放出来，壮大了红衣主教的军队。

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [suːn] [pruːvd] [ðə; ði]['pɒləsi][ɒv; əv] ['mɒrɪs] [tuː; tə][biː; bi] , [ɪn] ['meni] [weɪz] ,
but the result soon proved the policy of Maurice to be , in many ways ,
但 这 结果 很快 已证实 这 政策 的 莫里斯 到 是 , 在 许多 方式 ,
['həʊlsəm] .
wholesome .
健康 .

但结果很快证明，莫里斯的政策在很多方面都是有益的。

[ðə; ði] [greɪt] [rɪˌpjuːdi'eɪʃ(ə)n][baɪ] ['fɪlɪp] ,
The great repudiation by Philip ,
这 伟大的 拒绝 经过 菲利普 ,

腓力的彻底否定，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənt] ['bæŋkrʌptsi] [ɒv; əv] [æl'bɜːtə] [kən'vɜːtɪd] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
and the consequent bankruptcy of Alberta converted large numbers of the
和 这 后果 破产 的 艾伯塔省 转换 大的 数字 的 这
['rɔɪəl] [truːps] ['ɪntuː] [ˌmjuːti'niə] ,
royal troops into mutineers ,
皇家 军队 进入 叛乱者 ,

阿尔伯塔省的破产导致大量皇家军队叛变。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['gærisən] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['iːstən] ['frʌntɪə(r)][wɜː(r); wə(r)][glæd][tuː; tə][dʒɔɪn][ɪn][ðə; ði]
and these garrisons from the eastern frontier were glad to join in the
和 这些 驻军 从 这 东 边境 是 高兴的 到 加入 在 这
[geɪm] .
game .
游戏 .

来自东部边境的这些驻军也乐于加入这场游戏。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [siːdʒ] [ɒv; əv] [hʌlst] [ɪn][ðə; ði] ['priːviəs] [jɪə(r)][ðə; ði]['kɑːdɪn(ə)l][hæd; həd]
After the successful siege of Hulst in the previous year the cardinal had
后 这 成功的 围城 的 赫尔斯特 在 这 以前的 年 这 红衣主教 有
[rɪ'djuːst] [ðə; ði] [fə'mɪdəb(ə)l] ['mjuːtəni] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['ɔːgənaɪzd] [ɪt'self][æt; ət] - [ænd; ənd]
reduced the formidable mutiny which had organized itself at Tirlemont and
减少 这 强大 兵变 哪个 有 组织 本身 在 - 和
[ʃæ'pɛl] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['lʌkləs] ['priːdəsesə(r)] .
Chapelle in the days of his luckless predecessor .
教堂 在 这 天 的 他的 倒霉的 前任 .

继前一年成功围攻胡尔斯特之后，这位红衣主教平息了在他那不幸的前任在蒂尔莱蒙和沙佩勒时期组织的强大叛乱。

[ðəʊz] ['reb(ə)lz; rɪ'belz][hæd; həd] [biːn] [peɪd] [ɒf] [ænd; ənd][hæd; həd] ['meɪnli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['ɪtəli]
Those rebels had been paid off and had mainly returned to Italy
那些 叛军 有 到过 有薪酬的 离开 和 有 主要 返回 到 意大利
[ænd; ənd]['ʌðə(r)][lændz][tuː; tə] [spend] [ðeə(r)] ['mʌni] .
and other lands to spend their money .
和 其他 土地 到 花费 他们的 钱 .

那些叛乱分子已被收买，大多已返回意大利和其他国家挥霍他们的钱财。

[bʌt; bət] [suːn] [ə; eɪ] [njuː] [rɪ'beljən] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['kʌstəməri] [fɔːrmz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪt'self][ɪn] ['æntwɜːp]
But soon a new rebellion in all the customary form's established itself in Antwerp
但 很快 一个 新的 叛乱 在 全部 这 习惯 表格的 已确立的 本身 在 安特卫普
['sɪtədəl]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['temprəri] ['æbsəns] [ɒv; əv]['mɛksiə] ,
citadel during the temporary absence of Mexia ,
堡垒 期间 这 暂时的 缺席 的 梅克西亚 ,

但不久之后，在梅克西亚暂时离开期间，安特卫普城堡又爆发了一场形式与以往相同的叛乱。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ,
the governor ,
这 州长 ,

州长，

[ænd; ənd] [greɪt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['mɪzəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'hæpi] ['bəːgə] [ðʌs] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði]
and great was the misery of the unhappy burghers thus placed at the
和 伟大的 曾是 这 苦难 的 这 不开心 市民 因此 放置 在 这
['mɜːsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʌnz] [ɒv; əv] [ðæt] ['feɪməs] ['pentəgən] .
mercy of the guns of that famous pentagon .
怜悯 的 这 枪支 的 那 著名的 五角大楼 .

那些不幸的市民就这样被置于那著名的五角大楼的炮火之下，他们的苦难是巨大的。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [lɑːdʒ] [sʌmz] [tuː; tə][ðə; ði] [həʊl] ['gærɪsn] ,
They were obliged to furnish large sums to the whole garrison ,
他们 是 有义务 到 提供 大的 总和 到 这 所有的 驻军 ,

他们被迫向整个驻军提供大笔资金。

['peɪɪŋ] ['evri] ['kɒmən] [fʊt] - ['səʊldʒə(r)] [twelv] ['staɪvərz][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɪn]
paying every common foot - soldier twelve stivers a day and the officers in
付费 每一个 常见的 脚 - 士兵 十二 斯蒂弗斯 一个 天 和 这 警官 在
[prə'pɔːʃ(ə)n] ,
proportion ,
部分 ,

给每个普通步兵每天十二斯蒂弗的薪水，军官的薪水按比例提高。

[waɪl] [ðə; ði] [greɪt] [ɛlɛtoʊ] [di'mɑːnd, -'mænd] , [bɪ'saɪd] [hɪz; ɪz]['sæləri] , [ə; eɪ] [kəʊtʃ] [ænd; ənd][sɪks] ,
while the great Eletto demanded , beside his salary , a coach and six ,
尽管 这 伟大的 埃莱托 要求 , 旁 他的 薪水 , 一个 教练 和 六 ,

而伟大的埃莱托除了薪水外，还要求一名教练和六名员工。

[ə; eɪ] [steɪt] [bed] [wɪð] ['sætɪn] ['kɜːtənz] [ænd; ənd] [faɪn] ['lɪnɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði][mə'tɪəriəlz][fɔː(r); fə(r)]
a state bed with satin curtains and fine linen , and the materials for
一个 状态 床 和 缎 窗帘 和 美好的 亚麻布 ， 和 这 材料 为了
[bæŋkwɛtɪŋ] ['sʌmptʃuəsli] ['evri] [deɪ] .
banquetting sumptuously every day .
宴会 奢华地 每一个 天 .

一张配有缎面帷幔和精美床单的御膳房，以及每天举办盛大宴会所需的各种用品。

[æt; ət][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [dɪ'mɜː(r)][tuː; tə] [ðiːz] [dɪ'mɑːndz][ðə; ði] [bɒm'bɑːdmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sɪtədəl]
At the slightest demur to these demands the bombardment from the citadel
在 这 丝毫 异议 到 这些 需求 这 轰击 从 这 堡垒
[wʊd] [bɪ'gɪn] ,
would begin ,
会 开始 ，

如果对这些要求稍有异议，城堡就会开始炮击。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ækjərət] [ɑː'tɪləri] ['præktɪs] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ɪk'spɪəriənst] [ˌkænə'niə] [suːn] [kən'vɪnst]
and the accurate artillery practice of those experienced cannoneers soon convinced
和 这 准确的 炮兵 实践 的 那些 经验丰富的 炮兵 很快 确信
[ðə; ði] ['lɔɪəl] ['sɪtəznz] [ɒv; əv][ðə; ði][prə'praɪəti][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] .
the loyal citizens of the propriety of the arrangement .
这 忠诚 公民 的 这 礼 的 这 安排 .

经验丰富的炮兵们精准的炮击演练很快就让忠诚的市民们相信了这项安排的合理性。

[ðə; ði][ɪg'zɑːmp(ə)l] [spred] .
The example spread .
这 例子 传播 .

例子传播开来。

[ðə; ði] ['gærɪsn] [ɒv; əv] [gent] [brəʊk] ['ɪntuː]['əʊpən][rɪ'vəʊlt] ,
The garrison of Ghent broke into open revolt ,
这 驻军 的 根特 打破 进入 打开 反叛 ，

根特驻军爆发公开叛乱，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['mɪlətri] [rɪ'beljən] ['lɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)] .
and a general military rebellion lasted for more than a year .
和 一个 一般的 军队 叛乱 持续 为了 更多的 比 一个 年 .

一场全面的军事叛乱持续了一年多。

[waɪl] [ðə; ði] ['lɔɪəl] ['sɪtɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'biːdiənt] ['prɒvɪnsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ðʌs] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [fruːts]
While the loyal cities of the obedient provinces were thus enjoying the fruits
尽管 这 忠诚 城市 的 这 听话 省份 是 因此 享受 这 水果
[ɒv; əv][ðeə(r)] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [ə'biːdiəns] ,
of their loyalty and obedience ,
的 他们的 忠诚 和 服从 ，

当那些忠诚的省份的城市因此享受到忠诚和服从的果实时，

[ðə; ði] [rɪ'beljəs] ['kæpɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [wɒz; wəz] [rɪ'siːvɪŋ] [ɪts]['stædˌhəʊldə] [wɪð] [ɪg'zjuːbərənt]
the rebellious capital of the republic was receiving its stadholder with exuberant
这 叛逆的 首都 的 这 共和国 曾是 接收 它是 执政者 和 旺盛
[ˌdemən'streɪʃənz] [ɒv; əv]['grætɪtjuːd] .
demonstrations of gratitude .
示威游行 的 感激 .

共和国叛乱的首都以热烈的欢呼声迎接其执政者。

[ðə; ði][jɪə(r)] , [bɪ'gʌn] [wɪð] [ðə; ði]['sɪgnəl] ['vɪktəri] [ɒv; əv] ['tɜːrnˌhɑːt] , [hæd; həd] ['wɜːðɪli] ['tɜːrməˌnet] ,
The year , begun with the signal victory of Turnhout , had worthily terminated ,
这 年 ， 开始 和 这 信号 胜利 的 特恩豪特 ， 有 值得地 终止 ，

这一年以图恩豪特战役的标志性胜利开篇，并以辉煌的结局完美落幕。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz] ['mɪlətri] [ɪ'vents] [wɜː(r); wə(r)] [kən'sɜːnd] , [wɪð] [ðə; ði] [ɔː'tʌmnəl] [kæm'peɪn] [ɒn][ðə; ði]
so far as military events were concerned , with the autumnal campaign on the
所以 远的 作为 军队 活动 是 担心的 , 和 这 秋季 活动 在 这
[raɪn] ,
Rhine ,
莱茵河 ,

就军事事件而言，以秋季莱茵河战役为代表，

[ænd; ənd] [greɪt] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['kɒmənwelθ] .
and great were the rejoicings throughout the little commonwealth .
和 伟大的 是 这 欢庆 自始至终 这 小的 联邦 .

整个小联邦都洋溢着欢乐的气氛。

[ðʌs] , [wɪð] [dɪ'mɪnɪʃt] [rɪ'sɔːsɪz] ,
Thus , with diminished resources ,
因此 , 和 减少 资源 ,

因此，在资源减少的情况下，

[hæd; həd][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [biːn] ['duːɪŋ] [ɪts] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ænti] - ['spæniʃ]
had the republic been doing its share of the work which the anti - Spanish
有 这 共和国 到过 正在做 它是 分享 的 这 工作 哪个 这 反对 - 西班牙语
[liːg] [hæd; həd] [biːn] [kɔːld] ['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] .
league had been called into existence to accomplish .
联盟 有 到过 称为 进入 存在 到 完成 .

如果共和国尽到了反西班牙联盟成立之初所要完成的那部分工作就好了。

[bʌt; bət] , [æz; əz] [ɔːl'redi] ['ɪntɪmeɪtɪd] , [ðɪs] [liːg] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mɪə(r)] [frɔːd] [ə'pɒn][ðə; ði]
But , as already intimated , this league was a mere fraud upon the
但 , 作为 已经 暗示 , 这 联盟 曾是 一个 仅仅 欺诈罪 之上 这
['neðələndz] ,
Netherlands ,
荷兰 ,

但正如之前暗示的那样，这个联盟不过是对荷兰的一场骗局。

[wɪtʃ] [ðeə(r)] ['steɪtsmən] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [sləʊ] [ɪn] [dɪ'skʌvərɪŋ] .
which their statesmen were not slow in discovering .
哪个 他们的 政治家 是 不是 慢的 在 发现 .

他们的政治家很快就发现了这一点。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] ['fɪlɪp] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði][pəʊp][tuː; tə]
Of course it was the object of Philip and of the pope to
的 课程 它 曾是 这 目的 的 菲利普 和 的 这 教皇 到
[dɪ'strɔɪ] [ðɪs] [fə'mɪdəb(ə)l] ['trɪp(ə)l] [ə'laɪəns] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [fɔːmd] ,
destroy this formidable triple alliance as soon as formed ,
破坏 这 强大 三倍 联盟 作为 很快 作为 形成 ,

当然，菲利普和教皇的目的就是尽快摧毁这个强大的三国联盟。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [faʊnd] ['pəʊt(ə)nt] [ə'sɪstəns] , [nɒt]['əʊnli][ɪn] ['hɛnriz] ['kaʊnsələz] ,
and they found potent assistance , not only in Henry's counsellors ,
和 他们 成立 强效 协助 , 不是 仅有的 在 亨利的 咨询师 ,

他们不仅从亨利的顾问那里获得了强有力的帮助，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['bʊzəm][ɒv; əv] [ðæt] ['krɑːfti] ['mɒnək] [hɪm'self] .
but in the bosom of that crafty monarch himself .
但 在 这 怀 的 那 狡猾 君主 他自己 .

但却在那位狡猾君主的怀抱中。

['klemənt] [heit] ['fɪlɪp] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi] [fɪəd] [hɪm] ,
Clement hated Philip as much as he feared him ,
克莱门特 憎恨 菲利普 作为 很多 作为 他 害怕 他 ,

克莱门特既惧怕菲利普，又恨他。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['prɒspekt] [bəuθ][ɒv; əv] [əb'teɪnɪŋ] ['henri] [æz; əz][ə; eɪ] ['kaʊntəˌpɔɪz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn]
so that the prospect both of obtaining Henry as a counterpoise to his own
所以 那 这 前景 两个都 的 获得 亨利 作为 一个 平衡 到 他的 自己的
[məʊst] [ə'presɪv] [ænd; ənd][məʊst] ['kæθlɪk] [prə'tektə(r)] ,
most oppressive and most Catholic protector ,
最多 压迫性的 和 最多 天主教 保护者 ,

因此，亨利八世既可以作为对抗他自己最专横跋扈、最信奉天主教的保护者的对手，也可以成为他寻求亨利八世的希望。

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['breɪkɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [greɪt] [-] [ə'laɪəns] [wɪð] [ðə; ði] ['herətɪk] [kwiːn] [ænd; ənd]
and of breaking up the great convert's alliance with the heretic queen and
和 的 打破 向上 这 伟大的 皈依者 联盟 和 这 异教徒 女王 和
[ðə; ði] [rɪ'beljəs] [rɪ'pʌblɪk] ,
the rebellious republic ,
这 叛逆的 共和国 ,

并瓦解了这位伟大皈依者与异端女王和叛乱共和国之间的联盟，

[wɒz; wəz][ə; eɪ][məʊst] ['temptɪŋ] [wʌn][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['həʊlinəs] .
was a most tempting one to his Holiness .
曾是 一个 最多 诱人的 一 到 他的 圣洁 .

对教皇来说，这是一个极具诱惑力的选择。

['ðeəfɔː(r)] [hiː; hi] [ɪm'plɔɪd] , [ˌɪndɪ'fætɪgəbli] , [ðə; ði] ['mætʃləs] [p'aʊəz] [ɒv; əv] [ɪn'triːg] [pə'zest]
Therefore he employed , indefatigably , the matchless powers of intrigue possessed
所以 他 受雇 , 不知疲倦地 , 这 无比 权力 的 阴谋 拥有
[baɪ] [rəʊm] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [ðɪs] [greɪt] ['pɜːpəs] .
by Rome to effect this great purpose .
经过 罗马 到 影响 这 伟大的 目的 .

因此，他不知疲倦地运用罗马无与伦比的阴谋诡计来实现这一伟大目标。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ɪ'lɪzəbəθ] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['wɪəri] [ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)] ,
As for Elizabeth , she was weary of the war ,
作为 为了 伊丽莎白 , 她 曾是 厌倦 的 这 战争 ,

至于伊丽莎白，她已经厌倦了战争。

[məʊst] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][biː; bi] [ˌriːɪm'bɜːst] [hɜː(r); hə(r)] [əd'vɑːnsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪts] ,
most anxious to be reimbursed her advances to the States ,
最多 焦虑的 到 是 已报销 她 进展 到 这 各州 ,

她最渴望的就是美国能偿还她预支的款项。

[ænd; ənd] [prə'faʊndli] ['dʒeləs] [ɒv; əv][ðə; ði]['raɪzɪŋ] [kə'mɜːʃ(ə)l] [ænd; ənd]['neɪv(ə)l] ['greɪtnəs] [ɒv; əv]
and profoundly jealous of the rising commercial and naval greatness of
和 深刻地 嫉妒的 的 这 上升 商业的 和 海军 伟大 的
[ðə; ði] [njuː] ['kɒmənwelθ] .
the new commonwealth .
这 新的 联邦 .

并对这个新兴联邦日益强大的商业和海军力量深感嫉妒。

[ɪf] [ðə; ði] [liːg] ['ðeəfɔː(r)] [pruːvd] ['ɪmpətənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,
If the league therefore proved impotent from the beginning ,
如果 这 联盟 所以 已证实 阳痿 从 这 开始 ,

如果联盟从一开始就被证明是无能为力的，

['sɜːt(ə)nli] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði] [fɔːlt] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['neðələndz] .
certainly it was not the fault of the United Netherlands .
当然 它 曾是 不是 这 过错 的 这 团结的 荷兰 .

这当然不是荷兰联合王国的错。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [haʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [di'plɔːd] , [ɪn] ['ɪntɪmət] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [wɪð] [diː]
We have seen how much the king deplored , in intimate conversation with De
我们 有 已见 如何 很多 这 国王 令人遗憾 ， 在 亲密的 对话 和 德
['beθˌjuːn] ,
Bethune ,
贝休恩 ，

我们已经看到，国王在与德·贝蒂恩的私下谈话中表达了多么深切的遗憾。

[hɪz; ɪz]['fɔːm(ə)l][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][wɔː(r)] [ə'genst] [speɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dʌtʃ] [di'pləumətist][hæd; həd]
his formal declaration of war against Spain which the Dutch diplomatists had
他的 正式的 宣言 的 战争 反对 西班牙 哪个 这 荷兰语 外交官 有
[ɪn'djuːst] [hɪm][tuː; tə] [meɪk] ;
induced him to make ;
诱导 他 到 制作 ；

在荷兰外交官的劝说下，他正式向西班牙宣战；

[ænd; ənd] [ɪn'diːd] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi][mɔː(r)]['sɜːt(ə)n][ðæn; ðən] [ðæt] [ðɪs] ['pʌblɪk][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n]
and indeed nothing can be more certain than that this public declaration
和 的确 没有什么 能 是 更多的 肯定 比 那 这 民众 宣言
[ɒv; əv][wɔː(r)] ,
of war ,
的 战争 ，

的确，没有什么比这公开宣战更能确定的了。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['sɒləm] [fɔː'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['trɪp(ə)l] [ə'laɪəns] [ə'genst] ['fɪlɪp] ,
and this solemn formation of the triple alliance against Philip ,
和 这 庄严 形成 的 这 三倍 联盟 反对 菲利普 ，

以及这庄严的三国联盟对抗腓力的决心，

[wɜː(r); wə(r)] ['ɪnstəntli] [ə'kʌmp(ə)nid] [ɒn] ['hɛnriz] [pɑːt] [baɪ]['siːkrət] [piːs] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɪð] ['fɪlɪps]
were instantly accompanied on Henry's part by secret peace negotiations with Philip's
是 即刻 伴随 在 亨利的 部分 经过 秘密 和平 谈判 和 菲利普的
['eɪdʒənts] .
agents .
代理人 .

亨利这边立即与菲利普的特工展开了秘密和平谈判。

['vɪləˌrɔɪ] ,
Villeroy ,
维勒罗伊 ，

维勒罗伊，

[təʊld] ['envɔɪ] - [ðæt] [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][hɪm'self][hiː; hi]['ɔːlweɪz] ['trembld] [wen] [hiː; hi] [θɔːt]
told Envoy Calvaert that as for himself he always trembled when he thought
讲述 使者 - 那 作为 为了 他自己 他 总是 颤抖 什么时候 他 想法
[ɒn] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] ,
on what he had done ,
在 什么 他 有 完毕 ，

他告诉卡尔瓦特使，至于他自己，每当想起自己所做的事，他总是感到不寒而栗。

[ɪn] ['sekənd] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪn] [ðæt] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] ['ɪnstəns] [ɒv; əv]
in seconding the will of his Majesty in that declaration at the instance of
在 附议 这 将要 的 他的 威严 在 那 宣言 在 这 实例 的
[ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] ,
the States - General ,
这 各州 - 一般的 ，

在三级会议的请求下，他附议了国王陛下在该宣言中的意愿，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] ['meʒə(r)] [səʊ] ['meni] ['lɒsɪz] [ænd; ənd] [sʌtʃ] ['bɪtə(r)] [fruːts] [hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .
of which measure so many losses and such bitter fruits had been the result .
的 哪个 措施 所以 许多 损失 和 这样的 苦的 水果 有 到过 这 结果 .

如此多的损失和如此苦涩的后果就是如此。

[hiː; hi] [kəm'pleɪnd] , [tuː] , [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ə'sɪstəns] [ɔː(r)][ˌsiː 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] ['jiːldɪd] [baɪ]
He complained , too , of the little assistance or co - operation yielded by
他 抱怨 , 也 , 的 这 小的 协助 或者 合作 - 手术 产生 经过
['ɪŋglənd] .
England .
英格兰 .

他还抱怨英国提供的援助或合作很少。

- [rɪ'plaɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ɪn] [dɪ'fens] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ,
Calvaert replied that he had nothing to say in defence of England ,
- 回复 那 他 有 没有什么 到 说 在 防御 的 英格兰 ,

卡尔瓦特回应说，他没有什么可以为英格兰辩护的。

[bʌt; bət] [ðæt] ['sɜːt(ə)nli] [ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd][hæv; həv][nəʊ] [kɔːz] [tuː; tə] ['senʃə(r)] [ðə; ði] [steɪts] .
but that certainly the king could have no cause to censure the States .
但 那 当然 这 国王 可以 有 不 原因 到 谴责 这 各州 .

但国王当然没有理由谴责各州。

[ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] , [haʊ'evə(r)] , [hæd; həd] [gʊd] [graʊnd] , [hiː; hi] [sed] , [tuː; tə] [kəm'pleɪn] [ðæt] ['nʌθɪŋ]
The republic , however , had good ground , he said , to complain that nothing
这 共和国 , 然而 , 有 好的 地面 , 他 说 , 到 抱怨 那 没有什么
[hæd; həd] [biːn] [dʌn] [baɪ] [frɑːns] ,
had been done by France ,
有 到过 完毕 经过 法国 ,

他说，共和国有充分的理由抱怨法国什么也没做。

[ðæt] [ɔːl] ['feɪvərəb(ə)l] [ə'keɪʒnz] [hæd; həd] [biːn] [nɪ'glektɪd] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]
that all favourable occasions had been neglected , and that there was a
那 全部 有利 场合 有 到过 被忽视的 , 和 那 那里 曾是 一个
[pə'petʃuəl] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['kaunsəl] .
perpetual change of counsels .
永久 改变 的 律师 .

所有有利时机都被错失，而且领导人不断更换领导人。

[ðə; ði] ['envɔɪ] , [ɪ'speʃəli] , [ænd; ənd]['dʒʌstli] ,
The envoy , especially , and justly ,
这 使者 , 尤其 , 和 公正地 ,

这位使者，尤其是，理所当然地，

[ri'prəutʃ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['gʌvənmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] ['teɪkən][nəʊ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
reproached the royal government for having taken no advantage of the
受责备 这 皇家 政府 为了 拥有 已采取 不 优势 的 这
[ˌɒpə'tjuːnəti] ['ɒfəd] [baɪ][ðə; ði] ['vɪktəri] [ɒv; əv] ['tɜːrnˌhɑːt] ,
opportunity offered by the victory of Turnhout ,
机会 提供 经过 这 胜利 的 特恩豪特 ,

他谴责王室政府没有利用图尔豪特战役胜利所带来的机会。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [hæd; həd] ['ʌtəli] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['fɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən]
in which the republic had utterly defeated the principal forces of the common
在 哪个 这 共和国 有 完全地 战败 这 主要的 力量 的 这 常见的
['enəmi] .
enemy .
敌人 .

共和国彻底击败了共同敌人的主要力量。

[hiː; hi] ['blʌntli] [ri'mɑːk] , [tuː] ,
He bluntly remarked , too ,
他 直截了当地 评论 , 也 ,

他还直言不讳地说道：

[ðæt] [ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] ['kʌmiŋ] [ænd; ənd]['gəuiŋ][ɒv; əv] - [hæd; həd]['nætʃ(ə)rəli][ɪk'saɪtɪd]
that the mysterious comings and goings of Balvena had naturally excited
那 这 神秘 来访 和 行进 的 - 有 自然 兴奋的
[sə'spiʃən] [ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] ,
suspicions in the Netherlands ,
怀疑 在 这 荷兰 ,

巴尔韦纳神秘的行踪自然引起了荷兰人的怀疑。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)] [ðæt] [ɔːl] [sʌtʃ] ['præktɪsɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æt; ət][wʌns]
and that it would be better that all such practices should be at once
和 那 它 会 是 更好的 那 全部 这样的 实践 应该 是 在 一次
[ə'bændənd] .
abandoned .
弃 .

最好立即停止所有此类做法。

[ðeɪ] [dɪd][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][nəʊ] ['sɜːvɪs] ,
They did his Majesty no service ,
他们 做过 他的 威严 不 服务 ,

他们没有为陛下效力。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nəʊ]['wʌndə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [kɔːzd] [ʌn'izɪnɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['ælaɪz] .
and it was no wonder that they caused uneasiness to his allies .
和 它 曾是 不 想知道 那 他们 导致 不安 到 他的 盟国 .

难怪他们令他的盟友感到不安。

['vɪləˌrɔɪ] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [gʊd] ['riːz(ə)nz] [tuː; tə] [gɪv] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][tuː; tə] [ðəʊz]
Villeroy replied that the king had good reasons to give satisfaction to those
维勒罗伊 回复 那 这 国王 有 好的 原因 到 给 满意 到 那些
[huː] [wɜː(r); wə(r)] ['jɜːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] .
who were yearning for peace .
WHO 是 渴望 为了 和平 .

维勒鲁瓦回答说，国王有充分的理由满足那些渴望和平的人们的需求。

[æz; əz] ['henri] [hɪm'self][wɒz; wəz] ['jɜːnɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'gɑːd] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['eni][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
As Henry himself was yearning in this regard as much as any of his
作为 亨利 他自己 曾是 渴望 在 这 看待 作为 很多 作为 任何 的 他的
['sʌbdʒɪkts] ,
subjects ,
主题 ,

亨利本人在这方面也像他的臣民一样渴望着什么。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəl] [ɪ'nʌf] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd]['lɪs(ə)n][tuː; tə] - [ænd; ənd][ɔːl]['ʌðə(r)]
it was natural enough that he should listen to Balvena and all other
它 曾是 自然的 足够的 那 他 应该 听 到 - 和 全部 其他
[ɪn'fɔːm(ə)l] [nɪg'əʊʃɪˌeɪtəz] [huːm] ['kɑːdɪn(ə)l] ['ɪlbərt] [mait] [send] [frɒm; frəm] ['brʌs(ə)lz] [ɔː(r)] ['klemənt]
informal negotiators whom Cardinal Ilbert might send from Brussels or Clement
非正式 谈判者 谁 红衣主教 伊尔伯特 可能 发送 从 布鲁塞尔 或者 克莱门特
[frɒm; frəm] [rəʊm] .
from Rome .
从 罗马 .

他理所当然地会听取巴尔韦纳以及伊尔伯特枢机主教可能从布鲁塞尔派来或克莱门特从罗马派来的所有其他非正式谈判者的意见。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ˌrekə'lektɪd] [ðæt] ['hɛnriz] ['pɑːtɪŋ] [wɜːdz] [tuː; tə] - [æt; ət][ruː'ɔŋ; rwɔŋ][hæd; həd]
It will be recollected that Henry's parting words to Balvena at Rouen had
它 将要 是 回忆 那 亨利的 离别 字 到 - 在 鲁昂 有
[biːn] :
been :
到过 :

人们或许还记得，亨利在鲁昂临别时对巴尔韦纳说的话是：

" [tel] [ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [mʌtʃ] [hiz; ɪz] [frend] .
" Tell the archduke that I am very much his friend .
" 告诉 这 大公 那 我 是 非常 很多 他的 朋友 .

"请告诉大公，我是他的好朋友。"

[let] [hɪm] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] [piːs] .
Let him arrange a peace .
让 他 安排 一个 和平 .

让他来安排和平事宜。

[bɪ'gɒn] .
Begone .
走开 .

走开。

[biː; bi]['dɪlɪdʒənt] .
Be diligent .
是 勤奋 .

要勤奋。

" [bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋz] [rɪ'plaɪ][tuː; tə] - , [wen] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['ɪntəvjuː] [wɪð] ['vɪləˌrɔɪ] ,
" But the king's reply to Calvaert , when , after the interview with Villeroy ,
" 但 这 国王的 回复 到 - , 什么时候 , 后 这 面试 和 维勒罗伊 ,

"但是国王在与维勒鲁瓦会面后，对卡尔瓦特的答复是……"

[ðæt] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['dresɪŋ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] ['praɪvət] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n]
that envoy was admitted to the royal dressing room for private conversation
那 使者 曾是 承认 到 这 皇家 敷料 房间 为了 私人的 对话
[ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n] [tuː; tə] ['remənstreɪt] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [ɒn] [ðiːz] [in'triːg, 'in-] [wɪð]
and took the occasion to remonstrate with his Majesty on these intrigues with
和 采取 这 场合 到 抗议 和 他的 威严 在 这些 阴谋 和
[ðə; ði] ['spæniʃ] ['eɪdʒənt] ,
the Spanish agent ,
这 西班牙语 代理人 ,

那位使节被允许进入国王的更衣室进行私人谈话，并借此机会就西班牙特工的这些阴谋向国王陛下提出抗议。

[wɒz; wəz] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [send] [ɒf] - [ɪn] [sʌtʃ] ['fæʃ(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [frɒm; frəm]
was that he should send off Balvena in such fashion that it would take from
曾是 那 他 应该 发送 离开 - 在 这样的 时尚 那 它 会 拿 从
[ðə; ði]['kɑːdɪn(ə)l] - [ˌɑːtʃ'djuːk] [ɔːl] [həʊp] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)lɪŋ] [hɪm] [wɪð] ['eni] ['fɜːðə(r)] [ˌprɒpə'ziʃənz] .
the cardinal - archduke all hope of troubling him with any further propositions .
这 红衣主教 - 大公 全部 希望 的 令人不安的 他 和 任何 更远 命题 .

他应该以这样的方式送走巴尔韦纳，让红衣主教大公彻底丧失了再向他提出任何建议的希望。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [siːn] , [tuː] , [wɪð] [wɒt] [æn; ən] ['aʊtbreɪk] [ɒv; əv] [rɒθ] [ðə; ði] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] ,
It has been seen , too , with what an outbreak of wrath the proposition ,
它 有 到过 已见 , 也 , 和 什么 一个 暴发 的 愤怒 这 主张 ,

人们也看到了，这一提议激起了多么强烈的愤怒。

[meɪd] [baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] [θruː] ['rɒbət] ['sɪdni] ,
made by Elizabeth through Robert Sydney ,
制成 经过 伊丽莎白 通过 罗伯特 悉尼 ,

由伊丽莎白通过罗伯特·悉尼制作

[ðæt] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] ['sʌkə(r)] ['kæleɪ] [ɒn] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] ['kiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [hɜː'self] , [hæd; həd]
that she should succour Calais on condition of keeping it for herself , had
那 她 应该 救助 加莱 在 状况 的 保持 它 为了 她自己 , 有
[biːn] [rɪ'siːvd] [baɪ] ['henri] .
been received by Henry .
到过 已收到 经过 亨利 .

亨利接受了她援助加莱的条件，即她要将加莱据为己有。

[æt; ət] [ə; eɪ] ['sʌmwɒt] ['leɪtə(r)] ['məʊmənt] , [wen] ['kæleɪ] [hæd; həd] [pɑːst] [ɪn'taɪəli] ['ɪntuː] [ðə; ði]
At a somewhat later moment , when Calais had passed entirely into the
在 一个 有些 之后 片刻 , 什么时候 加莱 有 通过了 完全 进入 这
[pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [speɪn] ,
possession of Spain ,
拥有 的 西班牙 ,

稍晚一些时候，当加莱完全落入西班牙手中时，

[ðə; ði] [kwiːn] ['ɒfəd] [tuː; tə] [leɪ] [siːdʒ] [tuː; tə] [ðæt] ['sɪti] [wɪð] [twelv] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
the queen offered to lay siege to that city with twelve thousand men ,
这 女王 提供 到 躺 围城 到 那 城市 和 十二 千 男人 ,

女王提议率领一万两千人围攻那座城市。

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [sək'ses] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'taɪəli] [fɔː(r); fə(r)]
but with the understanding that the success was to be entirely for
但 和 这 理解 那 这 成功 曾是 到 是 完全 为了
[hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['prɒfɪt] .
her own profit .
她 自己的 利润 .

但她明白，成功完全是为了她自己的利益。

[ə'gen] [ðə; ði] [kɪŋ] [bæd] [ɪk'sprest] [greɪt] [ə'stɒnɪʃmənt] [ænd; ənd] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði]
Again the king bad expressed great astonishment and indignation at the
再次 这 国王 坏的 表达 伟大的 惊讶 和 愤慨 在 这
[ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] .
proposition .
主张 .

国王再次对这一提议表示极大的惊讶和愤慨。

[ˌnevəðə'les] , ['ɑːftə(r)] ['æmɪənz] [hæd; həd] [biːn] [lɒst] , ['henri] [hæd; həd] [sent] - [ɒn] [ə; eɪ]
Nevertheless , after Amiens had been lost , Henry had sent Fonquerolles on a
尽管如此 , 后 亚眠 有 到过 丢失的 , 亨利 有 发送 - 在 一个
['speʃ(ə)l] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] ,
special mission to England ,
特别的 使命 到 英格兰 ,

然而，在亚眠失守之后，亨利八世派遣丰克罗勒前往英国执行一项特殊任务。

['ɑːskɪŋ] [ɪ'lɪzəbəθs] [ə'sɪstəns] [ɪn] [ðə; ði] [siːdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [rɪ'kʌvəri] ,
asking Elizabeth's assistance in the siege for its recovery ,
问 伊丽莎白的 协助 在 这 围城 为了 它是 恢复 ,

请求伊丽莎白协助围攻以收复失地。

[ænd; ənd] ['ɒfərɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [kiːp] ['kæleɪ] [æz; əz] [ə; eɪ] [pledʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ɪk'spensɪz] [ðʌs]
and offering that she should keep Calais as a pledge for expenses thus
和 提供 那 她 应该 保持 加莱 作为 一个 保证 为了 开支 因此
[ɪn'kɜːd] ,
incurred ,
已发生 ,

并提出让她保留加莱作为抵押，以支付由此产生的费用。

[ɒn] [ðə; ði] [seɪm] [tɜːmz] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒn] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [held] [ðə; ði] [brɪl] [ænd; ənd] ['flʌʃɪŋ] [ɪn] [ðə; ði]
on the same terms as those on which she held the Brill and Flushing in the
在 这 相同的 条款 作为 那些 在 哪个 她 握住 这 布里尔 和 法拉盛 在 这
['neðələndz] .
Netherlands .
荷兰 .

与她在荷兰持有布里尔和弗拉辛的条件相同。

[ðɪs] [prə'pəʊz(ə)l] , [haʊ'evə(r)] , [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [kæm'peɪn] [ɪn] ['pɪkədi] ,
This proposal , however , to make a considerable campaign in Picardy ,
这 提议 , 然而 , 到 制作 一个 大量 活动 在 皮卡第 ,

然而，这项提议旨在皮卡第地区发起一场声势浩大的运动。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'demnɪfaɪd] [baɪ] ['henri] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['trʌb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [pledʒ] [ɒv; əv]
and to be indemnified by Henry for her trouble with the pledge of
和 到 是 赔偿 经过 亨利 为了 她 麻烦 和 这 保证 的

[ə; eɪ] ['sɪti] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [nɒt] [hɪz; ɪz] ['prɒpəti] ,
a city which was not his property ,
一个 城市 哪个 曾是 不是 他的 财产 ,

亨利应赔偿她因抵押一座并非其所有的城市而遭受的损失。

[dɪd] [nɒt] [siːm] ['temptɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'lɪzəbəθ] : [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] ['fruːtləs] ,
did not seem tempting to Elizabeth : The mission of Fonquerolles was fruitless ,
做过 不是 似乎 诱人的 到 伊丽莎白 : 这 使命 的 - 曾是 徒劳无功 ,

[æz; əz] [mait] [hæv; həv] [biːn] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] .
as might have been supposed .
作为 可能 有 到过 据称 .

对伊丽莎白来说，这似乎并不诱人：正如人们所预料的那样，丰克罗勒岛之行毫无成果。

['nʌθɪŋ] ['sɜːt(ə)nli] [ɪn] [ðə; ði] [kwiːnz] ['ætɪtjuːd] , [ʌp] [tuː; tə] [ðæt] ['məʊmənt] ,
Nothing certainly in the queen's attitude , up to that moment ,
没有什么 当然 在 这 女王的 态度 , 向上 到 那 片刻 ,

在那之前，女王的态度中没有任何明显的迹象。

[kʊd; kəd] [ɪn'djuːs] [ðə; ði] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [help] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] ['æmɪənz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
could induce the supposition that she would help to reduce Amiens for the
可以 诱导 这 假设 那 她 会 帮助 到 减少 亚眠 为了 这

[seɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] ['kɔŋkə] ['kæleɪ] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] .
sake of the privilege of conquering Calais if she could .
清酒 的 这 特权 的 征服 加莱 如果 她 可以 .

这可能会让人认为，如果她能够征服加莱，她会帮助攻占亚眠。

[səʊ] [suːn] [æz; əz] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'fjuːz(ə)l] [wɒz; wəz] [meɪd] ['sɜːt(ə)n] , ['henri] [drɒpt] [ðə; ði] [mɑːsk] .
So soon as her refusal was made certain , Henry dropped the mask .
所以 很快 作为 她 拒绝 曾是 制成 肯定 , 亨利 掉落 这 面具 .

亨利确信她拒绝后，便摘下了面具。

- ,
Buzanval ,
- ,

布赞瓦尔，

[ðə; ði] ['regjələ(r)] [frentʃ] ['envɔɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [heɪg] — ['iːv(ə)n] [waɪl] [ə'meɪzɪŋ] [ðə; ði] [steɪts] [baɪ]
the regular French envoy at the Hague — even while amazing the States by
这 常规的 法语 使者 在 这 海牙 — 甚至 尽管 惊人的 这 各州 经过

[ri'bjuːk] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ʃɔːt] - ['kʌmiŋ] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd] [baɪ] [dɪ'mɑːndz] [fɔː(r); fə(r)]
rebukes for their short - comings in the field and by demands for
责备 为了 他们的 短的 - 来访 在 这 场地 和 经过 需求 为了

[ɪ'miːdiət] [ˌsiː 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [kɪŋz] [kæm'peɪn] ,
immediate co - operation in the king's campaign ,
即时 合作 - 手术 在 这 国王的 活动 ,

法国驻海牙的常任特使——即便他斥责各州在战场上的不足，并要求它们立即配合国王的战役，令各州感到惊讶，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [bɪ'siːdʒ] ['æmɪənz] — [ə'stɒnɪʃt] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən]
when the king was doing nothing but besiege Amiens — astonished the republican
什么时候 这 国王 曾是 正在做 没有什么 但 围攻 亚眠 — 惊讶 这 共和党人

['steɪtsmən] [stɪl] ['fɜːðə(r)] [baɪ] ['telɪŋ] [ðem; ðəm] — [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)] [wɒz; wəz] ['lɪsənɪŋ] ['sɪəriəsli]
statesmen still further by telling them — that his master was listening seriously
政治家 仍然 更远 经过 讲述 他们 — 那 他的 掌握 曾是 聆听 严重地

[tuː; tə] [ðə; ði] [poʊps] ['siːkrət] ['ɒfəz] .
to the pope's secret offers .
到 这 教皇的 秘密 优惠 .

当国王围攻亚眠时，他却告诉共和派政治家们，他的主人正在认真听取教皇的秘密提议，这让共和派政治家们更加震惊。

[hɪz; ɪz] ['həʊlinəs] [hæd; həd] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ðə; ði] [kɪŋ] , [θruː] [ðə; ði] ['legət] [æt; ət] ['pærɪs] ,
His Holiness had assured the king , through the legate at Paris ,
他的 圣洁 有 保证 这 国王 , 通过 这 使节 在 巴黎 ,

教皇陛下已通过驻巴黎特使向国王保证：

[ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ['iːzəli] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [piːs] [bɪ'twiːn] [hɪm] [ænd; ənd] ['fɪlɪp] ,
that he could easily bring about a peace between him and Philip ,
那 他 可以 容易地 带来 关于 一个 和平 之间 他 和 菲利普 ,

他完全可以轻易地促成他和菲利普之间的和平。

[ɪf] ['henri] [wʊd] [ə'griː] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'ləʊn] ,
if Henry would agree to make it alone ,
如果 亨利 会 同意 到 制作 它 独自的 ,

如果亨利同意独自完成的话，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wʊd] [səʊ] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋz] [neɪm] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [mɪkst] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] ,
and he would so manage it that the king's name should not be mixed up with the negotiations ,
和 他 会 所以 管理 它 那 这 国王的 姓名 应该 不是 是 混合 向上 和 这 谈判 ,

他会妥善安排，确保国王的名字不会与谈判混为一谈。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ə'pɪə(r)] [æz; əz] [siːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] .
and that he should not appear as seeking for peace .
和 那 他 应该 不是 出现 作为 寻求 为了 和平 .

而且他不应该表现得像是在寻求和平。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [haʊ'evə(r)] — [səʊ] ['hɛnriz] ['envɔɪ] ['ɪntɪmeɪtɪd] [bəʊθ] [æt; ət] ['grenɪtʃ; 'grenɪdʒ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [heɪg] — [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ək'sept] [ðə; ði] [poʊps] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [ɪk'skluːd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ʃeə(r)] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd] [ɔːl] ['ʌðə(r)z] [nɒt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæθlɪk] [rɪ'lɪdʒən] ,
It was to be considered however — so Henry's envoy intimated both at Greenwich and the Hague — that if the king should accept the pope's intervention he would be obliged to exclude from a share in it the queen and all others not of the Catholic religion ,
它 曾是 到 是 经过考虑的 然而 — 所以 亨利的 使者 暗示 两个都 在 格林威治 和 这 海牙 — 那 如果 这 国王 应该 接受 这 教皇的 干涉 他 会 是 有义务 到 排除 从 一个 分享 在 它 这 女王 和 全部 其他的 不是 的 这 天主教 宗教 ,

然而，亨利的使者在格林威治和海牙都暗示，必须考虑的是，如果国王接受教皇的干预，他就必须将王后和所有其他非天主教徒排除在外。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [nə'sesəti] [wɪtʃ] [hæd; həd] [kəm'peld] [hɪm] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðiːz] ['əʊvətjˌɔːz] [wʊd] [fɔːs] [hɪm] [stɪl] ['fɜːðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [pɑːθ] .
and it was feared that the same necessity which had compelled him to listen to these overtures would force him still further in the same path .
和 它 曾是 害怕 那 这 相同的 必要性 哪个 有 被迫 他 到 听 到 这些 序曲 会 力量 他 仍然 更远 在 这 相同的 小路 .

人们担心，迫使他听从这些提议的同样必要性，会迫使他继续走同样的道路。

[hiː; hi] ['dredɪd] [lest] , [bɪ'twiːn] [piːs] [ænd; ənd] [wɔː(r)] ,
He dreaded lest , between peace and war ,
他 令人恐惧的 免得 , 之间 和平 和 战争 ,

他担心，在和平与战争之间，

[hiː; hi] [mait] [fɔːl] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [lɔː] [wʊd] [biː; bi] [dɪk'teɪtɪd] [tuː; tə] [hɪm] ['aɪðə(r)]
he might fall into a position in which the law would be dictated to him either
他 可能 落下 进入 一个 位置 在 哪个 这 法律 会 是 口述 到 他 任何一个
[baɪ] [ðə; ði] ['enəmi] [ɔː(r)] [baɪ] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [ˌʌndə'teɪkən] [tuː; tə] [help] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] ['deɪndʒə(r)] .
by the enemy or by those who had undertaken to help him out of danger .
经过 这 敌人 或者 经过 那些 WHO 有 已 到 帮助 他 出去 的 危险 .

他可能会陷入这样的境地：法律要么由敌人制定，要么由那些承诺帮助他脱离危险的人制定。

[mʌtʃ] [mɔː(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪ'fekt] [dɪd] - [kə'mjuːnɪkeɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪts] [ɒn]
Much more information to this effect did Buzanval communicate to the States on
很多 更多的 信息 到 这 影响 做过 - 交流 到 这 各州 在
[ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
the authority of a private letter from the king ,
这 权威 的 一个 私人的 信 从 这 国王 ,

布赞瓦尔根据国王的一封私人信件，向各州传达了更多类似的信息。

['telɪŋ] [hɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪl] - [sək'ses] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] - .
telling him of the ill - success of the mission of Fonquerolles .
讲述 他 的 这 患病的 - 成功 的 这 使命 的 - .

告诉他丰克罗勒岛任务的失败情况。

[ðæt] [dɪ'pləʊmətɪst] [hæd; həd] [brɔːt] [bæk] ['nʌθɪŋ] [frɒm; frəm] ['ɪŋglənd] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəd] , [seɪv]
That diplomatist had brought back nothing from England , it appeared , save
那 外交官 有 带来 后退 没有什么 从 英格兰 , 它 出现 , 节省
[ɪk'skjuːzɪz] , ['dʒen(ə)rəl] ['freɪzɪz] ,
excuses , general phrases ,
借口 , 一般的 短语 ,

那位外交官似乎除了借口和一些空泛的措辞之外，什么也没从英国带回来。

[ænd; ənd] ['meni] ['refərənsɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['trʌb(ə)lz] [ɪn] ['aɪələnd] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['deɪndʒə(r)] [ɒv; əv]
and many references to the troubles in Ireland and to the danger of
和 许多 参考 到 这 麻烦 在 爱尔兰 和 到 这 危险 的
[ə; eɪ] [njuː] ['spænɪʃ] [ɑː'mɑːdə] .
a new Spanish Armada .
一个 新的 西班牙语 舰队 .

文中多次提及爱尔兰的动乱以及西班牙新无敌舰队的威胁。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [naʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] , [mɔːr'əʊvə(r)] ,
It was now for the first time , moreover ,
它 曾是 现在 为了 这 第一的 时间 , 而且 ,

而且，这还是第一次，

[ðæt] [ðə; ði] [steɪts] ['lɜːnɪd] [haʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [duːpt] [bəʊθ] [baɪ] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] [frɑːns] [ɪn]
that the States learned how they had been duped both by England and France in
那 这 各州 学习 如何 他们 有 到过 受骗 两个都 经过 英格兰 和 法国 在
[ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [liːg] .
the matter of the League .
这 事情 的 这 联盟 .

各州这才明白，在国联问题上，他们是如何被英国和法国欺骗的。

[tuː; tə] [ðeə(r)] [sə'praɪz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'fɔːmd] [ðæt] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðəm'selvz]
To their surprise they were informed that while they were themselves
到 他们的 惊喜 他们 是 知情的 那 尽管 他们 是 他们自己
['fɜːnɪʃɪŋ] [fɔː(r)] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
furnishing four thousand men ,
家具 四 千 男人 ,

令他们惊讶的是，他们得知，虽然他们自己提供了四千名士兵，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɒntrækt; kən'trækt] [saɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [θriː] [p'aʊəz] ,
according to the contract signed by the three powers ,
根据 到 这 合同 签名 经过 这 三 权力 ,

根据三国签署的合同，

[ðə; ði] [kwiːn] [hæd; həd][ɪn] [ri'æləti] ['əʊnli] [ə'griːd] [tuː; tə] [kən'trɪbjuːt] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] ,
the queen had in reality only agreed to contribute two thousand soldiers ,
这 女王 有 在 现实 仅有的 同意 到 贡献 二 千 士兵 ，

女王实际上只同意提供两千名士兵。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [mʌnθs] - ['sɜːvɪs] , [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['veri] [strɪkt] [ˌterə'tɔːriəl] ['lɪmɪt] ,
and these only for four months ' service , within a very strict territorial limit ,
和 这些 仅有的 为了 四 几个月 - 服务 ， 之内 一个 非常 严格的 领土 限制 ，

而且这些服务仅限四个月，并在非常严格的地域限制内有效。

[ænd; ənd]['ʌndə(r)] ['prɒmɪs] [ɒv; əv] [ɪ'miːdiət] [ˌriːɪm'bɜːsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ðʌs] [ɪn'kɜːd] .
and under promise of immediate reimbursement of the expenses thus incurred .
和 在下面 承诺 的 即时 报销 的 这 开支 因此 已发生 .

并承诺立即报销由此产生的费用。

[ðiːz] [fækts] ,
These facts ,
这些 事实 ，

这些事实，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ə'vaʊəl] [ðæt] [ðeə(r)] [mæg'nænɪməs] ['ælaɪ][hæd; həd][ɔːl] [ə'lɒŋ] [biːn] ['siːkrətli]
together with the avowal that their magnanimous ally had all along been secretly
一起 和 这 承认 那 他们的 坦荡 盟友 有 全部 沿着 到过 偷偷
['triːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒmən] ['enəmi] ,
treating for peace with the common enemy ,
治疗 为了 和平 和 这 常见的 敌人 ，

同时，他们还公开承认，他们慷慨的盟友一直以来都在秘密地与共同的敌人进行和平谈判。

[dɪd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] ['tʃɪəf(ə)l] [ɪm'preʃ(ə)n] [ə'pɒn] [ðəʊz] [pleɪn] - ['spəʊkən] [rɪ'pʌblɪkənz] ,
did not make a cheerful impression upon those plain - spoken republicans ,
做过 不是 制作 一个 快乐 印象 之上 那些 清楚的 - 说 共和党人 ，

这并没有给那些直言不讳的共和党人留下好印象。

[nɔː(r)][wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [mʌtʃ] [ˌkɒnsə'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ə'ʃʊərəns] [ðæt] "
nor was it much consolation to them to receive the assurance that "
也不 曾是 它 很多 安慰 到 他们 到 收到 这 保证 那 "
['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [deθ] [hɪz; ɪz] [ə'fekʃn] [ænd; ənd]['grætɪtjuːd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [steɪts] [wʊd] [biː; bi]
after the king's death his affection and gratitude towards the States would be
后 这 国王的 死亡 他的 感情 和 感激 向 这 各州 会 是
[faʊnd] ['diːpli] [ɪn'greɪvd] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
found deeply engraved upon his heart .
成立 深 刻 之上 他的 心 .

即使得到"国王死后，他对各邦的爱戴和感激之情将深深铭刻在他的心中"这样的保证，也未能给他们带来多少安慰。

" [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['fjuːtʃə(r)] ['ɔːtɒpsi] [mait] [siːm] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [kəm'pærətɪv]
" The result of such a future autopsy might seem a matter of comparative
" 这 结果 的 这样的 一个 未来 尸检 可能 似乎 一个 事情 的 比较
[ɪn'dɪfrəns] ,
indifference ,
漠不关心 ，

"未来尸检的结果或许会显得无关紧要，

[sɪns] ['miːntaɪm] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [ɪ'fekt] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ɒv; əv] [ðəʊz] [diːp] [ɪ'moʊʃnz] [wɒz; wəz]
since meantime the present effect to the republic of those deep emotions was
自从 与此同时 这 展示 影响 到 这 共和国 的 那些 深的 情绪 曾是
[ə; eɪ] ['tretʃərəs] [dɪ'zɜːʃn] .
a treacherous desertion .
一个 奸诈 逃兵 .

而如今，这些深切的情感对共和国造成的后果，却是背信弃义的背叛。

- , [tuː] , [huː] [hæd; həd] [səʊ] [lɒŋ] ['hɔːntɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [laɪk] [hɪz; ɪz] [pə'petʃuəl] ['ʃædəʊ] ,
Calvaert , too , who had so long haunted the king like his perpetual shadow ,
- , 也 , WHO 有 所以 长的 闹鬼的 这 国王 喜欢 他的 永久 阴影 ,

还有卡尔瓦特，他像国王的影子一样，长久以来一直纠缠着国王。

[ænd; ənd] [huː] [hæd; həd] [bɪ'liːvd] [hɪm] — [æt; ət] [liːst] [səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [ðə; ði] ['neðələndz]
and who had believed him — at least so far as the Netherlands
和 WHO 有 相信 他 — 在 至少 所以 远的 作为 这 荷兰
[wɜː(r); wə(r)] [kən'sɜːnd] — [tuː; tə] [biː; bi] ['ɔːlməʊst] [wɪ'ðaʊt] [gaɪl] ,
were concerned — to be almost without guile ,
是 担心的 — 到 是 几乎 没有 诡计 ,

而那些相信他——至少就荷兰而言——几乎没有任何诡诈的人，

[hæd; həd] [biːn] ['destɪnd] ['ɑːftə(r)] [ɔːl] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ruːd] [ə'weɪkənɪŋ] .
had been destined after all to a rude awakening .
有 到过 注定 后 全部 到 一个 粗鲁的 唤醒 .

终究还是要迎来残酷的现实。

[sɪk] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] , [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [siːs] , [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [laɪf] [wɒz; wəz] [ɪn] [hɪm] ,
Sick and suffering , he did not cease , so long as life was in him ,
生病的 和 痛苦 , 他 做过 不是 停止 , 所以 长的 作为 生活 曾是 在 他 ,

即使身患重病、饱受痛苦，只要生命尚存，他就从未停止过工作。

[tuː; tə] [wɔːn] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['deindʒəz] [ɪm'pendɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm]
to warn the States - General of the dangers impending over them from
到 警告 这 各州 - 一般的 的 这 危险 即将到来的 超过 他们 从
[ðə; ði] ['siːkrət] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɪtʃ] [ðeə(r)] ['rɔɪəl] ['ælaɪ] [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [kən'siːl]
the secret negotiations which their royal ally was doing his best to conceal
这 秘密 谈判 哪个 他们的 皇家 盟友 曾是 正在做 他的 最好的 到 隐藏
[frɒm; frəm] [ðem; ðəm] ,
from them ,
从 他们 ,

警告三级会议，他们的王室盟友正竭力向他们隐瞒秘密谈判所带来的危险。

[ænd; ənd] [æz; əz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] [sək'siːdɪd] [səʊ] ['dekstrəsli] [ɪn]
and as to which he had for a time succeeded so dexterously in
和 作为 到 哪个 他 有 为了 一个 时间 成功了 所以 灵巧地 在
['hudwiŋk] [ðeə(r)] ['envɔɪ] [hɪm'self] .
hoodwinking their envoy himself .
欺骗 他们的 使者 他自己 .

而他曾一度巧妙地蒙骗了他们的使者。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] [ˌenə'dʒetɪk] ['eɪdʒənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [dɪd] [nɒt] [lɪv; laɪv] [tuː; tə] [siː]
But the honest and energetic agent of the republic did not live to see
但 这 诚实的 和 精力充沛 代理人 的 这 共和国 做过 不是 居住 到 看
[ðə; ði] [ˌkɒnsə'meɪʃn] [ɒv; əv] [ðiːz] - [ɒv; əv] ['henri] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pəʊp] .
the consummation of these manceuvres of Henry and the pope .
这 圆房 的 这些 - 的 亨利 和 这 教皇 .

但这位正直而充满活力的共和国代理人没能活着看到亨利和教皇的这些阴谋最终得逞。

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] ['pærɪs] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] [dʒuːn] [ɒv; əv] [ðɪs] [jɪə(r)] .
He died in Paris during the month of June of this year .
他 死亡 在 巴黎 期间 这 月 的 六月 的 这 年 .

他于今年六月在巴黎去世。

['sɜːt(ə)nli] [ðə; ði] ['efəts] [ɒv; əv] ['spæniʃ] [ænd; ənd] ['peɪpl] [dɪ'pləʊməsi] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [ˌʌnsək'sesfl]
Certainly the efforts of Spanish and Papal diplomacy had not been unsuccessful
当然 这 努力 的 西班牙语 和 教皇 外交 有 不是 到过 不成功
[ɪn] ['brɪŋɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒndz] [ɒv; əv] ['æməti] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [θriː]
in bringing about a dissolution of the bonds of amity by which the three
在 带来 关于 一个 溶解 的 这 债券 的 和睦 经过 哪个 这 三
[p'aʊəz] [siːmd] [səʊ] ['leɪtli] [tuː; tə] [biː; bi] ['drɔːɪŋ] [ðəm'selvz] ['veri] ['kləʊsli] [tə'geðə(r)] .
powers seemed so lately to be drawing themselves very closely together .
权力 似乎 所以 最近 到 是 绘画 他们自己 非常 密切 一起 .

当然，西班牙和教皇的外交努力并非毫无成效，他们成功地瓦解了这三个强国最近似乎正在紧密联系在一起的友好关系。

[ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ænd; ənd] ['henri] [ˌaɪ 'viː] . [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [ɒn] [ə; eɪ] [məʊst] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] ['fʊtɪŋ]
The republic and Henry IV . were now on a most uncomfortable footing
这 共和国 和 亨利 第四 . 是 现在 在 一个 最多 不舒服 立足点
[tə'wɔːdz] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
towards each other .
向 每个 其他 .

共和国与亨利四世之间的关系此时非常紧张。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ，

另一方面，

[ðə; ði] [kwiːn] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] [ɪl] ['hjuːmə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [steɪts] [ænd; ənd] ['veri] ['æŋgri] [wɪð]
the queen was in a very ill humour with the States and very angry with
这 女王 曾是 在 一个 非常 患病的 幽默 和 这 各州 和 非常 生气的 和
['henri] .
Henry .
亨利 .

女王对各州非常不满，对亨利也十分愤怒。

[ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [pə'sɪstənt] ['mænə(r)] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['hɒləndə(r)] ['kærid] [ɒn] [treɪd] [wɪð] [speɪn]
Especially the persistent manner in which the Hollanders carried on trade with Spain
尤其 这 执着的 方式 在 哪个 这 荷兰人 携带 在 贸易 和 西班牙
[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['meɪkɪŋ] ['fɔːtʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [ænd; ənd]
and were at the same time making fortunes for themselves and
和 是 在 这 相同的 时间 制作 财富 为了 他们自己 和
['fiːdɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] ,
feeding the enemy ,
喂养 这 敌人 ，

尤其值得注意的是，荷兰人坚持不懈地与西班牙进行贸易，一方面为自己敛财，另一方面又向敌人输送利益。

[waɪl] ['ɪŋglɪʃmən] , [ɒn] [peɪn] [ɒv; əv] [deθ] , [wɜː(r); wə(r)] [di'bɑː] [frɒm; frəm] [pɑːˌtɪsɪ'peɪʃn] [ɪn] [sʌtʃ]
while Englishmen , on pain of death , were debarred from participation in such
尽管 英国人 ， 在 疼痛 的 死亡 ， 是 被禁止 从 参与 在 这样的
['træfɪk] ,
traffic ,
交通 ，

而英国人则被禁止参与此类贩运，违者处以死刑。

[ɪk'saɪtɪd] [greɪt] [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəl] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] [ɪn] ['ɪŋglənd] .
excited great and general indignation in England .
兴奋的 伟大的 和 一般的 愤慨 在 英格兰 .

这在英国激起了巨大的普遍愤慨。

[ɪn] [veɪn] [wɒz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðæt] [ðɪs] [treɪd] ,
In vain was it represented that this trade ,
在 徒劳 曾是 它 代表 那 这 贸易 ，

人们徒劳地表示，这种贸易……

[ɪf] [prə'hɪbɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɒmənwelθ] [wʊd] [fɔːl] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] ['njuːtrəl] [p'aʊəz] ,
if prohibited to the commonwealth would fall into the hands of neutral powers ,
如果 禁止 到 这 联邦 会 落下 进入 这 双手 的 中性的 权力 ,

如果禁止联邦使用，就会落入中立国手中。

[ænd; ənd] [ðæt] [speɪn] [wʊd] [dɪ'raɪv] [hɜː(r); hə(r)] [sə'plaɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bɔːltɪk] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)]
and that Spain would derive her supplies from the Baltic and other
和 那 西班牙 会 派生 她 补给品 从 这 波罗的海 和 其他
['riːdʒənz] [æz; əz] ['regjələli] [æz; əz] ['evə(r)] ,
regions as regularly as ever ,
地区 作为 经常 作为 曾经 ,

西班牙将继续像以往一样定期从波罗的海和其他地区获取补给。

[waɪl] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] , [huːz] [həʊl] [laɪf] [wɒz; wəz] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['fɒrən] ['kɒmɜːs] ,
while the republic , whose whole life was in her foreign commerce ,
尽管 这 共和国 , 谁 所有的 生活 曾是 在 她 外国的 商业 ,

而共和国，其全部生命都建立在对外贸易之上，

[wʊd] [nɒt] ['əʊnli] [bɪ'kʌm] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] ['kæriɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [wɔː(r)] [bʌt; bət] [wʊd] ['perɪʃ] [ɒv; əv]
would not only become incapable of carrying on the war but would perish of
会 不是 仅有的 变得 无法 的 携带 在 这 战争 但 会 沦 的
[ˌɪnə'nɪʃ(ə)n] .
inanition .
空洞 .

不仅会丧失继续战争的能力，还会因营养不良而死。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['steɪtsmən] ['θret(ə)nd] [tuː; tə] [dɪ'kleə(r)] [ɔːl] [sʌtʃ] [treɪd] ['kɒntrəbænd] ,
The English statesmen threatened to declare all such trade contraband ,
这 英语 政治家 威胁 到 宣布 全部 这样的 贸易 违禁品 ,

英国政治家威胁要将所有此类贸易列为违禁品。

[ænd; ənd] ['ves(ə)lz] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ['lɔːfl] [praɪz] [tuː; tə] ['ɪŋglɪʃ] ['krʊzər] .
and vessels engaging in it lawful prize to English cruisers .
和 船只 引人入胜 在 它 合法的 奖 到 英语 巡洋舰 .

参与其中的船只将获得英国巡洋舰的合法战利品。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

荷兰联合王国历史，(History of the United Netherlands,) 第3/3页

['bə:li] [dɪ'kleəd] , [wɪð] [mʌtʃ] [ɪk'saɪtmənt] , [tuː; tə]['kænən] , [ðæt] [hiː; hi] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɔːl]
Burghley declared , with much excitement , to Canon , that he , as well as all
伯利 声明 , 和 很多 激动 , 到 佳能 , 那 他 , 作为 出色地 作为 全部
[ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ,
the council ,
这 理事会 ,

伯利激动地向教士宣布，他和所有议员都认为，

[kən'sɪdəd] [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɒləndə(r)] [səʊ][ˌʌnˌdʒʌstɪ'faɪəb(ə)l][æz; əz][tuː; tə] [meɪk]
considered the conduct of the Hollanders so unjustifiable as to make
经过考虑的 这 执行 的 这 荷兰人 所以 无理 作为 到 制作
[ðem; ðəm] [rɪ'gret] [ðæt] [ðeə(r)] [ˌprɪn'ses] [hæd; həd]['evə(r)][em'bɑːk, im-] [wɪð] [ə; eɪ] [steɪt] [wɪtʃ] [tʃəʊz]
them regret that their princess had ever embarked with a State which chose
他们 后悔 那 他们的 公主 有 曾经 启航 和 一个 状态 哪个 选择
[tuː; tə][eɪd][ɪts] [əʊn] ['enəmɪz] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɪt'self][ænd; ənd][ɪts]['ælaɪz] .
to aid its own enemies in the destruction of itself and its allies .
到 援助 它是 自己的 敌人 在 这 破坏 的 本身 和 它是 盟国 .

他们认为荷兰人的行为如此不公正，以至于他们后悔自己的公主当初选择加入一个帮助自己的敌人毁灭自己和盟友的国家。

[sʌtʃ] [kən'dʌkt] [wɒz; wəz][səʊ] ['mɒnstrəs] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][təʊld][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wʊd]
Such conduct was so monstrous that those who were told of it would
这样的 执行 曾是 所以 滔天 那 那些 WHO 是 讲述 的 它 会
['hɑːdli] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
hardly believe it .
几乎 相信 它 .

这种行为如此骇人听闻，以至于听闻的人都难以置信。

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['envɔɪ] [əb'zɜːvd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['θɜːti] ['θaʊz(ə)nd] ['seɪləz] [ɪn'geɪdʒd][ɪn] [ðɪs]
The Dutch envoy observed that there were thirty thousand sailors engaged in this
这 荷兰语 使者 观察到 那 那里 是 三十 千 水手们 已订婚的 在 这
[treɪd] ,
trade ,
贸易 ,

荷兰使节观察到，有三万名水手从事这项贸易。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] [lɔːd] ['treʒərə(r)] ['weðə(r)] [hiː; hi] [prə'pəʊzd] [ðæt] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd]
and he asked the Lord Treasurer whether he proposed that these people should
和 他 问 这 主 财务主管 无论 他 建议的 那 这些 人们 应该
[ɔːl] [stɑːv] [ɔː(r)][biː; bi] ['drɪvn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
all starve or be driven into the service of the enemy .
全部 饿死 或者 是 驱动 进入 这 服务 的 这 敌人 .

他问财政大臣，他是否提议让这些人全部饿死或被驱赶到敌人那里去。

['bə:li] [ˌriː'dʒɔin, ri-] [ðæt] [ðə; ði] ['hɒləndə(r)] [hæd; həd][ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [bɪ'saɪd] [tuː; tə] [pə'sjuː]
Burghley rejoined that the Hollanders had the whole world beside to pursue
伯利 重新加入 那 这 荷兰人 有 这 所有的 世界 旁 到 追求
[ðeə(r)] ['træfɪk] [ɪn] ,
their traffic in ,
他们的 交通 在 ,

伯利反驳说，荷兰人还有整个世界可以继续从事他们的贩毒活动。

[ðæt] [ðeɪ] [dɪd] [ɪn'diːd] [treɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] , [ænd; ənd][hæd; həd] [ˌðeə'baɪ] [bɪ'kʌm] [səʊ] [ɪk'strɔːdnrəli] ,
that they did indeed trade over the whole world , and had thereby become so extraordinarily ,
那 他们 做过 的确 贸易 超过 这 所有的 世界 , 和 有 从而 变得 所以 非常 ,

他们的确与全世界进行贸易，并因此变得如此非凡。

['mɒnstrəsli] [rɪtʃ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [bɪ'liːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
monstrously rich that there was no believing it .
极其可怕 富有的 那 那里 曾是 不 相信 它 .

富得令人难以置信。

[kə'rɒn] [dɪ'kleəd] [hɪz; ɪz][sɪn'sɪə(r)] [wɪʃ] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [truː] , [bʌt; bət] [sed] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
Caron declared his sincere wish that this was true , but said , on the contrary ,
卡伦 声明 他的 真诚 希望 那 这 曾是 真的 , 但 说 , 在 这 相反 ,

卡隆表示他真诚地希望这是真的，但恰恰相反，他说：

[ðæt] [hiː; hi] [njuː] [tuː] [wel] [wɒt] [ɪk'striːm] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd]['leɪbə(r)][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] [hæd; həd][ɪn] [prə'vaɪdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)][ænd; ənd][ɪn] [ɪk'strækʈɪŋ] [ðə; ði] ['nesəsəri] [fʌndz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['veəriəs] [kə'mjuːnətiz] .
that he knew too well what extreme trouble and labour the States - General had in providing for the expenses of the war and in extracting the necessary funds from the various communities .
那 他 知道 也 出色地 什么 极端 麻烦 和 劳动 这 各州 - 一般的 有 在 提供 为了 这 开支 的 这 战争 和 在 提取 这 必要的 资金 从 这 各种各样的 社区 .

他非常清楚，三级会议在筹措战争开支和从各个社区筹集必要资金方面遇到了多么大的困难和劳动。

[ðɪs] [wʊd] ['hɑːdli] [biː; bi][ðə; ði] [keɪs] [wɜː(r); wə(r)] [sʌtʃ] [greɪt] [welθ] [ɪn][ðə; ði][lænd][æz; əz][wɒz; wəz] [ɪ'mædʒɪnd] .
This would hardly be the case were such great wealth in the land as was imagined .
这 会 几乎 是 这 案件 是 这样的 伟大的 财富 在 这 土地 作为 曾是 想象 .

如果这片土地真如人们想象的那样拥有如此巨大的财富，这种情况就不太可能发生了。

[bʌt; bət] [stɪl] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['kaʊnsələz] ['proʊtestɪd; prə'testɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [stɒp] [ðɪs] ['treɪdɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət] ['evri] ['hæzəd] .
But still the English counsellors protested that they would stop this trading with the enemy at every hazard .
但 仍然 这 英语 咨询师 抗议 那 他们 会 停止 这 贸易 和 这 敌人 在 每一个 冒险 .

但英国顾问们仍然抗议说，无论付出任何代价，他们都要停止与敌人的这种贸易。

[ɒn] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [piːs] [ɔː(r)][wɔː(r)][ɪt'self][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] [di'pləumətist][wɜː(r); wə(r)]['ɒf(ə)n] ['bæfld] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['gʌvənmənt] .
On the question of peace or war itself the republican diplomatists were often baffled as to the true intentions of the English Government .
在 这 问题 的 和平 或者 战争 本身 这 共和党人 外交官 是 经常 困惑 作为 到 这 真的 意图 的 这 英语 政府 .

关于和平还是战争的问题，共和派外交官常常对英国政府的真实意图感到困惑。

" [æz; əz][ðə; ði] [kwiːn] [ɪz] [faɪn] [ænd; ənd] [fɔːls] , " [sed] ['mɑːkwɪs]['hɑːvrə; 'hɑːvə] ,
" As the queen is fine and false , " said Marquis Havre ,
" 作为 这 女王 是 美好的 和 错误的 , " 说 侯爵 勒阿弗尔 ,

“因为女王既漂亮又虚伪，”哈弗尔侯爵说道。

[əb'zɜːvɪŋ] [ænd; ənd] ['eɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['veəriəs] [ɪn'triːɡ, 'ɪn-] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['wiːvɪŋ] [æt; ət] ['brʌs(ə)lz]
observing and aiding in the various intrigues which were weaving at Brussels
观察 和 协助 在 这 各种各样的 阴谋 哪个 是 编织 在 布鲁塞尔
,
,
,

观察并协助参与布鲁塞尔发生的各种阴谋诡计，

" [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['kaʊns(ə)l] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] , [ʃiː; ʃi][ɪz] ['præktɪsɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['hɒləndə(r)]
" and her council much the same , she is practising towards the Hollanders
" 和 她 理事会 很多 这 相同的 , 她 是 练习 向 这 荷兰人
[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['strætədʒəm] .
a double stratagem .
一个 双倍的 策略 .

“她的顾问们也大同小异，她对荷兰人采取了双重策略。

[ɒn] [ðə; ði][wʌn][hænd][ʃiː; ʃi][ɪn'djuːs, ɪn'duːs][ðem; ðəm][tuː; tə][ɪn'klaɪn][tuː; tə][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [piːs] .
On the one hand she induces them to incline to a general peace .
在 这 一 手 她 诱导 他们 到 倾斜 到 一个 一般的 和平 .

一方面，她促使他们倾向于普遍和平。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)] , [hɜː(r); hə(r)][əd'hiərənt] ,
On the other , her adherents ,
在 这 其他 , 她 信徒 ,

另一方面，她的追随者们，

[ten] [ɔː(r)] [twelv] [ɪn]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] ['ɡʌv(ə)n] ['hɒlənd] [ænd; ənd][hæv; həv]['kredɪt] [wɪð]
ten or twelve in number of those who govern Holland and have credit with
十 或者 十二 在 数字 的 那些 WHO 治理 荷兰 和 有 信用 和
[ðə; ði]['piːp(ə)l] ,
the people ,
这 人们 ,

荷兰的统治者中，有十到十二人深受人民拥戴。

[ɪn'sɪst] [ðæt] [ðə; ði] [truː] .
insist that the true .
坚持 那 这 真的 .

坚持认为这是真的。

['ɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɪz][ɪn][ə; eɪ][kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)] .
interest of the State is in a continuation of the war .
兴趣 的 这 状态 是 在 一个 续篇 的 这 战争 .

国家利益在于战争的延续。

" [bʌt; bət]['hɑːvrə; 'hɑːvə] , [ə'dept] [ɪn][ˌdɪplə'mætɪk] [ʃɪ'keɪn] [æz; əz][hiː; hi] [ʌn'daʊtɪdli] [wɒz; wəz] ,
" But Havre , adept in diplomatic chicane as he undoubtedly was ,
" 但 勒阿弗尔 , 熟练 在 外交 弯道 作为 他 无疑 曾是 ,

“但是，尽管勒阿弗尔无疑是一位精于外交诡计的人，

[wʊd] [hæv; həv] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][faɪnd] ['eni] [mæn][ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] [ɔː(r)] ['ɪnfluəns] [ɪn]
would have found it difficult to find any man of intelligence or influence in
会 有 成立 它 难的 到 寻找 任何 男人 的 智力 或者 影响 在
[ðæt] [rɪ'beljəs] ['kɒmənwelθ] ,
that rebellious commonwealth ,
那 叛逆的 联邦 ,

在那个叛乱的联邦里，很难找到任何有才智或有影响力的人。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz][wʌns][ə; eɪ] ['sɜːvənt] , [huː] [hæd; həd] ['eni] [daʊt] [ɒn] [ðæt] ['sʌbdʒɪkt] .
of which he was once a servant , who had any doubt on that subject .
的 哪个 他 曾是 一次 一个 仆人 , WHO 有 任何 怀疑 在 那 主题 .

他曾是那里的仆人，对此谁还有什么疑问呢?

[ˌaɪ 'tiː] ['niːdɪd] [nəʊ] ['ɪŋglɪʃ] ['ɑːgjumənt] [tuː; tə] [pə'sweɪd] ['əʊldən] - ['bɑrnəˌvɛld] ,
It needed no English argument to persuade Olden - Barneveld ,
它 需要 不 英语 争论 到 说服 奥尔登 - 巴内维尔德 ,

无需任何英语论证就能说服奥尔登-巴内维尔德。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['steɪtsmən] [huː] ['gaɪdɪd] [ðə; ði] ['destəni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] , [ðæt] [piːs] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
and the other statesmen who guided the destiny of the republic , that peace would be destruction .
和 这 其他 政治家 WHO 引导 这 命运 的 这 共和国 , 那 和平 会 是 破坏 .

以及其他引领共和国命运的政治家们都认为，和平就是毁灭。

[mɔːr'əʊvə(r)] ,
Moreover ,
而且 ,

而且，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['kwestʃən] [ðæt] [bəuθ] [ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd] ['bəːli] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['truːli] ['greɪtf(ə)l] [hæd; həd] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] [biːn] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'liːdʒəns] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] [spəːn] .
there is no question that both the queen and Burghley would have been truly grateful had the States - General been willing to make peace and return to the allegiance which they had long since spurned .
那里 是 不 问题 那 两个都 这 女王 和 伯利 会 有 到过 真的 感激的 有 这 各州 - 一般的 到过 愿意的 到 制作 和平 和 返回 到 这 忠诚 哪个 他们 有 长的 自从 被拒绝 .

毫无疑问，如果三级会议愿意媾和并恢复他们早已抛弃的效忠关系，女王和伯利都会由衷地感激不尽。

[ˌnevəðə'les] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [seɪ] ['weðə(r)] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] [mɔː(r)] [ɒv; əv] [ˌænɪ'mɒsəti] [ɪn] [ɪ'lɪzəbəθs] [maɪnd] [tə'wɔːdz] [hɜː(r); hə(r)] ['bækslaɪdɪŋ] ['ælaɪ] ,
Nevertheless it is difficult to say whether there were at this moment more of animosity in Elizabeth's mind towards her backsliding ally ,
尽管如此 它 是 难的 到 说 无论 那里 是 在 这 片刻 更多的 的 敌意 在 伊丽莎白的 头脑 向 她 倒退 盟友 ,

然而，很难说此时伊丽莎白心中对她那位背叛的盟友是否怀有更多的敌意。

[wɪð] [huːm] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [səʊ] ['riːs(ə)ntli] [ænd; ənd] [səʊ] ['pɒmpəsli] [swɔːn] [æn; ən] [ɪ'tɜːn(ə)l] ['frendʃɪp] ,
with whom she had so recently and so pompously sworn an eternal friendship ,
和 谁 她 有 所以 最近 和 所以 傲慢地 宣誓 一个 永恒 友谊 ,

她不久前还曾如此隆重地与他发誓结下永恒的友谊，

[ɔː(r)] [tə'wɔːdz] [hɜː(r); hə(r)] ['eɪnʃənt] ['enəmi] .
or towards her ancient enemy .
或者 向 她 古老的 敌人 .

或者指向她的宿敌。

[ɔːl'ðəʊ] [ʃiː; ʃi] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] , [ʃiː; ʃi] ['hɑːdli] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] [wei] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] ,
Although she longed for peace , she hardly saw her way to it ,
虽然 她 渴望 为了 和平 , 她 几乎 锯 她 方式 到 它 ,

虽然她渴望和平，但她几乎看不到通往和平的路。

[fɔː(r); fə(r)] [ʃiː; ʃi] [felt] [ðæt] [ðə; ði] ['siːkrət] ['muːvmənts] [ɒv; əv] ['henri] [hæd; həd] [ɪn] [ə; eɪ] ['mænə(r)] [bɑːd] [ðə; ði] [pɑːθ] .
for she felt that the secret movements of Henry had in a manner barred the path .
为了 她 毛毡 那 这 秘密 移动 的 亨利 有 在 一个 方式 禁止 这 小路 .

因为她觉得亨利的秘密行动在某种程度上阻碍了前进的道路。

[ʃiː; ʃi] [kən'fest] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪts] - ['envɔɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]
She confessed to the States ' envoy that it was as easy for her
她 坦白 到 这 各州 - 使者 那 它 曾是 作为 简单的 为了 她
[tuː; tə] [meɪk] [blæk] [waɪt] [æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [piːs] [wɪð] [speɪn] .
to make black white as to make peace with Spain .
到 制作 黑色的 白色的 作为 到 制作 和平 和 西班牙 .

她向美国特使坦白，对她来说，把黑事变成白事和与西班牙媾和一样容易。

[tuː; tə] [ðɪs] [kə'rɒn] ['kɔːdiəli] [ə'sent] , ['seɪɪŋ] [wɪð] [mʌtʃ] ['enədʒi] ,
To this Caron cordially assented , saying with much energy ,
到 这 卡伦 诚挚地 同意 , 说 和 很多 活力 ,

卡隆对此表示热烈赞同，并充满活力地说：

" [ðeə(r)] [ɪz][æz; əz] [mʌtʃ] [tʃɑːns] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][tuː; tə] [meɪk]
" There is as much chance for your Majesty and for us to make
" 那里 是 作为 很多 机会 为了 你的 威严 和 为了 我们 到 制作
[piːs] ,
peace ,
和平 ,

"陛下和我们都有可能实现和平。"

['djʊərɪŋ][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] , [æz; əz][tuː; tə][faɪnd] [rɪ'dempʃn] [ɪn] [hel] .
during the life of the present King of Spain , as to find redemption in hell .
期间 这 生活 的 这 展示 国王 的 西班牙 , 作为 到 寻找 赎回 在 地狱 .

在现任西班牙国王在世期间，他试图在地狱中寻求救赎。

" [tuː; tə][ðə; ði] ['deɪnɪʃ] [æm'bæsədəz] , [huː] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] [wɪð] [prə'poʊzlz] [ɒv; əv]
" To the Danish ambassadors , who had come to England with proposals of
" 到 这 丹麦语 大使们 , WHO 有 来 到 英格兰 和 提案 的
[ˌmiːdi'eɪʃn] ,
mediation ,
调解 ,

"致那些带着调解提议来到英国的丹麦大使们，

[ðə; ði] [kwiːn] [hæd; həd] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] [hæd; həd] [ə'tækt] [hɜː(r); hə(r)]
the queen had replied that the King of Spain had attacked her
这 女王 有 回复 那 这 国王 的 西班牙 有 遭到攻击 她
[də'mɪnjənz] ['meni] [taɪmz] ,
dominions many times ,
领地 许多 时代 ,

王后回答说，西班牙国王曾多次侵略她的领土。

[ænd; ənd][hæd; həd] ['veri] ['ɒf(ə)n] [ə'temptɪd] [hɜː(r); hə(r)] [əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n] , [ðæt] ['ɑːftə(r)] [lɒŋ] ['peɪʃ(ə)ns]
and had very often attempted her assassination , that after long patience
和 有 非常 经常 尝试过 她 暗杀 , 那 后 长的 耐心
[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [dɪ'fend] [hɜː'self] ,
she had begun to defend herself ,
她 有 开始 到 保卫 她自己 ,

他们曾多次试图刺杀她，以至于她忍耐许久后才开始自卫。

[ænd; ənd][hæd; həd] [biːn] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪm] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði]
and had been willing to show him that she had the courage and the
和 有 到过 愿意的 到 展示 他 那 她 有 这 勇气 和 这
[miːnz] ,
means ,
方法 ,

她也愿意向他证明，她有勇气也有能力。

[nɒt]['əʊnli][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [hɜː'self] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [ə'sɔːlts] , [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [ɪn'veɪd] [hɪz; ɪz]
not only to maintain herself against his assaults , but also to invade his
不是 仅有的 到 维持 她自己 反对 他的 袭击 , 但 还 到 入侵 他的
[relmz] ;
realms ;
领域 ;

不仅要抵御他的攻击，还要入侵他的领土；

[ðæt] , ['ðeəfɔː(r)] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nɒt] [dɪ'spəʊzd][tuː; tə] [spiːk] [fɜːst] ; [nɔː(r)][tuː; tə] [leɪ] [daʊn] ['eni]
that , therefore , she was not disposed to speak first ; nor to lay down any
那 , 所以 , 她 曾是 不是 处置 到 说话 第一的 ; 也不 到 躺 向下 任何
[kən'dɪʃ(ə)nz] .
conditions .
状况 .

因此，她不打算先发言，也不打算提出任何条件。

[jet] ,
Yet ,
然而 ,

然而，

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] [hæd; həd] ['eni] [rɪ'mɔːs] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['fɔːmə(r)] [ə'fensɪz]
if she saw that the King of Spain had any remorse for his former offences
如果 她 锯 那 这 国王 的 西班牙 有 任何 悔恨 为了 他的 以前的 罪行
[ə'genst] [hɜː(r); hə(r)] ,
against her ,
反对 她 ,

如果她看到西班牙国王对之前对她的冒犯行为有任何悔意，

[ænd; ənd] [wɪʃt] [tuː; tə] [meɪk] [ə'təʊnmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ,
and wished to make atonement for them ,
和 希望 到 制作 赎罪 为了 他们 ,

并希望为他们赎罪，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][dɪ'kleə(r)] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [wɒz; wəz] [nɒt] [səʊ] ['eɪliəneɪtɪd] [frɒm; frəm]
she was willing to declare that her heart was not so alienated from
她 曾是 愿意的 到 宣布 那 她 心 曾是 不是 所以 疏离的 从
[piːs] ;
peace ;
和平 ;

她愿意公开表示，她的内心并非与和平如此疏离；

[bʌt; bət] [ðæt] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [ˌprɒpə'ziʃənz] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] .
but that she could listen to propositions on the subject .
但 那 她 可以 听 到 命题 在 这 主题 .

但她可以听取关于这个主题的建议。

[ʃiː; ʃi] [sed] , [tuː] , [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [piːs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][wʌn] ,
She said , too , that such a peace must be a general one ,
她 说 , 也 , 那 这样的 一个 和平 必须 是 一个 一般的 一 ,

她还说，这样的和平必须是普遍的。

[ɪn'kluːdɪŋ] [bəuθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns] [ænd; ənd][ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] ,
including both the King of France and the States of the Netherlands ,
包括 两个都 这 国王 的 法国 和 这 各州 的 这 荷兰 ,

其中包括法国国王和荷兰各邦。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪð] [ðiːz] [p'aʊəz] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][bʌt; bət] ['leɪtli] [meɪd] [æn; ən] [ə'fensɪv] [ænd; ənd]
for with these powers she had but lately made an offensive and
为了 和 这些 权力 她 有 但 最近 制成 一个 进攻 和
[dɪ'fensɪv] [liːg] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] ,
defensive league against the King of Spain ,
防守 联盟 反对 这 国王 的 西班牙 ,

因为她最近利用这些权力与西班牙国王结成了攻防联盟。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi]['proʊtestɪd; prə'testɪd] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [wʊd]
from which she protested that for no consideration in the world would
从 哪个 她 抗议 那 为了 不 考虑 在 这 世界 会
[ʃiː; ʃi]['evə(r)] [swɜːv] [wʌn][dʒɒt] .
she ever swerve one jot .
她 曾经 急转弯 一 点 .

她对此表示抗议，并声称无论如何，她绝不会动摇哪怕一丝一毫。

['sɜːt(ə)nli] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['krɪstʃən] ['tʃærəti] [ænd; ənd] [gʊd] [feɪθ] ,
Certainly these were words of Christian charity and good faith ,
当然 这些 是 字 的 基督教 慈善机构 和 好的 信仰 ,

这些话语无疑体现了基督教的仁爱和善意。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [prə'feʃnz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['kɒmən] ['steɪp(ə)l][ɒv; əv][ɔː'reiʃən, əu-][ænd; ənd]['dɒkjumənts]
but such professions are the common staple of orations and documents
但 这样的 职业 是 这 常见的 主食 的 演讲 和 文件
[fɔː(r); fə(r)]['pʌblɪk] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .
for public consumption .
为了 民众 消耗 .

但这类职业是公开演讲和文件中常见的组成部分。

[æz; əz][ðə; ði] [ə'kaʊnts] [bɪ'keɪm] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['mɪnɪt] , [haʊ'evə(r)] , [ɒv; əv] ['hɛnriz]
As the accounts became more and more minute , however , of Henry's
作为 这 账户 成为 更多的 和 更多的 分钟 , 然而 , 的 亨利的
[in'triːg, 'in-] [wɪð] ['ælbət] ,
intrigues with Albert ,
阴谋 和 阿尔伯特 ,

然而，随着对亨利与阿尔伯特之间阴谋的描述越来越细致，

['fɪlɪp] , [ænd; ənd] ['klemənt] , [ðə; ði] [kwiːn] [gruː] [mɔː(r)]['æŋgri] .
Philip , and Clement , the queen grew more angry .
菲利普 , 和 克莱门特 , 这 女王 生长 更多的 生气的 .

菲利普和克莱门特，女王更加生气了。

[ʃiː; ʃi][təʊld][kə'rɒn] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][kwaɪt][ə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] [ɪn]
She told Caron that she was quite aware that the king had long been in
她 讲述 卡伦 那 她 曾是 相当 意识到的 那 这 国王 有 长的 到过 在
[kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði]['kɑːrdənəlz] ['emisəri] ,
communication with the cardinal's emissaries ,
沟通 和 这 红衣主教的 使者 ,

她告诉卡隆，她很清楚国王长期以来一直与红衣主教的使者保持联系。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]['iːv(ə)n] [sent] [sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['prɪnsəp(ə)l] ['kaʊnsələz] [tuː; tə]
and that he had even sent some of his principal counsellors to
和 那 他 有 甚至 发送 一些 的 他的 主要的 咨询师 到
[kən'fɜː(r)] [wɪð] [ðə; ði]['kɑːdɪn(ə)l] [hɪm'self] [æt; ət] ['ærəs] ,
confer with the cardinal himself at Arras ,
授予 和 这 红衣主教 他自己 在 阿拉斯 ,

他还派出了一些主要顾问前往阿拉斯与红衣主教本人商议。

[ɪn][də'rekt][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [stˌɪpjʊl'eɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [liːg] .
in direct violation of the stipulations of the league .
在 直接的 违反 的 这 规定 的 这 联盟 .

直接违反了联盟的规定。

[ʃiː; ʃi] [ɪk'sprest] [hɜː(r); hə(r)] [ə'meɪzmənt] [æt; ət] [ðə; ði] [kɪŋz] [kən'dʌkt] ; [fɔː(r); fə(r)] [ʃiː; ʃi] [njuː] ['veri]
She expressed her amazement at the king's conduct ; for she knew very
她 表达 她 惊愕 在 这 国王的 执行 ; 为了 她 知道 非常
[wel] ,
well ,
出色地 ,

她对国王的行为表示惊讶；因为她非常清楚，

[ʃiː; ʃi] [sed] , [ðæt] [ðə; ði] [liːg] [hæd; həd] ['hɑːdli] [biːn] [kən'fɜːmd] [ænd; ənd] [swɔːn] [tuː; tə] ,
she said , that the league had hardly been confirmed and sworn to ,
她 说 , 那 这 联盟 有 几乎 到过 确认的 和 宣誓 到 ,

她说，该联盟几乎还没得到确认和宣誓，

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['triːtɪŋ] [wɪð] ['siːkrət] ['eɪdʒənts] [sent] [tuː; tə] [hɪm] [baɪ] [ðə; ði] ['kɑːdɪn(ə)l] .
before he was treating with secret agents sent to him by the cardinal .
前 他 曾是 治疗 和 秘密 代理人 发送 到 他 经过 这 红衣主教 .

此前，他曾接受过红衣主教派来的秘密特工的治疗。

" [ænd; ənd] [naʊ] , " [ʃiː; ʃi] [kən'tɪnjuːd] ,
" And now , " she continued ,
" 和 现在 , " 她 持续 ,

“而现在，”她继续说道，

" [ðeɪ] [prə'pəʊz] [tuː; tə] [send] [æn; ən] [æm'bæsədə(r)] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ˌem 'iː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl]
" they propose to send an ambassador to inform me of the whole
" 他们 提出 到 发送 一个 大使 到 通知 我 的 这 所有的
[prə'siːdɪŋ] ,
proceeding ,
进行中 ,

“他们打算派一名大使向我汇报整个过程，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ɑːsk] [maɪ] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [kən'sent] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɪtʃ] [ðeɪ]
and to ask my advice and consent in regard to negotiations which they
和 到 问 我的 建议 和 同意 在 看待 到 谈判 哪个 他们
[hæv; həv] , [pə'tʃɑːns] , [ɪn'taɪəli] [kən'kluːdɪd] .
have , perchance , entirely concluded .
有 , 或许 , 完全 结束 .

并就他们可能已经完全完成的谈判征求我的意见和同意。

" [ʃiː; ʃi] ['fɜːðə(r)] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] ['envɔɪ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] ['riːs(ə)ntli] [biːn] ['teɪkɪŋ]
" She further informed the republican envoy that the king had recently been taking
" 她 更远 知情的 这 共和党人 使者 那 这 国王 有 最近 到过 采取
[ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [ðiːz] ['diːlɪŋz] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒmən] ['enəmi] ;
the ground in these dealings with the common enemy ;
这 地面 在 这些 交易 和 这 常见的 敌人 ;

她还告知共和党使节，国王最近在与共同敌人的交锋中取得了进展；

[ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['kɪŋdəmz] [ɒv; əv] [frɑːns] [ænd; ənd] ['ɪŋglənd] [mʌst; məst] [fɜːst] [biː; bi] [prə'vaɪdɪd]
that the two kingdoms of France and England must first be provided
那 这 二 王国 的 法国 和 英格兰 必须 第一的 是 假如
[fɔː(r); fə(r)] ;
for ;
为了 ;

首先必须保障法兰西王国和英格兰王国的利益；

[ðæt] [wen] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [p'aʊəz] [ænd; ənd] [speɪn] [hæd; həd] [biːn] [ə'reɪndʒd] ,
that when the basis between these powers and Spain had been arranged ,
那 什么时候 这 基础 之间 这些 权力 和 西班牙 有 到过 安排 ,

当这些列强与西班牙之间的关系基础确定之后，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [taɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ə'rendʒmənts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [steɪts] ,
it would be time to make arrangements for the States ,
它 会 是 时间 到 制作 安排 为了 这 各州 ,

是时候为各州做出安排了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['prɒbəbli] [biː; bi] [faʊnd] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [truːs] [ɒv; əv] [θriː]
and that it would probably be found advisable to obtain a truce of three
和 那 它 会 大概 是 成立 建议 到 获得 一个 休战 的 三
[ɔː(r)] [fɔː(r)] [j'iəz] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [speɪn] ,
or four years between them and Spain ,
或者 四 年 之间 他们 和 西班牙 ,

而且，或许明智的做法是与西班牙达成三到四年的休战协议。

[ɪn] [wɪtʃ] ['ɪntəv(ə)l] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [mait] [rɪ'meɪn] [ɒn] [ɪts] ['æktʃuəl] ['fʊtɪŋ]
in which interval the government of the provinces might remain on its actual footing
在 哪个 间隔 这 政府 的 这 省份 可能 保持 在 它是 实际的 立足点
.
:
.

在此期间，各省政府或许能够维持其正常运转。

['djʊərɪŋ] [ðɪs] ['ɑːmɪstɪs] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ɔːl] ['spæniʃ] [truːps]
During this armistice the King of Spain was to withdraw all Spanish troops
期间 这 停战 这 国王 的 西班牙 曾是 到 提取 全部 西班牙语 军队
[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['neðələndz] ,
from the Netherlands ,
从 这 荷兰 ,

根据这项停战协议，西班牙国王应将所有西班牙军队撤出荷兰。

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['meʒə(r)] [ɔːl] [dɪs'trʌst] [wʊd] [baɪ] [dɪ'griːz] ['vænɪʃ] , [ænd; ənd] [ðə; ði]
in consequence of which measure all distrust would by degrees vanish , and the
在 结果 的 哪个 措施 全部 怀疑 会 经过 学位 消失 , 和 这
[kə'mjuːnəti] ,
community ,
社区 ,

采取这一措施后，所有不信任都会逐渐消失，社会也将因此而繁荣昌盛。

[bɪ'kʌmɪŋ] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [ɪn'kʌrɪdʒd] , [wʊd] [ɪn] [taɪm] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [kɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]
becoming more and more encouraged , would in time recognise the king for
成为 更多的 和 更多的 鼓励 , 会 在 时间 认出 这 国王 为了
[ðeə(r)] ['sɒvrɪn] [wʌns] [mɔː(r)] .
their sovereign once more .
他们的 主权 一次 更多的 .

随着时间的推移，他们越来越受到鼓舞，最终会再次承认国王是他们的君主。

[ðɪs] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [rɪ'siːvd] [baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] ['rezɪdənt]
This , according to the information received by Elizabeth from her resident
这 , 根据 到 这 信息 已收到 经过 伊丽莎白 从 她 居民
['mɪnɪstə(r)] [ɪn] [frɑːns] ,
minister in France ,
部长 在 法国 ,

这是伊丽莎白从她在法国的驻法大臣那里得到的消息：

[wɒz; wəz] ['hɛnriz] [skiːm] [fɔː(r); fə(r)] ['kæriɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'fensɪv] [ænd; ənd]
was Henry's scheme for carrying out the principles of the offensive and
曾是 亨利的 方案 为了 携带 出去 这 原则 的 这 进攻 和
[dɪ'fensɪv] [liːg] ,
defensive league ,
防守 联盟 ,

这是亨利为贯彻攻防联盟原则而制定的方案吗？

[wɪtʃ] ['əʊnli][ðə; ði][jɪə(r)][bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][hæd; həd][səʊ] ['sɒləmli] [kən'kluːdɪd] [wɪð] [ðə; ði] [dʌtʃ] [rɪ'pʌblɪk]

which only the year before he had so solemnly concluded with the Dutch republic

哪个 仅有的 这 年 前 他 有 所以 庄严地 结束 和 这 荷兰语 共和国

.

:

.

就在前一年，他庄严地与荷兰共和国结束了这段历史。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [ə'sɪstɪŋ] [ðæt] ['kɒmənwelθ] [ɪn]['weɪdʒɪŋ][hɜː(r); hə(r)][wɔː(r)][ɒv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns]

Instead of assisting that commonwealth in waging her war of independence

反而 的 协助 那 联邦 在 工资 她 战争 的 独立

[ə'genst] [speɪn] ,

against Spain ,

反对 西班牙 ，

非但没有帮助该联邦进行反对西班牙的独立战争，

[hiː; hi] [wʊd] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] ['piːsfəli]

he would endeavour to make it easy for her to return peacefully

他 会 努力 到 制作 它 简单的 为了 她 到 返回 和平地

[tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['eɪnʃənt] ['θrɔːldəm] .

to her ancient thraldom .

到 她 古老的 奴役 .

他会尽力让她能够平静地回到她古老的奴役状态。

[ðə; ði] [kwiːn] [ɑːskt] [kə'rɒn] [wɒt] [hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .

The queen asked Caron what he thought of the project .

这 女王 问 卡伦 什么 他 想法 的 这 项目 .

女王问卡隆对这个项目有何看法。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [dɪ'pləʊmətɪst][rɪ'plaɪ][bʌt; bət] [wɪð] [pə'laɪt] [skɔːn] ?

How could that diplomatist reply but with polite scorn ?

如何 可以 那 外交官 回复 但 和 有礼貌的 轻蔑 ？

那位外交官除了礼貌的轻蔑还能如何回应呢?

[nɒt] [ə; eɪ][jɪə(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɑːmɪstɪs] [wʊd] [ɪ'læps] , [hiː; hi] [sed] ,

Not a year of such an armistice would elapse , he said ,

不是 一个 年 的 这样的 一个 停战 会 流逝 ， 他 说 ，

他说，这样的停战协议不会持续一年。

[bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['spænɪʃ] [ˌpɑːti'zænz] [wʊd] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ðeə(r)] [əʊn] [weɪ] [ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] ,

before the Spanish partisans would have it all their own way in the Netherlands ,

前 这 西班牙语 党派人士 会 有 它 全部 他们的 自己的 方式 在 这 荷兰 ，

在西班牙游击队在荷兰为所欲为之前，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] [wʊd] [biː; bi]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] .

and the King of Spain would be master of the whole country .

和 这 国王 的 西班牙 会 是 掌握 的 这 所有的 国家 .

西班牙国王将成为整个国家的统治者。

[ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [hiː; hi] [rɪ'piːtɪd] [ðæt] [piːs] , [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] ['fɪlɪp] [lɪvd; 'laɪvd] ,

Again and again he repeated that peace , so long as Philip lived ,

再次 和 再次 他 重复 那 和平 ， 所以 长的 作为 菲利普 居住地 ，

他反复重申，只要菲利普活着，和平就会一直存在。

[wɒz; wəz][æn; ən] [ɪmˌpɒsə'bɪləti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [steɪts] .

was an impossibility for the States .

曾是 一个 不可能 为了 这 各州 .

对各州来说，这是不可能的。

[nəʊ] [daʊt] [ðæt] ['mɒnək] [wʊd] ['glædli] [kən'sent] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'pəʊzd] [truːs] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,

No doubt that monarch would gladly consent to the proposed truce , for it ,

不 怀疑 那 君主 会 乐意 同意 到 这 建议的 休战 ， 为了 它 ，

毫无疑问，这位君主会欣然同意这项提议的休战协议，因为……

[wʊd] [biː; bi] [ɪn'diːd] [streɪndʒ] [ɪf] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][səʊ] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪm'self]
would be indeed strange if by means of it he could not so establish himself
会 是 的确 奇怪的 如果 经过 方法 的 它 他 可以 不是 所以 建立 他自己
[ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [æz; əz][tuː; tə] ['iːzəli] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ðə; ði] ['sɔvrinz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ðʌs] ['helpɪŋ]
in the provinces as to easily overthrow the sovereigns who were thus helping
在 这 省份 作为 到 容易地 推翻 这 君主 WHO 是 因此 帮助
[hɪm][tuː; tə][səʊ] [ˌædvən'teɪdʒəs] [ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n] .
him to so advantageous a position .
他 到 所以 有利 一个 位置 .

如果他不能凭借此手段在各省站稳脚跟，从而轻易推翻那些帮助他取得如此有利地位的君主，那才真是奇怪。

[ðə; ði] [kwiːn] ['lɪsnd] ['peɪʃntli] [tuː; tə][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['ɜːnɪst] [rɪ'mɒnstrəns] [ɪn] [ðɪs] [veɪn]
The queen listened patiently to a long and earnest remonstrance in this vein
这 女王 听着 耐心 到 一个 长的 和 认真 抗议 在 这 静脉
[meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['envɔɪ] ,
made by the envoy ,
制成 经过 这 使者 ,

女王耐心地听取了使者就此主题提出的冗长而恳切的劝诫。

[ænd; ənd][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][hɪm] [ðæt] [nɒt]['iːv(ə)n][tuː; tə][geɪn] [ə'nʌðə(r)] ['kɪŋdəm] [wʊd] [ʃiː; ʃi][biː; bi][ðə; ði]
and assured him that not even to gain another kingdom would she be the
和 保证 他 那 不是 甚至 到 获得 其他 王国 会 她 是 这
[kɔːz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [də'mɪnjən] [ɒv; əv] [speɪn] .
cause of a return of the provinces to the dominion of Spain .
原因 的 一个 返回 的 这 省份 到 这 统治权 的 西班牙 .

她向他保证，即使是为了获得另一个王国，她也不会让这些省份重新回到西班牙的统治之下。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [duː; də][hɜː(r); hə(r)] [best] [tuː; tə] [dɪ'sweɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [piːs] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz]
She would do her best to dissuade the king from his peace negotiations
她 会 做 她 最好的 到 劝阻 这 国王 从 他的 和平 谈判
;
;
;

她会尽一切努力劝阻国王进行和平谈判；

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [wʊd] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][diː] - , [ðə; ði] [njuː] ['speʃ(ə)l] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] ['henri] ,
but she would listen to De Maisae , the new special envoy from Henry ,
但 她 会 听 到 德 - , 这 新的 特别的 使者 从 亨利 ,

但她会听从亨利派来的新特使德·梅萨的意见。

[ænd; ənd] [wʊd] [ðen] ['feɪθfəli] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][kə'rɒn] , [baɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] [maʊθ] , [ðə; ði] ['sʌbstəns]
and would then faithfully report to Caron , by word of mouth , the substance
和 会 然后 忠实 报告 到 卡伦 , 经过 单词 的 嘴 , 这 物质
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
of the conversation .
的 这 对话 .

然后他会口口相传，忠实地将谈话内容报告给卡隆。

[ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl][dɪd][nɒt] [dɪ'zɜːv] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'siːvd] , [nɔː(r)] [wʊd] [ʃiː; ʃi][biː; bi][ə; eɪ]
The States - General did not deserve to be deceived , nor would she be a
这 各州 - 一般的 做过 不是 应得 到 是 受骗 , 也不 会 她 是 一个
['pɑːti] [tuː; tə]['eni] [dɪsepʃn] ,
party to any deception ,
派对 到 任何 欺骗 ,

联合国三级会议不应受骗，也绝不会参与任何欺骗行为。

[ən'les] [ʃiː; ʃi][wɜː(r); wə(r)][fɜːst] ['tʃiːtɪd] [hɜː'self] .
unless she were first cheated herself .
除非 她 是 第一的 作弊 她自己 .

除非她自己先被骗了。

" [ai] [fiːl] [ɪn'diːd] , " [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] ,
" I feel indeed , " she added ,
" 我 感觉 的确 , " 她 额外 ,

“我确实有这种感觉，”她补充道。

" [ðæt] ['mætəz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['ɔːlweɪz] ['mænɪdʒd] [æz; əz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [baɪ] [jɔː(r); jə(r)]
" that matters are not always managed as they should be by your
" 那 事情 是 不是 总是 管理 作为 他们 应该 是 经过 你的
['gʌvənmənt] ,
Government ,
政府 ,

“你们政府并非总能妥善处理各种事务，

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [nɒt] ['ɔːlweɪz] ['triːtɪd] ['prɪnsɪz] , [ɪ'speʃəli] [maɪ'self] , [æz; əz] [wiː; wi]
and that you have not always treated princes , especially myself , as we
和 那 你 有 不是 总是 治疗 王子们 , 尤其 我 , 作为 我们
[dɪ'zɜːv] [tuː; tə] [biː; bi] ['triːtɪd] .
deserve to be treated .
应得 到 是 治疗 .

而且，你对待王子，尤其是对待我，并没有始终如一地给予我们应有的待遇。

[ˌnevəðə'les] , [jɔː(r); jə(r)] [steɪt] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['mɒnəki] , [ænd; ənd] [səʊ] [wiː; wi] [mʌst; məst] [teɪk] [ɔːl]
Nevertheless , your State is not a monarchy , and so we must take all
尽管如此 , 你的 状态 是 不是 一个 君主制 , 和 所以 我们 必须 拿 全部
[θɪŋz] ['ɪntuː] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,
things into consideration ,
事物 进入 考虑 ,

然而，贵国并非君主制国家，因此我们必须考虑所有因素。

[ænd; ənd] [weɪ] [ɪts] [fɔːlts] [ə'genst] [ɪts] ['meni] [pə'fekʃən] .
and weigh its faults against its many perfections .
和 称重 它是 故障 反对 它是 许多 完美 .

权衡其缺点和优点。

" [wɪð] [ðɪs] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] — [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ɪ'lɪzəbəθ] ['tjuːdə(r)] , ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['veri]
" With this philosophical — and in the mouth of Elizabeth Tudor , surely very
" 和 这 哲学 — 和 在 这 嘴 的 伊丽莎白 都铎王朝 , 一定 非常
['lɪbərəl] — [rɪ'flekʃ(ə)n] ,
liberal — reflection ,
自由主义 — 反射 ,

“带着这种哲学意味——而且用伊丽莎白·都铎的话来说，无疑是非常开明的——思考，

[ðə; ði] [kwiːn] ['tɜːrməˌnet] [ðə; ði] ['ɪntəvjuː] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] ['envɔɪ] .
the queen terminated the interview with the republican envoy .
这 女王 终止 这 面试 和 这 共和党人 使者 .

女王终止了与共和国特使的会面。

['miːntaɪm] [ðə; ði] ['kɔnfərənsis] [wɪð] [ðə; ði] ['speʃ(ə)l] [æm'bæsədə(r)] [ɒv; əv] [frɑːns] [prə'siːdid] .
Meantime the conferences with the special ambassador of France proceeded .
与此同时 这 会议 和 这 特别的 大使 的 法国 继续 .

与此同时，与法国特使的会谈仍在继续。

[fɔː(r); fə(r)] , [səʊ] [suːn] [æz; əz] ['henri] [hæd; həd] [kəm'plitɪd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ə'rendʒmənts] ,
For , so soon as Henry had completed all his arrangements ,
为了 , 所以 很快 作为 亨利 有 完全的 全部 他的 安排 ,

因为，亨利刚一安排妥当，

[ænd; ənd]['teɪkən][hɪz; ɪz][dɪ'sɪʒ(ə)n][tuː; tə][ək'sept][ðə; ði]['veri]['prɒfɪtəb(ə)l] [piːs] ['ɒfəd] [tuː; tə][hɪm][baɪ]
and taken his decision to accept the very profitable peace offered to him by
和 已采取 他的 决定 到 接受 这 非常 有利可图 和平 提供 到 他 经过
[speɪn] ,
Spain ,
西班牙 ,

他最终决定接受西班牙向他提供的非常有利的和平方案。

[hiː; hi] [ə'sjuːmd] [ðæt] [eə(r)][ɒv; əv] ['fræŋknəs] [wɪtʃ] [səʊ] [wel] [bɪ'keɪm] [hɪm] ,
he assumed that air of frankness which so well became him ,
他 假定 那 空气 的 坦率 哪个 所以 出色地 成为 他 ,

他摆出了一副坦率真诚的姿态，这很符合他的性格。

[ænd; ənd]['kændɪdli] [ə'vaʊd] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n][ɒv; əv]['duːɪŋ] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [dʌn] .
and candidly avowed his intention of doing what he had already done .
和 坦率地说 公开承认 他的 意图 的 正在做 什么 他 有 已经 完毕 .

他坦率地承认自己打算做他已经做过的事情。

- [diː] - [ə'raɪvd] [ɪn] ['ɪŋɡlənd] [nɒt] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [piːs] -
Hurault de Maisse arrived in England not long before the time when the peace -
- 德 - 到达的 在 英格兰 不是 长的 前 这 时间 什么时候 这 和平 -
[kə'mɪʃənəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [ə'semb(ə)lɪŋ] [æt; ət] [vɝːvənz] .
commissioners were about assembling at Vervins .
专员 是 关于 组装 在 弗文斯 .

就在和平代表们即将在韦尔万集会之际，于罗·德·梅斯抵达了英国。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [hɜː(r); hə(r)]['mædʒəsti] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [hɪz; ɪz] [best]
He was instructed to inform her Majesty that he had done his best
他 曾是 指示 到 通知 她 威严 那 他 有 完毕 他的 最好的
[tuː; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ə'laɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌjʊərə'piːən] [p'aʊəz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ə'ləʊn]
to bring about a general alliance of the European powers from which alone
到 带来 关于 一个 一般的 联盟 的 这 欧洲的 权力 从 哪个 独自的
[ðə; ði] [liːɡ] [kən'kluːdɪd] [bɪ'twiːn] ['ɪŋɡlənd] ,
the league concluded between England ,
这 联盟 结束 之间 英格兰 ,

他奉命向女王陛下禀报，他已尽最大努力促成欧洲列强结成联盟，而英法联盟正是在此基础上缔结的。

[frɑːns] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['neðələndz] [wʊd] [hæv; həv] [dɪ'raɪvd] [səb'stænʃ(ə)l] [streŋθ] .
France , and the Netherlands would have derived substantial strength .
法国 , 和 这 荷兰 会 有 衍生的 重大的 力量 .

法国和荷兰将从中获得巨大的力量。

[bʌt; bət][æz; əz] ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [həʊpt] [fɔː(r); fə(r)][frɒm; frəm] ['dʒɜːməni] , [æz; əz] ['ɪŋɡlənd]
But as nothing was to be hoped for from Germany , as England
但 作为 没有什么 曾是 到 是 希望 为了 从 德国 , 作为 英格兰
['ɒfəd] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [ə'sɪstəns] ,
offered but little assistance ,
提供 但 小的 协助 ,

但由于无法指望从德国获得任何帮助，而英国也几乎没有提供任何援助，

[ænd; ənd][æz; əz] [frɑːns] [wɒz; wəz] [ɪɡ'zɔːstɪd] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] [pə'petʃuəl] ['kɒnflɪkts] ,
and as France was exhausted by her perpetual conflicts ,
和 作为 法国 曾是 筋疲力尽的 经过 她 永久 冲突 ,

由于法国长期处于战争状态，疲惫不堪，

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [nɪ'ɡəʊʃieɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [piːs] .
it had become necessary for the king to negotiate for a peace .
它 有 变得 必要的 为了 这 国王 到 谈判 为了 一个 和平 .

国王不得不出面谈判求和。

[hiː; hi] [naʊ] [wɪʃt] [tuː; tə] [pruːv] , ['ðeəfɔː(r)] , [tuː; tə] [ðə; ði] [kwiːn] ,
He now wished to prove , therefore , to the queen ,
他 现在 希望 到 证明 , 所以 , 到 这 女王 ,

因此，他现在想向女王证明：

[æz; əz] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɪstə(r)] [tuː; tə] [huːm] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ʌndə(r)] [sʌtʃ] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] ,
as to a sister to whom he was under such obligations ,
作为 到 一个 姐姐 到 谁 他 曾是 在下面 这样的 义务 ,

至于他对负有此类义务的妹妹，

[ðæt] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [wɜː(r); wə(r)] [æz; əz] [dɪə(r)] [tuː; tə] [hɪm] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv] [frɑːns] .
that the interests of England were as dear to him as those of France .
那 这 兴趣 的 英格兰 是 作为 亲爱的 到 他 作为 那些 的 法国 .

他认为英国的利益与法国的利益一样重要。

[ðə; ði] [pruːf] [ɒv; əv] [ðiːz] ['dʒenərəs] ['sentɪmənts] [dɪd] [nɒt] , [haʊ'evə(r)] , [siːm] [səʊ] [klɪə(r)] [æz; əz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [wɪʃt] ,
The proof of these generous sentiments did not , however , seem so clear as could be wished ,
这 证明 的 这些 慷慨的 情感 做过 不是 , 然而 , 似乎 所以 清除 作为 可以 是 希望 ,

然而，这些慷慨之举的证据似乎并不像人们所希望的那样清晰。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['stɔːmi] [dɪ'beɪts] ,
and there were very stormy debates ,
和 那里 是 非常 暴风雨 辩论 ,

当时爆发了非常激烈的辩论，

[səʊ] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [æm'bæsədə(r)] [faʊnd] [hɪm'self] [ɪn] ['kɒnfərəns] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['mædʒəstiz] ['kaʊnsələz] .
so soon as the ambassador found himself in conference with her Majesty's counsellors .
所以 很快 作为 这 大使 成立 他自己 在 会议 和 她 陛下的 咨询师 .

大使很快就与女王陛下的顾问们举行了会谈。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['steɪtsmən] ['bɪtəli] [ri'prəutʃ] [ðə; ði] [frentʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [ðʌs] ['laɪtli] [θrəʊn] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ə'laɪəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['kʌntriz] ,
The English statesmen bitterly reproached the French for having thus lightly thrown away the alliance between the two countries ,
这 英语 政治家 苦涩地 受责备 这 法语 为了 拥有 因此 轻轻 抛掷 离开 这 联盟 之间 这 二 国家 ,

英国政治家们强烈谴责法国人如此轻易地抛弃了两国之间的联盟。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['djuːti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] ['sɒləm] [en'geɪdʒmənts] .
and they insisted upon the duty of the king to fulfil his solemn engagements .
和 他们 坚持 之上 这 责任 的 这 国王 到 实现 他的 庄严 订婚 .

他们坚持认为国王有义务履行其庄严的承诺。

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wɒz; wəz] ['veri] [fræŋk] [ænd; ənd] ['veri] [dɪ'saɪdɪd] .
The reply was very frank and very decided .
这 回复 曾是 非常 坦率 和 非常 决定 .

回复非常坦率，也很果断。

[kɪŋz] , [sed] [diː] - ,
Kings , said De Maisse ,
国王 , 说 德 - ,

德梅斯说，国王们

['nevə(r)] [meɪk] [tri:tiz] [ɪk'sept] [wɪð] [ðə; ði] ['tæsɪt] [kən'dɪʃn] [tu:; tə] [ɪm'breɪs] ['evri] [θɪŋ] [ðæt] [meɪ]
never make treaties except with the tacit condition to embrace every thing that may
绝不 制作 条约 除了 和 这 默契 状况 到 拥抱 每一个 事物 那 可能
[bi:; bi] ['ju:sf(ə)l] [tu:; tə] [ðem; ðəm] ,
be useful to them ,
是 有用 到 他们 ,

缔结条约时，切勿隐瞒接受一切可能对其有利的事物这一默示条件。

[ænd; ənd] ['keəfəli] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['evri] [θɪŋ] [ˌpredʒu'dɪʃl] [tu:; tə] [ðeə(r)] ['ɪntrəsts] .
and carefully to avoid every thing prejudicial to their interests .
和 小心 到 避免 每一个 事物 有偏见的 到 他们的 兴趣 .

并谨慎避免一切损害自身利益的事情。

[ðə; ði] [kə'rɒləri] [frɒm; frəm] [ðɪs] [kən'vi:niənt] [ænd; ənd] ['swi:pɪŋ] ['mæksɪm] [wɒz; wəz] ['sɪmp(ə)l] [ɪ'nʌf] .
The corollary from this convenient and sweeping maxim was simple enough .
这 推论 从 这 方便的 和 扫荡 格言 曾是 简单的 足够的 .

这条简单而又包罗万象的格言的推论也十分简单。

[ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [bi:; bi] [ɪk'spektɪd] ,
The king could not be expected ,
这 国王 可以 不是 是 预期的 ,

国王不可能出现。

[baɪ] [hɪz; ɪz] ['ælaɪz] [tu:; tə] [rɪ'dʒekt] [æn; ən] ['ɒfəd] [pi:s] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['veri] ['prɒfɪtəb(ə)l] ,
by his allies to reject an offered peace which was very profitable ,
经过 他的 盟国 到 拒绝 一个 提供 和平 哪个 曾是 非常 有利可图 ,

他的盟友拒绝了一项对他非常有利的和平提议。

[nɔ:(r)] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] [ə; eɪ] [wɔ:(r)] [wɪtʃ] , [wɒz; wəz] ['veri] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] .
nor to continue a war which , was very detrimental .
也不 到 继续 一个 战争 哪个 , 曾是 非常 有害的 .

也不继续进行那场危害极大的战争。

[ɔ:l] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɪk'spekt] [wɒz; wəz] [ðæt] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [kə'mju:nɪkeɪt] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [tu:; tə]
All that they could expect was that he should communicate his intentions to
全部 那 他们 可以 预计 曾是 那 他 应该 交流 他的 意图 到
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

他们所能期待的只是他能把自己的意图告诉他们。

[ænd; ənd] [ðɪs] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [naʊ] ['veri] ['tʃɪəfəli] ['du:ɪŋ] .
and this he was now very cheerfully doing .
和 这 他 曾是 现在 非常 愉快地 正在做 .

而他现在正兴高采烈地做着这件事。

[sʌtʃ] [ɪn] [bri:f] [wɜ:(r); wə(r)] [ðə; ði] ['steɪtmənts] [ɒv; əv] [di:] - .
Such in brief were the statements of De Maisse .
这样的 在 简短的 是 这 声明 的 德 - .

以上便是德·梅斯的简要陈述。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'dɪgnənt] .
The English were indignant .
这 英语 是 愤怒 .

英国人义愤填膺。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [sed] [ə; eɪ] [staʊt] [wɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ,
They also said a stout word for the provinces ,
他们 还 说 一个 肥硕 单词 为了 这 省份 ,

他们还对各省发表了措辞强硬的评论。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [meɪd] [sə'fɪʃntli] [klɪə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [lʌv] [ðæt] ['ʌpstɑːt]
although it has been made sufficiently clear that they did not love that upstart
虽然 它 有 到过 制成 足够 清除 那 他们 做过 不是 爱 那 暴发户
[rɪ'pʌblɪk] .
republic .
共和国 .

尽管已经很清楚地表明，他们并不喜欢那个新兴共和国。

[bʌt; bət][ðə; ði] [frentʃ] [æm'bæsədə(r)] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ,
But the French ambassador replied that his ,
但 这 法语 大使 回复 那 他的 ,

但法国大使回答说，他的

['mɑːstə(r)] ['riːəli] [ment] ['siːkrətli] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [steɪts] [ɪn] ['kæriɪŋ] [ɒn][ðə; ði][wɔː(r)][ʌn'tɪl] [ðeɪ]
master really meant secretly to assist the States in carrying on the war until they
掌握 真的 意思是 偷偷 到 协助 这 各州 在 携带 在 这 战争 直到 他们
[ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [æn; ən] [ə'reɪndʒmənt] .
should make an arrangement .
应该 制作 一个 安排 .

主人真正的本意是暗中协助各州继续战争，直到他们达成协议为止。

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [send] [ðem; ðəm] ['veri] ['paʊəf(ə)l] ['sʌkə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] ,
He should send them very powerful succours for this purpose ,
他 应该 发送 他们 非常 强大的 救助 为了 这 目的 ,

为此，他应该派遣强有力的援助力量来帮助他们。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɪk'spektɪd] ['kɒnfɪdəntli] [ðæt] ['ɪŋglənd] [wʊd] [ə'sɪst] [hɪm][ɪn] [ðɪs] [laɪn][ɒv; əv] [kən'dʌkt] .
and he expected confidently that England would assist him in this line of conduct .
和 他 预期的 自信地 那 英格兰 会 协助 他 在 这 线 的 执行 .

他自信地认为英格兰会在这方面帮助他。

[ðʌs] ['henri] [wɒz; wəz] ['siːkrətli] ['pledʒɪŋ] [hɪm'self] , [tuː; tə] [meɪk] [ˌʌndə'hænd] [bʌt; bət][səb'stænʃ(ə)l]
Thus Henry was secretly pledging himself , to make underhand but substantial
因此 亨利 曾是 偷偷 认捐 他自己 , 到 制作 暗中 但 重大的
[wɔː(r)] [ə'genst] [speɪn] ,
war against Spain ,
战争 反对 西班牙 ,

因此，亨利暗中发誓要对西班牙发动一场秘密但规模巨大的战争。

[wɪð] [wɪtʃ] ['paʊə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət] [ðæt] ['ɪnstənt] [kən'kluːdɪŋ] [piːs] ,
with which power he was at that instant concluding peace ,
和 哪个 力量 他 曾是 在 那 立即的 总结 和平 ,

他当时以何种权力缔结了和平？

[waɪl] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'bændənɪŋ] [hɪz; ɪz] ['wɔːlaɪk] [liːg] [wɪð] [ðə; ði] [kwiːn]
while at the same time he was abandoning his warlike league with the queen
尽管 在 这 相同的 时间 他 曾是 放弃 他的 好战 联盟 和 这 女王
[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ,
and the republic ,
和 这 共和国 ,

与此同时，他却放弃了与女王和共和国的战争联盟。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ə'fekt] [ðæt] ['veri] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] .
in order to affect that very pacification .
在 命令 到 影响 那 非常 和解 .

为了实现这一和平目标。

['truːli] [ðə; ði] [mə'ræləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gʌvənɪŋ] [p'aʊəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn'taɪəli]
Truly the morality of the governing powers of the earth was not entirely
真的 这 道德 的 这 治理 权力 的 这 地球 曾是 不是 完全
[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌæpə'stɒlɪk] ['stændəd] .
according to the apostolic standard .
根据 到 这 使徒的 标准 .

事实上，当时世界统治者的道德标准并不完全符合使徒的标准。

[ðə; ði] ['ɪntərˌvjʊ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [njuː] [æm'bæsədə(r)] [wɜː(r); wə(r)] , [ɒv; əv]
The interviews between the queen and the new ambassador were , of
这 访谈 之间 这 女王 和 这 新的 大使 是 ， 的
[kɔːs] , [ɒn] [hɪz; ɪz] [pɑːt] ,
course , on his part ,
课程 ， 在 他的 部分 ，

当然，女王与新任大使的会面是由他主动安排的。

[mɔː(r)] ['kɜːtiəs] [ɪn] [təʊn] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [wɪð] [ðə; ði] ['kaʊnsələz] , [bʌt; bət] ['meɪnli] [tuː; tə] [ðə; ði]
more courteous in tone than those with the counsellors , but mainly to the
更多的 有礼貌 在 语气 比 那些 和 这 咨询师 ， 但 主要 到 这
[seɪm] [ɪ'fekt] .
same effect .
相同的 影响 .

语气比咨询师们更客气，但主要目的相同。

[diː] - ['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['spæniʃ] [kɪŋ] [hæd; həd] ['ɒfəd] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] ['evri] [pleɪs] [ðæt]
De - Maisse stated that the Spanish king had offered to restore every place that
德 - 声明 那 这 西班牙语 国王 有 提供 到 恢复 每一个 地方 那
[hiː; hi] [held] [ɪn] [frɑːns] ,
he held in France ,
他 握住 在 法国 ，

德·梅斯表示，西班牙国王曾提出归还他在法国拥有的所有领地。

[ɪn'kluːdɪŋ] ['kæleɪ] , ['brɪtəni] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɑːkwɪzɪt] [ɒv; əv] [səluːsɪz] ,
including Calais , Brittany , and the Marquisate of Saluces ,
包括 加莱 ， 布列塔尼 ， 和 这 侯爵夫人 的 萨卢塞斯 ，

包括加莱、布列塔尼和萨吕斯侯爵领地，

[ænd; ənd] [æz; əz] [hiː; hi] ['laɪkwaɪz] ['mænɪfestɪd] [ə; eɪ] ['wɪlɪŋnəs] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] ['feɪvərəb(ə)l] [tɜːmz]
and as he likewise manifested a willingness to come to favourable terms
和 作为 他 同样地 表现出来 一个 意愿 到 来 到 有利 条款
[wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['mædʒəsti] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [steɪts] ,
with her Majesty and with the States ,
和 她 威严 和 和 这 各州 ，

而且，他也表现出愿意与女王陛下和各州达成有利的协议。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɒbviəsli] [ðə; ði] ['djuːti] [ɒv; əv] ['henri] [tuː; tə] [meɪk] [ðiːz] ['mætəz] [nəʊn] [tuː; tə]
it was obviously the duty of Henry to make these matters known to
它 曾是 明显地 这 责任 的 亨利 到 制作 这些 事情 已知 到
[hɜː(r); hə(r)] ['mædʒəsti] ,
her Majesty ,
她 威严 ，

亨利显然有责任将这些事情告知女王陛下。

[ɪn] [huːz] [hændz] [wɒz; wəz] [ðʌs] [pleɪst] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [bɪ'twiːn] [piːs] [ɔː(r)] [kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
in whose hands was thus placed the decision between peace or continuation of
在 谁 双手 曾是 因此 放置 这 决定 之间 和平 或者 续篇 的
[ðə; ði] [wɔː(r)] .
the war .
这 战争 .

因此，决定和平还是继续战争的权力就掌握在他们手中。

[ðə; ði] [kwiːn] [ɑːskt] [wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] ['ɪŋglənd]
The queen asked what was the authority for the supposition that England
这 女王 问 什么 曾是 这 权威 为了 这 假设 那 英格兰
[wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ɪn'kluːdɪd][baɪ] [speɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] .
was to be included by Spain in the pacification .
曾是 到 是 包括 经过 西班牙 在 这 和解 .

女王问，有什么依据可以推断英国会被西班牙纳入绥靖计划?

[diː] - [kwəʊtid] ['prezɪdənt] .
De Maisse quoted President Richardot .
德 - 引 总统 理查多特 .

德·梅斯引用了理查多总统的话。

[ɪn] [ðæt] [keɪs] , [ðə; ði] [kwiːn] [ri'mɑːk] ,
In that case , the queen remarked ,
在 那 案件 , 这 女王 评论 ,

女王说道，在这种情况下，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [θɜːd] ['spæniʃ] [ɑː'mɑːdə] .
it was time for her to prepare for a third Spanish armada .
它 曾是 时间 为了 她 到 准备 为了 一个 第三 西班牙语 舰队 .

她该为第三次西班牙无敌舰队的入侵做好准备了。

[wen] [ə; eɪ]['fɔːmə(r)] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] [frɑːns] [hæd; həd] [ə'ljuːd] [tuː; tə] [æz; əz] [ɪk'spresɪŋ]
When a former envoy from France had alluded to Richardot as expressing
什么时候 一个 以前的 使者 从 法国 有 暗示 到 理查多特 作为 表达
[ðə; ði] [seɪm] ['frendli] ['sentɪmənts] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] [ænd; ənd] [hɪm'self] ,
the same friendly sentiments on the part of his sovereign and himself ,
这 相同的 友好的 情感 在 这 部分 的 他的 主权 和 他自己 ,

当一位法国前使节曾暗示理查多特，他的君主和他本人都表达了同样的友好情谊时，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [rɪ'plaɪd] [baɪ] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃæm] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [ɒv; əv] [bɔrbɔrg] ,
she had replied by referring to the sham negotiations of Bourbourg ,
她 有 回复 经过 指 到 这 假 谈判 的 布尔堡 ,

她回应时提到了布尔堡的虚假谈判。

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['feɪməs] [ɪn'veɪʒ(ə)n][ɒv; əv] - [hæd; həd] [biːn] [veɪld] ,
by which the famous invasion of 1588 had been veiled ,
经过 哪个 这 著名的 入侵 的 - 有 到过 含蓄 ,

正是以此掩盖了1588年的那场著名入侵。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['ɪntɪmeɪtɪd] [hɜː(r); hə(r)][ˌekspek'teɪʃ(ə)n] [ðæt] [ə'nʌðə(r)] ['spæniʃ] [fliːt] [wʊd]
and she had intimated her expectation that another Spanish fleet would
和 她 有 暗示 她 期待 那 其他 西班牙语 舰队 会
[suːn] [biː; bi][æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [θrəʊt] .
soon be at her throat .
很快 是 在 她 喉 .

她曾暗示，她预计很快就会有另一支西班牙舰队逼近她的咽喉要道。

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [θriː] [wiːks] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌtərəns] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['prɒfəsi] [ðə; ði]['sekənd]
And within three weeks of the utterance of her prophecy the second
和 之内 三 周 的 这 发声 的 她 预言 这 第二
[ɑː'mɑːdə] ,
armada ,
舰队 ,

在她发出预言后的三周内，第二支无敌舰队就出现了。

['ʌndə(r)]['sæntə] [gədiːə] , [hæd; həd] ['ɪʃuːd] [frɒm; frəm] [speɪn] [tuː; tə] [ə'seɪl] [hɜː(r); hə(r)] [relmz] .
under Santa Gadea , had issued from Spain to assail her realms .
在下面 圣诞老人 加迪亚 , 有 发布 从 西班牙 到 攻击 她 领域 .

在圣加德亚的领导下，西班牙军队进攻她的领土。

[naʊ] [ðen] , [æz; əz] [wɒz; wəz] [ə'gen] ['saɪtɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [piːs] [nɪ'gəʊʃieɪtə(r)] ,
Now then , as Richardot was again cited as a peace negotiator ,
现在 然后 , 作为 理查多特 曾是 再次 引用 作为 一个 和平 谈判者 ,

既然理查多特再次被誉为和平谈判者，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [θɜːd] [ɪn'veɪʒ(ə)n] .
it was time to look for a third invasion .
它 曾是 时间 到 看 为了 一个 第三 入侵 .

是时候寻找第三次入侵机会了。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ɪm'pɜːtɪnəns] [fɔː(r); fə(r)] ['sekrət(ə)ri] [ɒv; əv] [steɪt] ['vɪləˌrɔɪ] [tuː; tə] [send] [hɜː(r); hə(r)] [wɜːd] [ə'baʊt] .
It was an impertinence for Secretary of State Villeroy to send her word about Richardot .
它 曾是 一个 无礼 为了 秘书 的 状态 维勒罗伊 到 发送 她 单词 关于 理查多特 .

国务卿维勒罗伊向她传达有关理查多特的消息，这是一种无礼的行为。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [æn; ən] [ɪm'pɜːtɪnəns] [ɪn] [kɪŋ] ['henri] ,
It was not an impertinence in King Henry ,
它 曾是 不是 一个 无礼 在 国王 亨利 ,

这在亨利国王看来并非无礼之举。

[huː] [ˌʌndə'stʊd] [wɔː(r)] - ['mætəz] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [dɪd] [ə'feəz] [ɒv; əv] [steɪt] ,
who understood war - matters better than he did affairs of state ,
WHO 理解 战争 - 事情 更好的 比 他 做过 事务 的 状态 ,

他更懂战争，而不是国家大事。

[ɪn] [wɪtʃ] [kɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['dʒen(ə)rəli] ['gʌvənd] [baɪ] [ðeə(r)] ['kaʊnsələz] [ænd; ənd] ['sekrəˌteri] ,
in which kings were generally governed by their counsellors and secretaries ,
在 哪个 国王 是 一般来说 受统治 经过 他们的 咨询师 和 秘书 ,

在那种体制下，国王通常由他们的顾问和秘书来管理。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['veri] [streɪndʒ] [ðæt] ['vɪləˌrɔɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] ['kwaɪət] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] .
but it was very strange that Villeroy should be made quiet with a simple declaration of Richardot .
但 它 曾是 非常 奇怪的 那 维勒罗伊 应该 是 制成 安静的 和 一个 简单的 宣言 的 理查多特 .

但非常奇怪的是，理查多的一句简单声明就让维勒鲁瓦噤声了。

[ðə; ði] [kwiːn] ['proʊtestɪd; prə'testɪd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] ['nevə(r)] [kən'sent] [tuː; tə] [ə; eɪ] [piːs] [wɪð] [speɪn] ,
The queen protested that she would never consent to a peace with Spain ,
这 女王 抗议 那 她 会 绝不 同意 到 一个 和平 和 西班牙 ,

女王抗议说，她绝不会同意与西班牙媾和。

[ɪk'sept] [wɪð] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [kən'sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪts] .
except with the knowledge and consent of the States .
除了 和 这 知识 和 同意 的 这 各州 .

除非得到各州的知情和同意。

[diː] - [rɪ'plaɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [maɪnd] ,
De Maisse replied that the king was of the same mind ,
德 - 回复 那 这 国王 曾是 的 这 相同的 头脑 ,

德·梅斯回答说，国王也持同样的观点。

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [hɜː(r); hə(r)]['mædʒəsti] [ri'mɑːk] [ðæt] [ɪn] [ðæt] [keɪs] [hiː; hi][hæd; həd]['betə(r)][hæv; həv]
upon which her Majesty remarked that in that case he had better have
之上 哪个 她 威严 评论 那 在 那 案件 他 有 更好的 有
[ə'praɪzd] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɪn'tenʃ(ə)nz] [bɪ'fɔː(r)] ['triːtɪŋ] [ə'ləʊn][ænd; ənd]
apprised her and the States of his intentions before treating alone and
已获知 她 和 这 各州 的 他的 意图 前 治疗 独自的 和
['siːkrətli] [wɪð] [ðə; ði] ['enəmi] .
secretly with the enemy .
偷偷 和 这 敌人 .

女王陛下对此表示，既然如此，他最好在单独与敌人秘密谈判之前，先将他的意图告知她和各州。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [dɪ'naɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [biːn] ['triːtɪŋ] .
The envoy denied that the king had been treating .
这 使者 否认 那 这 国王 有 到过 治疗 .

使者否认国王曾进行过治疗。

[hiː; hi][hæd; həd]['əʊnli] [biːn] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə] [wɒt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] [hæd; həd][tuː; tə] [prə'pəʊz] ,
He had only been listening to what the King of Spain had to propose ,
他 有 仅有的 到过 聆听 到 什么 这 国王 的 西班牙 有 到 提出 ,

他当时只是在听西班牙国王的提议而已。

[ænd; ənd] [sə'dʒestɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['wɪʃɪz] [ænd; ənd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
and suggesting his own wishes and intentions .
和 建议 他的 自己的 愿望 和 意图 .

并暗示了自己的意愿和意图。

[ðə; ði] [kwiːn] [ˌriː'dʒɔin, ri-] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] ['triːtɪŋ] [ɪf] ['eniθɪŋ] [wɒz; wəz] ,
The queen rejoined that this was treating if anything was ,
这 女王 重新加入 那 这 曾是 治疗 如果 任何事物 曾是 ,

女王反驳说，这才是真正的对待方式，如果说有什么是，那就是……

[ænd; ənd] ['sɜːt(ə)nli] [hɜː(r); hə(r)]['mædʒəsti][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [ɪf] [ðə; ði] [tɜːm] [hæz; həz] ['eni]
and certainly her Majesty was in the right if the term has any
和 当然 她 威严 曾是 在 这 正确的 如果 这 学期 有 任何
['miːnɪŋ] [æt; ət][ɔːl] .
meaning at all .
意义 在 全部 .

如果“正确”这个词有任何意义的话，那么女王陛下无疑是正确的。

[ɪ'lɪzəbəθ] ['fɜːðə(r)] [rɪ'prəʊtʃfəli] [əb'zɜːvd] , [ðæt] [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [tɔːkt] [ə'baʊt] [kən'tɪnjʊɪŋ]
Elizabeth further reproachfully observed , that although the king talked about continuing
伊丽莎白 更远 责备地 观察到 , 那 虽然 这 国王 谈话 关于 继续
[ðə; ði][wɔː(r)] ,
the war ,
这 战争 ,

伊丽莎白进一步责备地指出，尽管国王谈到要继续战争，

[hiː; hi] [siːmd] ['riːəli] ['taɪəd][ɒv; əv] [ðæt] ['deɪndʒərəs] [pə'sjuːt] ,
he seemed really tired of that dangerous pursuit ,
他 似乎 真的 疲劳的 的 那 危险的 追逐 ,

他似乎真的厌倦了那场危险的追逐。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] ['eksəd] [hɪm'self][səʊ] ['meni] [lɒŋ] [j'iəz] ,
in which he had exercised himself so many long years ,
在 哪个 他 有 锻炼 他自己 所以 许多 长的 年 ,

他多年来一直从事这项工作，

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] ['kwaɪət] [ænd; ənd] [ə'griːəb(ə)l] [laɪf]
and that he was probably beginning to find a quiet and agreeable life
和 那 他 曾是 大概 开始 到 寻找 一个 安静的 和 同意 生活
[mɔː(r)] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [teɪst] .
more to his taste .
更多的 到 他的 品尝 .

而且他可能开始发现，平静而惬意的生活更符合他的喜好。

[ʃiː; ʃi] [ɪk'sprest] [ðə; ði] [həʊp] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ə'kwɪt] [hɪm'self] ['ɒnərəbli] [tə'wɔːdz]
She expressed the hope , however , that he would acquit himself honourably towards
她 表达 这 希望 , 然而 , 那 他 会 开释 他自己 光荣地 向
[hɜː'self] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['ælaɪz] ,
herself and her allies ,
她自己 和 她 盟国 ,

然而，她表示希望他能对她和她的盟友们做出体面的回应。

[ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði] [əʊθs] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [səʊ] ['sɒləmli] [swɔːn] [bɪ'fɔː(r)] [gɒd] .
and keep the oaths which he had so solemnly sworn before God .
和 保持 这 誓言 哪个 他 有 所以 庄严地 宣誓 前 上帝 .

并遵守他在上帝面前庄严起誓的誓言。

[sʌtʃ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['sʌbstəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kwiːnz] [ˌkɔnvə'seiʃənz] [wɪð] [diː] - ,
Such was the substance of the queen's conversations with De Maisse ,
这样的 曾是 这 物质 的 这 女王的 对话 和 德 - ,

这就是女王与德·梅斯谈话的内容。

[æz; əz] [ʃiː; ʃi] [hɜː'self] ['sʌbsɪkwəntli] [rɪ'pɔːtɪd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪts] - ['envɔɪ] .
as she herself subsequently reported them to the States ' envoy .
作为 她 她自己 随后 据报道 他们 到 这 各州 - 使者 .

她随后亲自向美国特使报告了这些情况。

[ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] ['steɪtsmən] [hæd; həd] ['sɜːt(ə)nli] [kɔːz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sə'spekt] ['hɛnriz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ,
The republican statesmen had certainly cause enough to suspect Henry's intentions ,
这 共和党人 政治家 有 当然 原因 足够的 到 怀疑 亨利的 意图 ,

共和党政治家们当然有足够的理由怀疑亨利的意图。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ɪm'plɪsɪtli] [trʌst] [ɪ'lɪzəbəθ] .
but they did not implicitly trust Elizabeth .
但 他们 做过 不是 隐式地 相信 伊丽莎白 .

但他们并没有完全信任伊丽莎白。

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] [bəʊθ] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [wɜː(r); wə(r)] ['hɑːtɪli] [sɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔː(r)] ,
They feared that both king and queen were heartily sick of the war ,
他们 害怕 那 两个都 国王 和 女王 是 衷心地 生病的 的 这 战争 ,

他们担心国王和王后都已厌倦了战争。

[ænd; ənd] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [ə'bændən] [ðə; ði] [liːg] ,
and disposed to abandon the league ,
和 处置 到 放弃 这 联盟 ,

并倾向于退出联盟，

[waɪl] [iːtʃ] [wɒz; wəz] [bent] [ɒn] [sɪ'kjʊr] ['betə(r)] [tɜːmz] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ɪn] ['eni] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz]
while each was bent on securing better terms than the other in any negotiations
尽管 每个 曾是 弯曲 在 确保 更好的 条款 比 这 其他 在 任何 谈判
[fɔː(r); fə(r)] [piːs] .
for peace .
为了 和平 .

双方都一心想在任何和平谈判中争取比对方更好的条件。

['bɑrnəˌvɛld] — [ɒn][ðə; ði] [həʊl] [ðə; ði][məʊst] [səˈgeɪʃəs] [ɒv; əv][ðə; ði][men] [ðen] [ˈgaɪdɪŋ] [ðə; ði] [əˈfeəz]
Barneveld — on the whole the most sagacious of the men then guiding the affairs
巴内维尔德 — 在 这 所有的 这 最多 明智 的 这 男人 然后 指导 这 事务
[ɒv; əv] [ˈjʊərəp] ,
of Europe ,
的 欧洲 ,

巴内维尔德——总体而言，他是当时主导欧洲事务的人中最睿智的一位。

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi][kʊd; kəd][dɪˈspəʊz][ɒv; əv][bʌt; bət] [kəmˈpærətɪvli] [ˈslendə(r)] [rɪˈsɔːsɪz] ,
although he could dispose of but comparatively slender resources ,
虽然 他 可以 处置 的 但 比较 苗条 资源 ,

虽然他所能支配的资源相对有限，

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˈmɪəli] [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈskeəsli] - [bɔːn] [ˈlɪt(ə)l] [ˈkɒmənwelθ]
and was merely the chief minister of a scarcely - born little commonwealth
和 曾是 仅仅 这 首席 部长 的 一个 几乎 - 出生 小的 联邦
[ɒv; əv][sʌm; səm] [θriː] [ˈmɪljən] [səʊlz] — [wɒz; wəz] [ˈduːɪŋ] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [liːg]
of some three million souls — was doing his best to save the league
的 一些 三 百万 灵魂 — 曾是 正在做 他的 最好的 到 节省 这 联盟
[ænd; ənd][tuː; tə][daɪˈvɜːt] [ˈhenri] [frɒm; frəm] [θɔːts] [ɒv; əv] [piːs] .
and to divert Henry from thoughts of peace .
和 到 转移 亨利 从 想法 的 和平 .

他只不过是一个刚刚诞生、人口约三百万的小共和国的首席部长——他竭尽全力挽救联盟，并转移亨利对和平的念头。

[ˈfiːlɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kwiːn] , [ˌnɒtwɪθˈstændɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [prəˈfeʃnz] [tuː; tə] [kəˈrɒn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z]
Feeling that the queen , notwithstanding her professions to Caron and others
感觉 那 这 女王 , 虽然 她 职业 到 卡伦 和 其他的
,
,
,

尽管女王曾向卡隆和其他人做出过种种承诺，但她仍然感到......

[wʊd] [hæv; həv] [ˈglædli] [ˈentəd] [ˈɪntuː] [nɪˌgəʊʃɪˈeɪʃnz] [wɪð] [ˈfɪlɪp] ,
would have gladly entered into negotiations with Philip ,
会 有 乐意 进入 进入 谈判 和 菲利普 ,

我原本很乐意与菲利普进行谈判，

[hæd; həd][ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ðə; ði][dɔː(r)][æz; əz] [waɪd] [ˈəʊpən][æz; əz] [ˈhenri] [hæd; həd] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] ,
had she found the door as wide open as Henry had found it ,
有 她 成立 这 门 作为 宽的 打开 作为 亨利 有 成立 它 ,

如果她发现门像亨利发现的那样大开着，

[hiː; hi][dɪd][hɪz; ɪz][best][tuː; tə] [prɪˈvent] [bəʊθ][hɪz; ɪz][ˈælaɪz][frɒm; frəm] [prəˈsiːdɪŋ] [ˈfɑːðə(r)][ɪn] [ðæt]
he did his best to prevent both his allies from proceeding farther in that
他 做过 他的 最好的 到 防止 两个都 他的 盟国 从 进行中 更远 在 那
[dəˈrekʃ(ə)n] .
direction .
方向 .

他竭尽全力阻止他的两个盟友朝那个方向继续前进。

[hiː; hi] [ˈprɒmɪst] [ðə; ði] [frentʃ] [ˈenvɔɪ] [æt; ət][ðə; ði] [heɪg] [ðæt] [nɒt][ˈəʊnli] [wʊd] [ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk]
He promised the French envoy at the Hague that not only would the republic
他 承诺 这 法语 使者 在 这 海牙 那 不是 仅有的 会 这 共和国
[kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [ˈfɜːnɪʃ] [ðə; ði][fɔː(r)][ˈθaʊz(ə)nd][ˈsəʊldʒəz][æz; əz][ˈstɪpjuːleɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [liːg] ,
continue to furnish the four thousand soldiers as stipulated in the league ,
继续 到 提供 这 四 千 士兵 作为 规定的 在 这 联盟 ,

他向驻海牙的法国特使承诺，共和国不仅会继续按照联盟的规定提供四千名士兵，

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪf] [ˈhenri] [wʊd] [ˌriːkəˈmens] [ˈæktɪv] [ɑːpəˈreɪʃnz] ,
but that if Henry would recommence active operations ,
但 那 如果 亨利 会 重新开始 积极的 运营 ,

但如果亨利能够重新开始积极行动，

[ə; eɪ] [steɪts] - [ˈɑːmi] [ɒv; əv] [naɪn] [ˈθaʊz(ə)nd] [fʊt] [ænd; ənd] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [hɔːs] [ʃʊd; ʃəd] [æt; ət] [wʌns]
a States ' army of nine thousand foot and two thousand horse should at once
一个 各州 - 军队 的 九 千 脚 和 二 千 马 应该 在 一次
[teɪk] [ðə; ði] [fiːld] [ɒn] [ðə; ði] [ˈflemɪʃ] [ˈfrʌntɪə(r)] [ɒv; əv] [frɑːns] ,
take the field on the Flemish frontier of France ,
拿 这 场地 在 这 弗拉芒语 边境 的 法国 ,

一支由九千步兵和两千骑兵组成的联邦军队应立即在法国弗拉芒边境投入战斗。

[ænd; ənd] [eɪd] [ɪn] [ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [fʊl] [ɪkˈstent] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [rɪˈsɔːsɪz] .
and aid in the campaign to the full extent of their resources .
和 援助 在 这 活动 到 这 满的 程度 的 他们的 资源 .

并尽其所能为这场运动提供一切资源的帮助。

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspəʊzd] [tuː; tə] [ˌʌndəˈteɪk] [ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] [ˈkæleɪ] ,
If the king were disposed to undertake the siege of Calais ,
如果 这 国王 是 处置 到 承担 这 围城 的 加莱 ,

如果国王决心围攻加莱，

[ðə; ði] [ˈædvəkeɪt] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈlaɪkwaɪz] [ˌenəˈdʒetɪkli] [əˈsɪstɪd] [ɪn] [ðæt]
the Advocate engaged that he should be likewise energetically assisted in that
这 提倡 已订婚的 那 他 应该 是 同样地 精力充沛地 协助 在 那
[ˈentəpraɪz] .
enterprise .
企业 .

律师承诺，他在该项事业中也应得到积极的协助。

[nɔː(r)] [wɒz; wəz] [ˌaɪ ˈtiː] [səˈdʒestid] [ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmærɪtaɪm] [ˈstrɒŋhəʊld] [wɜː(r); wə(r)]
Nor was it suggested in case the important maritime stronghold were
也不 曾是 它 建议 在 案件 这 重要的 海上 据点 是
[rɪˈkʌvəd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [trænsˈfəːd] ,
recovered that it should be transferred ,
恢复 那 它 应该 是 转移 ,

也没有人建议，如果重要的海上要塞被夺回，就应该将其移交。

[nɒt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsɒvrɪn] [ɒv; əv] [frɑːns] , [bʌt; bət] [tuː; tə] [ðə; ði] [dəˈmɪnjənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] .
not to the sovereign of France , but to the dominions of the republic .
不是 到 这 主权 的 法国 , 但 到 这 领地 的 这 共和国 .

不是给法国君主，而是给共和国的领土。

[ðæt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kwiːnz] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [əˈsɪstɪŋ] [æn; ən] [ˈælaɪ] ,
That was the queen's method of assisting an ally ,
那 曾是 这 女王的 方法 的 协助 一个 盟友 ,

那是女王帮助盟友的方式。

[bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪts] .
but it was not the practice of the States .
但 它 曾是 不是 这 实践 的 这 各州 .

但这并非各州的惯例。

- , [huː] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [əˈweə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈmaːstəz] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [kənˈkluːd] [piːs] ,
Buzanval , who was quite aware of his master's decision to conclude peace ,
- , WHO 曾是 相当 意识到的 的 他的 硕士学位 决定 到 结束 和平 ,

布赞瓦尔非常清楚他的主人决定缔结和平条约。

[səˈdʒestid] [ˈhɛnriz] [ˈnəʊʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [prɪˈlɪmɪnəri] [ænd; ənd] [ˈdʒen(ə)rəl] [truːs] [fɔː(r); fə(r)] [sɪks]
suggested Henry's notion of a preliminary and general truce for six
建议 亨利的 概念 的 一个 初步的 和 一般的 休战 为了 六
[mʌnθs] .
months .
几个月 .

亨利建议先实行六个月的初步全面休战。

[bʌt; bət][ɒv; əv] [kɔːs] ['bɑrnəˌvɛld] [rɪ'dʒektɪd][ðə; ði][aɪ'dɪə] [wɪð] ['hɒrə(r)] .
But of course Barneveld rejected the idea with horror .
但 的 课程 巴内维尔德 拒绝 这 主意 和 恐怖 .

但巴内维尔德当然对这个想法感到震惊和否定。

[hiː; hi] [felt] , [æz; əz] ['evri] [ɪn'telɪdʒənt] ['steɪtsmən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmənwelθ] [kʊd; kəd] [nɒt] [bʌt; bət] [fiːl] ,
He felt , as every intelligent statesman of the commonwealth could not but feel ,
他 毛毡 , 作为 每一个 聪明的 政治家 的 这 联邦 可以 不是 但 感觉 ,

他感到，正如英联邦中每一位有识之士都无法避免地感到的那样：

[ðæt] [æn; ən] ['ɑːmɪstɪs] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [deθ] - [bləʊ] .
that an armistice would be a death - blow .
那 一个 停战 会 是 一个 死亡 - 吹 .

停战协定将是致命一击。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)] , [hiː; hi] [sed] ,
It would be better , he said ,
它 会 是 更好的 , 他 说 ,

他说，那样会更好。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [steɪts] [tuː; tə] [luːz] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] [taʊnz] [ðæn; ðən][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [truːs] ,
for the States to lose one or two towns than to make a truce ,
为了 这 各州 到 失去 一 或者 二 城镇 比 到 制作 一个 休战 ,

与其让各州停战，不如让它们失去一两个城镇。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['meni] ['piːp(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['kɒmənwelθ] [ʃʊə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['dæzld] [baɪ][ðə; ði] [fɔːls] [ʃəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] ,
for there were so many people in the commonwealth sure to be dazzled by the false show of a pacification ,
为了 那里 是 所以 许多 人们 在 这 联邦 当然 到 是 眼花缭乱 经过 这 错误的 展示 的 一个 和解 ,

因为英联邦中有太多人肯定会被虚假的和平假象所蒙蔽。

[ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] ['laɪkli] , ['ɑːftə(r)] ['getɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sʌbɜːrb] ,
that they would be likely , after getting into the suburbs ,
那 他们 会 是 可能 , 后 获得 进入 这 郊区 ,

他们很可能在进入郊区后，

[tuː; tə] [wɪʃ] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
to wish to enter the heart of the city .
到 希望 到 进入 这 心 的 这 城市 .

渴望进入城市中心。

" [ɪf] , " [sed] [ðə; ði] ['ædvəkeɪt] ,
" If , " said the Advocate ,
" 如果 , " 说 这 提倡 ,

“如果，”律师说，

" [ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [nəʊ] [wɒt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ,
" the French and the English know what they are doing when they are ,
" 这 法语 和 这 英语 知道 什么 他们 是 正在做 什么时候 他们 是 ,

“法国人和英国人知道自己在做什么，

[fə'sɪlɪteɪtɪŋ] [ðə; ði] ['spæniʃ] [də'mɪnjən] [ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ,
facilitating the Spanish dominion in the provinces ,
促进 这 西班牙语 统治权 在 这 省份 ,

巩固西班牙在各省的统治

[ðeɪ] [wʊd] [prɪ'fɜː(r)][tuː; tə] [luːz] [ə; eɪ] [θɜːd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['kɪŋdəmz] [tuː; tə] ['siːɪŋ] [ðə; ði]
they would prefer to lose a third of their own kingdoms to seeing the
他们 会 更喜欢 到 失去 一个 第三 的 他们的 自己的 王国 到 看到 这
['spænɪəd] ['æbsəluːt] ['mɑːstə(r)][hɪə(r)] .
Spaniard absolute master here .
西班牙人 绝对 掌握 这里 .

他们宁愿失去自己三分之一的王国，也不愿看到西班牙人在这里成为绝对的统治者。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] , [ɪn] [ðɪs] [greɪv] [pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ə'feəz] ,
" It was determined , in this grave position of affairs ,
" 它 曾是 决定 , 在 这 严重 位置 的 事务 ,

“鉴于当前严峻的形势，我们决定……”

[tuː; tə][send][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['mɪʃ(ə)n] [bəuθ][tuː; tə] [frɑːns] [ænd; ənd][tuː; tə] ['ɪŋglənd] [wɪð] [ðə; ði] ['ædvəkeɪt]
to send a special mission both to France and to England with the Advocate
到 发送 一个 特别的 使命 两个都 到 法国 和 到 英格兰 和 这 提倡
[æz; əz][ɪts] [tʃiːf] .
as its chief .
作为 它是 首席 .

派遣特别使团分别前往法国和英国，由律师担任团长。

['henri] [meɪd] [nəʊ] [əb'dʒekʃnz] [tuː; tə] [ðɪs] [step] , [bʌt; bət] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
Henry made no objections to this step , but , on the contrary ,
亨利 制成 不 反对意见 到 这 步 , 但 , 在 这 相反 ,

亨利对此举并无异议，相反，

[ə'fektɪd] [mʌtʃ] [ɪm'peɪʃ(ə)ns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['envɔi] ,
affected much impatience for the arrival of the envoys ,
做作的 很多 不耐烦 为了 这 到达 的 这 使节 ,

他表现出对使节到来的极度不耐烦。

[ænd; ənd][ə'skraɪbd][ðə; ði] [dɪ'leɪ] [tuː; tə][ðə; ði][in'triːg, 'in-][ɒv; əv] [ɪ'lɪzəbəθ] .
and ascribed the delay to the intrigues of Elizabeth .
和 归因于 这 延迟 到 这 阴谋 的 伊丽莎白 .

并将延误归咎于伊丽莎白的阴谋。

[hiː; hi][sent] [wɜːd] [tuː; tə] [prɪns] ['mɒrɪs] [ænd; ənd][tuː; tə] ['bɑrnəˌvɛld] [ðæt] [hiː; hi] [sə'spektɪd] [ðə; ði]
He sent word to Prince Maurice and to Barneveld that he suspected the
他 发送 单词 到 王子 莫里斯 和 到 巴内维尔德 那 他 怀疑 这
[kwiːn] [ɒv; əv] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə][get] [bɪ'fɔː(r)][hɪm][ɪn] [nɪ'goʊʃieɪtɪŋ] [wɪð] [speɪn][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə]
queen of endeavouring to get before him in negotiating with Spain in order to
女王 的 努力 到 得到 前 他 在 谈判 和 西班牙 在 命令 到
[əb'teɪn] ['kæleɪ] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː'self] .
obtain Calais for herself .
获得 加莱 为了 她自己 .

他派人告诉莫里斯王子和巴内维尔德，他怀疑王后试图在与西班牙的谈判中抢在他前面，以便自己获得加莱。

[ænd; ənd] , [ɪn] [truːθ] , [ɪ'lɪzəbəθ] ['veri] [suːn] ['ɑːftəwədz] [ɪn'fɔːmd] ['bɑrnəˌvɛld] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [mait] ['riːəli]
And , in truth , Elizabeth very soon afterwards informed Barneveld that she might really
和 , 在 真相 , 伊丽莎白 非常 很快 然后 知情的 巴内维尔德 那 她 可能 真的
[hæv; həv][hæd; həd] ['kæleɪ] ,
have had Calais ,
有 有 加莱 ,

事实上，伊丽莎白不久之后就告诉巴恩维尔德，她可能真的拥有了加莱。

[ænd; ənd][hæv; həv][gɒt][ðə; ði]['betə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] [ðiːz] ['siːkrət] [træn'zækʃnz] .
and have got the better of the king in these secret transactions .
和 有 得到 这 更好的 的 这 国王 在 这些 秘密 交易 .

并在这些秘密交易中占了国王的便宜。

['miːntaɪm] , [waɪl] [ðə; ði]['speʃ(ə)l] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [frɑːns] [ænd; ənd] ['ɪŋglənd] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['redi]
Meantime , while the special mission to France and England was getting ready
与此同时 , 尽管 这 特别的 使命 到 法国 和 英格兰 曾是 获得 准备好
[tuː; tə] [dɪ'pɑːt] ,
to depart ,
到 离开 ,

与此同时，就在前往法国和英国的特别使团准备出发之际，

[æn; ən]['æmətə(r)][dɪ'pləʊmətɪst] [ə'pɪəd] [ɪn] ['brʌs(ə)lz] ,
an amateur diplomatist appeared in Brussels ,
一个 业余 外交官 出现 在 布鲁塞尔 ,

一位业余外交官出现在布鲁塞尔，

[ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ]['fiːb(ə)l] ['efət] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [ə; eɪ][ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk]
and made a feeble effort to effect a reconciliation between the republic
和 制成 一个 微弱 努力 到 影响 一个 和解 之间 这 共和国
[ænd; ənd][ðə; ði]['kɑːdɪn(ə)l] .
and the cardinal .
和 这 红衣主教 .

并做出了微弱的努力，试图促成共和国与红衣主教之间的和解。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n][væn][dɜːr]['mjuːlən] , [æn; ən] ['æntwɜːp] ['mɜːtʃ(ə)nt] [huː] , [fɔː(r); fə(r)]
This was a certain Van der Meulen , an Antwerp merchant who , for
这 曾是 一个 肯定 范 德尔 梅伦 , 一个 安特卫普 商人 WHO , 为了
[rɪ'lɪdʒəs] ['riːz(ə)nz] ,
religious reasons ,
宗教 原因 ,

这个人名叫范德梅伦，是安特卫普的一位商人，他出于宗教原因，

[hæd; həd] ['emigreit] [tuː; tə] ['laɪdən] ,
had emigrated to Leyden ,
有 移民 到 莱顿 ,

已移居莱顿，

[ænd; ənd] [huː] [wɒz; wəz] [naʊ] [ɪn'vaɪtɪd][baɪ][ðə; ði]['kɑːdɪn(ə)l] [ˌɑːtʃ'djuːk] [tuː; tə] ['brʌs(ə)lz] [tuː; tə][kən'fɜː(r)]
and who was now invited by the cardinal archduke to Brussels to confer
和 WHO 曾是 现在 受邀 经过 这 红衣主教 大公 到 布鲁塞尔 到 授予
[wɪð] [hɪz; ɪz] ['kaʊnsələz] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'beljəs] [steɪts] [ək'septɪŋ]
with his counsellors as to the possibility of the rebellious States accepting
和 他的 咨询师 作为 到 这 可能性 的 这 叛逆的 各州 接受
[hɪz; ɪz] [ɔː'θɒrəti] .
his authority .
他的 权威 .

他现在受红衣主教大公的邀请前往布鲁塞尔，与他的顾问们商讨叛乱各邦接受其权威的可能性。

[fɔː(r); fə(r)] , [æz; əz] [wɪl] [suːn] [biː; bi]['ɪndəˌkeɪtɪd] , ['fɪlɪp] [hæd; həd]['riːs(ə)ntli] [rɪ'zɒlvd] [ɒn][ə; eɪ][məʊst]
For , as will soon be indicated , Philip had recently resolved on a most
为了 , 作为 将要 很快 是 表明的 , 菲利普 有 最近 已解决 在 一个 最多
[ɪm'pɔːt(ə)nt] [step] .
important step .
重要的 步 .

因为，正如稍后将要提到的，菲利普最近下定决心采取一项非常重要的措施。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][træns'fɜː(r)][ðə; ði] ['sɒvrənti] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['neðələndz] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
He was about to transfer the sovereignty of all the Netherlands to his
他 曾是 关于 到 转移 这 主权 的 全部 这 荷兰 到 他的
['dɔːtə(r)] [ˌɪzə'belə] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['destɪnd] ['hʌzbənd] ,
daughter Isabella and her destined husband ,
女儿 伊莎贝拉 和 她 注定 丈夫 ,

他即将把整个荷兰的主权移交给他的女儿伊莎贝拉和她未来的丈夫。

['kɑːdɪn(ə)l] ['ælbət] .
Cardinal Albert .
红衣主教 阿尔伯特 .

阿尔伯特枢机主教。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] , ['ɒbviəsli] , ['ðeəfɔː(r)] ,
It would , obviously , therefore ,
它 会 , 明显地 , 所以 ,

因此，显然会如此。

[biː; bi] [æn; ən] [ɪk'sesɪvli] [ˌædvən'teɪdʒəs] [ə'reɪndʒmənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [njuː] ['sɒvrinz] [ɪf] [ðə; ði]
be an excessively advantageous arrangement for those new sovereigns if the
是 一个 过度 有利 安排 为了 那些 新的 君主 如果 这
[rɪ'beljəs] [steɪts] [wʊd] [dʒɔɪn] [hændz] [wɪð] [ðə; ði] [ə'biːdiənt] ['prɒvɪnsɪz] ,
rebellious States would join hands with the obedient provinces ,
叛逆的 各州 会 加入 双手 和 这 听话 省份 ,

如果叛乱的各邦与顺从的省份联手，这对那些新君主来说将是一个极其有利的安排。

[ək'sept] [ðə; ði] [də'mɪnjən] [ɒv; əv] ['ælbət] [ænd; ənd] [ˌɪzə'belə] [ænd; ənd] [gɪv] [ʌp] [ðeə(r)] [ə'tempt] [tuː; tə]
accept the dominion of Albert and Isabella and give up their attempt to
接受 这 统治权 的 阿尔伯特 和 伊莎贝拉 和 给 向上 他们的 试图 到
[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [rɪ'pʌblɪkən] ['gʌvənmənt] .
establish a republican government .
建立 一个 共和党人 政府 .

接受阿尔伯特和伊莎贝拉的统治，放弃建立共和政府的尝试。

[ə'kɔːdɪŋli] [ðə; ði] ['kɑːdɪn(ə)l] [hæd; həd] ['ɪntɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [steɪts] [wʊd] [biː; bi] [ə'laʊd] [ðə; ði]
Accordingly the cardinal had intimated that the States would be allowed the
因此 这 红衣主教 有 暗示 那 这 各州 会 是 允许 这
['præktɪs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [rɪ'lɪdʒən] ,
practice of their religion ,
实践 的 他们的 宗教 ,

因此，枢机主教暗示各州将被允许信奉自己的宗教。

[waɪl] [ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd] ['sɪv(ə)l] ['fʌŋkʃənəri] [mait] [rɪ'teɪn] ['ɒfɪs] .
while the military and civil functionaries might retain office .
尽管 这 军队 和 民用 官员 可能 保持 办公室 .

而军政官员可能继续留任。

[hiː; hi] ['iːv(ə)n] [sə'dʒestid] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ə'pɔɪnt] ['mɒrɪs] [ɒv; əv] ['nasaʊ; 'næsɔː] [hɪz; ɪz] ['stædˌhəʊldə]
He even suggested that he would appoint Maurice of Nassau his stadholder
他 甚至 建议 那 他 会 委 莫里斯 的 拿骚 他的 执政者
[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['nɔːðən] ['prɒvɪnsɪz] ,
for the northern provinces ,
为了 这 北方 省份 ,

他甚至暗示将任命拿骚的莫里斯为北部各省的总督。

[ən'les] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'fɜː(r)] [ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['ɑːmiz] .
unless he should prefer a high position in the Imperial armies .
除非 他 应该 更喜欢 一个 高的 位置 在 这 帝国 军队 .

除非他更倾向于在帝国军队中担任要职。

[sʌtʃ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] [felt] [ɪn] [speɪn] [ænd; ənd] [ˌels'weə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
Such was the general admiration felt in Spain and elsewhere for the
这样的 曾是 这 一般的 钦佩 毛毡 在 西班牙 和 别处 为了 这
['mɪlətri] ['tælənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] ,
military talents of the prince ,
军队 天赋 的 这 王子 ,

西班牙乃至其他地方的人们普遍对这位王子的军事才能表示钦佩。

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['prɒbəbli] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔːsɪz] [ə'genst] [mə'hɔmit] .
that he would probably be appointed commander - in - chief of the forces against Mahomet .
那 他 会 大概 是 任命 指挥官 - 在 - 首席 的 这 力量 反对 穆罕默德 .

他很可能会被任命为对抗穆罕默德的军队总司令。

[væn][dɜːr]['mjuːlən]['djuːli] [rɪ'pɔːtɪd] [ɔːl] [ðiːz] [ɪn'dʒiːniəs] [skiːm] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪts] ,
Van der Meulen duly reported all these ingenious schemes to the States ,
范 德尔 梅伦 正式地 据报道 全部 这些 巧妙 方案 到 这 各州 ,

范德梅伦如实向各州报告了所有这些巧妙的计划。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['stɜːdi] [rɪ'pʌblɪkənz] ['əʊnli] [lɑːft] [æt; ət][ðem; ðəm] .
but the sturdy republicans only laughed at them .
但 这 结实的 共和党人 仅有的 笑了 在 他们 .

但那些意志坚定的共和党人只是嘲笑他们。

[ðeɪ] [sɔː] ['klɪəli] [ɪ'nʌf] [θruː] [sʌtʃ] [slaɪt] [ə'tempts] [tuː; tə] [səʊ] ['dɪskɔːd] [ɪn][ðeə(r)] ['kɒmənwelθ] ,
They saw clearly enough through such slight attempts to sow discord in their commonwealth ,
他们 锯 清楚地 足够的 通过 这样的 轻微 尝试 到 母猪 Discord 在 他们的 联邦 ,

他们一眼就看穿了这种企图在联邦内部挑拨离间的拙劣伎俩。

[ænd; ənd][tuː; tə][send][ðeə(r)] [greɪt] ['tʃiːftən] [tuː; tə] ['tɜːki] .
and to send their great chieftain to Turkey .
和 到 发送 他们的 伟大的 头目 到 火鸡 .

并派遣他们的伟大首领前往土耳其。

[ə; eɪ][məʊst] [ə'fekʃənət] ['letə(r)] , ['rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði]['kɑːdɪn(ə)l] - [ˌɑːtʃ'djuːk] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] , [ɪn'vaɪtɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ək'sept] [hɪz; ɪz] ['sɒvrənti] ,
A most affectionate letter , written by the cardinal - archduke to the States - General , inviting them to accept his sovereignty ,
一个 最多 亲热 信 , 书面 经过 这 红衣主教 - 大公 到 这 各州 - 一般的 , 邀请 他们 到 接受 他的 主权 ,

红衣主教大公写给三级会议的一封情真意切的信，邀请他们接受他的主权。

[ænd; ənd][ə'nʌðə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'biːdiənt] ['prɒvɪnsɪz] [tuː; tə][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [pə'pɔːt] , [rɪ'meɪnd] [ʌn'ɑːnsəd] .
and another from the obedient provinces to the united States of the same purport , remained unanswered .
和 其他 从 这 听话 省份 到 这 团结的 各州 的 这 相同的 旨趣 , 剩余 未解答 .

另一封来自顺从的省份致美国、内容相同的信函，仍未得到答复。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['æntwɜːp] ['mɜːtʃənt] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɪntərˌvjʊ] [wɪð] [ðə; ði]['krɑːfti] [ˌpɒlə'tɪʃənz] [huː] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði]['kɑːdɪn(ə)l] ,
But the Antwerp merchant , in his interviews with the crafty politicians who surrounded the cardinal ,
但 这 安特卫普 商人 , 在 他的 访谈 和 这 狡猾 政治家 WHO 包围 这 红衣主教 ,

但这位安特卫普商人，在与围绕在红衣主教身边的那些狡猾政客的会面中，

[wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][æt; ət] [liːst] [tuː; tə] [əb'teɪn] [sʌm; səm] ['ɪnsaɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ə'pɪnjənz] ['prevələnt] [æt; ət] ['brʌs(ə)lz] ;
was able at least to obtain some insight into the opinions prevalent at Brussels ;
曾是 有能力的 在 至少 到 获得 一些 洞察力 进入 这 意见 流行 在 布鲁塞尔 ;

至少能够对布鲁塞尔的普遍观点有所了解；

[ænd; ənd] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ʌnˈdaʊtɪdli] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈfekt] [ðæt] [bəʊθ] [ˈɪŋɡlənd] [ænd; ənd] [frɑːns]
and these were undoubtedly to the effect that both England and France
和 这些 是 无疑 到 这 影响 那 两个都 英格兰 和 法国
[wɜː(r); wə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][əˈbændən][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈneðələndz] ,
were willing enough to abandon the cause of the Netherlands ,
是 愿意的 足够的 到 放弃 这 原因 的 这 荷兰 ，

毫无疑问，这些都表明英国和法国都愿意放弃荷兰的事业。

[prəˈvaɪdɪd][ˈəʊnli] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [əbˈteɪn] [ˌsætɪsˈfæktəri] [əˈrendʒmənts] [fɔː(r); fə(r)] [ðəmˈselvz] .
provided only that they could obtain satisfactory arrangements for themselves .
假如 仅有的 那 他们 可以 获得 令人满意的 安排 为了 他们自己 .

前提是他们能够为自己争取到满意的安排。

[væn][dɜːr] [ˈmjuːlən] [riˈmɑːk] [tuː; tə] [ðæt] [ɪn] [ɔːl] [ðeə(r)] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [piːs]
Van der Meulen remarked to Richardot that in all their talk about a general peace
范 德尔 梅伦 评论 到 理查多特 那 在 全部 他们的 讲话 关于 一个 一般的 和平
[ˈnʌθɪŋ] [hæd; həd] [biːn] [sed] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] [ˈɪŋɡlənd] ,
nothing had been said of the Queen of England ,
没有什么 有 到过 说 的 这 女王 的 英格兰 ，

范德梅伦对理查多特说，在他们谈论全面和平的所有言论中，却只字未提英国女王。

[tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] [steɪts] [wɜː(r); wə(r)][ˈʌndə(r)][səʊ] [ɡreɪt] [ˌɑːblɪˈɡeɪʃnz] ,
to whom the States were under so great obligations ,
到 谁 这 各州 是 在下面 所以 伟大的 义务 ，

各州对这些国家负有重大义务

[ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [huːm] [ðeɪ] [wʊd] [ˈnevə(r)][ˈentə(r)][ˈɪntuː] [ˈeni] [nɪˌɡəʊʃɪˈeɪʃnz] .
and without whom they would never enter into any negotiations .
和 没有 谁 他们 会 绝不 进入 进入 任何 谈判 .

如果没有他们，他们绝不会进行任何谈判。

[rɪˈplaɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kwiːn] [hæd; həd] [ˈveri] [səˈɡeɪʃəsli] [prəˈvaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈseɪfti]
Richardot replied that the queen had very sagaciously provided for the safety
理查多特 回复 那 这 女王 有 非常 睿智地 假如 为了 这 安全
[ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [ˈkɪŋdəm] ,
of her own kingdom ,
的 她 自己的 王国 ，

理查多特回答说，女王非常明智地为她自己王国的安全做好了准备。

[ænd; ənd][hæd; həd] [kept] [ʌp] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [ˈevriweə(r)] [els] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ˈʃeltə(r)] [hɜːˈself] .
and had kept up the fire everywhere else in order to shelter herself .
和 有 保留 向上 这 火 到处 别的 在 命令 到 庇护所 她自己 .

为了保护自己，她一直在其他地方生火。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][mɔː(r)] [ˈdɪfɪkəlti] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈleɪdi] , [hiː; hi] [sed] , [ðæn; ðən][fɔː(r); fə(r)] [ˈeni] [ɒv; əv]
There was more difficulty for this lady , he said , than for any of
那里 曾是 更多的 困难 为了 这 女士 ， 他 说 ， 比 为了 任何 的
[ðə; ði] [rest] .
the rest .
这 休息 .

他说，这位女士遇到的困难比其他任何人都多。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ʃəʊn] [hɜːˈself] [ˈveri] [ˈɒbstɪnət] , [ænd; ənd][hæd; həd] [dʌn] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl]
She had shown herself very obstinate , and had done them a great deal
她 有 所示 她自己 非常 顽固 ， 和 有 完毕 他们 一个 伟大的 交易
[ɒv; əv] [ˈmɪstʃɪf] .
of mischief .
的 恶作剧 .

她表现得非常固执，给他们带来了很多麻烦。

[ðeɪ] [njuː] ['veri] [wel] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns] [dɪd] [nɒt] [lʌv] [hɜː(r); hə(r)] .
They knew very well that the King of France did not love her .
他们 知道 非常 出色地 那 这 国王 的 法国 做过 不是 爱 她 .

他们非常清楚法国国王并不爱她。

[ˌnevəðə'les] , [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [rɪ'zɒlvd] [ə'pɒn] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [piːs] ,
Nevertheless , as they had resolved upon a general peace ,
尽管如此 , 作为 他们 有 已解决 之上 一个 一般的 和平 ,

然而，既然他们已经决定实现全面和平，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [triːt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
they were willing to treat with her as well as with the others .
他们 是 愿意的 到 对待 和 她 作为 出色地 作为 和 这 其他的 .

他们愿意像对待其他人一样对待她。

['iːtekst] ['ɛdɪtərz] [b'ʊkmɑːks] :
ETEXT EDITOR'S BOOKMARKS :
电子文本 编辑的 书签 :

电子文本编辑器书签：

['ɔːkʃ(ə)n] ['seɪlz] [ɒv; əv] [dʒuː'dɪʃəl] ['ɜːmɪn]
Auction sales of judicial ermine
拍卖 销售量 的 司法 貂

司法貂皮拍卖

[dɪ'klaɪn] [ə; eɪ] [braɪb] [ɔː(r)] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['praɪvət] [seɪl] [ɒv; əv] ['pleɪsɪz]
Decline a bribe or interfere with the private sale of places
衰退 一个 贿赂 或者 干扰 和 这 私人的 销售 的 地方

拒绝贿赂或干预房产的私人买卖

['feɪməs] [faʊl] [ɪn] ['evri] [pɒt]
Famous fowl in every pot
著名的 鸡 在 每一个 锅

每锅都有名禽

['feləʊ] [wərmz] [hæd; həd] [biːn] ['raɪðɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] ['sentʃəri] [ɪn] [ðə; ði] [dʌst]
Fellow worms had been writhing for half a century in the dust
同伴 蠕虫 有 到过 扭动 为了 一半 一个 世纪 在 这 灰尘

同类蠕虫已经在尘土中蠕动了半个世纪。

[fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [hjuː'mænəti] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['kɔŋkə] ['gærisən] (['senʃəd])
For his humanity towards the conquered garrisons (censured)
为了 他的 人类 向 这 征服 驻军 (受谴责)

因其对被征服的驻军展现的人道主义精神（受到谴责）

[hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['skeptɪsɪzəm] [meɪ] [ʃʌt] [ɪts] [aɪz] [tuː; tə] ['evɪdəns]
Historical scepticism may shut its eyes to evidence
历史 怀疑论 可能 关闭 它是 眼睛 到 证据

历史怀疑论可能会对证据视而不见。

[ɪ'mædʒɪnɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [held] [ðə; ði] [wɜːrldz] ['destəni] [ɪn] [ðeə(r)] [hændz]
Imagining that they held the world's destiny in their hands
想象 那 他们 握住 这 世界的 命运 在 他们的 双手

他们幻想自己掌握着世界的命运。

[kɪŋ] [hæd; həd] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [rɪˌpjuːdi'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [dets]
King had issued a general repudiation of his debts
国王 有 发布 一个 一般的 拒绝 的 他的 债务

国王已发布全面拒付债务的声明。

[laʊd] , ['neɪz(ə)l] , [ˌdɪktə'tɔːriəl] [təʊn] , [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] [ə'griːəb(ə)l]
Loud , nasal , dictatorial tone , not at all agreeable
大声 , 鼻腔 , 独裁的 语气 , 不是 在 全部 同意

声音洪亮、鼻音重重、独断专行，令人十分不悦。

[piːs] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'strʌkʃ(ə)n]
Peace would be destruction
和平 会 是 破坏

和平即毁灭

[rɪˌpjuːdi'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [dets] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [bɪ'fɔː(r)]
Repudiation of national debts was never heard of before
拒绝 的 国家的 债务 曾是 绝不 听到 的 前

以前从未听说过拒付国债这种事。

[sʌm; səm] [ruːd] ['lesnz] [frɒm; frəm] [ðæt] ['vɪgərəs] ['lɪt(ə)l] ['kɒmənwelθ]
Some rude lessons from that vigorous little commonwealth
一些 粗鲁的 课程 从 那 蓬勃 小的 联邦

来自那个充满活力的小联邦的一些惨痛教训

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [kraɪm] [æz; əz] [ðɪs] [hæd; həd] ['nevə(r)] [biːn] [kən'siːvd] (['bæŋkrʌptsi])
Such a crime as this had never been conceived (bankruptcy)
这样的 一个 犯罪 作为 这 有 绝不 到过 构思 (破产)

破产这种罪行以前从未被设想过。

[ðeɪ] [laɪkt] [nɒt] [sʌtʃ] [dɪ'vaɪn] [raɪt] [nɔː(r)] [sʌtʃ] ['dʒent(ə)l] - ['maɪndɪdnəs]
They liked not such divine right nor such gentle - mindedness
他们 喜欢 不是 这样的 神圣的 正确的 也不 这样的 温和的 - 心智

他们既不喜欢这种神授的权利，也不喜欢这种温和的性情。

['weðə(r)] ['məːdə] [ɔː(r)] ['strætədʒəm] , [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ækts] [ɒv; əv] ['vɜːtʃuː]
Whether murders or stratagems , as if they were acts of virtue
无论 谋杀案 或者 策略 , 作为 如果 他们 是 行为 的 美德

无论是谋杀还是计谋，都仿佛是美德之举。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神